

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

31 OKTOBER 1995

WETSONTWERP

houdende sociale bepalingen ()**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

TITEL II

SOCIALE ZAKEN

HOOFDSTUK I

Geneeskundige verzorging en uitkeringen

I. — Verzekering voor geneeskundige verzorging

1. Er worden nieuwe tegemoetkomingen ingevoerd voor een aantal specifieke verstrekkingen, met name de medische hulpmiddelen en de enterale voeding. In het kader van een coherente financiering en om een dubbele vergoeding te vermijden, zullen de medische hulpmiddelen die nu nog begrepen zijn in de verpleegdagprijs progressief worden geïntegreerd in deze nieuwe nomenclatuur.

De bronkuren worden geschrapt als verstrekkingen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging. Deze prestaties zijn reglementair verdwenen zodat het een juridisch toilet betreft van de tekst van de gecoördineerde wet.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) De spoedbehandeling werd door de Regering gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

31 OCTOBRE 1995

PROJET DE LOI

portant des dispositions sociales ()**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

TITRE II

AFFAIRES SOCIALES

CHAPITRE I^{er}

Soins de santé et indemnités

I. — Assurance soins de santé

1. De nouvelles interventions sont introduites pour un nombre de prestations spécifiques, notamment les dispositifs médicaux et l'alimentation entérale. Les dispositifs médicaux qui sont déjà couverts par le prix de journée d'hospitalisation seront, dans un souci de cohérence et afin d'éviter une double indemnisation, progressivement intégrés dans cette nouvelle nomenclature.

Les cures thermales sont supprimées en tant que prestations de l'assurance soins de santé obligatoire. Réglementairement, ces prestations ont disparu. Il s'agit par conséquent d'une toilette juridique du texte de la loi coordonnée.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

(**) L'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

2. Zwaar en langdurig zieken dragen vandaag vele uitgaven voor gezondheidszorg. Het is de bedoeling om voor zware chronische patienten een systeem van bijzondere tegemoetkoming te ontwikkelen voor alle medische kosten die te maken hebben met de chronische aandoening.

De Koning bepaalt de lijst van de chronische ziekten alsmede de geneeskundige verstrekkingen waarvoor deze bijzondere tegemoetkoming zal gelden.

3. De uitgaven in de sector functionele revalidatie en herscholing zijn de laatste jaren dermate gestegen dat de Regering de binnen het R.I.Z.I.V. bevoegde instanties verzocht heeft structurele maatregelen uit te werken voor een betere beheersing van die uitgaven.

Een van deze maatregelen betreft de beheersing van de uitgaven voor monodisciplinaire logopedie, waar de stijging zeer belangrijk is, door de installatie van een overeenkomstencommissie logopedisten-verzekeringsinstellingen, teneinde unilaterale praktisch moeilijk realiseerbare maatregelen te vermijden en teneinde ook het beroep te responsabiliseren bij de keuze van prioriteiten inzake logopedie binnen de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging.

Aldus zou een budget kunnen gereserveerd worden voor de sector, waarbij het oordeelkundig gebruik ervan en de uitgavenbeheersing via nomenclatuur en aangepaste tarieven (naar het voorbeeld van wat gebeurt bij andere beroepen, bv. de kinesithérapie) tot de bevoegdheid van deze commissie zouden behoren.

Er worden wijzigingen voorgesteld die aangebracht moeten worden aan de gecoördineerde wet, om de installatie van dergelijke commissie mogelijk te maken, aan wie dan een deel van de bevoegdheden op het vlak van logopedie, nu uitgeoefend door het College van geneesheren-directeurs, zal overgedragen worden.

Als men de voorziene uitgaven van de sector voor 1995 vergelijkt met een realistisch budget dat de commissie zou kunnen toevertrouwd worden, kunnen de bezuinigingen op jaarbasis in de orde van 76 miljoen frank bedragen. De dringendheid om besparingen in de sector te realiseren rechtvaardigt een snelle aanpassing van de wet.

4. Ingevolge de hervorming van het tweekamerstelsel heeft de Regering beslist haar jaarlijks budgettair conclaaf in de maand september te houden in de plaats van de maand juli.

Deze beslissing heeft tot gevolg dat de Algemene Raad de globale jaarlijkse budgettaire doelstelling moet vastleggen zonder te beschikken over de nodige elementen voor de beoordeling van de aard en de omvang van de beperkingen die de Regering de sector van de geneeskundige verzorging wil opleggen.

De uiterste datum voor het vastleggen van de globale budgettaire doelstelling moet bijgevolg worden verschoven.

2. Les malades chroniques et de longue durée supportent aujourd'hui beaucoup de dépenses pour soins de santé. L'objectif consiste à instaurer, pour les patients chroniques lourds, un système d'intervention particulière dans tous les coûts médicaux ayant trait à l'affection chronique.

Le Roi détermine la liste des maladies chroniques, ainsi que des prestations médicales pour lesquelles cette intervention particulière jouera.

3. Les dépenses pour le secteur de la rééducation fonctionnelle et professionnelle ont augmenté ces dernières années de manière telle que le Gouvernement a sollicité les instances compétentes au sein de l'I.N.A.M.I. afin d'élaborer des mesures structurelles visant une meilleure maîtrise de ces dépenses.

Une de ces mesures concerne la maîtrise des dépenses pour la logopédie monodisciplinaire, où l'augmentation est particulièrement importante, par l'installation d'une commission de convention logopèdes-organismes assureurs, afin d'éviter des mesures unilatérales difficilement réalisables en pratique et afin de responsabiliser aussi la profession dans le choix de priorités en matière de logopédie dans l'assurance obligatoire soins de santé.

Un budget pourrait ainsi être réservé au secteur, dont l'utilisation judicieuse et la maîtrise des dépenses via la nomenclature et les tarifs adaptés seraient (à l'instar de ce qui se fait pour d'autres professions, p.ex. la kinésithérapie) de la compétence de cette commission.

Des modifications, à apporter à la loi coordonnée, sont proposées afin de permettre l'installation d'une telle commission à laquelle sera déléguée une partie des compétences actuellement exercées par le Collège des médecins-directeurs dans le domaine de la logopédie.

En comparant les dépenses prévues dans ce secteur pour l'année 1995 avec un budget réaliste qui pourrait être attribué à la compétence de la commission, les économies peuvent être de l'ordre de 76 millions de francs sur base annuelle. L'urgence de la réalisation d'économies dans le secteur justifie une adaptation rapide de la loi.

4. A la suite de la réforme du bicaméralisme, le gouvernement a pris la décision de tenir son conclave budgétaire annuel au mois de septembre au lieu du mois de juillet.

Cette décision a pour effet d'obliger le Conseil général à fixer l'objectif budgétaire annuel global sans disposer des éléments permettant d'approcher la nature et l'importance des contraintes que le gouvernement entend imposer au secteur des Soins de santé.

Il s'impose dès lors de postposer la date limite de fixation de l'objectif budgétaire global.

5. Het nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen van 13 december 1993 voorziet in een stelsel van accreditering voor de geneesheren die een permanente opleiding volgen en die aan sommige criteria voldoen.

In het kader van de uitvoering van dat akkoord, wordt voorzien in een forfaitaire tegemoetkoming die voor de geaccrediteerde geneesheren door het R.I.Z.I.V. wordt betaald.

Aan die forfaitaire tegemoetkoming van het R.I.Z.I.V. dient een meer solide wettelijke basis te worden gegeven.

6. Krachtens artikel 54, § 1, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, moeten de geconventioneerde geneesheren en tandheelkundigen die wensen te genieten van de tegemoetkoming van het R.I.Z.I.V. in de bijdragen die zij moeten storten ter uitvoering van een contract voor rust- of overlijdensverzekering, deze contracten sluiten met een pensioenkas opgericht op het initiatief van een of meerdere representatieve organisaties van geneesheren of van tandheelkundigen en die door de Koning is erkend.

Deze verplichting werd in 1990 ingevoerd om een betere grondslag te geven aan de techniek van de repartitie waarop de pensioenregeling moest berusten volgens de oorspronkelijke wens van de wetgever.

Opdat de rechthebbenden van een contract voor rust- of overlijdensverzekering een pensioen kunnen ontvangen niet alleen in de vorm van een rente maar ook in de vorm van kapitaal, laat artikel 16 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen de uitbetaling van de pensioenen in de vorm van kapitaal evenwel toe.

Deze wijziging houdt in principe in dat de pensioenregeling voortaan op grond van de techniek van de kapitalisatie berust en niet meer op basis van de techniek van de repartitie.

In dit verband is het verplicht afsluiten van een contract voor rust- of overlijdensverzekering uitsluitend bij een bij de wet bedoelde pensioenkas niet meer verantwoord en moet dan ook worden afgeschaft.

In de praktijk betekent dit dat de verplichting een contract voor rust- of overlijdensverzekering uitsluitend met de Voorzorgskas van geneesheren, tandartsen en apothekers (V.K.G.) af te sluiten, de enige pensioenkas die tot nu toe door de Koning is erkend, moet worden opgeheven. Voor deze Voorzorgskas moet echter een overgangperiode worden voorzien opdat zij vlot kan omschakelen naar het kapitalisatiestelsel en aldus de nodige solvabiliteitsmarge kan opbouwen die is vereist voor de goede werking van haar nieuwe pensioenregeling door de Controle-dienst voor de verzekeringen om haar de noodzakelijke erkenning te kunnen geven voor haar activiteiten van het type levensverzekering. De wet voert daartoe twee maatregelen in :

5. L'accord national médico-mutualiste du 13 décembre 1993 prévoit un système d'accréditation des médecins qui suivent une formation continue et répondent à certains critères.

Dans le cadre de l'exécution de cet accord, il est prévu une intervention forfaitaire payée par l'I.N.A.M.I. en faveur des médecins accrédités.

Il convient de conférer une base légale à cette intervention forfaitaire de l'I.N.A.M.I.

6. En vertu de l'article 54, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les médecins et les praticiens de l'art dentaire conventionnés qui désirent bénéficier de la participation de l'I.N.A.M.I. dans les cotisations versées par eux en exécution d'un contrat d'assurance retraite ou d'assurance décès, sont tenus de conclure ces contrats auprès d'une caisse de pensions qui a été créée à l'initiative d'une ou de plusieurs organisations représentatives du corps médical ou des praticiens de l'art dentaire et qui est agréée par le Roi.

Cette obligation a été instaurée en 1980 dans le but de donner une meilleure assise à la technique de la répartition sur la base de laquelle le régime de pension était appelé à fonctionner conformément au vœu initial du législateur.

Toutefois, en vue de permettre aux bénéficiaires d'un contrat d'assurance retraite ou d'assurance décès de recevoir une pension, non seulement sous la forme de rente, mais aussi sous la forme de capital, l'article 16 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses autorise le versement des pensions sous la forme d'un capital.

Cette modification implique, en principe, que le régime de pension fonctionne désormais sur la base de la technique de la capitalisation et non plus sur la base de la technique de la répartition.

Dans cette perspective, l'obligation de conclure un contrat d'assurance retraite ou d'assurance décès exclusivement auprès d'une caisse de pensions visée par la loi ne se justifie plus et elle doit dès lors être supprimée.

En pratique, cela signifie qu'il y a lieu de mettre fin à l'obligation de conclure un contrat d'assurance retraite ou d'assurance décès exclusivement avec la Caisse de prévoyance des médecins, dentistes et pharmaciens (C.P.M.), laquelle est la seule caisse de pensions bénéficiant à ce jour de l'agrément du Roi. Il convient cependant de ménager une période transitoire en faveur de cette caisse de manière à lui permettre de passer en douceur au régime de la capitalisation et de se constituer la marge de solvabilité nécessaire au bon fonctionnement de son nouveau règlement de pension, l'exige l'Office de contrôle des assurances aux fins de lui accorder l'agrément nécessaire à ses activités du type assurance-vie. A cette fin, la loi instaure deux mesures :

— enerzijds, de bij de wet bedoelde verplichting wordt behouden tot 31 december 1999, datum waarop de V.K.G. de door de Controledienst voor de verzekeringen vereiste solvabiliteitsmarge moet bereiken;

— anderzijds, de Staat waarborgt op een degressieve manier het bedrag dat overeenstemt met de solvabiliteitsmarge die de V.K.G. moet opbouwen.

De zorgverleners die zich aansluiten bij een pensioenkas in de zin van artikel 54, § 1, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen mogen overigens niet tegelijkertijd toetreden tot het aanvullend vrijwillig pensioen voor zelfstandigen. Het blijkt dus verantwoord dat bedoelde pensioenregeling hetzelfde fiscaal statuut zou krijgen als dat van het aanvullend vrijwillig pensioen voor zelfstandigen.

Tenslotte wordt de mogelijkheid voorzien de sociale voordelen die geconventioneerde geneesheren, tandartsen en apothekers worden toegekend, door middel van voorschotten uit te betalen.

7. De overeenkomsten- en akkoordencommissies moeten voortaan hun voorstellen van correctiemeatregelen aan de Algemene Raad voorleggen. Wat precies de correctiemeatregelen betreft, zouden zowel de Minister als de Algemene Raad en het Verzekeringscomité, met het oog op doeltreffendheid, verscheidene commissies kunnen vragen samen zitting te houden indien de begroting in één of meer sectoren is overschreden. Het vastleggen van gedeeltelijke jaarlijkse budgettaire doelstellingen, dat gekoppeld is aan de verplichting in de akkoorden en overeenkomsten correctiemechanismen op te nemen wanneer de werkelijke uitgaven deze doelstellingen zouden overschrijden of kunnen overschrijden, heeft tot gevolg gehad dat de betrokken partijen daarin ook clausules hebben ingevoegd voor de uitvoering van maatregelen tot verhoging van de uitgaven wanneer de werkelijke uitgaven duidelijk lager liggen dan de gedeeltelijke jaarlijkse budgettaire doelstellingen. Zonder het principe in vraag te stellen van de nieuwe aanwending van geldmiddelen die besparingen in de betrokken sector hebben opgeleverd, en voor zover deze besparingen niet voortvloeien uit het overhevelen van uitgaven van de ene sector naar een andere, past het beter dat de aldus opgeleverde geldmiddelen niet automatisch worden gebruikt voor het verhogen van erelonen maar wel voor activiteiten die in de sector waarop de gedeeltelijke budgettaire doelstelling betrekking heeft, niet of onvoldoende worden opgevangen. Deze aanwending van eventuele marges is nochtans geenszins verplicht. Bij de beoordeling hiervan zal ondermeer rekening gehouden worden met de globale evolutie van de uitgaven. In de bedoelde hypothese, zullen de commissies inzake overeenkomsten en akkoorden verzocht worden om bij de Algemene Raad voorstellen in te dienen m.b.t. de besteding van de vrijgemaakte middelen.

Binnen zijn bevoegdheden de orinteringen van algemeen beleid aan te geven en toe te zien op het financieel evenwicht van de verzekering voor genees-

— d'une part, l'obligation visée par la loi est maintenue jusqu'au 31 décembre 1999, car c'est à cette date que la C.P.M. doit atteindre la marge de solvabilité requise par l'Office de contrôle des assurances;

— d'autre part, l'Etat garantit, de manière dégressive, le montant correspondant à la marge de solvabilité que la C.P.M. doit se constituer.

Par ailleurs, les prestataires de soins qui s'affilient à une caisse de pensions au sens de l'article 54, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, ne peuvent simultanément souscrire à la pension libre complémentaire pour travailleurs indépendants. Il apparaît donc légitime de conférer au régime de pension en cause un statut fiscal comparable à celui prévu dans le cadre de la pension libre complémentaire pour travailleurs indépendants.

Enfin, la possibilité est prévue de payer au moyen d'avances, les avantages sociaux qui sont octroyés aux médecins, praticiens de l'art dentaire et pharmaciens conventionnés.

7. Les commissions de convention et d'accord doivent désormais soumettre leurs propositions de mesures de correction au Conseil général. En ce qui concerne précisément les mesures de correction, tant le Ministre que le Conseil général et le Comité de l'assurance pourraient, dans un souci d'efficacité, demander à plusieurs commissions de siéger ensemble en cas de dépassement budgétaire dans un ou plusieurs secteurs. La fixation d'objectifs budgétaires annuels partiels, liée à l'obligation d'inscrire dans les accords et conventions des mécanismes de correction au cas où les dépenses réelles dépasseraient ou risqueraient de dépasser ces objectifs, a eu pour conséquence que les parties concernées y ont également inséré des clauses susceptibles de mettre en œuvre des mesures visant à augmenter les dépenses lorsque les dépenses réelles sont significativement inférieures aux objectifs budgétaires annuels partiels. Sans remettre en cause le principe de réaffectation des moyens financiers issus des économies à l'intérieur du secteur concerné et pour autant que celles-ci ne résultent pas de glissements de dépenses d'un secteur à l'autre, il s'avère plus adéquat de ne pas affecter automatiquement les moyens ainsi dégagés à des revalorisations d'honoraires, mais bien à la prise en charge d'activités non ou insuffisamment couvertes à l'intérieur du secteur sur lequel porte l'objectif budgétaire partiel. Cette affectation de marges éventuelles ne revêt toutefois aucun caractère obligatoire. Il sera tenu compte, lors de l'évaluation, de l'évolution globale des dépenses. Les commissions de conventions et d'accords seront, dans l'hypothèse visée, invitées à formuler auprès du Conseil général des propositions d'affectation des moyens dégagés.

Dans le cadre de ses compétences de déterminer les orientations de politique générale et de veiller à l'équilibre financier de l'assurance soins de santé, le

kundige verzorging, zal de Algemene Raad het (de) voorstel(len) aanduiden dat (die) zijn goedkeuring wegdraagt (wegdragen).

8. Krachtens artikel 57, § 2, van de samengeoënde wet stelt de Nationale Commissie geneesheren ziekenfondsen (N.C.G.Z.) in een akkoord zoals bedoeld in artikel 50, de nadere regelen vast die gelden voor de berekening van het forfaitair honorarium betaalbaar per verpleegdag voor de verstrekkingen inzake klinische biologie verleend aan in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden.

De § 3 van dit artikel bepaalt de procedure indien de N.C.G.Z. vóór een jaarlijks door de Minister te bepalen datum geen akkoord heeft kunnen sluiten of indien het gesloten akkoord het niet toelaat binnen de perken van het budget van financiële middelen te blijven.

In de praktijk werden de berekeningsregels van het bedoelde forfait meermaals vastgesteld volgens de bepaling van § 3.

Zelfs wanneer er een consensus binnen de N.C.G.Z. was om kleine wijzigingen aan te brengen, bij voorbeeld voor het jaar 1994, konden de wijzigingen niet uitgevoerd worden wegens de omslachtige procedures. De procedure van artikel 57, § 2, beschreven in artikel 50, § 3, vereist immers de bekendmaking van het akkoord in het *Belgisch Staatsblad* en de telling van de geneesheren die hun weigering tot toetreding tot de termen van het akkoord betekend hebben. De procedure van artikel 57, § 3, vereist het overleg van de Ministerraad met kennisname van de gegeven adviezen.

Om deze redenen wordt een vereenvoudiging van de procedure voorgesteld.

9. Er wordt een wettelijke basis ingesteld om de Dienst voor geneeskundige verzorging van het R.I.Z.I.V. toe te laten de gegevens in te zamelen die moeten leiden tot het opstellen van het kadaster van de activiteitencentra voor medische beeldvorming.

Aldus kan de basis worden gelegd om over te gaan tot de erkenning van die activiteitencentra voor medische beeldvorming door de Minister van Volksgezondheid. Dit zal overigens toelaten om een gemengde honorariumvorm in te voeren die onder andere het honorarium kan moduleren in functie van de beschikbare apparatuur.

10. Gelet op de moeilijkheden die gerezen waren bij het gebruik van geneesmiddelenvoorschriften wordt een bevoegdheid gegeven aan de Koning om de terugbetaling van de farmaceutische verstrekkingen voor ambulant behandelde patiënten in ziekenhuizen en voor patiënten in een psychiatrische verzorgingstehuizen op een andere manier te regelen.

11. Er worden een aantal wijzigingen aangebracht in de bepalingen betreffende de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen.

Om het totaal bedrag van de administratiekosten forfaitair vast te stellen, zijn de in artikel 195, § 1, 1°, tweede en derde lid, van de gecoördineerde wet bedoelde berekeningen niet meer nodig. Die leden mogen worden opgeheven.

Conseil général désignera la ou les propositions recueillant son approbation.

8. En vertu de l'article 57, § 2, de la loi coordonnée, la Commission nationale médico-mutualiste (C.N.M.M.) précise dans un accord, tel que prévu à l'article 50, les règles de calcul des honoraires forfaitaires payés par journée d'hospitalisation pour les prestations de biologie clinique dispensées aux bénéficiaires hospitalisés.

Le § 3 de cet article prévoit la procédure lorsque la C.N.M.M. n'a pas pu conclure d'accord avant une date fixée annuellement par le Ministre ou si l'accord conclu ne permet pas de rester dans les limites du budget des moyens financiers.

En pratique, les règles de calcul du forfait en question ont été, à plusieurs reprises, fixées suivant la disposition du § 3.

Même lorsqu'il y avait un consensus au sein de la C.N.M.M. pour apporter des modifications mineures, par exemple pour l'année 1994, les modifications n'ont pu être réalisées en raison de la lourdeur des procédures. En effet, la procédure de l'article 57, § 2, décrite à l'article 50, § 3, requiert la publication de l'accord au *Moniteur belge* et le décompte des médecins qui ont notifié leur refus d'adhésion aux termes de l'accord; tandis que la procédure de l'article 57, § 3, exige la délibération du Conseil des ministres avec la communication des avis donnés.

Pour ces raisons, une simplification de la procédure est proposée.

9. Il est instauré une base légale pour permettre au Service des soins de santé de l'I.N.A.M.I. de collecter des données conduisant à l'établissement du cadastre des centres d'activité d'imagerie médicale.

Ainsi, peuvent être jetées les bases permettant de procéder à l'agrément desdits centres d'activité d'imagerie médicale par le Ministre de la Santé publique. Il sera, en outre, possible d'introduire une forme mixte d'honoraires dans laquelle, entre autres les honoraires pourront être modulés en fonction de l'appareillage disponible.

10. Vu les difficultés qui étaient apparues lors de l'utilisation des prescriptions de médicaments, il est donné au Roi le pouvoir d'organiser d'une autre façon le remboursement des fournitures pharmaceutiques pour les patients traités en ambulatoire à l'hôpital et pour les patients traités dans les maisons de soins psychiatriques.

11. Certaines modifications sont apportées aux dispositions concernant les frais d'administration des organismes assureurs.

La fixation forfaitaire du montant global des frais d'administration ne nécessite plus les calculs prévus à l'article 195, § 1^{er}, 1°, alinéas 2 et 3, de la loi coordonnée. Ces alinéas peuvent être abrogés.

De uitsplitsing onder de sectoren moet op nieuwe basis geschieden:

a) in artikel 195, § 1, 1^o, eerste lid, waarin de inkomsten worden vastgesteld waarop de administratiekosten worden ingehouden, wordt duidelijkheidshalve verwezen naar de inkomsten die zijn beschreven in artikel 191; de nieuw voorgestelde verwijzingen beogen de coördinatie door te voeren die noodzakelijk is geworden ingevolge het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 dat een aantal financiële bepalingen van de gecoördineerde wet heeft gewijzigd;

b) artikel 195, § 1, 1^o, eerste lid, wordt aangevuld met de methode die moet worden gebruikt om het totaal bedrag van de administratiekosten uit te splitsen onder de 4 sectoren van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen; die methode stoelt op het gebruik van de hiervoren bedoelde inkomsten.

De uitsplitsing onder de verzekeringsinstellingen moet, wegens de wijziging van de artikelen 196 tot 201 door het voormeld koninklijk besluit van 12 augustus 1994, plaatshebben zonder dat men nog de mogelijkheid heeft de uitsplitsing van alle inkomsten onder de instellingen te kennen; artikel 195, § 1, 2^o, biedt de Koning dus de mogelijkheid de methode vast te stellen, die steunt op een degressief percentage naargelang van de omvang van het ledental dat de uitsplitsing van de administratiekosten mogelijk maakt.

12. In het kader van de verzekering voor geneeskundige verzorging worden een aantal wijzigingen en aanvullingen bepaald. Er wordt een wettelijke basis ingevoerd voor de bevoegdheid van de Koning om regelen vast te leggen aangaande de indexering van de bedragen van toepassing in de verzekering voor geneeskundige verzorging.

13. Teneinde de kwaliteit van de verzorging te verbeteren door een passende terugbetaling van nieuwe geneesmiddelen, het budget van de uitgaven voor geneesmiddelen van de verzekering voor geneeskundige verzorging in toom te houden en de retrospectieve en vooruitlopende evaluatie te organiseren van de criteria voor de toelating van de reeds aanvaarde of te aanvaarden farmaceutische specialiteiten, moeten de bestaande wettelijke bepalingen worden aangevuld met verplichtingen ten laste van vragende farmaceutische firma's en verplichtingen ten laste van de Technische Raad voor de farmaceutische specialiteiten. In dit verband moeten de aannemingscriteria het opvolgen van de kosten en van het consumptievolume behelzen en de wettelijke bepalingen moeten een wijziging van de aannemingscriteria ingevolge deze evaluatie mogelijk maken. Teneinde de verzekering voor geneeskundige verzorging en de rechthebbende te laten genieten van het voorschrijven van farmaceutische specialiteiten tegen een redelijke kostprijs, zijn bepalingen eigen aan de farmaceutische specialiteiten waarvan het voornaamste werkzaam bestanddeel niet meer gedekt is

La ventilation entre les secteurs doit s'effectuer sur de nouvelles bases :

a) l'article 195, § 1^{er}, 1^o, alinéa 1^{er}, qui détermine les ressources sur lesquelles sont prélevés les frais d'administration fait, dans un but de clarté, référence aux ressources décrites à l'article 191; les nouvelles références visent à procéder à la coordination devenue nécessaire à la suite de l'arrêté royal du 12 août 1994 qui a modifié certaines dispositions financières de la loi coordonnée;

b) l'article 195, § 1^{er}, 1^o, alinéa 1^{er}, est complété par la méthode à utiliser pour ventiler le montant global des frais d'administration entre les 4 secteurs de l'assurance soins de santé et indemnités; cette méthode est basée sur l'utilisation des ressources citées plus haut.

La ventilation entre organismes assureurs doit, suite aux modifications des articles 196 à 201 par l'arrêté royal du 12 août 1994 précité, s'effectuer sans plus avoir la possibilité de connaître la ventilation de chaque ressource entre les organismes; l'article 195, § 1^{er}, 2^o donne donc la possibilité au Roi de fixer la méthode, basée sur un pourcentage dégressif en fonction de l'importance de l'effectif, qui permet la ventilation des frais d'administration.

12. Dans le cadre de l'assurance soins de santé, il est prévu un certain nombre de modifications et d'ajouts. Il est instauré une base légale pour la compétence du Roi de fixer des règles concernant l'indexation des montants d'application dans l'assurance soins de santé.

13. En vue d'améliorer la qualité des soins par un remboursement adéquat des nouveaux médicaments, de maîtriser le budget des dépenses en médicaments de l'assurance soins de santé et d'organiser l'évaluation rétrospective et prévisionnelle des critères d'admission des spécialités pharmaceutiques déjà admises ou à admettre, il est nécessaire de compléter les dispositions légales existantes par des obligations à charge des firmes pharmaceutiques demanderesses et par des obligations à charge du Conseil technique des spécialités pharmaceutiques. A cet égard, les critères d'admission doivent comprendre le suivi des coûts et des volumes d'utilisation, et les dispositions légales doivent permettre de modifier les critères d'admission suite à cette évaluation. En outre, afin de garantir à l'assurance soins de santé et aux bénéficiaires le gain de la prescription de spécialités pharmaceutiques à un coût raisonnable, des dispositions particulières aux spécialités pharmaceutiques dont le principal principe actif n'est plus couvert par un brevet, au sens défini dans la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, ni par un certificat complémentaire de protection du brevet, et

door een brevet, zoals bepaald door de wet 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, of door een aanvullend certificaat voor de bescherming van het brevet, in de wet opgenomen.

14. Sinds 1 januari 1990 neemt het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering de verstrekkingen die door acht A.I.D.S.-referentielaboratoria worden uitgevoerd, ten laste via een forfaitaire financieringsregeling. De overeenkomsten op grond waarvan die financiering mogelijk is, worden gesloten tussen het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging en de acht hiervoren bedoelde laboratoria.

Die overeenkomsten vinden thans hun wettelijke grond in artikel 56 van de gecoördineerde wet, krachtens hetwelk het mogelijk is, als experiment een in de tijd en inzake toepassingsfeer beperkte tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging te verlenen.

Het experiment loopt ten einde op 31 december 1995. Het heeft de doeltreffendheid van de toegepaste forfaitaire financieringsregeling aangetoond; die regeling voorkomt het opdrijven van het aantal verstrekkingen, garandeert een goede prijs-kwaliteitsverhouding en is een waarborg dat het privé-leven van de A.I.D.S.-patiënten wordt beschermd.

Het is dus volstrekt noodzakelijk dat in de wet een bepaling wordt ingevoegd waarbij die regeling, die haar nut bewezen heeft, kan worden bekrachtigd.

Het is aangewezen om de uitgaven die voortvloeien uit deze overeenkomsten ten laste te laten van de begroting van de administratiekosten van het R.I.Z.I.V., aangezien de anonimiteit van de rechthebbenden de verdeling van de uitgaven tussen de verschillende verzekeringsinstellingen verhindert.

II. — Uitkeringsverzekering

Artikel 2, b), van de wet van 24 december 1962 tot oprichting van een Nationale Sociale Commissie voor de kleine ondernemingen, voorzag in de oprichting van een Nationaal Vereveningsfonds dat tot taak had de verplichting tot terugbetaling van het gewaarborgd weekloon aan werkgevers die minder dan tien werknemers tewerkstellen, over te nemen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Artikel 23 van deze wet bepaalt dat het overschot van de bijdragen, geïnd krachtens artikel 23 van de wet van 20 juli 1960 tot invoering van het gewaarborgd weekloon, door het R.I.Z.I.V. gestort moet worden aan dit Vereveningsfonds op de door de Koning te bepalen datum. Het K.B. van 25 januari 1967 (tot overdracht aan het Nationaal Vereveningsfonds voor het gewaarborgd weekloon van het overschot van de bedragen die ter beschikking gesteld werden van het R.I.Z.I.V. om zijn opdracht inzake betaling van het gewaarborgd weekloon te vervullen) bepaalde dat de overdracht diende te gebeuren op 2 februari 1967 (datum van inwerkingtreding van

notamment, les spécialités génériques, sont introduites dans la loi.

14. Depuis le 1^{er} janvier 1990, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité prend en charge les prestations effectuées par huit laboratoires de référence S.I.D.A. via un système de financement forfaitaire. Les conventions permettant ce financement sont conclues entre le Comité de l'assurance soins de santé et les huit laboratoires précités.

Ces conventions trouvent actuellement leur base légale dans l'article 56 de la loi coordonnée qui permet d'accorder, à titre expérimental, une intervention de l'assurance soins de santé limitée dans le temps et dans son champ d'application.

L'expérimentation en cours se termine le 31 décembre 1995. Elle a démontré l'efficacité du système de financement forfaitaire mis en œuvre; celui-ci évite la multiplication des prestations, garantit un bon rapport qualité-prix, ainsi que le respect de la vie privée des patients atteints du S.I.D.A.

Il est donc impérieux d'introduire dans la loi une disposition permettant de confirmer ce système qui a fait ses preuves.

Il est indiqué de laisser les dépenses engendrées par ces conventions à charge du budget des frais d'administration de l'I.N.A.M.I., étant donné que l'anonymat des bénéficiaires empêche la répartition des dépenses entre les différents organismes assureurs.

II. — Assurance indemnités

L'article 2, b), de la loi du 24 décembre 1962 instituant une Commission sociale nationale pour les petites entreprises, prévoyait l'institution d'un Fonds de compensation, ayant pour mission de reprendre l'obligation de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, de rembourser le salaire hebdomadaire garanti aux employeurs qui occupent moins de dix travailleurs. L'article 23 de cette loi dispose qu'à la date fixée par le Roi, transfère au Fonds de compensation, l'excédent des cotisations recueillies en vertu de l'article 23 de la loi du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti. L'arrêté royal du 25 janvier 1967 (transférant le reliquat des sommes mises à la disposition de l'I.N.A.M.I. en vue d'assurer sa mission en ce qui concerne le paiement du salaire hebdomadaire garanti au Fonds national de compensation) prévoyait que le transfert devait s'effectuer à la date du 2 février 1967 (date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal). Bien que l'I.N.A.M.I. soit déchargé de l'obligation de rembourser le salaire hebdomadaire garanti

dit K.B.). Hoewel het R.I.Z.I.V. krachtens het K.B. van 21 mei 1965 (waarbij het R.I.Z.I.V. wordt ontslagen van de verplichting om aan de werkgevers met minder dan tien werknemers op 30 juni 1962, het gewaarborgd weekloon terug te betalen dat zij in uitvoering van artikel 29 van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst hebben uitbetaald) vrijgesteld was van de verplichting tot terugbetaling van het gewaarborgd weekloon vanaf 1 juli 1964, heeft het R.I.Z.I.V. ook na deze datum voor rekening van het Nationaal Vereveningsfonds uit de beschikbare fondsen verdere terugbetalingen verricht aangezien het Vereveningsfonds niet operationeel was. De overdracht van het resterend saldo heeft dan ook niet kunnen plaatsgrijpen.

Er wordt daarom voorgesteld om de bepaling op te heffen die aan het R.I.Z.I.V. de verplichting oplegt om het overschot van de bijdragen door te storten aan het Nationaal Vereveningsfonds alsook de bepaling die de datum van die doorstorting bepaalt. Tenslotte wordt het beschikbaar saldo toegewezen aan de sector uitkeringen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

III. — *Controle en sancties*

Verschillende wijzigingen worden ingevoerd ten einde de controle en de sanctionering van overtredingen efficiënter te maken.

1. De verzekeringsinstellingen zijn verplicht om aan de controlediensten van het R.I.Z.I.V. sommige computerlijsten te bezorgen die, na waarmaking bewijskrachtig worden en gebruikt worden in het kader van de geïnitieerde procedures tegen de betrokken hulpverleners.

Tot onlangs nog mochten alleen de in de derdebetalersregeling vergoede verstrekkingen in die vorm worden gecompileerd.

Met de ontwikkeling van hun computernetwerken kunnen de ziekenfondsen thans eveneens elektronisch documenten opmaken waarop de in de regeling van rechtstreekse betaling vergoede verstrekkingen worden gegroepeerd.

Overwegende dat het gebruik van dit soort documenten de taak van de controlediensten aanzienlijk vereenvoudigt en hun efficiëntie doet stijgen daar zo het opzoeken, manipuleren en fotocopiëren van de originele stukken wordt vermeden, wordt er voorgesteld hen toestemming te verlenen om, welke ook de wijze van betaling moge zijn (derdebetalersregeling of rechtstreekse betaling), computerlijsten van de vergoede verstrekkingen te mogen ontvangen.

2. De zorgverleners die zich niet aan de regels van de verzekering houden, kunnen naar de beperkte kamer van het Comité van de dienst geneeskundige controle worden verwezen. Die instantie kan dan, overeenkomstig de bepalingen van artikel 156 van de gecoördineerde wet, de ziekenfondsen verbieden ge-

à partir du 1^{er} juillet 1964 en vertu de l'arrêté royal du 21 mai 1965 (déchargeant l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du remboursement aux employeurs occupant moins de dix travailleurs au 30 juin 1962, du salaire hebdomadaire garanti qu'ils ont payé en exécution de l'article 29 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail), l'I.N.A.M.I. a continué à effectuer des remboursements après cette date au moyen des fonds disponibles pour le compte du Fonds national de compensation, vu le fait que ce Fonds n'a pas été opérationnel. Le transfert du solde restant n'a dès lors pas pu avoir lieu.

Il est dès lors proposé d'abroger la disposition qui oblige l'I.N.A.M.I. à transférer au Fonds national de compensation l'excédent des cotisations, ainsi que la disposition qui fixe la date de ce versement. Enfin, le solde restant est attribué au secteur des indemnités de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

III. — *Contrôle et sanctions*

Différentes modifications sont introduites afin de rendre plus efficaces le contrôle et la sanction des infractions.

1. Les organismes assureurs sont tenus de fournir aux services de contrôle de l'I.N.A.M.I. certains listings informatisés qui, après authentification, acquièrent force probante et sont utilisés dans le cadre de procédures initiées à charge des prestataires concernés.

Jusqu'à récemment, seules les prestations remboursées en tiers payant pouvaient être compilées sous cette forme.

Actuellement, le développement des réseaux informatiques des mutualités leur permet d'établir aussi par voie électronique, des documents regroupant les prestations remboursées en régime de paiement direct.

Considérant que l'usage de ce type de documents simplifie considérablement la tâche des services de contrôle et accroît leur efficacité car il évite la recherche, la manipulation et la photocopie des pièces originales, il est proposé de leur permettre de se faire produire des listes informatiques des prestations remboursées, quel que soit le mode de paiement (tiers payant ou paiement direct).

2. Les dispensateurs de soins qui ne se conforment pas aux règles de l'assurance peuvent être déferés à la chambre restreinte du Comité du service du contrôle médical. Cette instance peut alors, conformément aux dispositions de l'article 156 de la loi coordonnée, interdire aux mutualités de rembourser

durende een periode die van vijf dagen tot één jaar kan gaan, hun verstrekkingen te vergoeden.

Die beperkte kamer is samengesteld uit een voorzitter, die één magistraat is van de rechterlijke macht, vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen en, naargelang de hoedanigheid van de comparant, vertegenwoordigers van het beroep waartoe hij behoort.

Deze samenstelling « à la carte » van de beperkte kamer is echter geen goede zaak voor de eenheid van haar rechtspraak; sommige categorieën van zorgverleners worden immers, soms onverantwoord, toegelijker behandeld. Onder druk van de beroepsorganisaties neemt de beperkte kamer inzake de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen bovendien soms betwistbare interpretaties aan.

Daar de beperkte kamer een orgaan van actief bestuur is, lijkt het verantwoord, om die moeilijkheden te verhelpen, de administratie in staat te stellen haar standpunt te doen gelden, door aan de ambtenaar die haar vertegenwoordigt, het recht te geven om met raadgevende stem aan de beslissingen van de beperkte kamer deel te nemen.

3. Bij artikel 124 van de programmawet van 22 december 1989 is in artikel 169 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994 een lid ingevoegd waarin staat dat de in het eerste lid vernoemde inspecteurs en controleurs hun taak van toezicht uitoefenen in overeenstemming met de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

Andere bepalingen van dezelfde gecoördineerde wet zijn toen niet dienovereenkomstig gewijzigd, zodat er zich interpretatieproblemen kunnen voordoen door het gebrek aan overeenstemming van de teksten.

Zo voorziet de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie in een gevangenisstraf en/of een geldboete voor eenieder die de controle belemmert. Voor dezelfde feiten wordt in artikel 171 van dezelfde gecoördineerde wet slechts voorzien in een geldboete.

Op grond van artikel 234 van de programmawet van 22 december 1989 heeft de Koning gemeend de coördinatie tot stand te mogen brengen met het koninklijk besluit van 29 mei 1991.

De Raad van State heeft dat koninklijk besluit bij arrest nr. 46.110 van 15 februari 1994 evenwel nietig verklaard op grond van de overweging dat artikel 234 van de programmawet de Koning in genendele de bevoegdheid gegeven heeft om de voornoemde gecoördineerde wet te wijzigen.

De in artikelen 150, 163 en 170 tot en met 173 van dezelfde gecoördineerde wet aangebrachte wijzigingen hebben dus enkel tot doel die artikelen in overeenstemming te brengen met artikel 169 zoals dit door de programmawet van 22 december 1989 is aangepast.

leurs prestations pendant une période pouvant aller de cinq jours à un an.

Cette chambre restreinte est composée d'un président, magistrat de l'ordre judiciaire, de représentants des organismes assureurs et, en fonction de la qualité du comparant, de représentants de la profession à laquelle il appartient.

Or, cette composition « à la carte » de la chambre restreinte nuit à l'unité de sa jurisprudence, certaines catégories de dispensateurs bénéficiant d'une plus grande mansuétude, parfois injustifiée. En outre, sous la pression des organisations professionnelles, la chambre restreinte adopte parfois, en matière de nomenclature des soins de santé, des interprétations discutables.

La chambre restreinte étant un organe d'administration active, il paraît justifié, pour remédier à ces difficultés, de donner à l'administration la possibilité de faire valoir également son point de vue, en accordant au fonctionnaire qui la représente, le droit de participer avec voix consultative aux décisions de la chambre restreinte.

3. La loi-programme du 22 décembre 1989, en son article 124, a inséré dans l'article 169 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, un alinéa précisant que les inspecteurs et contrôleurs cités au premier alinéa exercent leur mission de surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

D'autres dispositions de la même loi coordonnée n'ont cependant pas été modifiées en conséquence, de sorte que peuvent se poser des problèmes d'interprétation liés à l'absence de coordination des textes.

Ainsi, la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail sanctionne d'une peine de prison et/ou d'une amende toute personne qui fait obstacle au contrôle. Pour les mêmes faits, l'article 171 de la loi coordonnée ne prévoyait qu'une amende.

Se fondant sur l'article 234 de la loi-programme du 22 décembre 1989, le Roi avait estimé pouvoir réaliser la coordination par l'arrêté royal du 29 mai 1991.

En son arrêt n° 46.110 du 15 février 1994, le Conseil d'Etat a toutefois annulé cet arrêté royal en considérant que l'article 234 de la loi-programme n'a aucunement habilité le Roi à modifier la loi coordonnée précitée.

Les modifications des articles 150, 163, 170 à 173 de la loi coordonnée ont donc pour objet de les mettre en concordance avec l'article 169 tel qu'il a été adapté par la loi-programme du 22 décembre 1989.

4. Eenieder die de verschillende, in artikel 171 van de gecoördineerde wet, opgesomde inspecteurs of controleurs hindert bij de uitoefening van hun taak of die hun onjuiste inlichtingen verstrekt, kan een geldboete krijgen.

Er is echter geen overtreding als een arts, een tandheeskundige of een apotheker op gewettigde wijze het beroepsgeheim kan aanvoeren. Het is de taak van de rechter om, desnoods na inwinning van het advies van een deskundige, zich uit te spreken over de gegrondheid van het aanvoeren van het beroepsgeheim.

Nu stellen we evenwel vast dat van die mogelijkheid vaak gebruik wordt gemaakt als verdragingsmaneuver om het onderzoek van het dossier te verstoren.

Er dient dus een einde te worden gesteld aan dat misbruik door duidelijk te stellen dat aanvoering van het beroepsgeheim nooit gewettigd is inzake bescheiden of inlichtingen waarvoor bij een wets- of verordeningbepaling is voorzien in de verplichting om ze te verstrekken aan of te bewaren voor de geneesheren en apothekers-inspecteurs.

5. Krachtens de bepalingen van artikel 156 van de gecoördineerde wet kunnen de beperkte kamers van het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle aan de verzekeringsinstellingen verbod opleggen om geneeskundige verstrekkingen te vergoeden die worden verleend door een zorgverlener die zich niet houdt aan de wets- of verordeningbepalingen aangaande de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De verbodsmaatregel geldt over een tijdvak dat kan oplopen van 5 dagen tot 1 jaar.

Nochtans stelt men vast dat sommige categorieën van zorgverleners ten dele ontsnappen aan de gevolgen van de bestraffing.

Zo kan het voor een gestrafte apotheker volstaan ad interim een collega in dienst te nemen die het beheer van de officina zal overnemen zolang het verbod geldt.

Overigens worden in het algemeen de zorgverleners die in teamverband of in een laboratorium werken, weinig geraakt door een verbodsmaatregel die op artikel 156 stoelt; de zorgverlener ten aanzien van wie het verbod tot vergoeding geldt, laat dan immers de verstrekkingen die hij toch nog verder verricht, in rekening brengen door een collega.

Het blijkt dus noodzakelijk een dubbel correctief aan te brengen aan dit type van bestraffing.

De beperkte kamer krijgt de bevoegdheid om, rekening houdend met de omstandigheden zoals die blijken uit het dossier, administratieve geldboetes uit te spreken bovenop of in de plaats van de verbodsmaatregel.

Die geldboetes zijn gelijk aan de overeenkomstige waarde van de ten onrechte vergoede verstrekkingen, vermenigvuldigd met een coëfficiënt gelijk aan minimum 1 en maximum 10.

4. Toute personne qui fait obstacle à la mission des différents inspecteurs ou contrôleurs énumérés à l'article 171 de la loi coordonnée ou qui leur fournit des renseignements inexacts, s'expose à une amende.

L'invocation justifiée du secret professionnel par un médecin, un praticien de l'art dentaire ou un pharmacien supprime toutefois l'infraction. Il appartient au juge, après avoir pris, si nécessaire, l'avis d'un expert, de décider du bien-fondé de l'invocation du secret professionnel.

On constate cependant que, souvent, cette procédure est utilisée à des fins dilatoires afin de perturber le cours de l'instruction du dossier.

Il s'indique donc de supprimer cet abus en précisant que l'invocation du secret professionnel n'est jamais justifiée à propos de documents ou de renseignements qu'une disposition légale ou réglementaire oblige à produire ou à conserver à l'usage des médecins- et pharmaciens-inspecteurs.

5. En vertu des dispositions de l'article 156 de la loi coordonnée, les chambres restreintes du Comité du Service du contrôle médical peuvent interdire aux organismes assureurs de rembourser les prestations de santé dispensées par un dispensateur de soins qui ne se conforme pas aux dispositions légales ou réglementaires concernant l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

La mesure d'interdiction couvre une période pouvant aller de 5 jours à un an.

On constate cependant que certaines catégories de dispensateurs échappent partiellement aux répercussions de la sanction.

Ainsi, il suffira au pharmacien sanctionné d'engager un collègue intérimaire qui gérera l'officine pendant la durée de l'interdiction.

D'une manière générale, d'ailleurs, les dispensateurs de soins qui travaillent au sein d'une équipe ou d'un laboratoire sont peu pénalisés par la mesure d'interdiction fondée sur l'article 156 : le dispensateur interdit de remboursement fait alors attester par un confrère les prestations qu'il continue d'exécuter.

Il s'avère donc nécessaire d'apporter un correctif à ce type de sanction.

La chambre restreinte se voit donner le pouvoir de prononcer des amendes administratives qu'elle ajoutera ou substituera à la mesure d'interdiction, au vu des circonstances du dossier.

Ces amendes seront égales à la valeur des prestations indûment remboursées multipliée par un coefficient qui ne peut être inférieur à 1 et supérieur à 10.

6. In het kader van de terugvordering van onverschuldigde betalingen wordt een precisering aangebracht aan de betrokken wetsbepaling (artikel 164 van de gecoördineerde wet). Bij geschillen voor de arbeidsgerechten blijkt immers dat die, bij de toepassing van deze bepaling, geen rekening houden met de bedoeling van de wetgever.

7. In de sector van de rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen worden nieuwe bepalingen ingevoerd betreffende de controle en de sancties.

Eerzijds gaat het om het versterken van de controlemaatregelen betreffende het respecteren van de norm inzake de aanwezigheid van personeel, de loonvoorwaarden van het personeel en betreffende de praktijk van het veelvuldig overschatten van de afhankelijkheidsgraad van patiënten die verblijven in een rustoord voor bejaarden en in een rust- en verzorgingstehuis.

Anderzijds, gaat het om het invoeren van nieuwe administratieve geldboetes in geval van inbreuk op deze voorgeschreven normen.

Die maatregelen moeten dringend worden genomen want ze kaderen in de beheersing van de uitgaven van deze sector.

Het geheel van die maatregelen zal leiden tot een verwachte besparing van 5 pct op de begrotingsmassa die thans aan die sector wordt toegewezen.

8. Krachtens artikel 174, 10°, van de gecoördineerde wet moet de zorgverlener die voor de beperkte kamers dient te verschijnen, daar slechts rekening komen geven voor feiten die bij de vaststelling ervan niet meer dan twee jaar oud zijn.

De overtredingen worden in de regel vastgesteld aan de hand van de getuigschriften voor verstrekte hulp, verpleegnota's en bewijsstukken wanneer ze bij de ziekenfondsen worden ingediend.

Nu hebben de zorgverleners en de rechthebbenden echter ook twee jaar tijd, te rekenen vanaf het einde van de maand waarin de verzorging is verleend, om zich de verstrekkingen te laten vergoeden.

Als een zorgverlener aldus laattijdig wordt vergoed, ja zelfs pas enkele weken voor het verstrijken van die termijn, beschikken de controlediensten nog maar over een korte tijdspanne meer voor het vaststellen van eventuele onregelmatigheden, wat hun opdracht haast onmogelijk maakt.

Door de speling van voormelde wetsbepalingen ontsnappen een aantal overtredingen aldus aan bestrafing.

Gelet op de overweging dat de benadeling van de verzekering voor geneeskundige verzorging pas ontstaat op het ogenblik dat het ziekenfonds de valse of foutieve bescheiden ontvangt, lijkt het logischer die datum van ontvangst te beschouwen als het ogenblik vanaf wanneer de tweejarige termijn begint te lopen binnen welke eventuele overtreding moet worden vastgesteld.

9. De opbrengst van de nieuwe administratieve geldboetes komt in meerdering van de verzekerings-

6. Dans le cadre de la récupération des paiements indus, une précision est apportée à la disposition légale en question (article 164 de la loi coordonnée). Lors de litiges devant les juridictions du travail, il est en effet apparu que celles-ci ne tenaient pas compte, lors de l'application de cette disposition, de la volonté du législateur.

7. De nouvelles dispositions concernant le contrôle et les sanctions sont introduites dans le secteur des maisons de repos pour personnes âgées et des maisons de repos et de soins.

D'une part, il s'agit de renforcer les mesures de contrôle concernant le respect des normes en matière de présence du personnel, de conditions de rémunération du personnel et concernant les pratiques de surestimation fréquente du degré de dépendance des patients séjournant en maison de repos pour personnes âgées et en maison de repos et des soins.

D'autre part, il s'agit d'instaurer de nouvelles amendes administratives en cas d'infraction à ces normes réglementaires.

Ces mesures sont urgentes car elles se situent dans le cadre de la maîtrise des dépenses de ce secteur.

L'ensemble de ces mesures procurera une économie escomptée de 5 p.c. sur la masse budgétaire actuellement attribuée à ce secteur.

8. En vertu de l'article 174, 10°, de la loi coordonnée, le dispensateur de soins qui comparaît devant les chambres restreintes ne doit répondre que des faits qui ne sont pas antérieurs de plus de deux ans à leur constatation.

Les constats d'infraction s'opèrent, en général, sur la base des attestations de soins, des factures d'hospitalisation, des documents justificatifs lorsque ces pièces sont introduites auprès des mutualités.

Or, les dispensateurs de soins et les bénéficiaires disposent aussi pour se faire rembourser d'un délai de deux ans à compter de la fin du mois au cours duquel les soins ont été fournis.

Par conséquent, quand des prestations sont remboursées tardivement, voire même quelques semaines avant l'expiration de ce délai, les services de contrôle ne disposent plus que d'un laps de temps réduit pour constater d'éventuelles anomalies, ce qui rend leur mission presque impossible.

Par le jeu des dispositions légales susvisées, un certain nombre d'infractions échappe ainsi à la répression.

Considérant que le préjudice provoqué à l'assurance soins de santé ne naît qu'au moment où le document faux ou erroné est reçu par la mutualité, il paraît plus logique de considérer cette date de réception comme le point de départ du délai de 2 ans dans lequel l'infraction éventuelle doit être constatée.

9. Le produit des nouvelles amendes administratives est ajouté aux ressources de l'assurance énoncées

inkomsten die zijn opgesomd in artikel 191 van de gecordineerde wet en worden toegewezen aan de tak geneeskundige verzorging.

IV. — *Structuur van het R.I.Z.I.V.*

1. De wijzigingen in de structuur van het R.I.Z.I.V. ingevolge de wet van 15 februari 1993 tot hervorming van de ziekteverzekering, brachten een verschuiving qua bevoegdheden mee. Het beheer van de ziekteverzekering werd in het bijzonder aan de beheersorganen van de twee sectoren, de geneeskundige verzorging en de uitkeringen, toevertrouwd terwijl het Algemeen Beheerscomité in essentie de opdracht kreeg het beheer te verzekeren van het geheel der diensten waaruit het R.I.Z.I.V. is samengesteld, zowel wat de administratiekosten als wat de problematiek van het personeelsstatuut betreft (cf. Memoirie van toelichting bij voornoemde wet, Senaat, 1991-92, 579-1, p. 10).

In dezelfde lijn bepaalt het koninklijk besluit van 7 april 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van het R.I.Z.I.V., een globaal kader voor het gehele Instituut zonder toewijzing van ambtenaren aan een bepaalde dienst (conform de onderrichtingen van Ambtenarenzaken).

Toch dient vastgesteld te worden dat het Algemeen Beheerscomité de voorstellen tot wijziging van de personeelsformatie slechts kan doen « na advies » van de beheersorganen van de vier bijzondere diensten van het Instituut. Ook zijn bevoegdheid inzake aanwerving, benoeming, diensaanwijzing, bevordering, ontslag en afzetting van het personeel van de bijzondere diensten oefent het Algemeen Beheerscomité slechts uit « op voorstel » van hun beheersorganen.

In de voormelde geest van de wet van 15 februari 1993 en in overeenstemming met het standpunt bij Ambtenarenzaken inzake de globale personeelsformatie, lijkt het niet meer opportuun om deze adviesbevoegdheden voor de bijzondere beheersorganen te behouden.

Bovendien zal deze vereenvoudiging van de procedure ook de snelheid en de efficiëntie waarmee het Algemeen Beheerscomité beslissingen kan nemen ten goede komen.

2. De Technische Boekhoudkundige en Statistische Commissie (T.B.S.C.) werd bij het R.I.Z.I.V. ingesteld met het koninklijk besluit van 11 januari 1965.

Dit besluit vond zijn rechtsgrond in artikel 7 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg. Artikel 7 van genoemde wet bepaalt inderdaad dat de Koning, op advies van het Beheerscomité, in een onder deze wet vallende instelling, één of meerdere, comités, commissies en colleges kan oprichten. Thans kan deze verantwoording niet meer worden ingeroepen. Het koninklijk

à l'article 191 de la loi coordonnée et est affecté au secteur des soins de santé.

IV. — *Structure de l'I.N.A.M.I.*

1. Les modifications apportées à la structure de l'I.N.A.M.I. par la loi du 15 février 1993 portant réforme de l'assurance maladie ont entraîné un glissement de compétences. La gestion de l'assurance maladie a été confiée, notamment, aux organes de gestion des deux secteurs, les soins de santé et les indemnités, tandis que le Comité général de gestion a reçu pour mission essentielle d'assurer la gestion de l'I.N.A.M.I. pour l'ensemble des services qui le constituent, tant en ce qui concerne les frais d'administration que la problématique du statut du personnel (cf. Exposé des motifs de la loi précitée, Sénat, 1991-92, 579-1, p. 10).

Dans la même optique, l'arrêté royal du 7 avril 1995 fixant le cadre organique de l'I.N.A.M.I. fixe un cadre global pour l'ensemble de l'Institut, sans désignation de fonctionnaires pour un service déterminé (conformément aux instructions de la Fonction publique).

Néanmoins, il convient de constater que le Comité général de gestion ne peut formuler des propositions de modifications du cadre du personnel qu'« après avis » des organes de gestion des quatre services spéciaux de l'Institut. De même, le Comité général de gestion exerce sa compétence de recrutement, nomination, affectation de service, promotion, démission et révocation du personnel des services spéciaux uniquement « sur proposition » de leurs organes de gestion.

Dans l'esprit de la loi du 15 février 1993 tel qu'il est évoqué ci-avant et en conformité avec la position de la Fonction publique en matière de cadre du personnel global, il ne paraît plus opportun de conserver ces compétences consultatives attribuées aux organes de gestion particuliers.

En outre, cette simplification de la procédure favorisera aussi la célérité et l'efficacité avec lesquelles le Comité général de gestion peut prendre des décisions.

2. La Commission technique comptable et statistique (C.T.C.S.) a été instituée auprès de l'I.N.A.M.I. par l'arrêté royal du 11 janvier 1965.

Cet arrêté trouvait son fondement juridique dans l'article 7 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale. L'article 7 de ladite loi stipule en effet que le Roi, sur avis du Comité de gestion, peut créer au sein de l'un des organes relevant de cette loi, un ou plusieurs comités, commissions et collèges. Actuellement, cette justification ne peut plus être invoquée. L'arrêté royal du 9 septembre 1993 qui met en exécution l'article 213, § 2, de la loi coordonnée ne

besluit van 9 september 1993 dat uitvoering geeft aan artikel 213, § 2, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 vermeldt nergens het bedoelde artikel 7. Afgaand op genoemd koninklijk besluit lijkt artikel 7 van de wet van 25 april 1963 niet van toepassing op de T.B.S.C. Deze laatste wordt bovendien nergens in de bovenvermelde gecordineerde wet vermeld.

In zijn advies over een hem voorgelegd ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het bovenvermeld koninklijk besluit van 11 januari 1965, stelt de Raad van State dan ook dat er voor het instellen van de T.B.S.C. en bijgevolg ook voor het ontwerp van koninklijk besluit, dat de samenstelling van de betrokken commissie beoogt te wijzigen, geen deugdelijke rechtsgrond voorhanden is.

Daar de T.B.S.C. als advies- en overlegorgaan tussen de administratie en de verzekeringsinstellingen bij het oplossen van tal van financiële, boekhoudkundige en statistische problemen een onmisbare rol speelt, dient de instelling van deze commissie te worden geofficialiseerd. Hiertoe dient de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 te worden aangepast in de voorgestelde zin.

V. — Coördinatiebepalingen

De duidelijkheid van de wetteksten is één van de doelstellingen opgenomen in het « Handvest van de gebruiker van de openbare diensten ». In die optiek werd de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering gecoördineerd bij koninklijk besluit van 14 juli 1994.

In dezelfde geest van coördinatie worden thans nog een aantal aanpassingen in deze gecordineerde wet van 14 juli 1994 aangebracht. Deze beogen de eenvormigheid en duidelijkheid van de terminologie en de overeenkomst tussen de Franse en de Nederlandse tekst te verzekeren. Ook worden enkele verwijzingen naar artikelen van de gecoördineerde wet verbeterd of aangevuld.

HOOFDSTUK II

Financiële en diverse bepalingen

Afdeling 1

Rijkstoelage

Het globaal bedrag van de rijkstoelage ten gunste van de sociale zekerheid der werknemers wordt voor 1996 en 1997 opnieuw vastgelegd op 192 miljard.

Dit bedrag wordt, in het kader van het globaal beheer van de sociale zekerheid gestort aan de Rijksdienst voor de sociale zekerheid der werknemers.

mentionne nulle part ledit article 7. D'après ledit arrêté royal, l'article 7 de la loi du 25 avril 1963 ne semble pas s'appliquer à la C.T.C.S. Celle-ci n'est d'ailleurs mentionnée nulle part dans ladite loi coordonnée.

Le Conseil d'Etat, dans son avis sur un projet d'arrêté royal modifiant ledit arrêté royal du 11 janvier 1965, affirme par conséquent qu'il n'y a aucune base juridique valable pour la création de la C.T.C.S. et donc aussi pour le projet d'arrêté royal qui tend à modifier la composition de la commission en question.

Comme la C.T.C.S., en tant qu'organe consultatif et de concertation entre l'administration et les organismes assureurs, joue un rôle indispensable pour la résolution d'un grand nombre de problèmes financiers, comptables et statistiques, la création de cette commission doit être officialisée. A cet effet, la loi coordonnée doit être adaptée dans le sens proposé.

V. — Des dispositions de coordination

La clarté des textes de loi est un des objectifs inscrits dans la « Charte de l'utilisateur des services publics ». Dans cette optique, la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité a été coordonnée par l'arrêté royal du 14 juillet 1994.

Dans ce même esprit de coordination, certaines adaptations sont actuellement encore apportées à cette loi coordonnée du 14 juillet 1994. Elles visent à assurer l'uniformité et la clarté de la terminologie et la concordance entre le texte français et néerlandais. De même, quelques références aux dispositions de la loi coordonnée sont corrigées ou complétées.

CHAPITRE II

Dispositions financières et diverses

Section 1^{ère}

Subvention de l'Etat

Le montant global de la subvention de l'Etat au bénéfice de la sécurité sociale des travailleurs est à nouveau fixé à 192 milliards pour les années 1996 et 1997.

Ce montant est, dans le cadre de la gestion globale de la sécurité sociale, versé à l'Office national de sécurité sociale.

Daarenboven blijven de bepalingen van afdeling 1 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen gelden tot 1997. In dat kader kan de rijkstoelage opnieuw verdeeld worden in een algemene toelage en een bijzondere toelage.

Afdeling 2

Speciale bijdrage voor de sociale zekerheid

De bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid ingevoerd in het kader van het globaal plan wordt momenteel geheven onder de vorm van vaste bedragen die gelden voor wel bepaalde inkomstenschijven. Die techniek houdt belangrijke « sprongen » in wanneer van de ene schijf naar de andere wordt overgestapt.

Om hieraan te verhelpen, stelt de Regering voor om voortaan de bijdrage te innen volgens een meer progressief stelsel dat wordt vastgesteld op een percentage van het netto belastbaar inkomen :

- van 0 tot 750.000 frank : nihil;
- van 750.000 frank tot 850.000 frank : 9 pct. op het gedeelte boven 750.000 frank;
- hoger dan 850.000 frank : 9.000 frank verhoogd met 1,3 pct. op het gedeelte boven 850.000 frank;
- Bovengrens van de bijdrage : 29.500 frank

Afdeling 3

Alternatieve financiering

Vanaf 1994 wordt de sociale zekerheid in steeds belangrijker mate gevoed door alternatieve financiering. Oorspronkelijk bestond deze alternatieve financiering uit de toewijzing van de opbrengsten van de energieheffing (artikel 16 van de wet van 22 juli 1993 tot instelling van een bijdrage op de energie ter vrijwaring van het concurrentievermogen en de werkgelegenheid) en de aanvullende crisisbijdrage (artikel 22 van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen), alsmede uit de toewijzing van middelen uit de indirecte fiscaliteit (artikel 13 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen) en uit de opbrengst van roerende en onroerende inkomsten (artikel 14 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen). Door het geleidelijk op kruissnelheid komen van de twee laatste alternatieve financieringsbronnen stellen we sinds 1994 een quasi automatische stijging van het totale bedrag aan alternatieve financiering vast. Voor 1996 wordt dit bedrag bovendien verhoogd ten belope van 10,1 miljard verhoogd met een deel van de verhoging van de roerende voorheffing van 13,39 % naar 15 % en met de opbrengst van het gewijzigde regime inzake bedrijfsvoorheffing voor gepensioneerden.

En outre, les dispositions de la section 1^{ère} de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales et diverses restent d'application jusqu'en 1997. Dans ce cadre, l'intervention de l'Etat peut à nouveau être subdivisée en une subvention générale et une subvention spéciale.

Section 2

Cotisation spéciale pour la sécurité sociale

La cotisation spéciale pour la sécurité sociale instaurée dans le cadre du plan global est actuellement égale à des montants fixes, valables pour une tranche de revenus déterminée. Cette technique entraîne des « sauts » importants lors du passage d'une tranche à l'autre.

Pour y remédier, le gouvernement propose de percevoir désormais la cotisation suivant un système plus progressif, établi en pourcentage du revenu net imposable :

- de 0 à 750.000 francs : néant;
- de 750.000 francs à 850.000 francs : 9 % de ce qui dépasse 750.000 francs;
- plus de 850.000 francs : 9.000 francs plus 1,3 % de ce qui dépasse 850.000 francs;
- plafond absolu : 29.500 francs.

Section 3

Financement alternatif

Depuis 1994, le financement alternatif de la sécurité sociale gagne en importance. A l'origine, ce financement alternatif consistait en l'affectation des produits de la taxe sur l'énergie (article 16 de la loi du 22 juillet 1993 instaurant une cotisation sur l'énergie en vue de sauvegarder la compétitivité et l'emploi) et de la contribution complémentaire de crise (article 22 de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières), ainsi qu'en l'affectation des moyens provenant de la fiscalité indirecte (article 13 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales) et du produit des recettes provenant de revenus mobiliers et immobiliers (article 14 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales). Les deux dernières sources de financement alternatif ayant progressivement atteint leur vitesse de croisière, nous constatons, depuis 1994, une augmentation quasi automatique du montant total du financement alternatif. Pour 1996, ce montant est, en outre, majoré de 10,1 milliards, par une partie de l'augmentation du précompte immobilier de 13,39 % à 15 % et par le produit de la modification du régime de précompte professionnel pour les pensionnés.

Daar deze veelheid aan financieringsbronnen leidt tot heel wat moeilijkheden (o.a. verschillende inwijzingswijze (aangifte, inkohiering,...) naargelang de financieringsbron, quasi onmogelijk om het werkelijk rendement van sommige financieringsbronnen nauwkeurig te becijferen), werd reeds eerder beslist om vanaf 1995 de techniek te wijzigen in enerzijds een toewijzingspercentage van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde en anderzijds een deel van de opbrengst van de aanvullende crisisbijdrage.

Teneinde nog enkele resterende technische problemen op te lossen en tegemoet te komen aan de opmerkingen van het Rekenhof (problematiek om jaarlijks een definitieve afrekening te maken op basis van het werkelijk rendement van de maatregelen), wordt voorgesteld artikel 89 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen te wijzigen.

Afdeling 4

Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten

Op unanieme aanvraag van de sociale partners, is het noodzakelijk om de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling aan te passen, op zulke wijze dat enerzijds, de toegekende subsidies door het fonds voor collectieve uitrustingen en diensten terzelfdertijd de personeelskosten en de werkingskosten dekken en dat anderzijds, de continuïteit van de tussenkomst van dit fonds verzekerd wordt.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK I

Geneeskundige verzorging en uitkeringen

Afdeling I

Verzekeringscomité

Art. 2

Wanneer de Minister zelf een voorstel tot nomenclatuurwijziging uitwerkt, behoort het natuurlijk niet aan het Verzekeringscomité om te beslissen hem dit voorstel over te maken.

Cette multitude de sources de financement entraînant beaucoup de difficultés (e.a. un mode de perception différent (déclaration, enrôlement,...) selon la source de financement, quasi-impossibilité de calculer avec précision le rendement effectif de certaines sources de financement), il a été décidé de modifier la technique à partir de 1995 par un pourcentage d'affectation du produit de la taxe sur la valeur ajoutée d'un côté et une partie du produit de la contribution complémentaire de crise de l'autre côté.

Afin d'éliminer quelques problèmes techniques qui subsistaient et afin de répondre aux remarques de la Cour des Comptes (problématique de faire un décompte annuel et définitif sur la base du rendement réel des mesures), il est proposé de modifier l'article 89 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses.

Section 4

Fonds d'équipements et de services collectifs

À la demande unanime des partenaires sociaux, il est nécessaire d'adapter la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, de telle sorte que, d'une part, les subsides octroyés par le fonds d'équipements et de services collectifs couvrent à la fois les frais de personnel et les frais de fonctionnement et, d'autre part, que la continuité de l'intervention dudit fonds soit assurée.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE I^{ER}

Soins de sante et indemnités

Section 1^{ère}

Comité de l'assurance

Art. 2

Lorsque le Ministre élabore lui-même une proposition de modification de la nomenclature, il n'appartient évidemment pas au Comité de l'assurance décider de lui transmettre cette proposition.

Afdeling 2

Geneeskundige verstrekkingen

Art. 3 en 4

De enterale voeding via sonde kan thans in aanmerking komen voor een verzekeringstegemoetkoming in het raam van het Bijzonder Solidariteitsfonds.

De aanvraagprocedure via het Bijzonder Solidariteitsfonds neemt veel tijd in beslag. De opname van de verstrekking enterale voeding via sonde, in de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 zou betekenen dat de Koning de vergoedingscriteria en het vergoedingsbedrag zou vaststellen.

Art. 5

Dit artikel bevat een voorstel tot aanvulling van de bevoegdheden van de Minister die de sociale verzorging onder zijn bevoegdheid heeft, inzake de vaststelling van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging voor de in artikel 34, 11°, 12°, 13°, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 bedoelde verstrekkingen. Het is logisch dat de Minister de tegemoetkoming en de voorwaarden ervan vaststelt.

Art. 6, 7 en 8

Deze artikelen bevatten diverse bepalingen die in de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 een specifieke wettelijke basis invoert voor de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging voor de medische hulpmiddelen. De medische hulpmiddelen zijn die welke vaak worden gebruikt als toebehoren, met name bij heelkundige ingrepen, en waarvan de prijs één van de aannemingscriteria zal zijn. De Koning wordt bij deze wet ertoe gemachtigd die criteria vast te stellen. Die medische hulpmiddelen zijn eensdeels de wegwerpartikelen waarvan sommige al zijn genomen in artikel 28 van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen (transendoscopische balloncatheter voor galsteenextractie, set voor autotransfusie van bloed, cardiotoomieset met bubble-oxygenator bij extracorporele circulatie, drainage-systeem van de thorax, dispositief voor tijdelijke ventriculaire assistentie, sonde voor thrombectomie, dilatatiecatheter, enz.) en anderdeels de insulinespuiten en het materiaal voor zelfsondering van de blaas.

De woorden « die niet uitsluitend tot de bevoegdheid behoren van de apothekers » in artikel 8 moeten zó worden begrepen dat « wat uitsluitend tot hun bevoegdheid behoort », het steriel materiaal is, waar-

Section 2

Des prestations de santé

Art. 3 et 4

L'alimentation entérale par sonde peut actuellement faire l'objet d'une intervention de l'assurance dans le cadre du Fonds spécial de solidarité.

La procédure de demande par le biais du Fonds spécial de solidarité prend beaucoup de temps. L'insertion de la prestation « alimentation entérale par sonde » dans la loi coordonnée du 14 juillet 1994 signifie que le Roi fixe les critères et le montant de remboursement.

Art. 5

Cet article contient une proposition qui complète les pouvoirs du Ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions en matière de fixation de l'intervention de l'assurance soins de santé pour les prestations visées à l'article 34, 11°, 12° et 13°, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994. Le Ministre fixe désormais l'intervention et les conditions de cette intervention.

Art. 6, 7 et 8

Ces articles comportent diverses dispositions qui instaurent dans la loi coordonnée du 14 juillet 1994 une base légale spécifique à l'intervention de l'assurance soins de santé pour les dispositifs médicaux. Les dispositifs médicaux sont ceux qui sont souvent utilisés comme accessoires, notamment à l'occasion d'interventions chirurgicales et dont le prix constituera un des critères d'admission. Le Roi est habilité par la présente loi à établir ces critères. Ces dispositifs médicaux sont les disposables dont certains sont déjà prévus à l'article 28 de la nomenclature des prestations de santé, d'une part (ex. : cathéter transendoscopique pour extraction de calculs biliaires, set d'autotransfusion sanguine, set de cardiectomie avec oxygénateur à bulles pour circulation extracorporelle, système de drainage thoracique, dispositif d'assistance ventriculaire temporaire, sonde pour thrombectomie, cathéter de dilatation, etc) et les seringues à insuline et matériel pour autosondage vésical d'autre part.

A l'article 8, les termes qui ne relèvent pas exclusivement de la compétence des pharmaciens » doivent s'entendre dans le sens que « celles qui en relèvent exclusivement est le matériel stérile qui fait

voor er al een reglementering bestaat (besluit betreffende de magistrale bereidingen en gelijkgestelde produkten).

Tegelijkertijd worden in dezelfde artikelen van de gecoördineerde wet de verwijzing naar de bronkuren als verstrekkingen van de verzekering voor geneeskundige verzorging geschrapt.

Art. 9 en 10

Artikelen 9 en 10 verlenen de Minister de mogelijkheid de bevoegde technische raad te vragen een voorstel tot wijziging van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen te formuleren in de zin die hij aangeeft. Wanneer een dergelijk voorstel wordt geformuleerd, moet dit niet aan de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen voorgelegd worden.

Art. 11

Dit artikel geeft de Koning de mogelijkheid :

- om het persoonlijk aandeel van patiënten die lijden aan een chronische ziekte in de kosten van sommige verstrekkingen te verminderen of af te schaffen;
- om de lijst met deze ziekten op te maken;
- om na advies van de Technische geneeskundige raad de lijst met bedoelde verstrekkingen op te maken.

Art. 12

Dit artikel geeft de Koning de mogelijkheid om voor de toekenning van het W.I.G.W.-statuut, naast een globale jaarlijkse inkomensvoorwaarde ook andere inkomensvoorwaarden in te voeren, zoals bijvoorbeeld het aandeel van het onroerend inkomen in het globaal jaarlijks inkomen.

Afdeling 3

Logopedie

Art. 13 tot 20

Ten einde tot een betere beheersing van de uitgaven inzake logopedie te komen worden wijzigingen aangebracht in verschillende artikelen van de wet.

déjà l'objet d'une réglementation (arrêté royal sur les préparations magistrales et produits assimilés).

Simultanément, dans les mêmes articles de la loi coordonnée, la référence aux cures thermales, en tant que prestation de l'assurance soins de santé, est supprimée.

Art. 9 et 10

Les articles 9 et 10 donnent la possibilité au Ministre de demander au conseil technique compétent de formuler une proposition de modification de la nomenclature des prestations de santé dans le sens qu'il indique. Si une telle proposition est formulée, elle ne doit pas transiter par la Commission nationale médico-mutualiste.

Art. 11

Cet article donne au Roi la compétence de :

- réduire ou supprimer l'intervention personnelle de patients atteints d'une maladie chronique dans le coût de certaines prestations;
- établir la liste de ces maladies;
- après avis du Conseil technique médical, établir la liste des prestations visées.

Art. 12

Cet article donne au Roi, en ce qui concerne l'attribution du statut V.I.P.O., la possibilité d'introduire, à côté d'une condition globale de revenus annuels, d'autres conditions de revenus, telle que, par exemple, la part du revenu immobilier dans le revenu annuel global.

Section 3

De la logopédie

Art. 13 à 20

Afin de réaliser une meilleure maîtrise des dépenses pour la logopédie, des modifications sont apportées dans différents articles de la loi.

Afdeling 4

Opmaak van de begroting voor geneeskundige verzorging

Art. 21

In dit artikel wordt de datum waarop de globale begrotingsdoelstelling door de Algemene Raad moet worden goedgekeurd, vastgesteld op 31 juli en niet langer op 1 juli. Op die datum zijn immers de parameters bekend die onontbeerlijk zijn voor het opmaken van de begroting.

Afdeling 5

Accreditering

Art. 22

Krachtens dit artikel wordt artikel 50, § 6, van de gecoördineerde wet aangevuld met een bepaling volgens welke de akkoorden geneesheren-ziekenfondsen kunnen voorzien in een forfaitaire tegemoetkoming van het R.I.Z.I.V. voor de geaccrediteerde geneesheren.

Afdeling 6

Sociale voordelen

Art. 23 en 24

Artikel 23 wijzigt het derde lid en vervangt het vijfde lid van artikel 54, § 1, van de gecoördineerde wet op 14 juli 1994

Het punt 1° vult het tweede lid van artikel 54, § 1, aan met een zin waardoor de Koning de mogelijkheid krijgt te bepalen dat de sociale voordelen die worden toegekend aan geneesheren, tandheelkundigen en apothekers die een overeenkomst met het R.I.Z.I.V. hebben, mogen worden betaald in de vorm van voorschotten aan de pensioenfondsen bijvoorbeeld indien die betaling wegens de praktische situatie aangewezen zou zijn (vertraging van het R.I.Z.I.V. bij die betaling wegens allerlei omstandigheden).

Het punt 2° beperkt tot 31 december 1999 de verplichting om een rust- en overlijdensverzekeringscontract te sluiten met een pensioenkas opgericht op initiatief van een of meer representatieve organisaties van het geneesherenkorps of van tandheelkundigen, voor zover zij door de Koning is erkend.

Het punt 3° preciseert dat de Koning bevoegd is voor het vaststellen van de erkenningsvoorwaarden voor bovenvermelde pensioenfondsen. Deze precisering vermijdt elke dubbelzinnigheid betreffende de macht van de Koning op dit gebied, rekening hou-

Section 4

De l'établissement du budget des soins de santé

Art. 21

Cet article fixe au 31 juillet et non plus au 1^{er} juillet, la date à laquelle l'objectif budgétaire global doit être approuvé par le Conseil général. En effet, à cette date, les paramètres indispensables à la fixation du budget sont connus.

Section 5

De l'accréditation

Art. 22

Cet article complète l'article 50, § 6, de la loi coordonnée par une disposition stipulant que les accords médico-mutualistes peuvent prévoir une intervention forfaitaire de l'I.N.A.M.I. en faveur des médecins accrédités.

Section 6

Des avantages sociaux

Art. 23 et 24

L'article 23 modifie l'alinéa 3 et remplace l'alinéa 5 de l'article 54, § 1^{er}, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994.

Le point 1° complète l'alinéa 2 de l'article 54, § 1^{er}, par une phrase permettant au Roi de prévoir que le paiement des avantages sociaux accordés aux médecins, praticiens de l'art dentaire et pharmaciens conventionnés par l'I.N.A.M.I. peut s'effectuer sous la forme d'avances aux caisses de pensions, par exemple lorsque ce paiement serait indiqué en raison de la situation pratique (retard de l'I.N.A.M.I. dans ce paiement suite à des circonstances diverses).

Le point 2° limite au 31 décembre 1999 l'obligation de contracter l'assurance retraite et l'assurance décès avec une caisse de pensions créée à l'initiative d'une ou plusieurs organisations représentatives du corps médical ou des praticiens de l'art dentaire, pour autant qu'elle ait été agréée par le Roi.

Le point 3° précise que le Roi a le pouvoir de fixer les conditions d'agrément des caisses de pensions précitées. Cette précision permet d'éviter toute ambiguïté quant au pouvoir du Roi en la matière, compte tenu du remplacement de l'actuel alinéa 5 de l'article

dend met de vervanging van het huidige lid 5 van het betrokken artikel dat op een niet beperkende wijze de erkenningsvoorwaarden opsomt waaraan de pensioenkassen moeten voldoen. De meeste van deze voorwaarden waren verantwoord door de aanvaankelijke wil van de wetgever om het beheer van de kassen op een repartitiestelsel te baseren. Deze voorwaarden zijn geschrapt zodat de kassen voortaan op basis van een individueel kapitalisatiestelsel kunnen werken.

Het punt 4° betreft de fiscale behandeling van de rust- en overlijdensverzekeringen die gesloten zijn door de aangeslotenen van de door de Koning op basis van artikel 54, § 1, 3e lid, van de gecoördineerde wet.

Eenzijds maakt punt 3° het mogelijk de bijdragen die de aangeslotenen aan de V.K.G. storten, gelijk te stellen met bijdragen die bij toepassing van de sociale wetgeving verschuldigd zijn. Deze bijdragen kunnen als beroepskosten worden afgetrokken van de belastbare inkomsten voor de inkomstenbelasting. Deze fiscale aftrekbaarheid is evenwel beperkt tot 150 % van de in het tweede lid van artikel 54 bedoelde maximale tegemoetkoming van het R.I.Z.I.V.

Anderzijds voorziet punt 3° in de gelijkstelling van de kapitalen die deze pensioenkassen uitkeren na afloop van het contract of bij het overlijden, met de kapitalen die in het kader van de prestaties van het vrijwillig pensioen voor zelfstandigen worden uitbetaald, vanuit het oogpunt van hun fiscaal statuut.

Artikel 24 voert de staatswaarborg in voor het bedrag dat overeenstemt met de solvabiliteitsmarge die de V.G.K. binnen de vijf jaar moet vormen. Door deze jaarlijks degressieve staatswaarborg kan de V.G.K. op de noodzakelijke erkenning van de Controledienst voor de verzekeringen aanspraak maken.

Afdeling 7

Akkoorden en overeenkomsten

Art. 25

In dit artikel :

- wordt de einddatum waarop de Algemene Raad zich moet uitspreken over de akkoorden en overeenkomsten, vastgesteld op 31 december;
- is bepaald dat de akkoorden- en overeenkomstencommissies hun correctievoorstellen niet alleen aan het Verzekeringscomité, maar ook aan de Algemene Raad moeten voorleggen;
- worden verscheidene commissies verplicht samen zitting te houden om correctiemaatregelen vast te stellen die moeten worden aangewend wegens een beduidende overschrijding of een risico op een beduidende overschrijding van de begroting in één of meer sectoren;

considéré qui énumère de façon non limitative les conditions d'agrément auxquelles doivent satisfaire les caisses de pensions. La plupart de ces conditions étaient justifiées par la volonté initiale du législateur de fonder la gestion des caisses sur un système de répartition. Ces conditions sont supprimées afin de permettre aux caisses de fonctionner désormais sur la base d'un système de capitalisation individuelle.

Le point 4° concerne le traitement fiscal des assurances retraite et décès auxquelles souscrivent les affiliés aux caisses agréées par le Roi sur la base de l'article 54, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi coordonnée.

D'une part, il permet d'assimiler les cotisations versées par les affiliés à la C.P.M. à des cotisations dues en exécution de la législation sociale. Ainsi, ces cotisations sont déductibles au titre de frais professionnels des revenus imposables à l'impôt des personnes physiques. Cette déductibilité fiscale est toutefois plafonnée à 150 % de la participation maximale de l'I.N.A.M.I. visée à l'alinéa 2 de l'article 54.

D'autre part, il assimile les capitaux versés par ces caisses de pensions au terme du contrat ou au moment du décès aux capitaux versés dans le cadre des prestations de la pension libre complémentaire des travailleurs indépendants, du point de vue de leur statut fiscal.

L'article 24 introduit la garantie de l'Etat pour le montant correspondant à la marge de solvabilité que la C.P.M. doit se constituer endéans les cinq ans. Cette garantie de l'Etat, annuellement dégressive, permet à la C.P.M. de bénéficier de l'indispensable agrément de l'Office de contrôle des assurances.

Section 7

Des accords et des conventions

Art. 25

Cet article :

- fixe au 31 décembre la date limite à laquelle le Conseil général doit se prononcer sur les accords et conventions;
- prévoit que les commissions d'accords et de conventions doivent soumettre leurs propositions de correction, non seulement au Comité de l'assurance, mais aussi au Conseil général;
- oblige plusieurs commissions à siéger ensemble afin de définir des mesures de correction à mettre en œuvre en raison de dépassement ou de risque de dépassement budgétaire significatif dans un ou plusieurs secteurs;

— wordt de Koning de mogelijkheid geboden, wanneer hij de macht daartoe heeft, correctie maatregelen te nemen die selectiever zijn dan vroeger.

Punt 3° van dit artikel bepaalt eveneens onder welke voorwaarden de middelen opgeleverd door besparingen in een sector kunnen worden aangewend binnen deze sector. Het duidt ook de organen aan die zich hierover moeten uitspreken.

Art. 26

Er wordt een vereenvoudiging voorgesteld van de procedure inzake het sluiten van akkoorden om de regelen vast te stellen die gelden voor de berekening van het forfaitair honorarium betaalbaar per verpleegdag voor de vestrekkingen inzake klinische biologie verleend aan in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden.

Er wordt voorgesteld af te zien van de raadpleging van alle geneesheren zoals voorzien in artikel 50 van de gecoördineerde wet en een akkoordprocedure in te voeren, beperkt tot een akkoord bekomen in de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen, met daarna een goedkeuring door de Algemene Raad zowel voor de budgettaire overeenstemming als wat betreft de oriënteringen van het algemeen beleid, en door de Minister van Sociale Zaken.

Deze oriënteringen van de Algemene Raad inzake het algemeen beleid kunnen slaan op een correcte verdeling van het budget tussen ziekenhuizen en tussen regio's.

Afdeling 8

Verstrekkingsen inzake medische beeldvorming en andere verstrekkingsen bedoeld in artikel 34

Art. 27

Het opstellen van een kadaster van de activiteitencentra voor medische beeldvorming, door de Dienst voor geneeskundige verzorging, vereist een wettelijke basis.

Volgens artikel 69, § 1, van de gecoördineerde wet kunnen de verstrekkingsen inzake medische beeldvorming terugbetaald worden zoals deze voor klinische biologie.

In § 1 hiervan wordt bepaald : « De toepassing van de bepalingen van de artikelen 57, 58, 59 en 60, § 1, kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, door de Koning worden verruimd tot de andere in artikel 34 bedoelde verstrekkingsen, met uitsluiting van de verstrekkingsen bedoeld in 1°, 2° en 3°, van dat artikel, voor zover het niet gaat om verstrekkingsen inzake klinische biologie en medische beeldvorming. »

Op basis van artikel 58, § 1, kunnen de gegevens voor in een ziekenhuis opgenomen patiënten ingezameld worden. Wat de ambulante patiënten betreft,

— permet au Roi de prendre, quand il en a le pouvoir, des mesures de correction plus sélectives qu'auparavant.

Cet article précise aussi dans son point 3° dans quelles conditions les moyens résultant des économies réalisées dans un secteur peuvent être utilisés à l'intérieur de ce secteur. Il détermine aussi les organes appelés à se prononcer sur ce point.

Art. 26

Une simplification de la procédure est proposée en ce qui concerne la conclusion des accords pour fixer les règles de calcul des honoraires forfaitaires payés par journée d'hospitalisation pour les prestations de biologie clinique servies aux bénéficiaires hospitalisés.

Il est proposé de s'écarter de la consultation de tout le corps médical prévue à l'article 50 de la loi coordonnée et de créer une procédure d'accord limitée au consensus obtenu en Commission nationale médico-mutualiste, suivie d'une approbation par le Conseil général, tant pour la compatibilité budgétaire qu'en ce qui concerne les orientations de politique générale, et par le Ministre des Affaires sociales.

Ces orientations du Conseil général en matière de politique générale peuvent porter sur une répartition correcte du budget entre hôpitaux et entre régions.

Section 8

De prestations d'imagerie médicale et autres prestations visées à l'article 34

Art. 27

L'établissement d'un cadastre des centres d'activités d'imagerie médicale, effectué par le Service des soins de santé, exige une base légale.

En vertu de l'article 69, § 1^{er}, de la loi coordonnée, les prestations d'imagerie médicale peuvent être remboursées comme celles de biologie clinique.

Au § 1^{er}, il est stipulé que : « L'application des dispositions des articles 57, 58, 59 et 60, § 1^{er}, peut être élargie par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, aux autres prestations visées à l'article 34, à l'exclusion des prestations visées aux 1°, 2° et 3°, de cet article, dans la mesure où il ne s'agit pas de prestations de biologie clinique et d'imagerie médicale. »

Sur la base de l'article 58, § 1^{er}, les données relatives aux patients hospitalisés peuvent être collectées. En ce qui concerne les patients ambulatoires, une

kan een gelijkaardige machtiging worden gevonden in artikel 60, § 6. Deze laatste paragraaf is echter niet opgenomen in hogervermeld artikel 69 en kan zodoende niet worden toegepast voor de inventarisatie van de locaties medische beeldvorming.

Afdeling 9

Plichten van de zorgverleners

Art. 28

Een wijziging van artikel 73 is noodzakelijk om de ziekenhuizen toe te laten bij de behandeling van ambulante patiënten met farmaceutische produkten de geneesmiddelenvoorschriften met streepjescode niet te moeten gebruiken. De facturering van de toegediende geneesmiddelen dient dan wel verplicht te gebeuren met een magnetische drager.

De vrijstelling voor het gebruik van de geneesmiddelenvoorschriften met streepjescode wordt eveneens toegestaan voor patiënten die verblijven in een psychiatrisch verzorgingstehuis. De facturering van de toegediende geneesmiddelen gebeurt hier ook verplicht met een magnetische drager.

De moeilijkheden die gerezen waren bij het gebruik van geneesmiddelenvoorschriften worden hiermee opgelost.

Afdeling 10

Financiële bepalingen

Art. 29

Artikel 191, eerste lid, 15°, bepaalt een heffing op de omzet die de farmaceutische firma's realiseren op de Belgische markt van de voor vergoeding in aanmerking komende geneesmiddelen. Het voorstel voorziet in een verlenging voor 1995 en 1996 van de bevoegdheid van de Koning om het bedrag van die heffing te bepalen alsmede het jaar waarvan de omzet in aanmerking wordt genomen.

Het past in het financieringsartikel 191 van de gecoördineerde wet in de wettelijke mogelijkheid te voorzien van een toewijzing aan de regeling voor zelfstandigen van zekere bijzondere inkomstenbronnen, waar deze regeling tot op heden verstoken van blijft, inzonderheid :

- de bijdrage op de premies inzake hospitalisatieverzekeringen (art. 191, 13°);
- de vergoedingen per publiekverpakkingen van geneesmiddelen (art. 191, 14°) en de heffing op de omzet voor vergoedbare geneesmiddelen die is verwezenlijkt op de Belgische markt (art. 191, 15°).

autorisation semblable peut être trouvée à l'article 60, § 6. Ce dernier paragraphe n'est cependant pas repris dans l'article 69 mentionné ci-dessus et ne peut donc être appliqué pour dresser l'inventaire des localisations d'imagerie médicale.

Section 9

Des devoirs des dispensateurs de soins

Art. 28

Une modification de l'article 73 est nécessaire pour permettre aux hôpitaux de ne pas utiliser les prescriptions de médicaments à code-barres pour le traitement des patients ambulatoires au moyen de fournitures pharmaceutiques. La facturation des médicaments délivrés doit alors obligatoirement se faire sur support magnétique.

La dispense de l'utilisation des prescriptions de médicaments à code-barres est aussi accordée pour des patients qui séjournent dans une maison de soins psychiatriques. La facturation des médicaments délivrés se fait ici aussi obligatoirement sur support magnétique.

Les difficultés qui étaient apparues lors de l'utilisation des prescriptions de médicaments sont de ce fait résolues.

Section 10

Dispositions financières

Art. 29

L'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, prévoit une cotisation sur le chiffre d'affaires réalisé par les firmes pharmaceutiques sur le marché belge des médicaments remboursables. La proposition prévoit la prolongation pour 1995 et 1996 de la compétence du Roi de fixer le taux de cette cotisation, ainsi que l'année dont le chiffre d'affaires est pris en considération.

Il convient aussi de prévoir, dans l'article 191 de la loi coordonnée relatif au financement, la possibilité légale d'attribuer au régime des indépendants certaines ressources particulières dont ce régime a été jusqu'ici privé, en particulier :

- la cotisation sur les primes en matière d'assurance hospitalisation (art. 191, 13°);
- les redevances par conditionnement public de médicaments (art. 191, 14°) et le prélèvement sur le chiffre d'affaires des médicaments remboursables réalisé sur le marché belge (art. 191, 15°).

Art. 30

De verwijzingen in artikel 195, § 1, worden aangepast aan het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 tot uitvoering van artikel 204, § 2, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994. Tevens wordt de verdeling van die administratiekosten onder de vier sectoren van de verzekering op een nieuwe basis geregeld.

Art. 31 en 32

In 1982 en 1983 zijn aan de regeling voor de zelfstandigen van de tak geneeskundige verzorging bedragen toegekend ter compensatie van de Rijkstegemoetkoming, die berekend zijn naar rata van 80 pct. van de W.I.G.W.-uitgaven en zijn afgenomen van een bedrag van 7 miljard frank dat krachtens artikel 2 van de wet van 7 februari 1985 bestemd was voor de compensatie van de Rijkstegemoetkoming voor de algemene regeling van dezelfde tak. Het saldo van die 7 miljard frank, namelijk 131 miljoen frank, zal voor 1994 aan de algemene regeling van de tak geneeskundige verzorging worden toegewezen.

Volgens een opmerking van het Rekenhof zijn, krachtens artikel 2 van de wet van 7 februari 1985, die toewijzingen aan de regeling voor de zelfstandigen niet toegestaan en regelt dat artikel de bestemming van het saldo van 131 miljoen frank niet.

Er moet dus een wettelijke basis worden ingevoerd, die afwijkt van artikel 2 van de wet van 7 februari 1985 om de bestemming van een deel van het in voornoemd artikel bedoeld bedrag te bevestigen en om de bestemming van het saldo van 131 miljoen frank vast te stellen.

Afdeling 11

Indexering

Art. 33

Dit artikel beoogt :

- 1) wegwerken van de huidige onduidelijkheid over de toepassing van de bestaande indexclausules die verwijzen naar de koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen;
- 2) leggen van de wettelijke basis die moet leiden tot een vereenvoudiging van de diverse indexaanpassingen waarin tot op heden geen enkele vaste lijn lag;
- 3) scheppen van de mogelijkheid tot uniformisatie van de indexerings-mechanismen van de diverse honoraria en terugbetalingstarieven.

Art. 30

Les références dans l'article 195, § 1^{er}, sont adaptées à l'arrêté royal du 12 août 1994 portant exécution de l'article 204, § 2, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994. En outre, la ventilation entre les quatre secteurs de l'assurance est réglée sur de nouvelles bases.

Art. 31 et 32

En 1982 et 1983, des montants compensatoires à l'intervention de l'Etat, calculés à raison de 80 pourcent des dépenses V.I.P.O., ont été attribués au régime des travailleurs indépendants du secteur soins de santé en les détachant d'un montant de 7 milliards que l'article 2 de la loi du 7 février 1985 destinait à la compensation de l'intervention de l'Etat pour le régime général du même secteur. Le solde de ces 7 milliards, à savoir 131 millions, sera attribué au régime général du secteur soins de santé pour l'année 1994.

La Cour des comptes relève que l'article 2 de la loi du 7 février 1985 ne permet pas ces attributions au régime des travailleurs indépendants et qu'il ne règle pas la destination du solde de 131 millions de francs.

Il y a donc lieu de créer une base légale qui déroge à l'article 2 de la loi du 7 février 1985 pour confirmer la destination d'une partie du montant visé à l'article susmentionné, ainsi que pour déterminer la destination du solde de 131 millions.

Section 11

De l'indexation

Art. 33

Cet article vise :

- 1) la suppression de la confusion actuelle relative à l'application des clauses d'indexation existantes se référant à la liaison à l'indice des prix à la consommation;
- 2) la fixation des bases menant à une simplification des diverses adaptations de l'indice des prix où, jusqu'à ce jour, toute constante faisait défaut;
- 3) la création de la possibilité d'uniformisation des mécanismes d'indexation des divers honoraires et tarifs de remboursement.

Afdeling 12

Bijzonder Solidariteitsfonds

Art. 34

Artikel 14 van de programmawet van 22 december 1989 stipuleert dat de Koning de datum van inwerkingtreding en de periode van toepassing bepaalt van de bepalingen inzake het Bijzonder Solidariteitsfonds, opgericht door artikel 13 van genoemde wet en momenteel opgenomen in artikel 25 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De bevoegdheid die aan de Koning werd verleend tot het bepalen van de periode van toepassing werd ingegeven door de onzekerheid over budgettaire gevolgen van het instellen van genoemd Fonds. Nu na meerdere jaren werking blijkt dat deze gevolgen goed beheersbaar zijn, kan aan de bepalingen inzake het fonds een onbepaalde werkingsduur verleend worden en kan in genoemd artikel 14 van de programmawet van 22 december 1989 de desbetreffende bevoegdheid van de Koning weggelaten worden.

Afdeling XIII

Geneesmiddelen

Art. 35

Dit artikel bepaalt dat enkel de geneesmiddelen bedoeld bij de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen kunnen worden terugbetaald. Het gaat bijgevolg, enerzijds, om magistrale bereidingen en, anderzijds, om farmaceutische specialiteiten. Overeenkomstig het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen beantwoorden de generische geneesmiddelen overigens aan de definitie van farmaceutische specialiteiten. Daar het gaat om generische specialiteiten of werkzame bestanddelen waarvan het brevet en een eventueel aanvullend certificaat tot bescherming van het brevet verstreken zijn, gelden daarvoor indien nodig bijzondere bepalingen ten opzichte van andere artikelen van de gecoördineerde wet.

Art. 36

Dit artikel preciseert in zijn punt 1° dat voor iedere specialiteit die kan worden terugbetaald, voortaan de naleving van de aannemingscriteria wordt geëvalueerd, met daarbij de opvolging van de consumptievolumes en -kosten alsook het al dan niet gebrevetteerd zijn van het voornaamste werkzaam bestanddeel. Deze evaluatie gebeurt één jaar na de

Section 12

Du Fonds spécial de solidarité

Art. 34

L'article 14 de la loi-programme du 22 décembre 1989 stipule que le Roi fixe la date d'entrée en vigueur et la période d'application des dispositions relatives au Fonds spécial de solidarité créé par l'article 13 de la loi précitée et figurant actuellement à l'article 25 de la loi coordonnée.

La compétence conférée au Roi pour fixer la période d'application a été dictée par l'incertitude concernant les effets budgétaires de la création du Fonds en question. Maintenant qu'il s'avère, après plusieurs années de fonctionnement, que ces effets sont parfaitement maîtrisables, les dispositions relatives au Fonds peuvent être assorties d'une durée de fonctionnement indéterminée et la compétence y afférente du Roi peut être supprimée à l'article 14 précité de la loi-programme du 22 décembre 1989.

Section 13

Des médicaments

Art. 35

Cet article précise que seuls les médicaments prévus à la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments peuvent faire l'objet d'un remboursement. Il s'agit dès lors, d'une part, des préparations magistrales et, d'autre part, des spécialités pharmaceutiques. Par ailleurs, conformément à l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des spécialités pharmaceutiques, les médicaments génériques tombent dans le champ d'application de la définition des spécialités pharmaceutiques. S'agissant de spécialités génériques ou de principes actifs dont le brevet, ainsi qu'un éventuel certificat complémentaire de protection du brevet ont expiré, ceux-ci font, si nécessaire, l'objet de dispositions particulières à d'autres articles de la loi coordonnée.

Art. 36

Cet article précise au point 1° que toute spécialité admise au remboursement est soumise désormais à une évaluation du respect des critères d'admission auxquels s'ajoutent le suivi des volumes et des coûts d'utilisation, ainsi que le caractère breveté ou non du principe actif principal. Cette évaluation intervient un an après l'admission initiale et en outre tous les

oorspronkelijke toelating en daarenboven om de vijf jaar na deze toelating, onverminderd vervroegde evaluaties. Punt 2° van het artikel maakt het overigens mogelijk de toepassing van sommige aanneavingsvoorwaarden te wijzigen gelet op de gevolgen van dergelijke evaluatie op het budget van het R.I.Z.I.V. en namelijk op de terugbetalingsbasis en de terugbetaalbare indicaties.

Art. 37

Dit artikel legt de verplichtingen vast van de producenten, invoerders of verpakkers van farmaceutische specialiteiten bij de indiening van de aanvraag om toelating tot terugbetaling van iedere farmaceutische specialiteit. Deze verplichtingen behelzen de mededeling van gegevens die een retrospectieve en vooruitlopende evaluatie van de toepassing van de toelatingscriteria eigen aan iedere farmaceutische specialiteit mogelijk maken.

Afdeling 14

A.I.D.S.-referentielaboratoria

Art. 38

Dit artikel vervolledigt artikel 22 van de wet met een bepaling krachtens welke de activiteiten van de A.I.D.S.-referentielaboratoria die als zodanig erkend zijn door de Minister tot wiens bevoegdheid Volksgezondheid behoort, forfaitair kunnen worden gefinancierd via overeenkomsten tussen die laboratoria en het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging.

Afdeling 15

Uitkeringsverzekering

Art. 39 tot 41

Artikel 39 heft artikel 23 op van de wet van 24 december 1962 tot oprichting van een Nationale Sociale Commissie voor de kleine ondernemingen.

Artikel 40 heft het koninklijk besluit op van 25 januari 1967 tot overdracht aan het Nationaal Vereveningsfonds voor het gewaarborgd weekloon van het overschot van de bijdragen die ter beschikking gesteld werden van het R.I.Z.I.V. om zijn opdracht inzake betaling van het gewaarborgd weekloon te vervullen.

Artikel 41 bepaalt dat het nog beschikbare saldo wordt toegewezen aan de sector uitkeringen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

cinq ans qui la suivent, sans préjudice d'évaluations anticipées. L'article permet en outre, au point 2°, de modifier l'application de certaines conditions d'admission suite aux effets d'une telle évaluation sur le budget de l'I.N.A.M.I., et, notamment, la base de remboursement et les indications remboursables.

Art. 37

Cet article précise les obligations des producteurs, importateurs ou conditionneurs de spécialités pharmaceutiques lors de l'introduction de la demande d'admission au remboursement de chaque spécialité pharmaceutique. Ces obligations visent la communication de données permettant l'évaluation rétrospective et prévisionnelle de l'application des critères d'admission propres à chaque spécialité pharmaceutique.

Section 14

Du financement des laboratoires de référence sida

Art. 38

Cet article complète l'article 22 de la loi par une disposition permettant, via des conventions passées entre les laboratoires de référence S.I.D.A. reconnus comme tels par le Ministre ayant la Santé publique dans ses attributions et le Comité de l'assurance soins de santé, de financer forfaitairement les activités desdits laboratoires.

Section 15

De l'assurance indemnités

Art. 39 à 41

L'article 39 abroge l'article 23 de la loi du 24 décembre 1962 instituant une Commission sociale nationale pour les petites entreprises.

L'article 40 abroge l'arrêté royal du 25 janvier 1967 transférant le reliquat des sommes mises à la disposition de l'I.N.A.M.I. en vue d'assurer sa mission en ce qui concerne le paiement du salaire hebdomadaire garanti, au Fonds national de compensation pour le salaire hebdomadaire garanti.

L'article 41 dispose que le solde restant est attribué au secteur des indemnités de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Afdeling 16*Controle en sancties***Onderafdeling 1***Gemeenschappelijke bepaling***Art. 42**

Dit artikel geeft enerzijds aan de controlediensten van het R.I.Z.I.V. de macht om gewaarmerkte listings te vragen van de geneeskundige verstrekkingen die vergoed zijn, zowel in de regeling van rechtstreekse betaling, als in de derdebetalersregeling.

Onder-afdeling 2*Geneeskundige controle***Art. 43**

De samenstelling van de beperkte kamer wordt aangevuld met de aanwezigheid van een ambtenaar van de dienst geneeskundige controle die raadgevende stem heeft.

Art. 44

Artikel 150 wordt in overeenstemming gebracht met artikel 169 van de gecoördineerde wet.

Art. 45

In dit artikel wordt de bevoegdheid van de advise-rend geneesheren en van het Nationaal College van adviserend geneesheren inzake de controle op de toekenning van de forfaits in de sector rustoorden toegelicht. In de ingevoegde bepaling wordt in het bijzonder de nadruk gelegd op het opzoeken van inbreuken op de normen betreffende de aanwezigheid van het personeel en de bezoldigingsvoorwaarden van dat personeel, het daadwerkelijk karakter van de verleende verzorging en de overramping van de evaluatieschaal die als basis dient voor de toekenning van het forfait. Het resultaat van die opzoekingen wordt dan aan de organen bezorgd die onregelmatig gedrag kunnen bestraffen.

Section 16*Du contrôle et des sanctions***Sous-section 1^{ère}***Disposition commune***Art. 42**

Cet article autorise les services de contrôle de l'I.N.A.M.I. de se faire produire des listings authentifiés de prestations de soins de santé remboursées, tant en système de paiement direct, qu'en régime de tiers-payant.

Sous-section 2*Du contrôle médical***Art. 43**

La composition du siège de la chambre restreinte est complétée par la présence d'un fonctionnaire du service du contrôle médical qui dispose d'une voix consultative.

Art. 44

L'article 150 est mis en concordance avec l'article 169 de la loi coordonnée.

Art. 45

Cet article précise la compétence des médecins-conseil et du Collège national des médecins-conseil en matière de contrôle de l'octroi des forfaits dans le secteur des maisons de repos et des maisons de repos et de soins. La disposition insérée insiste particulièrement sur la recherche d'infractions aux normes concernant la présence du personnel et les conditions de rémunération de ce personnel, le caractère effectif des soins prestés et la surévaluation de l'échelle servant de base à l'octroi du forfait. Le résultat de ces recherches est alors dirigé vers des instances aptes à sanctionner des comportements irréguliers.

Onderafdeling 3

Administratieve controle

Art. 46

Artikel 163 wordt in overeenstemming gebracht met artikel 169 van de gecoördineerde wet.

Art. 47

De voorgestelde aanpassing van de tekst van artikel 164 van de gecoördineerde wet wijzigt de draagwijdte van deze bepaling niet, maar beoogt voortaan de interpretatie te vermijden, die er aan wordt gegeven door bepaalde arbeidsgerechten die menen, dat, wanneer de prestaties verleend in het raam van de derdebetalingsregeling, voor eigen rekening worden geïnd door een natuurlijke of rechtspersoon (verzorgingsinrichting) enkel die persoon kan worden veroordeeld tot de terugbetaling, zelfs als het onverschuldigde bedrag te wijten is aan een duidelijk bedrog van de zorgverlener. Het is moeilijk aanvaardbaar dat in dat geval, de vordering ingediend tegen deze laatste door de rechtbanken wordt verworpen; de zorgverlener en degene die de verstrekkingen heeft geïnd zijn hoofdelijk aansprakelijk voor de terugbetaling van de ten onrechte uitgekeerde prestaties.

Het staat buiten kijf, dat zo de patiënt zelf verantwoordelijk is voor de onverschuldigde betaling omdat hij noch de vereiste hoedanigheid noch de gestelde voorwaarden vervult, hij persoonlijk gehouden blijft tot terugbetaling van de onverschuldigd ontvangen prestaties zoals voorzien is in het eerste lid van dit artikel.

Art. 48

Die tekst omschrijft, duidelijker dan voorheen, de verplichting van de tarifieringsdiensten om het R.I.Z.I.V. beheersinformatie te verstrekken.

Onderafdeling 4

Sancties

Art. 49 tot 52

De artikelen 170 tot 173 van de gecoördineerde wet worden in overeenstemming gebracht met artikel 169 van dezelfde wet.

Artikel 171 wordt bovendien aangevuld in die zin dat hierin duidelijk wordt gesteld dat het beroepsgeheim niet geldig kan worden aangevoerd tegenover geneesheren-inspecteurs voor geen enkel bescheid of

Sous-section 3

Du contrôle administratif

Art. 46

L'article 163 est mis en concordance avec l'article 169 de la loi coordonnée.

Art. 47

L'adaptation proposée du texte de l'article 164 de la loi coordonnée ne modifie pas la portée de cette disposition, mais vise à éviter dorénavant l'interprétation qui en est faite par certaines juridictions du travail qui estiment, dans l'hypothèse où les prestations octroyées dans le régime du tiers payant ont été perçues pour son propre compte par une personne physique ou morale (établissement de soins,), que seule celle-ci peut être condamnée au remboursement, même lorsque l'indu résulte d'une fraude manifeste du dispensateur de soins. On ne peut accepter que, dans ce cas, l'action dirigée contre ce dernier soit rejetée par les tribunaux; le dispensateur de soins et celui qui a perçu les prestations doivent être condamnés solidairement au remboursement des prestations indues.

Il va de soi que si le patient est lui-même responsable du paiement indu parce qu'il n'a pas la qualité requise ou ne remplit pas les conditions exigées, il reste personnellement tenu au remboursement des prestations reçues indûment comme prévu à l'alinéa 1^{er} de cet article.

Art. 48

Ce texte cerne plus précisément qu'auparavant l'obligation qui incombe aux offices de tarification de fournir à l'I.N.A.M.I. des informations de gestion.

Sous-section 4

Des sanctions

Art. 49 à 52

Les articles 170 à 173 de la loi coordonnée sont mis en concordance avec l'article 169 de la même loi.

En outre, l'article 171 est complété de manière à préciser que le secret professionnel ne peut être valablement invoqué à l'égard des médecins-inspecteurs pour tout document ou renseignement que la loi ou le

inlichting waarvoor bij wet of verordening de verplichting is voorzien om ze te hunnen behoeve te verstrekken of bij te houden.

Art. 53 en 54

Aan de logopedisten wordt voortaan ook de wettelijke verplichting opgelegd om een verstrekkingenregister bij te houden. Zoals de kinesitherapeuten en verpleegkundigen stellen zij zich bloot aan administratieve sancties zo zij deze verplichting niet naleven.

Bovendien worden diverse nieuwe sancties ingevoerd in de sector van de rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen.

Onderafdeling 5

Verjaring

Art. 55

De wijziging van artikel 174, 10°, van de gecoördineerde wet houdt in dat de termijn waarbinnen de overtreding moet worden vastgesteld, begint te lopen, niet meer vanaf de dag waarop de overtreding wordt gepleegd, maar vanaf de datum waarop het ziekenfonds het foutieve document ontvangt.

Onderafdeling 6

Financiële bepalingen

Art. 56

De door de beperkte kamers uitgesproken administratieve geldboetes evenals de geldboetes ten laste van de rustoorden voor bejaarden en de erkende rust- en verzorgingstehuizen vormen nieuwe inkomsten. Ze worden toegewezen aan de verzekering voor geneeskundige verzorging.

Afdeling 17

Structuur van het R.I.Z.I.V.

Art. 57 tot 60

Ten einde het Algemeen Beheerscomité toe te laten efficiënter te werken bij het personeelsbeheer van het Instituut worden een aantal adviesbevoegdheden van de beheersorganen van de bijzondere diensten van het R.I.Z.I.V. opgeheven.

règlement oblige à produire ou à conserver à leur usage.

Art. 53 et 54

Les logopèdes sont désormais légalement obligés de tenir un registre de prestations. Comme les kinésithérapeutes et praticiens de l'art infirmier, ils s'exposent à des sanctions administratives en cas de non-respect de cette obligation.

En outre, diverses nouvelles sanctions sont introduites dans le secteur des maisons de repos pour personnes âgées et des maisons de repos et de soins.

Sous-section 5

De la prescription

Art. 55

La modification de l'article 174, 10°, de la loi coordonnée a pour effet de fixer le point de départ du délai dans lequel l'infraction doit être constatée non plus au jour où l'infraction est commise, mais à la date de réception par la mutualité du document erroné.

Sous-section 6

Dispositions financières

Art. 56

Les amendes administratives prononcées par les Chambres restreintes, ainsi que les amendes à charge des maisons de repos pour personnes âgées et des maisons de repos et de soins agréées constituent des ressources nouvelles. Elles sont attribuées à l'assurance soins de santé.

Section 17

De la structure de l'I.N.A.M.I.

Art. 57 à 60

Afin de permettre au Comité général de gestion de travailler plus efficacement en matière de gestion du personnel de l'Institut, certains pouvoirs d'avis des organes de gestion des services spéciaux de l'I.N.A.M.I. sont abrogés.

Art. 61

Dit artikel beoogt een wettelijke basis te creëren voor de Technische boekhoudkundige en statistische commissie gelet op het belang van deze commissie als advies- en overlegorgaan voor problemen van financiële, boekhoudkundige of statistische aard.

Afdeling 18

Coördinatiebepalingen

Art. 62

Artikel 12, 7°, van de gecoördineerde wet bepaalt de bevoegdheid van het Algemeen Beheerscomité inzake de affectatie van de inkomsten van de verplichte verzekering. Zoals blijkt uit de aantekeningen ter verantwoording bij artikel 12 van de coördinatie (bijlage V bij de gecoördineerde wet, *Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 1994, p. 21.707 en 21.719) dient de toewijzing te gebeuren voor alle inkomsten die op het R.I.Z.I.V. worden ontvangen.

Een verwijzing naar artikel 191, eerste lid, 21°, werd echter tijdens de coördinatie over het hoofd gezien. Daarnaast heeft het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 tot wijziging van de gecoördineerde wet twee nieuwe inkomsten toegevoegd in artikel 191 (eerste lid, 22° en 23°).

De inkomsten bedoeld in artikel 191, eerste lid, 22°, (persoonlijke bijdragen) worden rechtstreeks door de verzekeringsinstellingen geïnd zodat daarvoor geen affectatie nodig is.

Om deze redenen wordt artikel 12, 7°, aangevuld met een verwijzing naar artikel 191, eerste lid, 21° en 23°.

Art. 63

Artikel 22, 12°, van de gecoördineerde wet (bevoegdheid van het Verzekeringscomité inzake de verdeling van de inkomsten van de verzekering) dient aangepast te worden aan de wijzigingen die in de financiële bepalingen werden aangebracht door het voornoemde koninklijk besluit van 12 augustus 1994.

Art. 64

Artikel 155 van de gecoördineerde wet handelt over de tuchtmaatregelen tegenover de adviserend geneesheren, de geneesheren-inspecteurs en de apothekers-inspecteurs.

Het negende lid van dit artikel bepaalt dat « de geneesheer » vooraf moet worden gehoord zowel voor het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle als voor de commissies van beroep. Daar het arti-

Art. 61

Cet article vise à créer une base légale pour la Commission technique comptable et statistique vu l'intérêt de cette commission comme organe consultatif et de concertation pour des problèmes de nature financière, comptable ou statistique.

Section 18

Dispositions de coordination

Art. 62

L'article 12, 7°, de la loi coordonnée définit les compétences du Comité général de gestion en matière d'affectation des ressources de l'assurance obligatoire. Comme il ressort des notes justificatives concernant l'article 12 de la coordination (annexe V à la loi coordonnée, du 27 août 1994, pp. 21.707 et 21.719), l'attribution doit se faire pour toutes les ressources perçues à l'I.N.A.M.I.

Une référence à l'article 191, alinéa 1^{er}, 21°, a toutefois été oubliée lors de la coordination. Par ailleurs, l'arrêté royal du 12 août 1994 modifiant la loi coordonnée a ajouté deux nouvelles ressources à l'article 191 (alinéa 1^{er}, 22° et 23°).

Les ressources visées à l'article 191, alinéa 1^{er}, 22° (cotisations personnelles), sont perçues directement par les organismes assureurs, de sorte qu'il n'est pas nécessaire de les affecter.

Pour ces raisons, l'article 12, 7°, est complété par une référence à l'article 191, alinéa 1^{er}, 21° et 23°.

Art. 63

L'article 22, 12°, de la loi coordonnée (compétence du Comité de l'assurance en matière de répartition des ressources de l'assurance) doit être adapté aux modifications qui ont été apportées dans les dispositions financières par l'arrêté royal précité du 12 août 1994.

Art. 64

L'article 155 de la loi coordonnée traite des mesures disciplinaires à l'encontre des médecins-conseils, des médecins-inspecteurs et des pharmaciens-inspecteurs.

L'alinéa 9 de cet article dispose que « le médecin » doit être préalablement entendu, tant devant le Comité du Service du contrôle médical que devant les commissions d'appel. Etant donné que l'article 155,

kel 155 zoals hierboven gesteld ook van toepassing is op de apothekers-inspecteurs, dient ook de apotheker vooraf te worden gehoord. Na de woorden « de geneesheer » moeten dan ook de woorden « of de apotheker » worden toegevoegd.

Art. 65

De verwijzing in artikel 174, 9°, van de gecoördineerde wet (vroeger artikel 106, 1, 8°*bis*, van de wet van 9 augustus 1963), naar artikel 129 dient vervangen te worden door een verwijzing naar artikel 125. Het artikel 73 waarnaar in artikel 106 werd verwezen werd immers door de programmawet van 30 december 1988 hernummerd als artikel 70 (artikel 125 van de coördinatie).

Art. 66

Artikel 191, eerste lid, 23°, van de gecoördineerde wet werd ingevoerd door het voornoemde koninklijk besluit van 12 augustus 1994. Met de bewoordingen « door Ons » in deze bepaling was het de bedoeling om aan de Koning een bevoegdheid toe te kennen om bepaalde lasten of ontvangsten te bepalen. Daar het voormeld koninklijk besluit echter een nieuwe bepaling in de wet invoegde dient de formulering « door Ons » vervangen te worden door de woorden « door de Koning ».

In het tweede lid, van hetzelfde artikel zoals het werd ingevoerd door het voornoemde koninklijk besluit van 12 augustus 1994, zouden in de Franse tekst de woorden « Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5° » moeten vervangen worden door de woorden « Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5° » zoals voorgesteld in het advies van de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* p. 22051). De Nederlandse tekst was al aangepast aan het advies van de Raad.

Art 67

Artikel 192, tweede lid, van de gecoördineerde wet verwijst naar de « begroting » bedoeld in artikel 12, 4°, van de gecoördineerde wet. Laatstgenoemde bepaling spreekt echter van een document dat de verschillende begrotingen van de verzekering verenigt. Daarom wordt voorgesteld om de term begroting te vervangen door « begrotingsdocument ».

Art. 68 en 69

Ingevolge een opmerking van de Raad van State bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 (*Belgisch Staatsblad* 31.8.1994, p. 22.052) werd in de artikelen 197 en 200 van de gecoördineerde wet de term « boekjaar » verkozen boven de term « dienst-

comme énoncé ci-dessus, s'applique aussi aux pharmaciens-inspecteurs, le pharmacien doit également être entendu au préalable. Aussi faut-il ajouter après les mots « le médecin », les mots « ou le pharmacien ».

Art. 65

Dans l'article 174, 9°, de la loi coordonnée (ancien article 106, § 1^{er}, 8°*bis*, de la loi du 9 août 1963), la référence à l'article 129 doit être remplacée par une référence à l'article 125. L'article 73 auquel renvoie l'article 106 a en effet été renuméroté par la loi-programme du 30 décembre 1988 comme l'article 70 (article 125 de la coordination).

Art. 66

L'article 191, alinéa 1^{er}, 23°, de la loi coordonnée a été introduit par l'arrêté royal précité du 12 août 1994. Les mots « par Nous » utilisés dans cette disposition visaient à attribuer au Roi la compétence de déterminer certaines charges ou recettes. Etant donné toutefois que l'arrêté royal précité introduisait une nouvelle disposition dans la loi, il convient de substituer à la formule par Nous » les mots « par le Roi ».

A l'alinéa 2, du même article, tel qu'il a été introduit par l'arrêté royal précité du 12 août 1994, dans le texte français, les mots « Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5° », doivent être remplacés par les mots « Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5° », comme proposé dans l'avis du Conseil d'Etat (*Moniteur Belge*, p. 22051). Le texte néerlandais avait déjà été adapté à l'avis du Conseil d'Etat.

Art. 67

L'article 192, alinéa 2, de la loi coordonnée renvoie au « budget » visé à l'article 12, 4°, de la loi coordonnée. Toutefois, cette dernière disposition ne parle que d'un document qui regroupe les différents budgets de l'assurance. Pour cette raison, il est proposé de remplacer le terme « budget » par « document budgétaire ».

Art. 68 et 69

A la suite d'une remarque du Conseil d'Etat au sujet de l'arrêté royal du 12 août 1994 (*Moniteur belge* du 31.8.1994, p. 22.052), dans les articles 197 et 200 de la loi coordonnée, le terme « boekjaar » est préféré au terme « dienstjaar ». Pour l'uniformité de

jaar ». Voor de eenvormigheid van het taalgebruik wordt nu ook in de artikelen 193, § 2, 198, §§ 2 en 3, 202, eerste lid en 203, § 5, de term « dienstjaar » vervangen door de term « boekjaar ». In artikel 203, § 2, wordt de term « financieel dienstjaar » vervangen door « boekjaar ». In het Frans wordt in al die artikelen de term « exercice » gebruikt.

Art. 70

In artikel 199, § 4, van de gecoördineerde wet zoals ingevoerd door het voornoemde koninklijk besluit van 12 augustus 1994 dienen de woorden « de verplichte ziekteverzekering » in de Nederlandse tekst te worden vervangen door de woorden « de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging ». Dit is nu de normale terminologie en de Nederlandse tekst wordt daardoor ook eenvormig met de Franse tekst waarin men spreekt van « l'assurance soins de santé obligatoire ».

Art. 71

In de artikelen 199, § 4, en 200, derde lid, van de gecoördineerde wet is sprake van beslissingen/ voorstellen van de Raad van de Controledienst van de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen « na advies van het Technisch Comité ». In deze bepalingen wordt het Technisch Comité van de Controledienst bedoeld. Binnen de ziekteverzekering bestaat echter ook een Technisch comité (voor de zelfstandigen, cf. artikel 33, laatste lid, van de gecoördineerde wet) waarvan bovendien sprake is in artikel 201 van de gecoördineerde wet. Om verwarring te vermijden wordt daarom in artikel 199, § 4, en 200, derde lid, de tekst gewijzigd tot « na advies van zijn Technisch Comité ».

Art. 72

Artikel 202, eerste lid, van de gecoördineerde wet verwijst naar de « begroting » bedoeld in artikel 12, 4°, van de gecoördineerde wet. Gelet op de overweging vermeld bij artikel 62 wordt het woord « begroting » vervangen door « begrotingsdocument ».

Art. 73

Artikel 207, § 1, van de gecoördineerde wet verwijst nog naar de tekst van artikel 201 zoals hij bestond vóór de wijzigingen aangebracht door het koninklijk besluit van 12 augustus 1994. Gezien thans aan de Koning ruimere bevoegdheden worden gegeven in artikel 191, eerste lid, 23°, wordt de wijziging naar artikel 201 geschrapt.

Ingevolge de wijzigingen aangebracht door het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 in de artikelen

l'usage linguistique, le terme « dienstjaar » est également remplacé par le terme « boekjaar » dans les articles 193, § 2, 198, §§ 2 et 3, 202, alinéa 1^{er}, et 203, § 5. A l'article 203, § 2, le terme « financieel dienstjaar » est remplacé par « boekjaar ». En français, le terme « exercice » est utilisé dans tous ces articles.

Art. 70

A l'article 199, § 4, de la loi coordonnée, tel qu'il a été introduit par l'arrêté royal précité du 12 août 1994, dans le texte néerlandais, les mots « de verplichte ziekteverzekering » doivent être remplacés par les mots « de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging ». C'est maintenant la terminologie normale et le texte néerlandais devient ainsi conforme au texte français, où l'on parle de « l'assurance soins de santé obligatoire ».

Art. 71

Dans les articles 199, § 4, et 200, alinéa 3, de la loi coordonnée, il est question de décisions/propositions du Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, « après avis du Comité technique ». Ces dispositions visent le Comité technique de l'Office de contrôle. Au sein de l'assurance maladie, il existe toutefois aussi un Comité technique (pour les travailleurs indépendants, cf. article 33, dernier alinéa, de la loi coordonnée) dont il est d'ailleurs question à l'article 201 de la loi coordonnée. Aussi, pour éviter toute confusion, aux articles 199, § 4, et 200, alinéa 3, le texte est modifié et devient « après avis de son Comité technique ».

Art. 72

L'article 202, alinéa 1^{er}, de la loi coordonnée, renvoie au « budget » visé à l'article 12, 4°, de la loi coordonnée. Vu la remarque émise à l'article 62, il est proposé de remplacer le terme « budget » par « document budgétaire ».

Art. 73

L'article 207, § 1^{er}, de la loi coordonnée fait encore référence au texte de l'article 201 tel qu'il existait avant les modifications apportées par l'arrêté royal du 12 août 1994. Vu qu'actuellement des compétences plus étendues sont données au Roi dans l'article 191, alinéa 1^{er}, 23°, la référence à l'article 201 est supprimée.

A la suite des modifications apportées par l'arrêté royal du 12 août 1994 aux articles relatifs aux dispo-

betreffende de financiële bepalingen dient in artikel 207, § 3, van de gecoördineerde wet de verwijzing naar artikel 200 vervangen te worden door een verwijzing naar artikel 193, § 2.

Art. 74

Dit artikel vervangt het negende lid van het artikel 53 door een meer expliciete bepaling wat betreft de voorwaarden waaronder bewijskracht kan verleend worden aan gegevens die opgeslagen, verwerkt en doorgegeven worden met behulp van moderne, bijvoorbeeld elektronische middelen.

Om te komen tot een goede coördinatie met de bepalingen van de wet van 15 januari 1990 op de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, is het aangewezen voor deze materie advies te vragen aan voornoemde Bank.

Section 19

Inwerkingtreding

Art. 75

Deze bepaling stelt de bijzondere inwerkingtreding vast van een aantal bepalingen van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK II

Financiële en diverse bepalingen

Afdeling 1

Rijkstoelage

Art. 76

Dit artikel bepaalt dat de bepalingen van afdeling 1 van de wet van 21 december 1990 houdende sociale bepalingen worden verlengd tot eind 1997.

Afdeling 2

Bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid

Art. 77 tot 80

De Regering stelt voor om de bijzondere bijdrage voortaan te innen volgens een stelsel dat wordt vastgesteld op een percentage van het netto belastbaar inkomen.

Art. 74

Le présent article remplace l'alinéa 9 de l'article 53 par une disposition plus explicite en ce qui concerne les conditions dans lesquelles force probante peut être accordée aux données stockées, traitées et transmises par des moyens modernes comme l'électronique par exemple.

Dans le cadre d'une bonne coordination avec les dispositions de la loi du 15 janvier 1990 sur la Banque-carrefour de la sécurité sociale, il convient de demander dans ce domaine l'avis de ladite Banque.

Section 19

Entrée en vigueur

Art. 75

Cette disposition détermine l'entrée en vigueur particulière de certaines dispositions du présent chapitre.

CHAPITRE II

Dispositions financières et diverses

Section 1^{ère}

Subvention de l'Etat

Art. 76

Cet article dispose que les dispositions de la section 1^{ère} de la loi du 21 décembre 1990 portant des dispositions sociales sont prolongées jusque fin 1997.

Section 2

Cotisation spéciale pour la sécurité sociale

Art. 77 à 80

Le Gouvernement propose de percevoir la cotisation spéciale suivant un système établi en pourcentage du revenu net imposable

Artikel 77 bevat de aanpassingen met betrekking tot de definitieve bijdrage.

Artikel 78 wijzigt het stelsel van de door de werkgever te verrichten inhoudingen, gezien de nieuwe berekeningswijze van de bijdrage.

De nieuwe berekening zowel met betrekking tot de inhoudingen, als die inzake de definitieve bijdrage, is van toepassing op de lonen betaald vanaf 1 januari 1996.

Artikel 79 bepaalt dat de aanvullende opbrengst die voortvloeit uit de nieuwe berekeningsmethode van de bijzondere bijdrage toekomt aan de Rijksmiddelenbegroting. Die voorafname compenseert de kost gedragen door de Staat van de maatregelen inzake BTW ten gunste van de bouwsector (sociale huisvesting).

Afdeling 3

Alternatieve financiering

Art. 82

Artikel 14 van de wet van 30 maart 1994 voorziet in de aanwending van de opbrengst van bepaalde maatregelen voor de alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

Welnu, het is moeilijk die opbrengst nauwkeurig te berekenen in het geval van de betrokken maatregelen.

Op basis van zo nauwkeurig mogelijke ramingen, wordt dus voorgesteld de definitieve afrekening te bepalen.

Hierdoor kan ook de heffing van 21 miljoen frank op het aandeel dat aan het FFEZ toekomt, in rekening worden genomen. Dit is de bijdrage in de audit van de sociale parastatalen.

Art. 83 tot 85

De eerste paragraaf bepaalt het aandeel van de opbrengst van de aanvullende crisisbijdrage dat aan het Fonds voor financieel evenwicht van de sociale zekerheid van respectievelijk de werknemersregeling en het sociaal statuut der zelfstandigen wordt toegewezen.

Paragraaf twee bepaalt dat het totaal bedrag aan alternatieve financiering, met uitzondering van het aandeel van de opbrengst van de aanvullende crisisbijdrage en van 140 miljoen frank voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoeksbeleid, als een percentage van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde uitgedrukt wordt. Op voorstel van de Minister van Financiën zal de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, jaarlijks dit percentage vastleggen.

Paragraaf drie tenslotte bevat de verdeelsleutel tussen de verschillende begunstigde stelsels. Het in

L'article 77 contient les adaptations en ce qui concerne la cotisation définitive.

L'article 78 modifie le régime des retenues à opérer par l'employeur pour tenir compte du nouveau système de calcul de la cotisation.

Le nouveau calcul, tant des retenues que de la cotisation définitive, s'applique aux salaires payés à partir du 1^{er} janvier 1996.

L'article 79 prévoit que le produit supplémentaire résultant du nouveau mode de calcul de la cotisation spéciale est prélevé au profit du Budget des Voies et Moyens. Ce prélèvement compense le coût supporté par l'Etat des mesures prises en manière de TVA en faveur du secteur de la construction (logement social).

Section 3

Financement alternatif

Art. 82

L'article 14 de la loi du 30 mars 1994 prévoit d'affecter le rendement de certaines mesures au financement alternatif de la sécurité sociale.

Or, ce rendement peut difficilement être chiffré de manière précise dans le cas des mesures concernées.

Il est donc proposé, sur base d'estimations aussi fines que possible de fixer le décompte définitif.

Cela permet également de prendre en compte le prélèvement de 21 millions sur la part revenant au FEFI, constituant sa quote-part dans l'audit des parastataux sociaux.

Art. 83 à 85

Le premier paragraphe fixe la part du produit de la contribution complémentaire de crise attribuée au Fonds d'équilibre financier de la sécurité sociale, respectivement du régime des travailleurs salariés et du statut social des travailleurs indépendants.

Le paragraphe deux dispose que le montant total du financement alternatif, à l'exception de la part du produit de la contribution complémentaire de crise et de 140 millions pour le financement de la politique de recherche scientifique est exprimé en pourcentage du produit de la taxe sur la valeur ajoutée. Sur proposition du Ministre des Finances, le Roi fixera annuellement ce pourcentage par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Enfin, le paragraphe trois contient la clé de répartition entre les différents régimes bénéficiaires. Le

paragraaf twee vastgestelde percentage wordt toegepast op de maandelijks geïnde BTW-ontvangsten. Na aftrek van het maandelijks aandeel voor de veiligheidscontracten (R.S.Z.P.O.), voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoeksbeleid en voor de PWA's (RVA), wordt het resterende gedeelte van het maandelijks toegewezen BTW-bedrag verdeeld tussen het Fonds voor financieel evenwicht van de werknemersregeling respectievelijk van het sociaal statuut der zelfstandigen volgens de verhouding 96,12 % respectievelijk 3,88 %. Deze twee percentages zijn gebaseerd op de ramingen voor de alternatieve financiering voor het jaar 1996 en geven de verhouding tussen het deel voor de werknemersregeling en dat voor het sociaal statuut der zelfstandigen weer, met uitsluiting van de bedragen komende van de aanvullende crisisbijdrage. Het aandeel van het sociaal statuut der zelfstandigen in de alternatieve financiering werd n.a.v. het Globaal Plan voor de Sociale Zekerheid, de Werkgelegenheid en het Concurrentievermogen vastgesteld op 10 % van deze alternatieve financieringsbronnen voor de sociale zekerheid die geen compensatie vormen voor verminderingen van de patronale bijdragen. Dit principe zal in de toekomst worden aangehouden. Dientengevolge werd in artikel 14 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen deze 10 % vastgelegd via een toewijzing van 10 % van de inkomsten uit de verhoging van de roerende en onroerende voorheffing aan het sociaal statuut der zelfstandigen. In voorliggend ontwerp wordt, zoals hoger reeds vermeld, dit aandeel herberekend tot 3,88 % van de geaffecteerde BTW-inkomsten.

De laatste twee alinea's van paragraaf drie voorzien bovendien een minimumdrempel waaronder het bedrag aan alternatieve financiering niet kan dalen, zodanig dat belangrijke conjunctuurschokken de financiering van de sociale zekerheid niet kunnen destabiliseren.

De Regering heeft beslist de minimumdrempel vanaf het jaar 1996 met 10,1 miljard frank te verhogen, met name 9,5 miljard frank voor de werknemersregeling en 0,6 miljard frank voor de regeling der zelfstandigen. Daar de basisbedragen van de minimumdrempels voor de werknemersregeling respectievelijk de regeling der zelfstandigen uitgedrukt zijn in prijzen van 1995, dienen terwille van de coherentie de in prijzen 1996 uitgedrukte 9,5 miljard frank respectievelijk 0,6 miljard frank omgerekend te worden in prijzen van 1995, met name 9,286 miljard frank respectievelijk 0,586 miljard frank. Daar voor de bepaling van de minimumdrempel voor de regeling der zelfstandigen, ingevolge de bestaande wetgeving, het in 1995 toegekende bedrag reeds met 0,3 miljard frank diende verhoogd te worden, wordt het totale bedrag waarmee de minimumdrempel voor de regeling der zelfstandigen dient verhoogd te worden, dus 0,886 miljard.

percentage fixé au paragraphe deux est appliqué aux recettes de la TVA perçues mensuellement. Après déduction de la part mensuellement destinée aux contrats de sécurité (O.N.S.S.A.P.L.), au financement de la politique de la recherche scientifique et aux ALE (ONEm), la partie restante du montant de la TVA affecté mensuellement est répartie entre le Fonds d'équilibre financier, respectivement du régime des travailleurs salariés et du statut social des travailleurs indépendants selon le rapport respectif de 96,12 % et 3,88 %. Ces deux pourcentages sont basés sur les estimations en matière de financement alternatif pour l'année 1996 et reflètent le rapport entre le régime des travailleurs salariés et celui du statut social des travailleurs indépendants, à l'exclusion des montants produits par la contribution complémentaire de crise. Suite au Plan global pour la sécurité sociale, l'emploi et la compétitivité, la part du statut social des travailleurs indépendants dans le financement alternatif a été fixée à 10 % de ces sources de financement alternatif pour la sécurité sociale qui ne constituent pas une compensation pour des réductions de cotisations patronales. Ce principe sera maintenu à l'avenir. Dès lors, à l'article 14 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, ces 10 % ont été fixés par l'affectation de 10 % des recettes provenant de l'augmentation du précompte mobilier et immobilier au statut social des travailleurs indépendants. Dans le présent projet, comme il a déjà été précisé, cette part est recalculée et fixée à 3,88 % des recettes TVA affectées.

Les deux derniers alinéas du paragraphe trois prévoient, en outre, un montant minimum en dessous duquel le montant du financement alternatif ne peut diminuer, de sorte que d'importantes vicissitudes conjoncturelles ne peuvent déstabiliser le financement de la sécurité sociale.

Le Gouvernement a décidé d'augmenter de 10,1 milliards de francs le seuil principal à partir de l'année 1996, à savoir 9,5 milliards de francs pour le régime de travailleurs salariés et 0,6 milliards pour le régime des travailleurs indépendants. Etant donné que les montants de base des seuils minimaux pour le régime des travailleurs salariés et pour le régime des travailleurs indépendants sont exprimés en prix 1995, par raison de cohérence, les montants respectifs de 9,5 milliards de francs et 0,6 milliards de francs pour 1996 doivent être convertis en prix de 1995, à savoir respectivement 9,286 milliards de francs et 0,586 milliards de francs. Etant donné que pour la détermination du seuil minimal pour le régime des travailleurs indépendants, par suite de la législation existante, le montant attribué en 1995 a déjà dû être augmenté de 0,3 milliards de francs, le montant total duquel doit être majoré le seuil minimal pour le régime des travailleurs indépendants s'élève à 0,886 milliards de francs.

Afdeling 4

Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten

Art. 86

Deze bepaling wil tegemoetkomen aan de vraag van de sociale partners tot verduidelijking van het feit dat de bijdrage van 0,05 % niet alleen bestemd is voor de subsidiëring van de personeelskosten van de opvangprojecten, maar eveneens van hun werkingskosten, zoals voorzien in het kader van het interprofessioneel akkoord 1993 - 1994.

Deze bepaling voorziet ook de globalisering van het gestorte bedrag aan de F.C.U.D. om de voortzetting te verzekeren van de subsidiëring van de opvangprojecten van kinderen zoals bedoeld bij de wetten van 29 december 1990, 9 december 1992 en 10 juni 1993.

TITEL III

SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

1. Ten einde tot een egale interpretatie en toepassing te komen van de bepalingen inzake de wachtdiensten dringt een verduidelijking zich op waarbij in de eerste plaats de prerogatieven van volksgezondheid worden gerespecteerd tzt dat een minimale voorziening inzake wachtdienst moet gerealiseerd worden. Dit mag evenwel de grote variatie in praktijkvoering voornamelijk in de ambulante situatie niet onmogelijk maken. Daarom werd beslist de mogelijkheid in te voeren om naast de wachtdienst een eigen praktijkuitoefening toe te laten.

2. In de EEG richtlijn 92/26 is de mogelijkheid opgenomen om geneesmiddelen te reserveren voor bepaalde beroepsbeoefenaars of voor bepaalde praktijkomstandigheden.

In toepassing hiervan worden door het Europees agentschap voor geneesmiddelen, dat alleen bevoegd is voor de toelating tot het op de markt brengen van sommige categorieën geneesmiddelen in de EG, geneesmiddelen erkend en voorbehouden aan bepaalde beroepsbeoefenaars.

Teneinde deze beslissingen ook legaal op ons grondgebied te kunnen toepassen, moet deze bepaling omgezet in de Belgische wetgeving.

3. De bestaande reglementering inzake de doorzichtigheid is derwijze opgesteld dat er een interferentie mogelijk is tussen de activiteiten verbonden aan de registratie en de doorzichtigheid. Immers ook geneesmiddelen die nog niet geregistreerd zijn kunnen onderworpen worden aan een doorzichtigheidsadvies. Wanneer deze optie wordt uitgevoerd heeft dit niet zelden een vertraging van de registratie tot gevolg. Dit is in tegenspraak met de EEG reglementeringen terzake. De nieuwe versie van het artikel laat de doorzichtigheid steeds aanvangen na de registratie, zodat het respecteren van de door de

Section 4

Fonds d'équipements et de services collectifs

Art. 86

Cette disposition entend répondre à la demande des partenaires sociaux de préciser que la cotisation de 0,05 % n'est pas seulement destinée à subventionner les frais de personnel des projets d'accueil, mais aussi leurs frais de fonctionnement, comme prévu dans le cadre de l'accord interprofessionnel 1993 - 1994.

Cette disposition prévoit aussi la globalisation du montant versé au F.E.S.C. pour assurer la continuation de la subvention des projets d'accueil des enfants, tels que visés par les lois des 29 décembre 1990, 9 décembre 1992 et 10 juin 1993.

TITRE III

AFFAIRES SOCIALES ET SANTE PUBLIQUE

1. Afin d'obtenir une interprétation et une application uniforme des dispositions en matière de service de garde, un éclaircissement s' impose, qui tient compte en premier lieu des prérogatives de santé publique, c'est-à-dire des besoins minimaux qui sont nécessaires en matière de service de garde. Ceci ne peut empêcher la grande variabilité existante dans la pratique ambulante. C'est pourquoi a été introduite la possibilité de permettre l'exercice de sa propre pratique à côté du service de garde.

2. Dans la directive CEE 92/26 a été insérée la possibilité de réserver certains médicaments à certains praticiens ou pour certaines conditions de pratique.

En application de ceci, des médicaments sont enregistrés et réservés à certains praticiens par l'Agence européenne des médicaments, qui n'est compétente que pour l'autorisation de mise sur le marché dans la Communauté européenne de certaines catégories de médicaments.

Afin de pouvoir transposer ces décisions dans notre réglementation, nous avons besoin de prévoir cette possibilité dans une base légale.

3. La réglementation existante en matière de transparence est rédigée d'une manière telle qu'il existe une interférence entre les activités liées à l'enregistrement et celles liées à la transparence. En effet, des médicaments qui ne sont pas encore enregistrés peuvent être soumis à un avis de transparence. Lorsque cette situation se présente, elle a pour conséquence un ralentissement de l'enregistrement. Ceci est en contradiction avec la réglementation CEE en la matière. La nouvelle version de l'article fait débiter la transparence après l'enregistrement de sorte que le respect des délais prévus par la CEE en

EEG voorziene tijdspanne inzake registratie gemakkelijker haalbaar is. Doorzichtigheid dient begrepen te worden als het geheel van de activiteiten dat bedoeld is om de plaats van een geneesmiddel zo precies mogelijk te definiëren, rekening houdend met de eigenschappen van het geneesmiddel, zijn therapeutisch nut en zijn gebruik.

De opdrachten van de doorzichtigheidscommissie worden licht aangepast o.a. aan de behoeften van het R.I.Z.I.V. dat voor de prijs/volume contracten een advies wenst inzake het innoverend karakter van de voorgelegde geneesmiddelen. In dezelfde optiek zal in de toekomst de Doorzichtigheidscommissie zich ook kunnen uitspreken over andere variabelen zoals de plaats van het geneesmiddel binnen de bestaande medische praktijk en de kwantitatieve aspecten hieraan verbonden.

De sector van de geneesmiddelen voor gebruik bij dieren, werd de laatste maanden dooreengeschud door een reeks laakbare toestanden o.a. het gebruik van verboden hormonale preparaten en groeistimulatoren, het overdreven gebruik van antibiotica enz.. Hierbij werd ook duidelijk dat er op het veld een gebrek is aan informatie over geneesmiddelen.

Een belangrijk aspect hiervan is de 'doorzichtigheid' zoals dit reeds bestaat voor de humane geneesmiddelen. Eenzelfde proces wordt nu mogelijk gemaakt, aangepast aan de noden voor de diergeneeskundige markt.

4. De financiering van de laboratoriumonderzoeken uitgevoerd door het Instituut voor veterinaire keuring vraagt om duidelijker te worden geregeld. Door te stellen dat de kosten van de onderzoeken die door de Koning verplicht zijn opgelegd, moeten gedragen worden door de eigenaar of verantwoordelijke van de dieren wordt voor het eerst de bestaande regeling expliciet bevestigd. De onderzoeken die verplicht zijn opgelegd in toepassing van het koninklijk besluit van 9 maart 1953 betreffende de handel in slachtvlees en houdende keuring der hier te lande geslachte dieren, worden tot nog toe niet door keur-rechten gefinancierd. Het gaat hier ondermeer over noodslachtingen en dieren waarbij de keurder dier-ziekten vaststelt.

Anderdeels worden de kosten van de laboratoriumonderzoeken die als onderdeel van de keuring worden uitgevoerd en waarbij residuen worden aangetoond van stoffen waarvan de toediening verboden is, voortaan ten laste van de eigenaar van het dier gelegd zonder dat deze bepaling een uitvoeringsbesluit vereist.

Tevens worden bepalingen die overbodig geworden zijn geschrapt.

5. Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om een definitie te geven van wat onder vlees dient te worden verstaan.

De wijziging van sub 2° gaat uit van dezelfde doelstelling als de verruiming van artikel 13 van de wet van 5 september 1952. De reglementering van de voedingsmiddelen die bereid worden op basis van vis of van vlees van gevogelte, konijnen of wild is tot nog

matière d'enregistrement sera plus facilement atteinte. Il faut entendre par transparence, l'ensemble des activités dont le but est de définir aussi précisément que possible la place du médicament, compte tenu de ses caractéristiques, de son utilité thérapeutique et de son usage.

Les missions de la Commission de transparence sont légèrement adaptées, notamment aux besoins de l'I.N.A.M.I. qui doit disposer d'un avis pour les contrats prix/volume concernant le caractère innovateur des médicaments proposés. Dans la même optique, la Commission de transparence pourra également, dans le futur, se prononcer dans d'autres domaines, comme la place du médicament au sein de la pratique médicale existante et les aspects quantitatifs qui y sont liés.

Le secteur des médicaments vétérinaires a été secoué ces derniers mois par une série de faits condamnables, notamment, l'utilisation de préparations hormonales interdites et des stimulateurs de croissance, l'utilisation abusive d'antibiotiques, etc... A ce propos, il est clair qu'il existe sur le terrain un manque d'information concernant ces médicaments.

Un aspect important de ceci est la « transparence », telle quelle existe déjà pour les médicaments humains. Le même procédé est maintenant possible et adapté aux besoins du marché vétérinaire.

4. Le financement des examens de laboratoire effectués auprès de l'Institut de l'expertise vétérinaire, doit être formulée plus clairement. En précisant que les frais des analyses rendues obligatoires par le Roi doivent être pris en charge par le propriétaire ou responsable des animaux le régime actuellement appliqué est explicitement confirmé. Jusqu'à présent les analyses imposées en application de l'arrêté royal du 9 mars 1953 relatif au commerce des viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays, ne sont pas couverts par les droits d'expertise. Il s'agit notamment des abattages de nécessité et d'animaux que l'expert a constaté être atteints de certaines maladies.

D'autre part, les frais des analyses de laboratoire effectués dans le cadre de l'expertise qui démontrent des résidus de substances dont l'administration est interdite, seront dorénavant mis à charge du propriétaire de l'animal sans que cette mesure nécessite un arrêté d'exécution.

De même sont supprimées les dispositions qui sont devenues sans objet.

5. Par la même occasion, il est profité d'inscrire une définition de la notion 'viande'.

La modification du 2° poursuit le même objectif que l'élargissement de l'article 13 de la loi du 5 septembre 1952. Jusqu'à présent, la réglementation des denrées alimentaires préparées à base de poisson ou de viande de volaille, de lapin ou de gibier est exclue

toe expliciet aan het toepassingsgebied van de wet van 15 april 1965 onttrokken, omdat deze op basis van de algemene voedingsmiddelenwet van 24 januari 1977 wordt uitgevaardigd. Nu de Europese veterinaire regelgeving ook betrekking heeft op voedingsmiddelen op basis van alle soorten vlees en van vis, is het gewenst deze in de Belgische wetgeving om te zetten in het kader van de specifieke wetgeving inzake veterinaire keuring.

Op het EEG-niveau geldt als regel dat de kosten van de veterinaire controles ten laste gelegd worden van de exploitanten van de bedrijven en berekend worden volgens de activiteiten of de categorie van de inrichting. De exploitanten kunnen ze doorrekenen aan de eigenaars van de dieren of van de producten.

Op het vlak van de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring dient ter uitvoering van richtlijn 88/409/EEG de mogelijkheid gecreëerd te worden om bij de vaststelling van de heffingen (rechten) naast het aantal dieren en het gewicht van de producten, ook rekening te houden met de aard van de bedrijfsactiviteit (slachten, bewerken, opslag, ...). Daartoe werd een aanpassing van artikel 6 van de wet van 5 september 1952 reeds doorgevoerd bij wet van 21 december 1994. In huidig ontwerp is een analoge wijziging van de wet van 15 april 1965 vervat.

Met betrekking tot de uit zee aangevoerde vis wordt het keurrecht lastens het verkoopsorganisme van de vis gelegd, dat in toepassing van de actuele wetgeving reeds met de inning belast is.

Bij invoer vanuit derde landen worden de kosten van de keuring ten laste van de invoerder gelegd.

De bepalingen die betrekking hebben op de inning van de rechten moeten eventueel aangepast.

De praktijk heeft geleerd dat een aantal bedrijven een afwijkende interpretatie van de teksten met betrekking tot sommige nevenaspecten van de financieringsregeling aangrijpen om door middel van het inleiden van gerechtelijke procedures, zich totaal te onttrekken aan de verplichting tot betaling van de rechten.

Niettegenstaande de weigering tot betaling van de rechten blijft het Instituut voor veterinaire keuring in deze inrichtingen op grond van het algemeen beginsel van de continuïteit van de openbare dienst gehouden tot het uitvoeren van de taken die tot zijn opdracht behoren.

Hierdoor wordt de financiering van het Instituut ernstig in onevenwicht gebracht en komen de bedrijven die zich onttrekken aan hun betalingsverplichting, in een concurrentieel gunstiger positie te staan dan hun partners die zich correct kwijten van hun verplichtingen.

Daarom wordt voorgesteld om bij niet betaling van de verschuldigde rechten de keuringsverplichting en desgevallend ook de erkenning door de Minister te laten opschorten. Hierdoor kan de inrichting niet meer geëxploiteerd worden en is het Instituut voor veterinaire keuring niet langer gehouden de openba-

de maniere explicite du champ d'application de la loi du 15 avril 1965. Cette matière relève de la loi générale relative aux denrées alimentaires du 24 janvier 1977. Comme la réglementation vétérinaire européenne vise également les denrées alimentaires à base de toutes viandes et de poisson, il est indiqué, de les transposer en droit belge dans le cadre de la loi spécifique relative à l'expertise vétérinaire.

Au niveau de la CEE, il est de règle que les frais des contrôles vétérinaires soient mis à charge des exploitants des établissements et qu'ils soient calculés en fonction de l'activité ou de la catégorie de l'établissement. Les exploitants peuvent porter ces frais en compte aux propriétaires des animaux ou des produits.

Sur le plan du financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, l'exécution de la directive 88/409/CEE nécessite de prévoir la possibilité de tenir compte, lors de la fixation des rétributions (droits), non seulement du nombre des animaux et du poids des produits, mais aussi de la nature de l'activité de l'établissement (abattage, traitement, dépôt ...). Une adaptation de l'article 6 de la loi du 5 septembre 1952 a été faite dans la loi du 21 décembre 1994. Le projet actuel prévoit une modification analogue de la loi du 15 avril 1965.

En ce qui concerne le poisson apporté de la mer, le droit d'expertise est mis à charge de l'organisme de vente, qui en application de la législation actuelle est déjà chargé de la perception.

Lors de l'importation en provenance de pays tiers le coût de l'expertise est mis à charge de l'importateur.

Les dispositions qui concernent la perception des droits doivent être éventuellement adaptées.

La pratique a démontré qu'un certain nombre d'établissements introduisent des procédures judiciaires en se basant sur une interprétation particulière des textes relatifs à certains aspects secondaires de la réglementation relative au financement, pour essayer d'échapper entièrement à l'obligation du paiement des droits.

Malgré le refus de paiement des droits, l'Institut d'expertise vétérinaire reste tenu d'assurer, même dans ces établissements d'exécution des tâches qui font partie de sa mission, en vertu du principe général de la continuité du service public.

De ce fait, le financement de l'Institut est sérieusement déséquilibré, et les établissements qui négligent leur obligation de paiement se trouvent dans une position concurrentielle plus favorable que leurs partenaires qui s'acquittent correctement de leur obligations.

Pour cette raison, il est proposé en cas de non paiement des droits dus de laisser suspendre par le Ministre l'obligation de l'exécution de l'expertise vétérinaire, voir même le cas échéant de l'agrément. Cette suspension implique que l'établissement ne pourra plus être exploité et que l'Institut d'expertise

re dienst te verzekeren, die het door de wet opgedragen kreeg, in het bijzonder de keuringsverplichting in de slachthuizen en het afleveren en ondertekenen van documenten die de inrichtingen nodig hebben bij het verhandelen van hun produkten.

6. De wijziging van de wet van 14 juli 1994 heeft tot doel het vrij wild onder het toepassingsgebied van deze wet te brengen. Voor deze categorie van dieren zijn nog geen rechten bepaald.

7. Een aantal artikelen hebben betrekking op de vaststelling van het bedrag van de rechten voor vrij wild, verhogen het keurrecht en de nalatigheidsintresten.

8. Ten slotte wordt voorgesteld de vaststelling van de modaliteiten van de financiering van het Instituut, zoals voorheen, verder toe te vertrouwen aan de Koning en wordt de datum van inwerkingtreding geregeld.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

TITEL III

SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

Art. 87

In de bestaande tekst wordt het woord « minimum » ingelast voor het woord « behoeften ». Hierdoor wordt voor de beroepsbeoefenaars de mogelijkheid gelaten om naast minimale wachttactiviteiten, noodzakelijk vanuit perspectief van de volksgezondheid, een eigen activiteiten te ontplooiën in functie van de eigenheden van de individuele praktijk.

Art. 88

In artikel 11 wordt het algemene principe opgenomen zoals dit vermeld is in de EEG richtlijn 92/26 : het voorbehouden van bepaalde geneesmiddelen tot bepaalde categorieën van beroeps-beoefenaars of specifieke praktijkomstandigheden. In een koninklijk besluit kunnen de verschillende situaties, die overigens in de richtlijn vermeld zijn maar gevoelig zijn voor wijziging, opgenomen worden.

Art. 89

Aan het bestaande artikel worden enkele wijzigingen aangebracht.

De toepassing ervan wordt beperkt tot de geregistreerde geneesmiddelen. Op deze wijze wordt elke mogelijkheid tot interferentie tussen registratie enerzijds en de doorzichtigheid anderzijds onmogelijk gemaakt.

vétérinaire ne sera plus tenu à assurer le service public qui lui est imparti par la loi, notamment l'obligation d'effectuer l'expertise dans les abattoirs, ainsi que la délivrance et la signature des documents nécessaires pour ces établissements en vue de la commercialisation de leurs produits.

6. La modification de la loi du 14 juillet 1994 a pour but de rendre cette loi applicable au gibier sauvage. Pour cette catégorie d'animaux, des droits n'ont pas encore été fixés.

7. Plusieurs articles concernent la fixation du montant des droits pour le gibier sauvage, augmentent le droit d'expertise et le intérêts de retard.

8. Finalement il est proposé de confier la fixation des modalités du financement de l' institut comme auparavant au Roi et on règle la date de l' entrée en vigueur.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITRE III

AFFAIRES SOCIALES ET SANTÉ PUBLIQUE

Art. 87

Dans le texte existant, le mot « minimaux » a été inséré avant le mot « besoins ». Par ce biais, on a laissé aux praticiens la possibilité, à côté des activités minimales de garde, nécessaire du point de vue la santé publique, de développer une activité propre en fonction de la particularité de la pratique individuelle.

Art. 88

Dans l'article 11 a été inséré le principe général tel qu'il est mentionné dans la directive CEE 92/26 : le fait de réserver certains médicaments à certaines catégories de praticiens ou à certaines circonstances pratiques spécifiques. Les différentes situations qui sont mentionnées dans la directive, mais qui sont sensibles au changement, peuvent être envisagés dans un arrêté royal.

Art. 89

Quelques changements ont été apportés à l' article actuel.

Son application a été limité aux médicaments enregistrés. De cette manière, toute possibilité d'interférence entre la transparence et l' enregistrement a été rendue impossible.

De opdrachten van de doorzichtigheidscommissie worden uitgebreid ten einde een meer gediversifieerd advies te kunnen verstrekken ten behoeve van zowel de Minister van Economische zaken als deze van Sociale Zaken maar ook de beroepsbeoefenaars en de gebruikers.

Art. 90

Met dit artikel wordt voorzien in de mogelijkheid tot het oprichten van een Doorzichtigheidscommissie voor diergeneeskundige geneesmiddelen. Op dit vlak zijn de behoeften verschillend van de geneesmiddelen voor menselijk gebruik. De opdrachten en de regels inzake functionering van deze commissie zullen opgenomen worden in een koninklijk besluit.

Art. 91

De wijziging sub 1° van dit artikel heeft betrekking op de financiering van de laboratoriumonderzoeken uitgevoerd bij de veterinaire keuring.

Dit artikel bevestigt op expliciete wijze de bestaande regeling voor ondermeer noodslachtingen en dieren waarbij de keurder dierziekten vaststelt.

Tevens wordt een regeling ingevoerd met betrekking tot de kosten voor onderzoeken bij dieren waarbij het gebruik van verboden stoffen is vastgesteld.

Sub 2 houdt de schrapping in van bepalingen die overbodig geworden zijn.

Art. 92

De definitie van wat onder vlees dient te worden verstaan wordt ingevoerd.

Het toepassingsgebied van deze wet wordt uitgebreid tot voedingsmiddelen die vlees of vis bevatten.

De mogelijkheid wordt gecreeerd om bij de vaststelling van de heffingen (rechten) naast het aantal dieren en het gewicht van de producenten, ook rekening te houden met de aard van de bedrijfsactiviteit (slachten, bewerken, opslag,...).

De tekstwijziging sub b) heeft betrekking op de inning van de rechten.

Daarom wordt voorgesteld om bij niet-betaling van de verschuldigde rechten de keuringsverplichting en desgevallend ook de erkenning door de Minister te laten opschorten.

Art. 93

De wijziging van artikel 1 & 2, 3°, b, van de wet van 14 juli 1994 heeft tot doel het vrij wild onder het toepassingsgebied van deze wet te brengen. Voor deze categorie van dieren zijn er nog geen rechten bepaald.

Les missions de la Commission de transparence ont été étendues afin de pouvoir donner un avis plus diversifié pour les besoins, tant du Ministre des Affaires économiques que de celui des Affaires sociales, mais aussi des praticiens et des consommateurs.

Art. 90

Cet article prévoit la possibilité de créer une commission de transparence pour les médicaments vétérinaires. Dans ce domaine, les besoins sont différents des médicaments à usage humain. Les missions et les règles de fonctionnement de cette commission seront prévues par arrêté royal.

Art. 91

La modification sub 1° de cet article concerne le financement des analyses de laboratoire effectuées dans le cadre de l'expertise vétérinaire.

Cet article confirme explicitement le régime actuel en ce qui concerne les abattages de nécessité et les animaux atteints de certaines maladies.

De même, une disposition a été insérée relative aux coûts des examens exécutés sur des animaux traités avec des substances interdites.

Le 2° comporte la radiation de dispositions devenues sans objet.

Art. 92

La notion 'viande' est introduite.

Le champs d'application de cette loi est élargi aux denrées alimentaires qui contiennent de la viande ou du poisson.

La possibilité est créée de tenir compte, lors de la fixation des rétributions (droits) non seulement du nombre des animaux et du poids des produits, mais aussi de la nature de l'activité de l'établissement (abattage, traitement, dépôt...).

La modification sous le b) concerne la perception des droits.

Pour cette raison, il est proposé en cas de non-paiement des droits dus de laisser suspendre par le Ministre l'obligation de l'exécution de l'expertise vétérinaire, voir même le cas échéant de l'agrément.

Art. 93

La modification de l'article 1 & 2, 3°, b, de la loi du 14 juillet 1994 a pour but de rendre cette loi applicable au gibier sauvage. Pour cette catégorie d'animaux, des droits non pas encore été fixés.

Art. 94

Dit artikel stelt het bedrag van de rechten voor vrij wild vast. Op huidig ogenblik zijn voor deze categorie dieren nog geen rechten vastgesteld.

Art. 95

In toepassing van de in artikel 6 van deze wet ingevoegde § 4, wordt met betrekking tot de slachtdieren waarvan de identificatiegegevens ontbreken, ongeldig zijn of niet overeenstemmen met het aangeboden dier, het keurrecht verhoogd met een forfaitair bedrag van 600 frank.

Art. 96

Dit artikel voorziet in de verhoging van de nalatighedsintrest om de debiteuren tot tijdige betaling aan te zetten.

Art. 97

Ingevolge de wet van 14 juli 1994 is de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring bij wet geregeld. Zulks heeft tot gevolg dat deze regeling slechts bij wet kan worden gewijzigd, hoewel aanpassingen aan sommige artikelen nodig kunnen zijn. Bijgevolg wordt voorgesteld de vaststelling van de modaliteiten van de financiering van het Instituut zoals voorheen aan de Koning toe te vertrouwen op grond van de desbetreffende bepalingen van de artikel 6 van de wetten van 5 september 1952 en van 15 april 1965 betreffende de veterinaire keuring. Daarbij kan worden aangestipt dat de Raadgevende Commissie opgericht bij het Instituut voor veterinaire keuring over het bedoelde ontwerp van koninklijk besluit advies moet verstrekken.

Art. 98

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van deze wet.

TITEL IV

SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTANDIGEN

HOOFDSTUK I

In hoofdstuk I van deze titel zijn de wijzigingen opgenomen die worden aangebracht aan het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Art. 94

Cet article fixe le montant des droits pour le gibier sauvage. Pour cette catégorie d'animaux, des droits n'ont pas encore été fixés.

Art. 95

En application du § 4 inséré dans l'article 6 de la présente loi, le droit d'expertise est majoré d'un forfait de 600 francs pour les animaux de boucherie dont les données d'identification manquent, sont non valables ou ne correspondent pas avec l'animal présenté.

Art. 96

Le présent article prévoit une augmentation des intérêts de retard afin de stimuler les débiteurs de payer les droits à temps.

Art. 97

Suite à la loi du 14 juillet 1994 le financement de l'Institut d'expertise vétérinaire est réglementé par loi. Par conséquent ce régime ne peut être modifiée que par une loi, bien que des adaptations de certains articles peuvent être nécessaires. C'est pourquoi, il est proposé, comme dans le passé, d'habiliter le Roi à fixer les modalités du financement de l'Institut sur base des dispositions de l'article 6 des lois des 5 septembre 1952 et 15 avril 1965 relatives à l'expertise vétérinaire. Il convient de rappeler que la Commission consultative créée auprès de l'Institut d'expertise vétérinaire donne un avis obligatoire sur le projet d'arrêté royal à prendre.

Art. 98

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi.

TITRE IV

STATUT SOCIAL DES TRAVAILLEURS
INDEPENDANTSCHAPITRE I^{ER}

Dans le chapitre I^{er} de ce titre sont reprises les modifications apportées à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Vooreerst wordt een maatregel voorzien met betrekking tot ambtshalve aansluitingen. Deze maatregel is er op gericht af te zien van ambtshalve aansluiting bij de Nationale Hulpkas wanneer het gaat om personen die slechts gedurende een beperkte periode zelfstandig zijn geweest en waarvan blijkt dat zij volledig insolvent zijn.

Vervolgens wordt een maatregel opgenomen die kadert in een betere inning van de bijdragen door de sociale verzekeringsfondsen. Inderdaad, het voorzien van sancties in geval van tekortkomingen dient de fondsen verder te responsabiliseren in het financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Tenslotte is het noodzakelijk gebleken, ingevolge steeds toenemende informatisering, dat door de sociale verzekeringsfondsen wordt bijgedragen in de kosten die door het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen ten behoeve van deze fondsen worden gemaakt.

Hoofdstuk II beoogt, in het stelsel van de gezinsbijslag voor zelfstandigen, in navolging van de bestaande toestand in het stelsel van de gezinsbijslag voor werknemers, de vaststelling van een eenvormig tarief voor de medische expertisecosten die de medische experts, aangewezen door de arbeidsrechtbanken, vragen.

Hoofdstuk III voert enkele aanpassingen door met betrekking tot de bijdrage ten laste van de vennootschappen. Zo worden vooreerst voor de eenmalige bijdrage verschuldigd voor het jaar 1992 de verhogingen beperkt tot een maximum bedrag van 18.000 frank. Vervolgens wordt voorzien dat de Koning, zowel voor de eenmalige als voor de jaarlijkse bijdrage ten laste van de vennootschappen, de voorwaarden kan bepalen waaronder de verhogingen kunnen worden verzaakt.

Hoofdstuk IV stelt voor het jaar 1996 de rijkstoelage aan het sociaal statuut der zelfstandigen vast, meer bepaald wat betreft de gezinsbijslag en de pensioenen.

In een laatste hoofdstuk wordt de inwerkingtreding van deze titel geregeld.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 99

In dit artikel wordt een maatregel voorzien met betrekking tot ambtshalve aansluitingen. Momenteel is het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen verplicht alle personen die een zelfstandige activiteit uitoefenen en die zich niet vrijwillig bij een sociaal verzekeringsfonds hebben aangesloten op te sporen, in gebreke te stellen en indien zij zich niet vrijwillig binnen de 30 dagen na de ingebrekestelling aansluiten bij een sociaal verzekeringsfonds, ambtshalve aan te sluiten bij de Natio-

La première mesure prévue a trait aux affiliations d'office. Cette mesure a pour but de renoncer aux affiliations d'office à la Caisse nationale auxiliaire lorsqu'il s'agit de personnes qui n'ont été travailleurs indépendants que durant une période limitée et lorsqu'il apparaît que celles-ci sont totalement insolvables.

La mesure suivante a pour objectif une meilleure perception des cotisations par les caisses d'assurances sociales. En effet, le fait de prévoir des sanctions en cas de manquements doit mieux responsabiliser les caisses en ce qui concerne la gestion financière du statut social des indépendants.

Enfin, il a paru nécessaire, étant donné l'information toujours croissante, que les caisses d'assurances sociales contribuent aux frais exposés par l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants à leur profit.

Le chapitre II vise à fixer dans le régime des allocations familiales pour travailleurs indépendants, à l'instar de ce qui existe dans le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés, un tarif uniforme des frais d'expertise médicale réclamés par les experts médicaux désignés par les tribunaux du travail.

Le chapitre III introduit quelques adaptations concernant la cotisation à charge des sociétés. Ainsi, tout d'abord, les majorations relatives à la cotisation unique due pour l'année 1992 sont limitées à un montant total de 18.000 F. Il est ensuite prévu que le Roi peut déterminer, tant pour la cotisation unique que pour la cotisation annuelle à charge des sociétés, les cas dans lesquels il peut être renoncé aux majorations.

Le chapitre IV fixe, pour l'année 1996, la subvention de l'Etat au statut social des travailleurs indépendants, plus précisément en ce qui concerne les prestations familiales et les pensions.

Dans un dernier chapitre est réglée également l'entrée en vigueur des dispositions de ce titre.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 99

La mesure prévue dans cet article a trait aux affiliations d'office. Pour l'instant, l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants est tenu de dépister et de mettre en demeure de s'affilier toute personne qui exerce une activité indépendante et qui ne s'est pas affiliée volontairement à une caisse d'assurances sociales, et cet Institut est tenu d'affilier d'office à la Caisse nationale auxiliaire toute personne qui ne s'est pas affiliée volontairement à une caisse d'assurances sociales dans les

nale Hulpkas. Tot op heden is slechts één uitzondering voorzien, namelijk in geval er geen bijdrageplicht bestaat.

De voorgestelde aanpassing van artikel 10, § 2, 5°, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 voorziet in een tweede uitzondering. Deze bestaat erin dat genoemd Instituut, in de onder de Koning te bepalen voorwaarden, kan afzien van ambtshalve aansluiting indien op het ogenblik van de opsporing reeds blijkt dat de bijdragen oninvorderbaar zullen moeten verklaard worden wegens insolvabiliteit van betrokkene. Op deze wijze kan worden vermeden dat bij de Nationale Hulpkas kosten worden gemaakt zonder dat daar ook maar enige bijdrageopbrengst tegenover staat. Bovendien laat een dergelijke werkwijze de Nationale Hulpkas toe zich te concentreren op de gevallen waar nog effectief een kans op inning bestaat.

De voorwaarden waaronder van deze mogelijkheid zal kunnen worden gebruik gemaakt, zullen limitatief in een koninklijk besluit worden opgenomen. Het is de bedoeling die gevallen te viseren waarin het hoe dan ook gaat om een afgesloten periode van verzekerings- en bijdrageplicht en waarin geen solidair verantwoordelijken bestaan waarbij de betreffende bijdragen kunnen worden opgevorderd. In elk geval zal betrokkene steeds persoonlijk per brief op de hoogte gebracht worden van zijn verzekeringsplicht.

Artikel 100

Dit artikel bevat een maatregel die erop gericht is de sociale verzekeringsfondsen verder te responsabiliseren met betrekking tot het financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen. Momenteel bestaat er geen enkele mogelijkheid om het respecteren, door een sociaal verzekeringsfonds, van richtlijnen, nota's en opdrachten af te dwingen. Bij de vaststelling van tekortkomingen naar aanleiding van het onderzoek van individuele gevallen bestaat enkel de mogelijkheid om het door het stelsel geleden verlies ten laste te leggen van het betrokken fonds. Onverminderd deze laatste mogelijkheid wordt nu voorzien dat de Directeur-Generaal van het Bestuur van het Sociaal Statuut der Zelfstandigen van het Ministerie van Middenstand en Landbouw een aan de werkingskosten gerelateerde geldelijke sanctie kan opleggen in alle gevallen waarin geen of een onvoldoende gevolg wordt gegeven aan richtlijnen, nota's, opdrachten en opmerkingen, geformuleerd door de Minister, het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen of het Bestuur van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Het nieuwe artikel 20, § 2^{ter} onderscheidt zich van het in 1993 ingevoerde artikel 20, § 2^{bis} doordat laatstgenoemd artikel enkel maatregelen vastlegt die kunnen genomen worden ten aanzien van sociale verzekeringskassen waarvan de resultaten van de bijdrage-inning een bepaald niveau niet bereiken.

30 jours qui suivent l'envoi de la mise en demeure. Une seule exception est prévue à l'heure actuelle, dans le cas où il n'existe pas d'obligation de cotiser.

L'adaptation proposée de l'article 10, § 2, 5° de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 vise à créer une deuxième exception. Elle consiste à permettre à l'Institut précité de renoncer, sous certaines conditions à déterminer par le Roi, à l'affiliation d'office s'il apparaît déjà au moment du dépistage que les cotisations devront être déclarées irrécouvrables pour cause d'insolvabilité de l'intéressé. Il peut être évité de cette manière que des frais soient exposés par la Caisse nationale auxiliaire sans qu'il y ait en contrepartie le produit de cotisations. Par ailleurs, une telle façon d'agir permet à la Caisse nationale auxiliaire de se concentrer sur les cas où existent encore effectivement des chances de perception de cotisations.

Les conditions dans lesquelles cette possibilité pourra être utilisée, seront reprises de manière limitative dans un arrêté royal. Le but est de viser les cas dans lesquels la période d'assujettissement et de cotisation est en tout cas échue et dans lesquels il n'existe pas de responsables solidaires à qui les cotisations concernées pourraient être réclamées. Dans tous les cas, l'intéressé sera toujours personnellement averti par lettre de son assujettissement.

Article 100

Cet article contient une mesure qui vise à mieux responsabiliser les caisses d'assurances sociales en ce qui concerne la gestion financière du statut social des indépendants. Pour l'instant, il n'existe pas de possibilité de contraindre les caisses d'assurances sociales à respecter des directives, notes et missions. Lors de la constatation de manquements à la suite de l'examen de cas individuels, la seule possibilité qui existe est de mettre à charge de la caisse concernée la perte subie par le régime. Sans préjudice de cette dernière possibilité, il est dorénavant prévu que le Directeur général de l'Administration du Statut social des Indépendants du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture puisse prendre une sanction pécuniaire liée aux frais de gestion, et ceci dans tous les cas où il n'est pas donné suite ou il est donné une suite insuffisante aux directives, notes, missions ou remarques formulées, soit par le Ministre, soit par l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, soit par l'Administration du statut social des indépendants.

Le nouvel article 20, § 2^{ter} ne peut pas être confondu avec l'article 20, § 2^{bis}, qui a été inséré en 1993 et qui fixe les mesures qui peuvent être prises vis-à-vis de caisses d'assurances sociales dont les résultats de perception de cotisations n'atteignent pas un certain niveau.

Het toepassingsgebied van artikel 20, § 2^{ter} daarentegen is ruimer en sanctioneert het niet of onvolledig naleven van alle verplichtingen die in het kader van het koninklijk besluit nr. 38 op de sociale verzekeringskassen rusten en die in richtlijnen, nota's en opdrachten verduidelijkt worden. Deze nieuwe paragraaf is ondermeer van toepassing op het niet of niet tijdig leveren van de beleidsinformatie (allerlei statistische gegevens, kwartaal- en jaarresultaten betreffende de inning) die noodzakelijk is om de inningsresultaten van een bepaalde kas ten aanzien van het globale inningsresultaat te kunnen beoordelen en derhalve het bestaande artikel 20, § 2^{bis} te kunnen toepassen.

De opbrengst van deze sancties wordt toegewezen aan het Fonds voor het financieel evenwicht van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Artikel 101

Dit artikel voorziet dat aan de fondsen een forfaitaire bijdrage per aangeslotene wordt gevraagd als deelname in een billijke verdeling van de informaticakosten van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen. De hier voorgestelde maatregel heeft tot doel de kosten, die kunnen geïdentificeerd worden als zijnde rechtstreeks gemaakt ten gunste van de sociale verzekeringsfondsen, op forfaitaire basis ten laste te leggen van de werkingskosten van de sociale verzekeringsfondsen. Het betreft een forfaitair bedrag per aangesloten zelfstandige. Dit bedrag zal jaarlijks worden vastgesteld en aan de sociale verzekeringsfondsen worden medegedeeld vooraleer deze laatsten hun percentage aan werkingskosten dienen voor te stellen.

Artikel 102

Dit artikel bepaalt dat de voorschotten, erelonen en expertisekosten opgenomen in een kostennota moeten worden vastgesteld met toepassing van het door de Koning bepaalde tarief.

Artikel 103

De verhogingen aangerekend bij niet betaling van de voor het jaar 1992 verschuldigde eenmalige bijdrage ten laste van vennootschappen zijn aanzienlijk hoger dan de verhogingen aangerekend bij niet betaling van de voor de daaropvolgende jaren verschuldigde jaarlijkse bijdrage ten laste van de vennootschappen. Dit artikel strekt ertoe het bedrag van de verhogingen met betrekking tot genoemde eenmalige bijdrage te beperken tot maximaal 18.000 fr, zijnde het equivalent van drie jaar verhogingen.

Le champ d'application de l'article 20, § 2^{ter} par contre est plus large et sanctionne le fait de ne pas donner suite ou de donner une suite insuffisante à toutes les obligations, imposées aux caisses d'assurances sociales dans le cadre de l'arrêté royal n° 38 et explicitées dans des directives, notes ou missions. Ce nouveau paragraphe sanctionne entre autre le fait de ne pas fournir ou de ne pas fournir à temps l'information de gestion (toutes sortes de données statistiques, résultats trimestriels et annuels concernant la perception de cotisations), nécessaire afin de pouvoir évaluer les résultats de perception d'une caisse vis-à-vis du résultat global et de pouvoir appliquer l'article 20, § 2^{bis}.

Le produit de ces sanctions est attribué au Fonds pour l'équilibre financier du statut social pour travailleurs indépendants.

Article 101

Cet article prévoit qu'il soit demandé aux caisses d'assurances sociales de payer un montant forfaitaire par affilié à titre de participation dans un partage équitable des frais informatiques supportés par l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants. La mesure proposée a pour but de mettre à charge des frais de gestion des caisses d'assurances sociales les frais, sur base forfaitaire, qui peuvent être identifiés comme étant directement exposés au profit des caisses d'assurances sociales. Il s'agit d'un montant forfaitaire par indépendant affilié. Ce montant sera fixé chaque année et communiqué aux caisses d'assurances sociales avant que ces dernières doivent proposer leur pourcentage de frais de gestion.

Article 102

Cet article stipule que les provisions, honoraires et frais des experts médicaux repris dans un relevé devront être établis en appliquant le tarif fixé par le Roi.

Article 103

Les majorations calculées par suite du non paiement de la cotisation unique à charge des sociétés, due pour l'année 1992, sont considérablement plus élevées que les majorations calculées par suite du non paiement de la cotisation annuelle à charge des sociétés, due pour les années suivantes. Cet article vise à limiter à 18.000 F au maximum, c'est-à-dire l'équivalent de trois années de majorations, le montant des majorations relatives à cette cotisation unique.

Artikelen 104 en 105

Deze artikelen laten de Koning toe de gevallen te bepalen waarin de toepassing van de verhogingen voorzien voor de eenmalige en voor de jaarlijkse bijdrage ten laste van de vennootschappen kunnen worden verzaakt.

Artikelen 106, 107 en 108

Krachtens deze artikelen wordt voor het jaar 1996 de Rijkstoelage aan het sociaal statuut der zelfstandigen vastgesteld. Zoals de vorige jaren wordt deze toelage voor de sector gezinsbijslag beperkt tot 4.983,1 miljoen frank. Voor de sector pensioenen wordt de Rijkstoelage voor 1995 en 1996 beperkt tot 22.600 miljoen frank.

De toelage voor de sector pensioenen van de zelfstandigen werd in 1995 verhoogd van 22.489 miljoen naar 22.600 miljoen. Bij middel van artikel 9 wordt het basisbedrag, vervat in artikel 42, 2° van het koninklijk besluit nr. 72 aan dit feit aangepast.

Artikel 109

Dit artikel voorziet dat de bepalingen van deze titel in werking treden op 1 januari 1996 met uitzondering van de artikelen 107 en 108 die in werking treden op 1 januari 1995.

TITEL V

PENSIOENEN EN RENTEN WERKNEMERS

In de hoofdstukken I en II van deze titel wordt ten eerste een definitie gegeven van het begrip daadwerkelijke ingang van de voordelen ingesteld bij koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

Deze definitie blijkt nodig te zijn gezien het grote aantal begrippen dat thans in de wetgeving wordt gebruikt met betrekking tot de vaststelling of de uitbetaling van de voordelen (toekennen, verlenen, aanspraak maken op, genieten, verkrijgen...) en tot de daadwerkelijke of theoretische ingangsdatum (uitwerking hebben, daadwerkelijk voor de eerste maal ingaan en worden uitbetaald...).

Anderzijds moet, in het kader van een efficiënter beheer van de Rijksdienst voor pensioenen, de samenstelling van het beheerscomité worden herzien. Als basis voor deze herschikking werden de voorschriften van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg genomen waarbij is bepaald dat het aantal leden van het beheersco-

Articles 104 et 105

Ces articles permettent au Roi de déterminer les cas dans lesquels il peut être renoncé à l'application des majorations prévues pour la cotisation unique et pour la cotisation annuelle à charge des sociétés.

Articles 106, 107 et 108

En vertu de ces articles, la subvention de l'Etat au statut social des travailleurs indépendants est fixée pour l'année 1996. Comme les années précédentes, la subvention destinée au secteur des prestations familiales est limitée à 4.983,1 millions de francs. Pour le secteur des pensions, la subvention de l'Etat pour 1995 et 1996 est limitée à 22.600 millions de francs.

La subvention pour le secteur des pensions des travailleurs indépendants a été augmentée en 1995 de 22.489 millions à 22.600 millions. L'article 9 adapte le montant de base, repris à l'article 42, 2° de l'arrêté royal n° 72 à ce fait.

Article 109

Cet article stipule que les dispositions du présent titre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1996 à l'exception des articles 107 et 108 qui doivent entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1995.

TITRE V

PENSIONS ET RENTES TRAVAILLEURS SALARIES

Dans les chapitres I^{er} et II du présent titre il est donné d'abord une définition de la notion de prise de cours effective des prestations instituées par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Cette définition s'avère nécessaire au vu de la multiplicité des termes figurant actuellement dans la législation relative à l'octroi ou au paiement des prestations (octroyer, allouer, prétendre à, bénéficier, obtenir...) et à la date de prise de cours effective ou théorique (sortir ses effets, prendre cours effectivement pour la première fois et être liquidé...).

D'autre part, il convient, dans le cadre d'une gestion plus efficace de l'Office national des pensions, de revoir la composition du comité de gestion. Les prescriptions de la loi du 25 avril 1963 relative à la gestion des organismes publics de sécurité sociale et de prévoyance sociale ont été prises comme base pour cette réorganisation. Elles disposent que le nombre de membres du comité de gestion est fixé par le Roi,

mité wordt vastgesteld door de Koning, na advies van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties, die geroepen zijn kandidaten voor te dragen.

Teneinde de uitgaven te beperken in het verdelingsstelsel van de pensioenen van de loontrekken voor het begrotingsjaar 1996, komen de lasten van de indexerings van de renten uit het verleden (die ingegaan zijn vóór 1.1.94) ten laste van het kapitalisatiesysteem voor een bedrag van 2,8 miljard.

Die bijkomende uitgaven worden gecompenseerd door de overdracht van de wiskundige reserves betreffende de nieuwe rechthebbenden op een rente in 1996 en de overdracht van de wiskundige reserves betreffende de rechten van oudere vrouwen die de leeftijd van 61 jaar hebben bereikt zonder de rente te hebben aangevraagd.

De rechten van de rechthebbenden op een rente blijven ongewijzigd. Enkel de mogelijkheid om een deel van de rente in kapitaal om te zetten wordt afgeschaft.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 110

Dit artikel heeft tot doel een definitie te geven van het begrip daadwerkelijke ingang van de voordelen ingesteld bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers. Met daadwerkelijke ingang wordt bedoeld het moment waarop aan alle voorwaarden inzake toekenning en uitbetaling is voldaan.

Deze definitie blijkt nodig te zijn gezien het groot aantal begrippen dat thans in de wetgeving wordt gebruikt met betrekking tot de vaststelling of de uitbetaling van de voordelen (toekennen, verlenen, aanspraak maken op, genieten, verkrijgen) en tot de daadwerkelijke of theoretische ingangsdatum (uitwerking hebben, daadwerkelijk voor de eerste maal ingaan en worden uitbetaald).

Verduidelijkt moet worden dat een pensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaat wanneer het voordeel wordt toegekend én uitbetaald aan de aanvrager die voor de eerste maal voldoet aan alle voorwaarden die de daadwerkelijke ingang van zijn pensioen mogelijk maken.

Deze voorwaarden vereisen tegelijkertijd dat de aanvrager een regelmatige aanvraag heeft ingediend, behalve bij onderzoek van ambtswege, dat hij de vereiste leeftijd bereikt heeft, dat hij voldoet aan de verblijfsvoorwaarde, dat hij elke beroepsactiviteit behalve die welke door de Koning wordt toegestaan heeft stopgezet en dat hij geen sociale voordelen geniet zoals bepaald in artikel 25 van het koninklijk besluit nr. 50.

après consultation des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs appelées à présenter des candidats.

Afin de diminuer les dépenses dans le système de répartition des pensions des travailleurs salariés pour l'année budgétaire 1996, la charge de l'indexation des rentes du passé (ayant pris cours avant le 1.1.94) est portée à charge du système de capitalisation à raison de 2,8 milliards.

Ces dépenses supplémentaires sont compensées par le transfert des réserves mathématiques concernant les nouveaux bénéficiaires d'une rente en 1996 et le transfert des réserves mathématiques concernant les droits des femmes âgées ayant atteint l'âge de 61 ans qui n'ont pas demandé les rentes.

Les droits des bénéficiaires d'une rente restent intacts et inchangés. Seule la possibilité de convertir une partie de la rente en capital est supprimée.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 110

Le présent article vise à définir la notion de prise de cours effective des prestations instituées par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés. Il y a lieu d'entendre par prise de cours effective le moment auquel il est satisfait à toutes les conditions d'octroi et de paiement.

Cette définition s'avère nécessaire au vu de la multiplicité des termes figurant actuellement dans la législation relative à l'octroi ou au paiement des prestations (octroyer, allouer, prétendre à bénéficier, obtenir) et à la date de prise de cours effective ou théorique (sortir ses effets, prendre cours effectivement pour la première fois et être liquidé).

Il convient de préciser qu'une pension prend cours effectivement et pour la première fois quand l'avantage est octroyé et payé au demandeur qui remplit pour la première fois toutes les conditions qui permettent la prise de cours effective de sa pension.

Ces conditions imposent simultanément au demandeur d'avoir régulièrement introduit une demande sauf en cas d'examen d'office, d'avoir atteint l'âge requis, de satisfaire à la condition de résidence, d'avoir cessé toute activité professionnelle autre que celle autorisée par le Roi et de ne pas bénéficier d'allocations sociales comme prévues dans l'article 25 de l'arrêté royal n° 50.

Bijgevolg wordt voorgesteld te bepalen dat het pensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaat wanneer het voordeel wordt betaald, waarbij inzonderheid wordt verduidelijkt dat in geval van betaling van vervallen achterstallen enkel de vervaldatum in aanmerking wordt genomen.

Artikel 111

Dit artikel beoogt de aanpassing van de pensioenwetgeving aan de voorschriften van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg waarbij is bepaald dat het aantal leden van het beheerscomité wordt vastgesteld door de Koning, na advies van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties, die geroepen zijn kandidaten voor te dragen alsmede de verbetering van de werking van het beheersorgaan van de Rijksdienst voor pensioenen.

Artikel 112

Dit artikel schaft de mogelijkheid af de drie zeven-den van de renten om te zetten in kapitaal. Bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit kan de Koning de wetgevingen opgenomen in artikel 1 van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisatie van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, opheffen of wijzigen om in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit artikel.

Artikel 113

Artikel 4 organiseert voor het dienstjaar 1996 de overdracht van de wiskundige reserves die zal moeten gebeuren in samenspraak met de verzekerings-organismen op basis van de nieuwe principes.

Vanaf 1 januari 1996 regelt het eveneens de overdracht van de wiskundige reserves van de renten die door vrouwen niet werden opgevraagd vóór de leeftijd van 61 jaar.

Artikel 114

Het repartitiestelsel bij de Rijksdienst voor pensioenen neemt normalerwijze de kosten van de indexering van de wettelijke renten, opgebouwd in een wettelijk kapitalisatiestelsel, te zijnen laste. De kosten van de indexering van de renten ingegaan vóór 1 januari 1994 zullen voor het dienstjaar 1996, ten belope van 2,8 miljard, uitzonderlijk door het kapitalisatiestelsel ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevol-

En conséquence, il est proposé de définir que la pension prend cours effectivement et pour la première fois lorsque l'avantage est payé, en précisant notamment qu'en cas de paiement d'arrérages échus, seule la date d'échéance est retenue.

Article 111

Cet article vise l'adaptation de la législation en matière de pension aux règles de la loi du 25 avril 1963 relative à la gestion des organismes publics de sécurité sociale et de prévoyance sociale disposant que le nombre de membres du comité de gestion est fixé par le Roi, après consultation des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs appelées à présenter des candidats ainsi que l'amélioration du fonctionnement de l'organe qui gère l'Office national des pensions.

Article 112

Cet article supprime la possibilité de convertir les trois septièmes des rentes sous forme de capital. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres abroger ou modifier les législations reprises à l'article 1^{er} de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré afin de les mettre en concordance avec les dispositions du présent article.

Article 113

L'article 4 organise pour l'exercice 1996 le transfert des réserves mathématiques qui devra se faire en concertation avec les organismes assureurs sur base des nouveaux principes.

A partir du 1^{er} janvier 1996 le même article organise le transfert des réserves mathématiques afférentes aux avantages non réclamés par les femmes avant l'âge de 61 ans.

Article 114

Le régime de répartition auprès de l'Office national des pensions prend normalement à sa charge le coût de l'indexation des rentes légales constituées dans un système légal de la capitalisation. Les dépenses résultant de l'indexation des rentes ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1994 seront, pour l'exercice 1996, exceptionnellement prises en charge à concurrence de 2,8 milliards par le régime de capitalisation institué dans le cadre des lois relatives à

gen van ouderdom en vroegtijdige dood bij de Rijksdienst voor pensioenen, ten laste worden genomen.

Artikel 115

Dit artikel verleent de Koning de bevoegdheid, bij in Ministerraad overlegd besluit, de uitvoeringsmodaliteiten van dit hoofdstuk te bepalen.

Artikel 116

Artikel 52, § 4 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen bepaalt dat de in die wetten voorziene invaliditeitspensioenen en pensioenen van rechthebbenden niet in aanmerking komen voor de toepassing van de besluitwet van 29 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en voor de vaststelling van de staat van behoefte met het oog op de toekenning van de kosteloze ouderdomsrentetoeslag. Het Hof van cassatie heeft gesteld dat deze bepaling beoogde aan de rechthebbenden op een vergoedingspensioen alle voordelen waarop zij krachtens de sociale zekerheidswetgeving voor werknemers aanspraak hebben, toe te kennen zonder enige beperking. Het vergoedingspensioen zou in toepassing van artikel 136, § 2 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, dan ook niet in mindering gebracht mogen worden van het bedrag van de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen.

Artikel 136, § 2 van voormelde wet heeft tot doel te vermijden dat voor één en dezelfde schade twee maal schadevergoeding wordt verleend. Bovendien zou de niet-toepassing van artikel 136, § 2 op de vergoedingspensioenen een discriminatie inhouden ten aanzien van andere gerechtigden die arbeidsongeschiktheidsuitkeringen ontvangen en andere sociale voordelen analoog aan het vergoedingspensioen (vb. rente bij arbeidsongeval of beroepsziekte, vergoeding in het kader van het gemeenrecht) die volgens de bepalingen van artikel 136, § 2 wel in mindering gebracht worden van het bedrag van de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen.

Met dit doel voegt artikel 116 aan artikel 54, § 2 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen een lid toe dat preciseert dat de bepalingen van het eerste lid geen afbreuk doen aan de toepassing van artikel 136, § 2 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Artikel 117

Dit artikel bepaalt dat Titel V « Pensioenen en renten loontrekkenden » van kracht wordt op 1 januari 1996.

l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré auprès de l'Office national des pensions.

Article 115

Cet article donne au Roi la compétence de fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités d'exécution du présent chapitre.

Article 116

L'article 52, § 4 des lois coordonnées sur les pensions de réparation dispose que les pensions d'invalidité et d'ayants-droit prévues par lesdites lois sont immunisées pour l'application de l'arrêté-loi du 29 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et pour l'établissement de l'état de besoin en vue de l'attribution du complément gratuit de pension de vieillesse. La Cour de cassation a estimé que cette disposition légale visait à accorder aux ayants-droit de la pension de réparation tous les avantages auxquels ils peuvent prétendre en vertu de la législation sur la sécurité sociale des travailleurs, sans aucune limitation. La pension de réparation ne pourrait dès lors pas être réduite, en application de l'article 136, § 2 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, du montant des indemnités d'incapacité de travail.

L'article 136, § 2 de la loi susmentionnée vise à éviter une double indemnisation pour un même dommage. En outre, le fait de ne pas appliquer l'article 136, § 2 aux pensions de réparation impliquerait une discrimination à l'égard des autres titulaires qui peuvent prétendre aux indemnités d'incapacité de travail et à d'autres avantages sociaux analogues à la pension de réparation (p.ex. rente d'accident de travail ou maladie professionnelle, indemnisation dans le cadre du droit commun) lesquels doivent être déduits du montant des indemnités d'incapacité de travail, en application de l'article 136, § 2.

A cette fin, l'article 116 complète l'article 54, § 2 des lois coordonnées sur les pensions de réparation par un alinéa qui précise que les dispositions du premier alinéa ne font pas obstacle à l'application des dispositions de l'article 136, § 2 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994.

Article 117

Cet article dispose que le Titre V « Pensions et rentes travailleurs salariés » entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

TITEL VI

ECONOMISCHE ZAKEN

Teneinde de reële groeinorm voor de evolutie van de uitgaven voor de gezondheidszorgen verplichte verzekering ook in de geneesmiddelensector te kunnen eerbiedigen, dient de Minister van Economie zonodig ook prijsverminderingen te kunnen opleggen.

Inderdaad dient, ter bescherming van de verzekerde, vermeden te worden dat enkel dalingen van terugbetalingstarieven worden opgelegd, met als mogelijk gevolg stijgende persoonlijke aandelen van de patiënt.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 118

Deze bepaling preciseert dat, in het kader van bevoegdheid die hem door artikel 314 van de wet van 22 december 1989 verleend wordt, de Minister, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, een lagere maximumprijs kan vaststellen dan deze toegepast voor een geneesmiddel dat hij aanduidt.

Artikel 119

Deze bepaling preciseert dat, in het kader van bevoegdheid die hem door artikel 317 van de wet van 22 december 1989 verleend wordt, de Minister, bij wege van algemene bepaling, lagere maxima prijzen kan vaststellen dan deze toegepast voor de categorieën van geneesmiddelen die hij aanduidt.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het wetsontwerp dat de Regering U ter goedkeuring voorlegt.

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Economie,

E. DI RUPO

TITRE VI

AFFAIRES ECONOMIQUES

Afin que la norme de croissance réelle pour l'évolution des dépenses de l'assurance obligatoire soins de santé puisse également être respectée dans le secteur des médicaments, le Ministre de l'Economie doit, au besoin, également pouvoir imposer des réductions de prix.

En effet, pour protéger l'assuré, il faut éviter que soient uniquement imposées des réductions des tarifs de remboursement, lesquelles peuvent entraîner une hausse de la part personnelle du patient.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 118

Cette disposition précise que, dans le cadre des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 314, le Ministre peut, selon les conditions déterminées par le Roi, fixer un prix maximum inférieur à celui appliqué pour un médicament qu'il désigne.

Article 119

Cette disposition précise que, dans le cadre des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 317 de la loi-programme du 22 décembre 1989, le Ministre peut, par voie de disposition générale, fixer des prix maxima inférieurs à ceux appliqués pour les catégories de médicaments qu'il désigne.

Voici, Mesdames, Messieurs, la portée du projet de loi que le Gouvernement soumet à votre approbation.

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

*De Minister van Volksgezondheid
en van Pensioenen,*

M. COLLA

*Le Ministre de la Santé publique
et des Pensions,*

M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,

M. DE GALAN

La Ministre des Affaires sociales,

M. DE GALAN

*De Minister van Kleine en
Middelgrote Ondernemingen,*

K. PINXTEN

*Le Ministre des Petites et
Moyennes Entreprises,*

K. PINXTEN

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

VOORONTERP VAN WET
voorgelegd aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet
houdende sociale bepalingen

TITEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II

SOCIALE ZAKEN

HOOFDSTUK I

Geneeskundige verzorging en uitkeringen

Afdeling I

Algemene raad en Verzekeringscomité

Art. 2.

Artikel 16, § 1, 7°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling : » 7° beslist, na advies van de Commissie voor begrotingscontrole, of de overeenkomsten en akkoorden die ter goedkeuring aan het Verzekeringscomité worden voorgelegd, in overeenstemming zijn met de begroting en met de onder 1° bedoelde algemene beleidslijnen »;

Art. 3

In artikel 22 van wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder 3° worden de woorden « aangaande hun overeenstemming met de begroting » vervangen door de woorden « aangaande hun overeenstemming met de begroting en met de algemene beleidslijnen »;

2° onder 4°, worden de woorden « behoudens wanneer het gaat om een voorstel uitgewerkt door de Minister overeenkomstig het artikel 35, § 2, 3° » aan het einde van de zin toegevoegd;

3° een 11°bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« 11°bis werkt een verordening uit, na advies van het Comité van de Dienst voor administratieve controle en van het Toezichtscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid betreffende de voorwaarden waaronder, met betrekking tot de in deze gecoördineerde wet omschreven geneeskundige verstrekkingen, bewijskracht tot bewijs van het tegendeel kan worden verleend aan de door de zorgverleners elektronisch opgeslagen en verwerkte gege-

AVANT-PROJET DE LOI
soumis à l'avis du Conseil d'Etat

Avant-projet de loi portant
des dispositions sociales

TITRE I

DISPOSITION GENERALE

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II

AFFAIRES SOCIALES

CHAPITRE I^{er}

Soins de santé et indemnités

Section 1^{re}

Du Conseil général et du Comité de l'assurance

Art. 2

L'article 16, § 1^{er}, 7°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est remplacé par la disposition suivante : « 7° décide, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, si les conventions et accords soumis à l'approbation du Comité de l'assurance sont compatibles, tant sur le plan budgétaire qu'avec les orientations de politique générale visées au 1°; »

Art. 3

A l'article 22 de la loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au 3°, les mots « sur leur compatibilité budgétaire » sont remplacés par les mots « sur le plan de leur compatibilité budgétaire et avec les orientations de politique générale »;

2° au 4°, les mots « sauf lorsqu'il s'agit d'une proposition élaborée par le Ministre conformément à l'article 35, § 2, 3° » sont ajoutés à la fin de la phrase;

3° un 11°bis, rédigé comme suit est inséré :

« 11°bis élabore un règlement, après avis du Comité du Service du contrôle administratif et du Comité de surveillance de la Banque-carrefour de la sécurité sociale, relatif aux conditions auxquelles, concernant les prestations de santé définies par la présente loi coordonnée, force probante jusqu'à preuve du contraire peut être accordée aux données conservées ou traitées par la voie électronique par les dispensateurs de soins, aux données transmises par

vens, aan gegevens die door de zorgverleners op een andere wijze dan op een papieren drager worden verstrekt alsmede aan de weergave van de voormelde gegevens op een leesbare drager. ».

Afdeling 2

Geneeskundige verstrekkingen

Art. 4

Artikel 34 van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, wordt aangevuld als volgt :

« 19° de enterale voeding via sonde. ».

Art. 5

In artikel 37 van dezelfde gecoördineerde wet wordt een § 14bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 14bis. De Koning stelt de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging vast voor de in artikel 34, 19° bedoelde verstrekking, alsmede de voorwaarden voor de tegemoetkoming. ».

Art. 6

Artikel 37, § 12, eerste lid, van dezelfde gecordineerde wet, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« alsmede de voorwaarden voor die tegemoetkoming. ».

Art. 7

In artikel 34 van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het punt 14° wordt opgeheven;

2° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« 20° het verstrekken van medische hulpmiddelen, dat wil zeggen medische verbruiksgoederen en klein instrumentarium, die eenmalig worden aangewend bij een patiënt voor het uitvoeren van een diagnostische of een therapeutische medisch-technische handeling. »

Art. 8

In artikel 35, § 1, van dezelfde gecoördineerde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de voorlaatste zin van het tweede lid van § 1 wordt vervangen door de volgende zin :

« De nomenclatuur van de in artikel 34, 4°, voor zover het de implantaten betreft, 5° en 20° bedoelde verstrekkingen wordt vastgesteld op grond van de aannemingscriteria die de Koning bepaalt en volgens welke die verstrekkingen kunnen worden ingedeeld in verschillende categorieën. ».

2° het zesde lid van § 1 wordt opgeheven.

Art. 9

In artikel 37 van dezelfde gecoördineerde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

les dispensateurs de soins d'une façon autre que sur support papier, ainsi qu'à la reproduction des données précitées sur un support lisible. ».

Section 2

Des prestations de santé

Art. 4

L'article 34 de la même loi coordonnée, modifié par la loi du 21 décembre 1994, est complété comme suit :

« 19° l'alimentation entérale par sonde. ».

Art. 5

Dans l'article 37 de la même loi coordonnée, il est inséré un § 14bis, rédigé comme suit :

« § 14bis. Le Roi fixe l'intervention de l'assurance soins de santé pour la prestation visée à l'article 34, 19°, ainsi que les conditions de remboursement. ».

Art. 6

Le § 12, alinéa 1^{er}, de l'article 37 de la même loi coordonnée, est complété par la disposition suivante :

« ,ainsi que les conditions de cette intervention. ».

Art. 7

A l'article 34 de la même loi coordonnée, modifié par la loi du 21 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 14° est abrogé;

2° l'article est complété comme suit :

« 20° la fourniture de dispositifs médicaux, à savoir les biens médicaux consommables et la petite instrumentation utilisés une seule fois chez le patient pour l'exécution d'un acte médico-technique, diagnostique ou thérapeutique. ».

Art. 8

A l'article 35, § 1^{er}, de la même loi coordonnée sont apportées les modifications suivantes :

1° l'avant-dernière phrase du § 1^{er}, alinéa 2, est remplacée par la phrase suivante :

« La nomenclature des prestations visées à l'article 34, 4°, pour autant qu'il s'agisse des implants, 5° et 20°, est fixée sur la base des critères d'admission définis par le Roi et selon lesquels ces prestations peuvent être divisées en différentes catégories. ».

2° le § 1^{er}, alinéa 6, est abrogé.

Art. 9

A l'article 37 de la même loi coordonnée sont apportées les modifications suivantes :

1° § 13 wordt opgeheven;

2° een § 14ter wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 14ter. Voor de verstrekkingen, bedoeld in artikel 34, 20°, die niet uitsluitend tot de bevoegdheid van de apothekers behoren, wordt de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging vastgesteld op 100 pct. van de prijzen vastgesteld door de in artikel 42 bedoelde overeenkomsten of door de Koning, ter uitvoering van artikel 52 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel of ter uitvoering van artikel 49, § 5, tweede lid.

De Koning kan evenwel bij in ministerraad overlegd besluit voorzien in een persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kostprijs van sommige van de in het voorgaande lid vermelde verstrekkingen.

Voor de verstrekkingen, bedoeld in artikel 34, 20°, die uitsluitend tot de bevoegdheid behoren van de apothekers, kan een gedeelte van de kostprijs voor rekening van de rechthebbenden worden gelaten, onder de voorwaarden die de Koning bepaald bij een in ministerraad overlegd besluit. ».

Art. 10

In artikel 35 van dezelfde gecoördineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, in 2° worden de woorden « van de Minister of » ingevoegd tussen de woorden « verzoek » en « van de overeenstemmende » en worden de woorden « die beslist over het doorsturen ervan aan het Verzekeringscomité » geschrapt;

2° in 3°, b), worden de woorden « onder punt 2° bedoende » ingevoegd tussen de woorden « het » en « verzoek ».

Art. 11

In artikel 68, § 3, van dezelfde gecoördineerde wet worden de woorden « artikel 35, § 2, 3° » ingelast tussen de woorden « §§ 1 en 2 van dit artikel » en de woorden artikel 57, § 3°.

Art. 12

In artikel 37 van dezelfde gecoördineerde wet wordt een als volgt gestelde § 16bis ingevoegd :

« 16bis. De Koning kan, bij in ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, na advies van de Technische geneeskundige raad, het persoonlijk aandeel betreffende de geneeskundige verstrekkingen die worden verleend aan rechthebbenden met een chronische ziekte, volledig of gedeeltelijk afschaffen. Hij maakt de lijst van die ziekten op. Hij kan eveneens de geneeskundige verstrekkingen vaststellen waarop deze bepaling mag worden toegepast, alsmede alle andere toepassingsvoorwaarden van deze bepaling.

Het advies van de Technische geneeskundige raad wordt geacht te zijn gegeven indien het niet is geformuleerd binnen een termijn van twee maanden nadat hij daarom is verzocht. ».

Art. 13

In artikel 37, § 1, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wet, worden de woorden « wier inkomen zoals het door

1° le § 13 est abrogé;

2° il est inséré un § 14ter, rédigé comme suit :

« § 14ter. Pour les prestations visées à l'article 34, 20°, qui ne relèvent pas exclusivement de la compétence des pharmaciens, l'intervention de l'assurance soins de santé est fixée à 100 p.c. des prix prévus par les conventions visées à l'article 42 ou par le Roi, en exécution de l'article 52 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier ou en exécution de l'article 49, § 5, alinéa 2.

Le Roi peut toutefois fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, une intervention personnelle du bénéficiaire dans le coût de certaines des prestations mentionnées à l'alinéa précédent.

Pour les prestations visées à l'article 34, 20°, qui relèvent exclusivement de la compétence des pharmaciens, une partie du coût peut être laissée à charge du bénéficiaire dans les conditions déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. ».

Art. 10

A l'article 35, § 2, de la même loi coordonnée sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 2°, les mots « du Ministre ou » sont insérés entre les mots « demande » et « de la commission » et les mots « qui décide de sa transmission au Comité de l'assurance » sont supprimés;

2° dans le 3°, b), les mots « visée au 2° » sont insérés entre les mots « demande » et « dans ».

Art. 11

A l'article 68, § 3, de la même loi coordonnée, les mots « de l'article 35, § 2, 3°, » sont insérés entre les mots « § 1^{er} et 2 du présent article, » et les mots « de l'article 57, § 3 ».

Art. 12

Dans l'article 37 de la même loi coordonnée, il est inséré un § 16bis, rédigé comme suit :

« § 16bis. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, dans les conditions qu'il détermine, après avis du Conseil technique médical, supprimer totalement ou partiellement l'intervention personnelle relative aux prestations de santé octroyées aux bénéficiaires atteints d'une maladie chronique. Il établit la liste de ces maladies. Il peut également déterminer les prestations de santé auxquelles la présente disposition peut être appliquée, ainsi que toutes autres conditions d'application de cette disposition.

L'avis du Conseil technique médical est censé avoir été donné s'il n'a pas été formulé dans un délai de deux mois après qu'il ait été invité à le formuler. ».

Art. 13

Dans l'article 37, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi coordonnée, les mots « dont les revenus, tels qu'ils sont déterminés

de Koning is vastgesteld, niet meer bedraagt dan een door Hem bepaald jaarbedrag » vervangen door de woorden « die aan de inkomensvoorwaarden voldoen zoals door de Koning bepaald bij in Ministerraad overlegd besluit ».

Afdeling 3

Logopedie

Art. 14

In artikel 22, 7° van dezelfde gecoördineerde wet wordt de verwijzing « artikel 34, 1°, b), c), en 4° » vervangen door de verwijzing « artikel 34, 1°, b), c), 4° en 7°bis ».

Art. 15

In artikel 34 van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, wordt een 7°bis ingevoegd, luidend als volgt :

« 7°bis door logopedisten verleende hulp; ».

Art. 16

In artikel 37, § 1, van dezelfde gecoördineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de verwijzing « artikel 34, 1° » vervangen door de verwijzing « artikel 34, 1° en 7°bis »;

2° in het vierde lid worden de woorden « in de kosten van de kinesitherapie- en fysiotherapieverstrekkingen » vervangen door de woorden « in de kosten van de logopedie, kinesitherapie- en fysiotherapieverstrekkingen ».

Art. 17

In artikel 42, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wet worden de woorden « de kinesitherapeuten, de verstrekkers van prothesen » vervangen door de woorden « de kinesitherapeuten, de logopedisten, de verstrekkers van prothesen ».

Art. 18

Het opschrift van littera B van afdeling I van hoofdstuk V van titel III van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« B. Overeenkomsten met de vroedvrouwen, de verpleegkundigen, de kinesitherapeuten, de logopedisten en de verstrekkers van prothesen, toestellen en implantaten ».

Art. 19

In artikel 43, eerste lid, en artikel 44, § 1, van dezelfde gecoördineerde wet worden de woorden « de kinesitherapeuten en de verstrekkers van prothesen » vervangen door de woorden « de kinesitherapeuten, de logopedisten en de verstrekkers van prothesen ».

par le Roi, ne dépassent pas un montant annuel fixé par Lui » sont remplacés par les mots « qui satisfont aux conditions de revenus telles que définies par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres ».

Section 3

De la logopédie

Art. 14

Dans l'article 22, 7°, de la même loi coordonnée, la référence « l'article 34, 1°, b), c), et 4° » est remplacé par la référence « l'article 34, 1°, b), c), 4° et 7°bis ».

Art. 15

Dans l'article 34 de la même loi coordonnée, modifié par la loi du 21 décembre 1994, il est inséré un 7°bis, rédigé comme suit :

« 7°bis les soins donnés par des logopédes; ».

Art. 16

A l'article 37, § 1^{er}, de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, la référence l'article 34, 1° » est remplacée par la référence « l'article 34, 1° et 7°bis »;

2° dans l'alinéa 4, les mots « dans le coût des prestations de kinésithérapie et de physiothérapie » sont remplacés par les mots « dans le coût des prestations de logopédie, de kinésithérapie et de physiothérapie ».

Art. 17

Dans l'article 42, alinéa 1^{er}, de la même loi coordonnée, les mots « les kinésithérapeutes, les fournisseurs de prothèses » sont remplacés par les mots « les kinésithérapeutes, les logopédes, les fournisseurs de prothèses ».

Art. 18

L'intitulé du titre III, chapitre V, section I, B, de la même loi coordonnée, est remplacé par l'intitulé suivant :

« B. Des conventions avec les accoucheuses, les praticiens de l'art infirmier, les kinésithérapeutes, les logopédes et les fournisseurs de prothèses, d'appareils et d'implants ».

Art. 19

Dans l'article 43, alinéa 1^{er}, et l'article 44, § 1^{er}, de la même loi coordonnée, les mots « les kinésithérapeutes et les fournisseurs de prothèses » sont remplacés par les mots « les kinésithérapeutes, les logopédes et les fournisseurs de prothèses ».

Art. 20

In artikel 44, § 3, van dezelfde gecoördineerde wet wordt de verwijzing « artikel 34, 1° » vervangen door de verwijzing « artikel 34, 1° en 7°bis ».

Art. 21

Artikel 76 van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 76. De kinesitherapeuten, de logopedisten en de verpleegkundigen zijn ertoe gehouden, overeenkomstig de door de Koning te bepalen nadere regels, alle verstrekkingen die zij verlenen op te tekenen in een verstrekkingenregister. ».

Afdeling 4

Opmaak van de begroting voorgeneeskundige verzorging

Art. 22

In artikel 40, § 1, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wet is de term « 1 juli » vervangen door de term « 31 juli ».

Afdeling 5

Accreditering

Art. 23

§ 1. Artikel 50, § 6 van dezelfde gecoördineerde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« De akkoorden kunnen ook een forfaitaire tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging bedingen, die door het Instituut wordt gestort aan de zorgverleners die voldoen aan bijkomende voorwaarden, andere dan die betreffende de bekwaaming, onder de voorwaarden en volgens de procedure bepaald in de vorenbedoelde akkoorden. ».

§ 2. Het op 13 december 1993 gesloten nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen wordt geacht te voorzien in een dergelijke tegemoetkoming waarvan het jaarbedrag is vastgesteld op 20.000 frank voor het jaar 1995.

Afdeling 6

Sociale voordelen

Art. 24

In artikel 54, § 1, van dezelfde gecoördineerde wet gewijzigd bij wet van 21 december 1994, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt aangevuld als volgt : »De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden en volgens welke modaliteiten het aandeel van het Instituut kan worden gestort onder de vorm van voorschotten aan de instellingen waarmee de voormelde contracten zijn gesloten. »;

2° in het derde lid worden de woorden « tot en met 31 december 1999 » ingevoegd tussen de woorden « te worden gesloten » en « met een pensioenkas »;

Art. 20

Dans l'article 44, § 3, de la même loi coordonnée, la référence « l'article 34, 1° » est remplacée par la référence « l'article 34, 1° et 7°bis ».

Art. 21

L'article 76 de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 76. Les kinésithérapeutes, les logopèdes et les praticiens de l'art infirmier sont tenus, conformément aux modalités à déterminer par le Roi, de consigner dans un registre de prestations toutes les prestations qu'ils dispensent. ».

Section 4

De l'établissement du budget des soins de santé

Art. 22

Dans l'article 40, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi coordonnée, les termes « 1er juillet » sont remplacés par les termes « 31 juillet ».

Section 5

De l'accréditation

Art. 23

§ 1^{er}. L'article 50, § 6, de la même loi coordonnée est complété par l'alinéa suivant :

« Les accords peuvent aussi prévoir une intervention forfaitaire de l'assurance soins de santé obligatoire versée par l'Institut, à la charge du budget des honoraires médicaux, aux dispensateurs de soins répondant à des conditions supplémentaires autres que celles relatives à la qualification, selon les conditions et la procédure prévues dans lesdits accords. ».

§ 2. L'accord national médico-mutualiste conclu le 13 décembre 1993 est censé prévoir une telle intervention dont le montant annuel est fixé à 20.000 francs pour l'année 1995.

Section 6

Des avantages sociaux

Art. 24

Dans l'article 54, § 1^{er}, de la même loi coordonnée, modifiée par la loi du 21 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est complété comme suit : « Le Roi peut déterminer sous quelles conditions et selon quelles modalités la participation de l'Institut peut être versée sous la forme d'avances aux institutions avec lesquelles sont conclus les contrats précités. »;

2° à l'alinéa 3, les mots « jusqu'au 31 décembre 1999 » sont insérés entre les mots « être conclus » et les mots « avec une caisse de pensions »;

3° in hetzelfde derde lid worden de woorden « volgens de door Hem vastgestelde voorwaarden » ingevoegd na de woorden « voor zover zij door de Koning is erkend ».

4° het vijfde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De bijdragen gestort in het kader van een rust- en overlijdensverzekeringscontract gesloten met een krachtens het derde lid door de Koning erkende pensioenkas, worden, voor de toepassing van het Wetboek op de Inkomstenbelastingen 1992, beschouwd als bijdragen die bij toepassing van de sociale wetgeving verschuldigd zijn, ten belope van maximum 150 % van het aandeel van het in het tweede lid bedoelde Instituut. Bij ontstentenis van een overeenkomst of van een akkoord stemt het in aanmerking genomen aandeel van het Instituut overeen met het op dit gebied laatst vastgestelde bedrag.

De na afloop van het contract of bij het overlijden door deze pensioenkas uitgekeerde kapitalen worden op het gebied van de inkomstenbelasting gelijkgesteld met de kapitalen die toegewezen worden ten belope van aanvullende pensioenen overeenkomstig artikel 52 *bis* van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen. ».

Art. 25

In artikel 54 van dezelfde gecoördineerde wet gecoördineerd op 14 juli 1994 en gewijzigd bij wet van 21 december 1994, wordt een § 1 *bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« §1*bis* — Wordt door de Staat gewaarborgd een som van 579 miljoen frank die de solvabiliteitsmarge van de Vereniging zonder winst hebbend doel « Voorzorgskas van de Geneesheren, Tandartsen en Apothekers » vormt. De door de Staat gewaarborgde som wordt met 115,8 miljoen frank verminderd op het einde van elk van de jaren 1995 tot 1999. ».

Afdeling 7

Akkoorden en overeenkomsten

Art. 26

In artikel 51 van dezelfde gecoördineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« Voor 1 december deelt het Verzekeringscomité aan de Algemene raad de gesloten akkoorden en overeenkomsten mee opdat hij uiterlijk op 31 december kan beslissen of ze in overeenstemming zijn met de begroting en met de algemene beleidslijnen. »;

2° in § 3;

a) het derde lid wordt aangevuld met de woorden « en aan de Algemene raad »;

b) tussen het derde en het vierde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Op verzoek van het Verzekeringscomité, van de Algemene raad of van de Minister kunnen verscheidene overeenkomsten- of akkoordencommissies ertoe gehouden zijn samen zitting te houden om de correctiemaatregelen vast te stellen die moeten worden aangewend in geval van

3° au même alinéa 3, les mots « selon les conditions fixées par Lui » sont insérés après les mots « pour autant qu'elle ait été agréée par le Roi »;

4° l'alinéa 5 est remplacé par la disposition suivante :

« Les cotisations versées dans le cadre d'un contrat d'assurance retraite et d'assurance décès avec une caisse de pension agréée par le Roi en vertu de l'alinéa 3 ont, pour l'application du Code des impôts sur les revenus 1992, le caractère de cotisations dues en exécution de la législation sociale, au maximum à concurrence de 150 % de la participation de l'Institut visée à l'alinéa 2. En l'absence de convention ou d'accord, la participation de l'Institut prise en considération correspond au dernier montant fixé en la matière.

Les capitaux versés par ces caisses de pension au terme du contrat ou au moment du décès sont, en matière d'impôts sur les revenus, assimilés aux capitaux alloués à raison de pensions complémentaires conformément à l'article 52*bis* de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants. ».

Art. 25

Dans l'article 54 de la même loi coordonnée, modifié par la loi du 21 décembre 1994, il est inséré un § 1^{er} *bis*, rédigé comme suit :

« §1^{er}*bis* — Est garantie par l'Etat, une somme de 579 millions de francs constituant la marge de solvabilité de l'association sans but lucratif « Caisse de Prévoyance des médecins, dentistes et pharmaciens ». La somme garantie par l'Etat est réduite de 115,8 millions de francs à la fin de chacune des années 1995 à 1999. ».

Section 7

Des accords et des conventions

Art. 26

A l'article 51 de la même loi coordonnée sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Avant le 1^{er} décembre, le Comité de l'assurance communique au Conseil général les accords et conventions conclus afin de lui permettre de décider, au plus tard le 31 décembre, s'ils sont compatibles sur le plan budgétaire et avec les orientations de politique générale. »;

2° au § 3;

a) l'alinéa 3 est complété par les mots « et au Conseil général »;

b) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« A la demande du Comité de l'assurance, du Conseil général ou du Ministre, plusieurs commissions de conventions ou d'accords peuvent être tenues de siéger ensemble afin de définir les mesures de correction à mettre en œuvre en cas de dépassement ou de risque de dépassements signi-

beduidende overschrijding of van risico op een beduidende overschrijding, vastgesteld door de commissie voor begrotingscontrole in één of meer sectoren van de verzekering voor geneeskundige verzorging. »;

c) het laatste lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Indien de correctiemaatregelen niet worden genomen of indien ze ontoereikend zijn, worden de honoraria, de prijzen, de andere betrokken bedragen en/of de vergoedingstarieven door de Koning bij in ministerraad overlegd besluit gewijzigd. »;

3° een § 6, luidend als volgt, wordt bijgevoegd : « § 6. De bijkomende financiële middelen opgeleverd door besparingen in een sector ten opzichte van de jaarlijkse budgettaire doelstelling of van een deel ervan kunnen slechts worden aangewend om niet of onvoldoende gedekte verstrekkingen in bedoelde sector op te vangen, binnen de grenzen en onder voorwaarden die de Koning vastlegt. De betrokken overeenkomsten- of akkoordencommissies kunnen aan de Algemene Raad voorstellen doen tot aanwending van de in het vorig lid bedoelde middelen. In het kader van zijn bevoegdheid inzake budgettaire overeenstemming en inzake algemene beleidslijnen spreekt de Algemene Raad zich uit over voormelde voorstellen. ».

Art. 27

In het artikel 57, § 2, van dezelfde gecoördineerde wet, worden de woorden « zoals bedoeld in artikel 50 » vervangen door de woorden « bekrachtigd bij koninklijk besluit nadat de Algemene Raad dit akkoord in overeenstemming heeft verklaard zowel met de budgettaire boekhouding als met de oriënteringen van het algemeen beleid en na goedkeuring door de Minister van Sociale Zaken. ».

Dezelfde tweede § wordt aangevuld met een tweede lid dat luidt als volgt : « ingeval het akkoord niet wordt goedgekeurd door zowel de Algemene Raad als de Minister van Sociale Zaken dan wordt de procedure, voorzien in § 3 toegepast. ».

Afdeling 8

Verstrekkingen inzake medische beeldvorming en andere verstrekkingen, bedoeld in artikel 34

Art. 28

In artikel 69, § 1 van dezelfde gecoördineerde wet worden de woorden : « de bepalingen van de artikelen 57, 58, 59 en 60, § 1 » vervangen door de woorden « de bepalingen van de artikelen 57, 58, 59, 60, §§ 1 en 6 ».

Afdeling 9

Plichten van de zorgverleners

Art. 29

Het laatste lid van artikel 73 van dezelfde gecoördineerde wet, wordt aangevuld als volgt :

« De Koning kan de voorwaarden bepalen waaronder het voorgaande lid niet van toepassing is voor patiënten die ambulante behandeld worden in een ziekenhuis en voor

ficatif constaté par la commission de contrôle dans un ou plusieurs secteurs de l'assurance soins de santé. »;

c) le dernier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« Si les mesures de correction ne sont pas prises ou si elles sont insuffisantes, les honoraires, les prix, les autres montants concernés et/ou les tarifs de remboursement seront modifiés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. »;

3° un § 6, rédigé comme suit, est ajouté : « § 6. Les moyens financiers supplémentaires issus des économies réalisées à l'intérieur d'un secteur par rapport à l'objectif budgétaire annuel ou à une partie de celui-ci ne peuvent être affectés qu'à la prise en charge de prestations non ou insuffisamment couvertes à l'intérieur du secteur précité et ce, dans les limites et aux conditions fixées par le Roi. Les Commissions d'accords ou de conventions concernées peuvent formuler, auprès du Conseil général, des propositions d'affectation des moyens visés à l'alinéa précédent. Le Conseil général se prononce sur les propositions précitées dans le cadre de ses compétences budgétaires et de politique générale. ».

Art. 27

Dans l'article 57, § 2, de la même loi coordonnée, les mots « tel que prévu à l'article 50 » sont remplacés par les mots « confirmé par arrêté royal, après approbation du Conseil général, dans le cadre de ses compétences en matière budgétaire et d'orientation de politique générale, et par le Ministre des Affaires sociales. ».

Le même § 2 est complété par un alinéa 2 libellé comme suit : « en l'absence d'approbation de l'accord tant par le Conseil général que par le Ministre des Affaires sociales, la procédure prévue au § 3 s'applique. ».

Section 8

Des prestations d'imagerie médicale et autres prestations visées à l'article 34

Art. 28

Dans l'article 69, § 1^{er}, de la même loi coordonnée, les mots « des dispositions des articles 57, 58, 59 et 60, § 1^{er} » sont remplacés par les mots « des dispositions des articles 57, 58, 59 et 60, §§ 1^{er} et 6 ».

Section 9

Des devoirs des dispensateurs de soins

Art. 29

Le dernier alinéa de l'article 73 de la même loi coordonnée est complété comme suit :

« Le Roi peut fixer les conditions dans lesquelles l'alinéa précédent n'est pas d'application pour les patients qui sont traités ambulatoirement dans un hôpital et pour les pa-

patiënten die behandeld worden in een psychiatrisch verzorgingstehuis. ».

Afdeling 10

Financiële bepalingen

« Voor de jaren 1994, 1995 en 1996 kan de Koning, bij in ministerraad overlegd besluit en na advies van de Algemene raad, het bedrag van die heffing vaststellen, zonder dat het bedrag ervan hoger mag zijn dan 3 pct. Hij kan tevens het jaar bepalen waarvan de omzet voor het vaststellen van de heffing in aanmerking wordt genomen. »;

Art. 30

In artikel 191 van dezelfde gecoördineerde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 13° wordt aangevuld als volgt : « inzonderheid de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van geneeskundige verzorging. »;

2° het 14°, lid 5, wordt aangevuld als volgt : « alsook m.b.t. de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van geneeskundige verzorging. »;

3° het 15°, derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

4° het 15°, lid 4, wordt aangevuld als volgt : « ...alsook m.b.t. de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van geneeskundige verzorging. ».

Art. 31

In artikel 195, § 1, van dezelfde gecoördineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de 1° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° De administratiekosten van de verzekeringsinstellingen worden geheven op de verzekeringsinkomsten bedoeld in artikel 191, eerste lid, 1°, 2°, 7°, 8°, 11°, 13° en in artikel 191, eerste lid, 3° tot 5°, of op de rijkstoelagen die volgen uit de in afwijking van laatstvermelde punten genomen bepalingen, telkens na voorafname van een gedeelte van de in artikel 192, tweede lid, bedoelde lasten. Deze verzekeringsinkomsten vormen tevens de basis voor de verdeling van het in 2° bedoeld jaarlijks bedrag onder de regelingen en sectoren. »;

2° de 2° wordt aangevuld met het volgende lid :

«De Koning legt de wijze vast waarop het bedrag dat niet afhankelijk is gesteld van deze evaluatieopdracht, onder de verzekeringsinstellingen wordt verdeeld. Deze verdeling is gesteund op de toepassing van een degressief percentage bij toenemend aantal gerechtigden, gecorrigeerd om rekening te houden met de werklust eigen aan de verschillende categorieën van aangeslotenen.».

Art. 32

In afwijking van artikel 2 van de wet van 7 februari 1985 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale voorzorg voor het begrotingsjaar 1984,

tients qui sont traités dans une maison de soins psychiatriques. ».

Section 10

Dispositions financières

« Pour les années 1994, 1995 et 1996, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis du Conseil général, fixer le taux de cette cotisation sans que celui-ci puisse être toutefois supérieur à 3 p.c. Il peut également fixer l'année dont le chiffre d'affaires est pris en considération pour déterminer la cotisation. »;

Art. 30

Dans l'article 191 de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 13° est complété comme suit : « en particulier la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé. »;

2° le 14°, alinéa 5, est complété comme suit : « ainsi que ce qui concerne la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurances soins de santé. »;

3° le 15°, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, est remplacé par la disposition suivante :

4° le 15°, alinéa 4, est complété comme suit : « , ainsi que ce qui concerne la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé. ».

Art. 31

A l'article 195, § 1^{er}, de la même loi coordonnée sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° Les frais d'administration des organismes assureurs sont prélevés sur les ressources de l'assurance visées à l'article 191, alinéa 1er, 1°, 2°, 7°, 8°, 11°, 13°, et à l'article 191, alinéa 1er, 3° à 5°, ou sur les subventions de l'Etat qui résultent des dispositions qui dérogent aux derniers points cités, chaque fois après prélèvement d'une partie des charges visées à l'article 192, alinéa 2. Ces ressources de l'assurance constituent également la base de la répartition du montant annuel visée sous 2° entre les régimes et secteurs. »;

2° le 2° est complété par l'alinéa suivant :

Le Roi détermine la façon dont le montant, qui n'est pas subordonné à cette mission d'évaluation, est réparti entre les organismes assureurs. Cette répartition est basée sur l'application d'un pourcentage dégressif lorsque le nombre de titulaires, corrigé pour tenir compte de la charge de travail inhérente aux différentes catégories d'affiliés, s'accroît.».

Art. 32

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 7 février 1985 ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1984, un montant de 480,2 mil-

zijn een bedrag van 480,2 miljoen F en een bedrag van 694,5 miljoen F, afgenomen van het in artikel 1 van de wet van 5 december 1983 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale voorzorg voor het begrotingsjaar 1981, vermeld bedrag van 7 miljard F, bestemd voor de regeling voor de zelfstandigen van de tak geneeskundige verzorging van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen als supplement op de Rijkstegemoetkoming voor respectievelijk de jaren 1982 en 1983.

Art. 33

In afwijking van artikel 2 van de wet van 7 februari 1985 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van sociale voorzorg voor het begrotingsjaar 1984, is een bedrag van 131 miljoen F, afgenomen van het in artikel 1 van de wet van 5 december 1983 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van sociale voorzorg voor het begrotingsjaar 1981, vermeld bedrag, bestemd voor de algemene regeling van de tak geneeskundige verzorging van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen als supplement op de Rijkstegemoetkoming voor het jaar 1994.

Afdeling 11

Indexering

Art. 34

Een artikel 207bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde gecoördineerde wet :

« Art. 207bis. De Koning kan, na advies van het Verzekeringscomité en de Algemene Raad, de toepassingsmodaliteiten bepalen voor de indexering van de prestaties in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging ».

Afdeling 12

Bijzonder solidariteitsfonds

Art. 35

Artikel 14 van de programmawet van 22 december 1989 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. De Koning bepaalt de datum van inwerking-treding van deze afdeling ».

Afdeling 13

Geneesmiddelen

Art. 36

Artikel 34, 5°, van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5° het verstrekken van geneesmiddelen welke omvatten :

- a) de magistrale bereidingen;

lions de francs et un montant de 694,5 millions de francs détachés du montant de 7 milliards de francs repris à l'article 1^{er} de la loi du 5 décembre 1983 ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1981, sont destinés au régime des travailleurs indépendants du secteur soins de santé de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, en tant que supplément à l'intervention de l'Etat, respectivement pour les années 1982 et 1983.

Art. 33

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 7 février 1985 ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1984, un montant de 131 millions de francs, détaché du montant de 7 milliards de francs repris à l'article 1^{er} de la loi du 5 décembre 1983 ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1981, est destiné au régime général du secteur soins de santé de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, en tant que supplément à l'intervention de l'Etat pour l'année 1994.

Section 11

De l'indexation

Art. 34

Un article 207bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi coordonnée :

« Art. 207bis. Le Roi peut, après avis du Comité de l'assurance et du Conseil général, fixer les modalités d'application de l'indexation des prestations dans le régime d'assurance obligatoire soins de santé ».

Section 12

Du Fonds spécial de solidarité

Art. 35

L'article 14 de la loi-programme du 22 décembre 1989 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de cette section ».

Section 13

Des médicaments

Art. 36

L'article 34, 5°, de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« 5° la fourniture de médicaments, comportant :

- a) Les préparations magistrales;

b) de farmaceutische specialiteiten waarvan het voornaamste werkzaam bestanddeel beschermd is door een brevet of een certificaat ter aanvulling van het brevet;

c) de farmaceutische specialiteiten waarvan het voornaamste werkzaam bestanddeel niet meer beschermd is door een brevet of een certificaat ter aanvulling van het brevet :

- 1) de merkspecialiteiten buiten brevet;
- 2) de generische specialiteiten. ».

Art. 37

In artikel 35 van dezelfde gecoördineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de laatste zin van § 1, tweede lid, wordt vervangen door de volgende zin :

« Deze toelatingscriteria hebben betrekking op de prijzen, de kosten voor de verzekering, het al dan niet geëvalueerd zijn van het voornaamste werkzaam bestanddeel en de elementen van geneeskundige, therapeutische en sociale aard. Uiterlijk één jaar na de oorspronkelijke toelating en eveneens uiterlijk om de vijf daarop volgende jaren zal elke farmaceutische specialiteit het voorwerp uitmaken van een evaluatie. Voor de geneesmiddelen waarvoor reeds een terugbetaling bestaat, is de technische raad voor farmaceutische specialiteiten bevoegd om de toekenningscriteria te herzien. »;

2° § 2 wordt aangevuld met een 6° dat luidt als volgt :

« 6° met betrekking tot de in artikel 34, 4° en 5° bedoelde prestaties, op grond van het door de technische raad geformuleerde voorstel in het kader van een herziening van de toelating zoals bedoeld in § 1, tweede lid, dat wordt voorgelegd aan de overeenstemmende overeenkomsten- of akkoordencommissie, die beslist over het doorsturen ervan aan het Verzekeringscomité. ».

Art. 38

In dezelfde gecoördineerde wet wordt een afdeling XVbis ingevoegd, die luidt als volgt :

« Afdeling XVbis — Verplichtingen van de aanvragers voor de toelating tot terugbetaling van farmaceutische specialiteiten

Art. 72bis. — De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de aanvragers om toelating van farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, 5°, b) en c), ongeacht of zij de producenten, de invoerders of de verpakkers ervan zijn, verplicht zijn, met het oog op het in toom houden van de jaarlijkse uitgaven van de verzekering voor geneeskundige verzorging en om de eventuele bescherming van het voornaamste werkzaam bestanddeel via een brevet of een aanvullend certificaat tot bescherming van het brevet te kunnen evalueren, om bij de aanvraag om toelating, alsook vóór iedere evaluatie, zoals voorzien in artikel 35, § 2, 4°, aan de technische raad, en op zijn verzoek, de inlichtingen te verstrekken aangaande de gerealiseerde of voorziene gebruiksvolumes, alsook aangaande de toestand van het brevet voor het voornaamste werkzaam bestanddeel. ».

b) les spécialités pharmaceutiques dont le principal principe actif est protégé par un brevet ou un certificat complémentaire du brevet;

c) les spécialités pharmaceutiques dont le principal principe actif n'est plus protégé par un brevet ou un certificat complémentaire de protection du brevet :

- 1) les spécialités de marque hors brevet,
- 2) Les spécialités génériques. ».

Art. 37

A l'article 35 de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

1° la dernière phrase du § 1^{er}, alinéa 2, est remplacée par la phrase suivante :

« Ces critères d'admission concernent les prix, le coût pour l'assurance, le caractère breveté ou non du principe actif principal et les éléments d'ordre médical, thérapeutique ou social. L'admission fait, en outre, l'objet d'une révision au plus tard un an après la première admission et ensuite au plus tard tous les cinq ans. Pour les médicaments déjà admis au remboursement, le Conseil technique des spécialités pharmaceutiques est habilité à procéder à la révision des critères d'admission. »;

2° le § 2 est complété par un 6° rédigé comme suit :

« 6° en ce qui concerne les prestations visées à l'article 34, 4° et 5°, sur la base de la proposition du conseil technique formulée à l'issue d'une révision de l'admission telle que prévue au § 1^{er}, alinéa 2, soumise à la commission de convention ou d'accord correspondante qui décide de sa transmission au Comité de l'assurance. ».

Art. 38

Il est inséré, dans la même loi coordonnée, une section XVbis rédigée comme suit :

« Section XVbis — Des obligations des demandeurs en vue de l'admission au remboursement de spécialités pharmaceutiques

Art. 72bis. — Le Roi fixe les conditions dans lesquelles les demandeurs à l'admission de spécialités pharmaceutiques, visées à l'article 34, 5°, b) et c), qu'ils en soient producteurs, importateurs ou conditionneurs, doivent, en vue de maintenir la dépense annuelle pour l'assurance soins de santé desdites spécialités et d'apprécier la protection éventuelle du principal principe actif par un brevet ou un certificat complémentaire de protection du brevet, communiquer au conseil technique des spécialités pharmaceutiques et à la demande de celui-ci, des renseignements concernant les volumes d'utilisation réalisés et prévus, ainsi que la situation en matière de brevet de principe actif principal. ».

Afdeling 14*Financiering van de AIDS-referentielaboratoria***Art. 39**

Artikel 22 van dezelfde gecoördineerde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling :

«15° sluit overeenkomsten met de referentielaboratoria die specifieke verstrekkingen met betrekking tot het verworven immunodeficiëntiesyndroom uitvoeren en daartoe door de Minister tot wiens bevoegdheid Volksgezondheid behoort, erkend zijn op grond van criteria die door de Koning worden vastgesteld; deze criteria zijn van technische aard en hebben betrekking op programmatie en kwaliteitscontrole. In de overeenkomsten wordt voorzien in een forfaitaire tenlasteneming van de geneeskundige verstrekkingen welke die laboratoria in het raam van hun specifieke opdracht verrichten. De met die bepaling gemoeide uitgaven worden aangerekend op de begroting van de administratiekosten van het Instituut en worden volledig door de tak geneeskundige verzorging ten laste genomen.»

Afdeling 15*Uitkeringsverzekering***Art. 40**

Artikel 23 van de wet van 24 december 1962 tot oprichting van een Nationale Sociale Commissie voor de kleine ondernemingen wordt opgeheven.

Art. 41

Het koninklijk besluit van 25 januari 1967 tot overdracht aan het Nationaal Vereveningsfonds voor het gewaarborgd weekloon, van het overschot van de bijdragen die ter beschikking gesteld werden van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering om zijn opdracht inzake betaling van het gewaarborgd weekloon te vervullen, wordt opgeheven.

Art. 42

Het overschot van de bijdragen, geïnd krachtens artikel 23 van de wet van 20 juli 1960 tot invoering van het gewaarborgd weekloon, wordt toegewezen aan de sector uitkeringen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, als bedoeld in de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Section 14*Du financement des laboratoires de référence SIDA***Art. 39**

L'article 22 de la même loi coordonnée est complété par la disposition suivante :

« 15° conclut des conventions avec les laboratoires de référence effectuant des prestations spécifiques en rapport avec le syndrome d'immunodéficience acquis, reconnus à cette fin par le Ministre ayant la Santé publique dans ses attributions sur la base de critères fixés par le Roi; ces critères sont relatifs à des conditions d'ordre technique, de programmation et de contrôle de qualité. Les conventions prévoient une prise en charge forfaitaire des prestations effectuées par ces laboratoires dans le cadre de leur mission spécifique. Les dépenses engendrées par cette disposition sont imputées au budget des frais d'administration de l'Institut et sont prises en charge intégralement par le secteur des soins de santé.»

Section 15*De l'assurance indemnités***Art. 40**

L'article 23 de la loi du 24 décembre 1962 instituant une Commission sociale nationale pour les petites entreprises est abrogé.

Art. 41

L'arrêté royal du 25 janvier 1967 transférant le reliquat des sommes mises à la disposition de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en vue d'assurer sa mission en ce qui concerne le paiement du salaire hebdomadaire garanti au Fonds national de compensation pour le salaire hebdomadaire garanti, est abrogé.

Art. 42

L'excédent des cotisations recueillies en vertu de l'article 23 de la loi du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, est attribué au secteur des indemnités de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, visé par la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Afdeling 16

Controle en Sancties

Onder-afdeling 1

Gemeenschappelijke bepaling

Art. 43

In artikel 138 van dezelfde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid :

« De verzekeringsinstelling stelt, op eigen initiatief of op verzoek van de controlediensten van het Instituut, aan de hand van elektronisch opgeslagen en verwerkte gegevens, lijsten van verstrekkingen op met betrekking tot de geneeskundige verzorging. ».

Onder-afdeling 2

Geneeskundige controle

Art. 44

In artikel 141, § 2, van dezelfde gecoördineerde wet worden het tweede, derde en het zevende lid vervangen door de volgende leden :

« Die kamers worden voorgezeten door een ondervoorzitter van het Comité of door zijn plaatsvervanger en bestaan bovendien uit de ambtenaar die de Dienst voor geneeskundige controle leidt, of zijn afgevaardigde, alsook uit een van de in artikel 140, eerste lid, 4° bedoelde leden, en uit twee leden bij gewone meerderheid aangewezen door elk van de in artikel 140, eerste lid, 2° en 3°, genoemde groepen. Die kamers bestaan tevens uit evenveel plaatsvervangers die worden aangewezen volgens dezelfde procedure als de vaste leden. Het aantal plaatsvervangers is echter nooit kleiner dan twee. »;

« De ter zitting opgekomen voorzitter en leden zijn stemgerechtigd uitgezonderd de leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige controle of zijn vertegenwoordiger, die raadgevende stem heeft. »;

« Wanneer die procedure is gevolgd, houdt een kamer op geldige wijze zitting indien, buiten de voorzitter, de ambtenaar die de Dienst voor geneeskundige controle leidt, of zijn afgevaardigde en het lid van de Raad van de Orde, onverminderd het bepaalde bij het achtste lid, eveneens één van de in artikel 140, eerste lid, 2°, bedoelde leden en, volgens het in het zesde en achtste lid bedoelde onderscheid, hetzij een in artikel 140, eerste lid, 3°, bedoeld lid, hetzij een lid van de in artikel 140, eerste lid, 5° tot 21° genoemde groepen tegenwoordig zijn. ».

Art. 45

In artikel 144 van dezelfde gecoördineerde wet, worden de §§ 1, 2 en 3 vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. De controlecommissie bedoeld in artikel 142, § 1, is samengesteld uit een tweetalige voorzitter en een tweetalige plaatsvervangende voorzitter, magistraten bij de

Section 16

Du contrôle et des sanctions

Sous-Section 1^{ère}

Disposition commune

Art. 43

L'article 138, alinéa 1^{er} de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'organisme assureur établit; de sa propre initiative ou à la demande des services de contrôle de l'Institut, au moyen des données conservées ou traitées par voie électronique, des listes de prestations concernant l'assurance soins de santé. ».

Sous-section 2

Du contrôle médical

Art. 44

Dans l'article 141, § 2, de la même loi coordonnée, les alinéas 2, 3 et 7 sont remplacés, respectivement, par les alinéas suivants :

« Ces chambres sont présidées par un vice-président du Comité ou son suppléant et comprennent, en outre, le fonctionnaire dirigeant le Service du contrôle médical ou son représentant, ainsi qu'un des membres visés à l'article 140, alinéa 1^{er}, 4°, et deux membres désignés à la majorité simple par chacun des groupes visés à l'article 140, alinéa 1^{er}, 2° et 3°. Ces chambres comprennent également autant de membres suppléants désignés selon la même procédure que les membres effectifs. Le nombre des membres suppléants n'est toutefois jamais inférieur à deux. »;

« Le président et les membres siégeant à l'audience ont voix délibérative, sauf le fonctionnaire dirigeant le Service du contrôle médical ou son représentant, qui dispose d'une voix consultative. »;

« Cette procédure ayant été suivie, le siège reste valablement constitué si, outre le président, le fonctionnaire dirigeant le Service du contrôle médical ou son représentant et le membre du Conseil de l'Ordre, sans préjudice des dispositions de l'alinéa 8, sont également présents un des membres visés à l'article 140, alinéa 1^{er}, 2°, et suivant les distinctions visées aux alinéas 6 et 8, soit un membre visé à l'article 140, alinéa 1^{er}, 3°, soit un membre des groupes visés à l'article 140, alinéa 1^{er}, 5° à 21°. ».

Art. 45

Dans l'article 144 de la même loi coordonnée, les §§ 1^{er}, 2 et 3 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. La commission de contrôle visée à l'article 142, §1^{er}, est composée d'un président bilingue et d'un président suppléant bilingue, magistrats de l'ordre judiciaire et de

rechterlijke macht en uit werkende en plaatsvervangende leden, voor de helft Nederlandstaligen en de helft Franstaligen.

Deze leden zijn :

1° twee werkende leden en vier plaatsvervangende leden, magistraten bij de rechterlijke macht; deze leden kunnen het voorzitterschap van de commissie waarnemen in geval van verhindering van de voorzitter en zijn plaatsvervanger;

2° twee werkende leden en vier plaatsvervangende leden, geneesheren, aangeduid door de representatieve organisaties van het geneesherenkorps;

3° twee werkende leden en vier plaatsvervangende leden, geneesheren, aangeduid door de verzekeringsinstellingen.

Zij is bovendien samengesteld per afdeling :

1° uit een werkend lid en uit twee plaatsvervangende leden, geneesheren, afkomstig van de betrokken provincie, aangeduid door de representatieve organisaties van het geneesherenkorps;

2° uit een werkend lid en uit twee plaatsvervangende leden, geneesheren, aangeduid door de verzekeringsinstellingen.

Elke afdeling mag beroep doen op deskundigen.

§ 2. De commissie van beroep bedoeld in artikel 142, § 2, is samengesteld uit een tweetalige voorzitter en een tweetalige plaatsvervangende voorzitter, magistraten bij de rechterlijke macht.

Zij is bovendien samengesteld uit werkende leden en plaatsvervangende leden, voor de helft Nederlandstaligen en de helft Franstaligen.

De leden zijn :

a) twee werkende leden en vier plaatsvervangende leden, magistraten bij de rechterlijke macht; deze leden kunnen het voorzitterschap van de commissie waarnemen in geval van verhindering van de voorzitter en zijn plaatsvervanger;

b) vier werkende leden en acht plaatsvervangende leden, geneesheren, aangeduid door de representatieve organisaties van het geneesherenkorps;

c) vier werkende leden en acht plaatsvervangende leden, geneesheren, aangeduid door de verzekeringsinstellingen;

Alleen de leden-magistraten zijn stemgerechtigd.

De commissie van beroep mag zich laten bijstaan door deskundigen. »

§ 3. De Koning kan de samenstelling van de controlecommissie en de commissie van beroep wijzigen door ze uit te breiden met twee werkende leden en vier plaatsvervangende leden aangewezen door de representatieve organisaties van het geheel van de werknemers en het geheel van de werkgevers. Deze leden hebben enkel raadgevende stem. ».

Art. 46

In artikel 150 van dezelfde gecoördineerde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Onverminderd de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie zijn de werkgevers, de verzekeringsinstellingen, de verzorgingsinrichtingen, de tarifieringsdiensten, alsmede hun aangestelden of gevolmachtigden, de personen die de bij deze gecoördineerde wet omschreven geneeskundige verstrekkingen

membres effectifs et de membres suppléants, pour moitié francophones et pour moitié néerlandophones.

Ces membres sont :

1° deux membres effectifs et quatre membres suppléants, magistrats de l'ordre judiciaire; ces membres peuvent assumer la présidence de la commission en cas d'empêchement du président et de son suppléant;

2° deux membres effectifs et quatre membres suppléants, médecins, désignés par les organisations représentatives du corps médical;

3° deux membres effectifs et quatre membres suppléants, médecins, désignés par les organismes assureurs.

Elle est, en outre, composée par section :

1° d'un membre effectif et de deux membres suppléants, médecins, issus de la province concernée, désignés par les organisations représentatives du corps médical;

2° d'un membre effectif et de deux membres suppléants, médecins, désignés par les organismes assureurs.

Chaque section peut faire appel à des experts.

§ 2. La commission d'appel visée à l'article 142, § 2, est composée d'un président et d'un président suppléant bilingues, magistrats de l'ordre judiciaire.

Elle est, en outre, composée de membres effectifs et de membres suppléants pour moitié francophones et pour moitié néerlandophones.

Les membres sont :

a) deux membres effectifs et quatre membres suppléants, magistrats de l'ordre judiciaire; ces membres peuvent assumer la présidence de la commission en cas d'empêchement du président et de son suppléant;

b) quatre membres effectifs et huit membres suppléants, médecins, désignés par les organisations représentatives du corps médical;

c) quatre membres effectifs et huit membres suppléants, médecins, désignés par les organismes assureurs.

Seuls les membres magistrats ont voix délibérative.

La commission d'appel peut se faire assister d'experts.

§ 3. Le Roi peut modifier la composition de la commission de contrôle et de la commission d'appel en y ajoutant deux membres effectifs et quatre membres suppléants désignés par les organisations représentatives de l'ensemble des travailleurs et de l'ensemble des employeurs. Ces membres n'ont qu'une voix consultative. ».

Art. 46

A l'article 150 de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice des dispositions de la loi du 16 novembre 1972 relative à l'inspection du travail, les employeurs, les organismes assureurs, les établissements de soins, les offices de tarification, ainsi que leurs préposés ou mandataires et les personnes autorisées à fournir les prestations de santé définies par la présente loi coordonnée et les

mogen verlenen, en de rechthebbenden ertoe gehouden de geneesheren-inspecteurs, de apothekers-inspecteurs, de verpleegkundigen-controleurs, de controleurs en de adjunct-controleurs alle inlichtingen en bescheiden te verstrekken welke zij ter uitoefening van hun controleopdracht behoeven. De mededeling en het gebruik van die inlichtingen en bescheiden zijn afhankelijk gesteld van eerbiediging van het geneeskundig geheim. »;

2° het vijfde lid wordt opgeheven.

Art. 47

In artikel 153, eerste lid, van dezelfde gecordineerde wet, wordt de vierde zin vervangen door de volgende bepaling :

« De controle op de toepassing van de in artikel 37, § 12, bedoelde tegemoetkoming en in het bijzonder het opzoeken van onregelmatigheden in verband met het niet naleven, door de in dat artikel bedoelde verzorgingsinrichtingen, van de reglementaire normen inzake de aanwezigheid van het personeel en de bezoldigingsvoorwaarden voor dat personeel die zijn vastgesteld ter uitvoering van bedoeld artikel 37, § 12, alsook met het feit dat de door die tegemoetkoming gedekte verzorging niet daadwerkelijk is verleend en ten slotte in verband met de geregeld voortkomende praktijken van overevaluatie van de scores in de evaluatieschaal die bij de aanvraag om tegemoetkoming is gevoegd, kunnen bij koninklijk besluit eveneens worden toevertrouwd aan de adviserend geneesheren en aan een door de Koning ingesteld College van adviserend geneesheren. Het resultaat van die opzoeken wordt driemaandelijks in de vorm van verslag aan de betrokken organen bezorgd, namelijk de Dienst voor administratieve controle voor de aanwezigheid en de bezoldigingsvoorwaarden, de Dienst voor geneeskundige controle voor de daadwerkelijke uitvoering van de verstrekkingen en de overeenkomstencommissie rustoorden-verzekeringsinstellingen voor de evaluatie van voormelde schalen. ».

Art. 48

In artikel 155 van dezelfde gecoördineerde wet, wordt tussen het zesde en het zevende lid het volgende lid ingevoegd :

« De zetel van de Commissie van beroep blijft echter geldig samengesteld wanneer behalve de drie magistraten bedoeld onder punt a) van het zesde lid ten minste een van de drie leden bedoeld onder punt b) van dat zesde lid aanwezig is. ».

Art. 49

Artikel 156 van dezelfde gecoördineerde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 156. § 1. — Onverminderd de eventuele strafrechtelijke en tuchtvervolgning en afgezien van de bepalingen uit de overeenkomsten of verbintenissen, bedoeld in titel III, kunnen de in artikel 141, § 2 bedoelde beperkte kamers de verzekeringsinstellingen het tegemoetkomen in de kosten van de geneeskundige verstrekkingen verbieden over een tijdvak van vijf dagen tot een jaar, wanneer ze worden verleend door een zorgverlener die de wets- of verordeningbepalingen betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen niet naleeft.

bénéficiaires, sont tenus de donner aux médecins-inspecteurs, aux pharmaciens-inspecteurs, aux infirmiers-contrôleurs, aux contrôleurs et aux contrôleurs-adjoints tous les renseignements et documents dont ils ont besoin pour exercer leur mission de contrôle. La communication et l'utilisation de ces renseignements et documents sont subordonnées au respect du secret médical. »;

2° l'alinéa 5 est abrogé.

Art. 47

Dans l'article 153, alinéa 1^{er}, de la même loi coordonnée, la quatrième phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le contrôle de l'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, et particulièrement, la recherche d'irrégularités concernant le non respect par les établissements de soins visés par cet article, des normes réglementaires en matière de présence du personnel et de conditions de rémunération de ce personnel prévues en exécution dudit article 37, § 12, de même que le fait que les soins couverts par cette intervention ne soient pas effectivement prestés et enfin, concernant les pratiques régulières de surévaluation des scores figurant dans l'échelle d'évaluation qui accompagne la demande d'intervention, peuvent également être confiés par arrêté royal aux médecins-conseil et à un Collège de médecins-conseil instauré par le Roi. Le résultat de ces recherches est transmis trimestriellement sous la forme de rapport aux instances concernées, à savoir le Service du contrôle administratif pour la présence du personnel et les conditions de rémunération de celui-ci, le Service du contrôle médical pour le caractère effectif des prestations et la Commission de conventions organismes assureurs-maisons de repos pour personnes âgées et maisons de repos et de soins pour les surévaluations des échelles précitées. ».

Art. 48

Dans l'article 155 de la même loi coordonnée, un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 6 et 7 :

« Le siège de la commission d'appel reste toutefois valablement constitué lorsqu'il réunit, outre les trois magistrats visés au point a) de l'alinéa 6, au moins un des trois membres visés au point b) de l'alinéa 6. ».

Art. 49

L'article 156 de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 156. § 1^{er}. — Sans préjudice des poursuites pénales et disciplinaires éventuelles et indépendamment des dispositions des conventions ou des engagements prévus au titre III, les chambres restreintes visées à l'article 141, § 2, peuvent interdire aux organismes assureurs, pour une période allant de cinq jours à un an, l'intervention dans le coût des prestations de santé lorsqu'elles sont dispensées par un dispensateur de soins qui ne se conforme pas aux dispositions légales ou réglementaires concernant l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Voormelde verbodsmaatregel kan, als de beperkte kamers daar zo over oordelen, worden verzwaaard met of worden vervangen door een administratieve geldboete. Die geldboete stemt overeen met de waarde van de ten onrechte vergoede verstrekkingen, vermenigvuldigd met een coëfficiënt die niet kleiner mag zijn dan 1 en niet groter dan 10.

In de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete wordt de wijze van betaling ervan aan het Instituut duidelijk gesteld. Bovendien wordt in die beslissing gesteld dat de verschuldigde som na afloop van de door de beperkte kamers toegestane betalingstermijn van rechtswege rente opbrengt.

Elke definitieve beslissing van de beperkte kamers is automatisch uitvoerbaar. Als de schuldenaar in gebreke blijft, is de Administratie van de belasting op de toegevoegde waarde, registratie en domeinen ermee belast de verschuldigde sommen in te vorderen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit. Genoemde administratie zal optreden op verzoek van de Dienst voor administratieve controle die bij artikel 159 is ingesteld.

§ 2. De beperkte kamers mogen slechts een beslissing nemen na de betrokkenen te hebben gehoord; verzuimen of weigeren zij te verschijnen, dan kunnen de beperkte kamers echter de in § 1, eerste en tweede lid, vermelde maatregelen op geldige wijze uitspreken.

Tegen de beslissing kan beroep worden ingesteld bij een der in artikel 155, derde lid, bedoelde commissies van beroep. De Commissie van beroep kan, binnen de perken van het eerste en tweede lid, genoemde beslissing vernietigen, verminderen, bevestigen of verzwaren.

Zowel voor de beperkte kamers als voor de commissie van beroep mogen de betrokkenen zich laten bijstaan door een persoon die zij kiezen.

§ 3. De Koning bepaalt, hetzij op gezamenlijk voorstel van de in artikel 50, § 2, bedoelde Nationale commissie geneesheren-ziëkenfondsen en Nationale commissie tandheelkundigen-ziëkenfondsen, hetzij op voorstel van de in artikel 26 bedoelde bevoegde overeenkomstencommissie, de wijze van bekendmaking van de definitieve beslissingen houdende verbod tot tegemoetkoming, die door de beperkte kamers of door de Commissies van beroep zijn genomen; enkel het beschikkend gedeelte van de beslissingen wordt bekendgemaakt. De definitieve beslissingen met veroordeling tot betaling van een administratieve geldboete worden op generlei wijze bekendgemaakt. ».

Art. 50

In artikel 157 van dezelfde gecoördineerde wet, worden het eerste en tweede lid vervangen door de volgende leden :

« Onverminderd straf- of tuchtrechtelijke vervolgingen, spreken de commissies bedoeld in artikel 142, een administratieve boete uit ten laste van de zorgverlener die zich niet schikt naar de bepalingen van artikel 73. Deze boete is minstens gelijk aan de waarde van de terugbetaalde onverschuldigde prestaties. De commissies mogen nochtans deze boete vermenigvuldigen met een coëfficiënt gelegen tussen 1 en 10 wanneer zij vaststellen dat er ernstige en precieze aanwijzingen zijn van een inbreuk op artikel 73 met betrekking op feiten of op een periode van activiteit, verschillend van diegene die zij bestraft hebben.

De hoger bedoelde commissies kunnen bovendien de verzekeringsinstellingen verbieden tegemoet te komen in

La mesure d'interdiction précitée peut, s'il échet, selon l'appréciation des chambres restreintes, être cumulée avec ou remplacée par une amende administrative. Cette amende est égale à la valeur des prestations indûment remboursées, multipliée par un coefficient qui ne peut être inférieur à 1 et supérieur à 10.

La décision infligeant une amende administrative précise les modalités de paiement à l'Institut. Elle mentionne, en outre, qu'à l'expiration du délai de paiement accordé par les chambres restreintes, la somme due porte intérêt de plein droit.

Toute décision définitive des chambres restreintes est exécutoire d'office. En cas de défaillance du débiteur, l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines est chargée de recouvrer les sommes dues conformément aux dispositions de l'article 94 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. L'Administration susvisée agit à la requête du Service du contrôle administratif institué par l'article 159.

§ 2. Les chambres restreintes ne peuvent prendre de décision qu'après avoir entendu les intéressés; toutefois, s'ils s'abstiennent ou refusent de comparaître, les chambres restreintes peuvent valablement prononcer les mesures énoncées au § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2.

Il peut être interjeté appel de la décision auprès d'une des commissions d'appel prévues à l'article 155, alinéa 3. La commission d'appel peut mettre à néant, diminuer, confirmer ou aggraver ladite décision tout en restant dans les limites prévues aux alinéas 1^{er} et 2.

Tant devant les chambres restreintes que devant les commissions d'appel, les intéressés peuvent se faire assister par une personne de leur choix.

§ 3. Le Roi détermine, soit sur proposition de la Commission nationale médico-mutualiste et la Commission nationale dento-mutualiste visées à l'article 50, § 2, soit sur proposition de la commission de convention compétente prévue à l'article 26, les modes de publicité des décisions définitives portant interdiction d'intervention prononcées par les chambres restreintes ou les commissions d'appel; seul le dispositif des décisions est publié. Les décisions définitives portant condamnation au paiement d'une amende administrative ne font l'objet d'aucune publicité. ».

Art. 50

Dans l'article 157 de la même loi coordonnée, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Sans préjudice des poursuites pénales et disciplinaires, les commissions visées à l'article 142 prononcent condamnation au paiement d'une amende administrative à la charge du dispensateur de soins qui ne se conforme pas aux dispositions de l'article 73. Cette amende est au moins égale à la valeur des prestations indûment remboursées. Les commissions peuvent cependant multiplier l'amende par un coefficient compris entre 1 et 10 lorsqu'elles constatent qu'il existe des indices sérieux et précis d'infraction à l'article 73 relatifs à des faits ou une période d'activité autres que ceux qu'elles ont sanctionnés.

Les commissions susvisées peuvent, en outre, pour une période allant de cinq jours à un an, interdire aux organis-

de kosten van de geneeskundige verstrekkingen uitgevoerd door de betrokken zorgverlener over een tijdvak van vijf dagen tot één jaar. »

Onder-afdeling 3

Administratieve controle

Art. 51

Artikel 163, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door het volgende lid :

« Onverminderd de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie zijn de werkgevers, de verzekeringsinstellingen, de verzorgingsinrichtingen, de tarifieringsdiensten, alsmede hun aangestelden of gevolmachtigden, de personen die de bij deze gecoördineerde wet omschreven geneeskundige verstrekkingen mogen verlenen, en de rechthebbenden ertoe gehouden de in artikel 162 bedoelde inspecteurs en adjunct-inspecteurs alle inlichtingen en bescheiden te verstrekken welke zij ter uitoefening van hun controleopdracht behoeven. ».

Art. 52

In artikel 164 van dezelfde gecoördineerde wet worden het eerste en tweede lid vervangen door de volgende leden :

« Hij die, ten gevolge van een vergissing of bedrog, ten onrechte prestaties heeft ontvangen van de verzekering voor geneeskundige verzorging, van de uitkeringsverzekering of van de moederschapsverzekering, is verplicht de waarde ervan te vergoeden aan de verzekeringsinstelling die ze heeft verleend. De waarde van de aan een rechthebbende ten onrechte uitgekeerde prestaties dient evenwel terugbetaald te worden door diegene die de verzorging heeft verstrekt of verklaard heeft ze te hebben verstrekt indien het onverschuldigd zijn van de prestaties te wijten is aan het feit dat hij daarvoor de hoedanigheid niet bezat of zich, ten gevolge van een vergissing of bedrog, niet geschikt heeft naar de wets- of verordeningsbepalingen die hij moet naleven. Indien evenwel de erelonen met betrekking tot de ten onrechte uitgekeerde prestaties niet werden betaald, zijn de zorgverlener en de rechthebbende aan wie de verzorging werd verstrekt hoofdelijk aansprakelijk voor de terugbetaling van de ten onrechte uitgekeerde prestaties. De prestaties vermeld op getuigschriften, facturen of magnetische dragers, die niet werden ingediend of verbeterd overeenkomstig de in de terzake door de Koning of bij verordening vastgestelde modaliteiten, worden beschouwd als ten onrechte uitgekeerde prestaties en dienen derhalve te worden terugbetaald door de betrokken zorgverlener, dienst of inrichting.

De ten onrechte uitbetaalde prestaties van de verzekering voor geneeskundige verzorging die langs de derdebetalersregeling zijn betaald, moeten terugbetaald worden door de zorgverlener die de wets- of verordeningsbepalingen niet heeft nageleefd. Indien een natuurlijke persoon of een rechtspersoon de prestaties voor eigen rekening heeft geïnd, is deze samen met de zorgverlener hoofdelijk aansprakelijk voor de terugbetaling ervan. ».

Sous-section 3

Du contrôle administratif

Art. 51

L'article 163, alinéa 1^{er}, de la même loi coordonnée, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sans préjudice des dispositions de la loi du 16 novembre 1972 relative à l'inspection du travail, les employeurs, les organismes assureurs, les établissements de soins, les offices de tarification, ainsi que leurs préposés ou mandataires, les personnes autorisées à fournir les prestations de santé définies par la présente loi coordonnée et les bénéficiaires, sont tenus de donner aux inspecteurs et inspecteurs adjoints visés à l'article 162 tous les renseignements et documents dont ils ont besoin pour exercer leur mission de contrôle. ».

Art. 52

Dans l'article 164 de la même loi coordonnée, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Celui qui, par suite d'erreur ou de fraude, a reçu indûment des prestations de l'assurance soins de santé, de l'assurance indemnités ou de l'assurance maternité, est tenu d'en rembourser la valeur à l'organisme assureur qui les a octroyées. Toutefois, la valeur des prestations octroyées indûment à un bénéficiaire est remboursée par celui qui a dispensé ou attesté avoir dispensé les soins lorsque le caractère indu des prestations résulte de ce qu'il ne possédait pas la qualité requise pour les dispenser ou ne s'était pas conformé, par suite d'erreur ou de fraude, aux dispositions légales ou réglementaires dont le respect lui incombe. Si, toutefois, les honoraires relatifs aux prestations octroyées indûment n'ont pas été payés, le dispensateur de soins et le bénéficiaire qui a reçu les soins sont solidairement responsables du remboursement des prestations octroyées indûment. Les prestations mentionnées sur les attestations, les factures ou les supports magnétiques, qui ne sont pas introduites ou corrigées selon les modalités fixées en cette matière par le Roi ou par règlement, sont considérées comme des prestations octroyées indûment et doivent dès lors être remboursées par le dispensateur de soins, le service ou l'établissement concerné.

En régime du tiers payant, les prestations de l'assurance soins de santé payées indûment sont remboursées par le dispensateur de soins qui ne s'est pas conformé aux dispositions légales ou réglementaires. Lorsque les prestations ont été perçues, pour son propre compte, par une personne physique ou morale, celle-ci est solidairement tenue au remboursement avec le dispensateur de soins. ».

Art. 53

In artikel 165 van dezelfde gecoördineerde wet wordt het vierde lid vervangen door het volgende lid :

« Die diensten zijn verplicht het Instituut, via de verzekeringsinstellingen die ze, wat de identiteit van de rechthebbers betreft, anoniem moeten maken, alle gegevens te verstrekken betreffende de leveringen waarvoor ze de tarifieringsverrichtingen uitvoeren. De Koning bepaalt het type van gegevens dat moet worden verzameld en aan het Instituut moet worden bezorgd, alsmede de desbetreffende modaliteiten. ».

Onder-afdeling 4

Sancties

*Art. 54

In artikel 170 van dezelfde gecoördineerde wet, worden de woorden « Met een door de politierechtbank uit te spreken geldboete van 26 tot 500 frank per inbreuk worden gestraft » vervangen door de woorden « Met een gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en/of een geldboete van 26 tot 500 frank per overtreding worden gestraft. ».

Art. 55

Artikel 171 van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 171. Onverminderd de toepassing van de artikelen 269 tot en met 274 van het Strafwetboek wordt gestraft met acht dagen tot een maand gevangenisstraf en/of een geldboete van 26 tot 500 frank eenieder die hetzij de adviserend geneesheren, de geneesheren-inspecteurs, de apothekers-inspecteurs, de verpleegkundigen-controleurs, de controleurs, de adjunct-controleurs, de inspecteurs of de adjunct-inspecteurs, respectievelijk bedoeld in artikel 153, 146, 151 en 162, of de door hen afgevaardigde ambtenaren, hetzij de krachtens artikel 191, eerste lid, 7° en 8°, aangewezen ambtenaren, hetzij de inspecteurs of adjunct-inspecteurs van de Sociale Inspectie van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu hindert bij de uitoefening van hun taak of onjuiste inlichtingen verstrekt.

Inroeping van het medisch of het beroepsgeheim door de arts, de tandheeldkundige of de apotheker kan echter een reden van verantwoording van de in het vorige lid bedoelde feiten zijn, in zoverre het gaat over andere bescheiden of inlichtingen dan die waarvoor krachtens een wets- of verordeningsbepaling de verplichting geldt om ze te verstrekken of bij te houden ten behoeve van de geneesheren- en apothekers-inspecteurs.

Om na te gaan of de aldus aangevoerde verantwoording gegrond is, kan de rechter, naar gelang van het geval, een lid van de Raad van de Orde van geneesheren of van apothekers van het betrokken ressort als deskundige aanwijzen. ».

Art. 56

Artikel 172 van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

Art. 53

Dans l'article 165 de la même loi coordonnée, l'alinéa 4 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Lesdits offices sont tenus de fournir à l'Institut, via les organismes assureurs qui doivent les rendre anonymes en ce qui concerne l'identité des bénéficiaires, toutes les données relatives aux fournitures dont ils assument les opérations de tarification. Le Roi détermine le type de données à récolter et à transmettre à l'Institut, ainsi que les modalités y afférentes. ».

Sous-section 4

Des sanctions

Art. 54

Dans l'article 170 de la même loi coordonnée, les mots « Sont punis d'une amende de 26 à 500 francs par infraction à prononcer par le tribunal de police » sont remplacés par les mots « Sont punis, par infraction, d'une peine d'emprisonnement de huit jours à un mois et/ou d'une amende de 26 à 500 francs. ».

Art. 55

L'article 171 de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 171. Sans préjudice de l'application des articles 269 à 274 du Code pénal, est punie d'une peine d'emprisonnement de huit jours à un mois et/ou d'une amende de 26 à 500 francs, toute personne qui fournit des renseignements inexacts ou qui met obstacle à l'accomplissement de la mission, soit des médecins-conseils, des médecins-inspecteurs, des pharmaciens-inspecteurs, des infirmiers-contrôleurs, des contrôleurs, des contrôleurs-adjoints, des inspecteurs ou des inspecteurs-adjoints visés respectivement aux articles 153, 146, 151 et 162 ou des agents délégués par eux, soit des fonctionnaires désignés conformément à l'article 191, alinéa 1^{er}, 7° et 8°, soit des inspecteurs ou inspecteurs-adjoints de l'Inspection sociale du Ministère des Affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement.

Toutefois, l'invocation du secret médical ou professionnel par le médecin, le praticien de l'art dentaire ou le pharmacien peut constituer une cause de justification des faits prévus à l'alinéa précédent lorsqu'elle vise des documents ou renseignements autres que ceux qu'une disposition légale ou réglementaire oblige à produire ou à conserver à l'usage des médecins- et pharmaciens-inspecteurs.

Aux fins d'estimer si la justification ainsi invoquée est fondée, le juge peut désigner comme expert, selon le cas, un membre du Conseil de l'Ordre des médecins ou des pharmaciens du ressort. ».

Art. 56

L'article 172 de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 172. In geval van herhaling binnen één jaar na een vorige veroordeling kan de straf op het dubbele worden gebracht van het in de artikelen 170 en 171 vastgestelde maximum. ».

Art. 57

Artikel 173 van dezelfde gecoördineerde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 173. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de overtredingen bepaald bij deze wet. ».

Art. 58

In artikel 168 van dezelfde gecoördineerde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vierde lid worden de woorden « aan de kinesitherapeut of verpleegkundige » vervangen door de woorden « aan de kinesitherapeut, de logopedist of de verpleegkundige »;

2° tussen het vierde en vijfde lid worden de volgende leden ingevoegd :

« De verantwoordelijke personen van rustoorden voor bejaarden en van erkende rust- en verzorgingstehuizen die de aanvragen om tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging hebben ondertekend en de verplichtingen niet naleven die voortvloeien uit de bepalingen van artikel 37, § 12, worden gestraft met een administratieve geldboete.

De geldboete bedraagt :

— minimum 33 pct. en maximum 50 pct. van het bedrag van de ten onrechte betaalde prestaties zo deze voortvloeien uit het niet naleven van de opgelegde aanwezigheidsnormen voor het personeel;

— minimum 5 pct. en maximum 20 pct. van het bedrag van de ten onrechte betaalde prestaties zo deze voortvloeien uit het niet naleven van de bezoldigingsvoorwaarden van het personeel.

De persoon die overeenkomstig artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek ter zake burgerrechtelijk aansprakelijk is, is er echter toe gehouden de geldboete te betalen die aan zijn aangestelde is opgelegd.

De Koning bepaalt de modaliteiten en de procedure voor het vaststellen van die inbreuken en voor het uitspreken van de geldboeten. ».

Art. 59

Artikel 47, van dezelfde gecoördineerde wet, wordt aangevuld met een § 3, luidend als volgt :

« § 3. In de overeenkomst kan worden bepaald dat de overeenkomstencommissie de toetreding tot de overeenkomst kan schorsen van een instelling waarin systematisch zware misbruiken worden vastgesteld in het nadeel van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging. De commissie beslist over de datum waarop de schorsing ingaat en over de schorsingsperiode. De vermindering van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging welke uit die schorsing voortvloeit, mag in geen geval door de betrokken instelling worden teruggevorderd van de rechthebbenden. De Koning bepaalt wat onder « systematisch zware misbruiken » wordt verstaan. »

« Art. 172. En cas de récidive dans l'année qui suit une condamnation, la peine peut être portée au double du maximum prévu aux articles 170 et 171. ».maximum. ».

Art. 57

L'article 173 de la même loi coordonnée, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 173. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII et l'article 85 compris, s'appliquent aux infractions prévues par la présente loi. ».

Art. 58

A l'article 168 de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 4, les mots « au kinésithérapeute ou praticien de l'art infirmier » sont remplacés par les mots « au kinésithérapeute, au logopède ou au praticien de l'art infirmier »;

2° les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 4 et 5 :

« Les responsables de maisons de repos pour personnes âgées et de maisons de repos et de soins agréées, signataires des demandes d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé, qui ne respectent pas les obligations découlant des dispositions de l'article 37, § 12, sont punis d'une amende administrative.

Cette amende s'élève à :

— 33 p.c. au minimum et 50 p.c. au maximum du montant des prestations payées indûment par suite du non-respect des normes fixées en matière de présence du personnel;

— 5 p.c. au minimum et 20 p.c. au maximum du montant des prestations payées indûment par suite du non-respect des normes fixées en matière de conditions de rémunération du personnel.

La personne civilement responsable aux termes de l'article 1384 du Code civil est cependant tenue au paiement de l'amende infligée à son préposé.

Le Roi détermine les modalités et la procédure relative à la constatation de ces infractions et au prononcé des amendes. ».

Art. 59

L'article 47 de la même loi coordonnée, est complété par un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. La convention peut prévoir que la Commission de conventions peut suspendre l'adhésion à la convention d'une institution dans laquelle sont constatés des abus systématiques et importants au détriment de l'assurance soins de santé obligatoire. La Commission décide de la date de prise en cours et de la période de suspension. En aucun cas, la diminution de l'intervention de l'assurance soins de santé obligatoire résultant de cette suspension, ne peut être récupérée par l'institution concernée à la charge des bénéficiaires. Le Roi détermine ce que l'on entend par « abus systématiques et importants ». »

Onder-afdeling 5*Verjaring***Art. 60**

Artikel 174, 10°, van dezelfde gecoördineerde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 10° Voor de toepassing van artikel 141, § 1, eerste lid, 9°, moeten de vaststellingen op straffe van nietigheid zijn gedaan binnen twee jaar te rekenen vanaf de datum waarop de bescheiden betreffende de litigieuze feiten door de verzekeringsinstellingen zijn ontvangen ».

Onder-afdeling 6*Financiële bepalingen***Art. 61**

Artikel 191, eerste lid, 12°, van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 12° de opbrengst van de administratieve geldboeten die het Instituut int in toepassing van deze gecoördineerde wet; ».

Afdeling 17*Structuur van het R.I.Z.I.V.***Art. 62**

Artikel 12, 2° van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° stelt de Minister de wijzigingen voor in de personeelsformatie; ».

Art. 63

Artikel 12, 3°, van dezelfde gecoördineerde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° doet onder de in het statuut gestelde voorwaarden uitspraak over de aanwerving, de benoeming, de dienst-aanwijzing, de bevordering, het ontslag en de afzetting van het personeel, alsmede over de tuchtstraffen die het moeten worden opgelegd; ».

Art. 64

Artikelen 16, § 1, 8°, 80, 13°, 141, § 1, 16°, 161, eerste lid, 9° van dezelfde gecoördineerde wet worden opgeheven.

Art. 65

Artikel 161, tweede lid, wordt vervangen door het volgende lid :

Sous-section 5*De la prescription***Art. 60**

L'article 174, 10°, de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« 10° Pour l'application de l'article 141, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 9°, les constatations doivent, à peine de nullité, intervenir dans les deux ans à compter du jour où les documents relatifs aux faits litigieux sont reçus par les organismes assureurs ».

Sous-section 6*Dispositions financières***Art. 61**

L'article 191, alinéa 1^{er}, 12°, de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« 12° le produit des amendes administratives que l'Institut perçoit en application de cette loi coordonnée; ».

Section 17*De la structure de l'I.N.A.M.I.***Art. 62**

L'article 12, 2°, de la même loi coordonnée, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° propose au Ministre les modifications au cadre du personnel; ».

Art. 63

L'article 12, 3°, de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« 3° se prononce dans les conditions prévues au statut sur le recrutement, la nomination, l'affectation, la promotion, le licenciement et la révocation du personnel, ainsi que sur les sanctions disciplinaires à lui infliger; ».

Art. 64

Les articles 16, § 1^{er}, 8°, 80, 13°, 141, § 1^{er}, 16°, 161, alinéa 1^{er}, 9° de la même loi coordonnée sont abrogés.

Art. 65

L'article 161, alinéa 2, de la même loi coordonnée est remplacé par l'alinéa suivant :

« De in artikel 160 bedoelde vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen hebben zitting met raadgevende stem wat de materies betreft waarvan sprake is in het eerste lid, 1° en 10°. ».

Art. 66

Artikel 206 van dezelfde wet, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Bij de Algemene diensten van het Instituut wordt een Technische, boekhoudkundige en statistische commissie opgericht, waarvan de Koning de bevoegdheden, de samenstelling en de werking bepaalt. ».

Afdeling 18

Coördinatiebepalingen

Art. 67

In artikel 12, 7° van de dezelfde gecoördineerde wet, wordt de verwijzing « artikel 191, eerste lid, 1°, 3° tot 9° en 11° tot 20° » vervangen door de verwijzing « artikel 191, eerste lid, 1°, 3° tot 9° en 11° tot 21° en 23° ».

Art. 68

Artikel 22, 12°, van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 12° wijst de in artikel 192 bedoelde inkomsten die hem zijn toegekend, toe aan de verzekeringsinstellingen, rekening houdend met de bepalingen van artikel 197, § 1, tweede lid; ».

Art. 69

Artikel 155, negende lid, van dezelfde gecoördineerde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Zowel voor het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle als voor de commissies van beroep, moet de geneesheer of de apotheker vooraf worden gehoord en mag hij zich laten bijstaan door een persoon die hij kiest. ».

Art. 70

Het artikel 174, 9° van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 9° De vordering tot terugbetaling van de ten onrechte betaalde persoonlijke bijdragen gesteund op de uitvoeringsmaatregelen van de artikelen 33 en 125, verjaart twee jaar na het einde van de maand waarop ze betrekking hebben; ».

Art. 71

In het artikel 191, van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994,

1° worden de woorden « door Ons » tweemaal vervangen door de woorden « door de Koning »;

« Les représentants des organismes assureurs visés à l'article 160, siègent avec voix consultative en ce qui concerne les matières faisant l'objet de l'alinéa 1^{er}, 1° et 10°. ».

Art. 66

L'article 206 de la même loi coordonnée est complété par l'alinéa suivant :

« Il est institué, au sein des services généraux de l'Institut, une Commission technique comptable et statistique, dont les compétences, la composition et le fonctionnement sont fixés par le Roi. ».

Section 18

Dispositions de coordination

Art. 67

Dans l'article 12, 7°, de la même loi coordonnée, la référence « l'article 191, alinéa 1^{er}, 1°, 3° à 9° et 11° à 20° » est remplacée par la référence « l'article 191, alinéa 1^{er}, 1°, 3° à 9° et 11° à 21° et 23° ».

Art. 68

L'article 22, 12°, de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« 12° attribue aux organismes assureurs les ressources visées à l'article 192 qui lui sont affectées et ce, conformément aux dispositions de l'article 197, § 1^{er}, alinéa 2; ».

Art. 69

L'article 155, alinéa 9, de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« Tant devant le Comité du Service du contrôle médical que devant les commissions d'appel, le médecin ou le pharmacien doit être préalablement entendu et peut se faire assister par une personne de son choix. ».

Art. 70

L'article 174, 9°, de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« 9° L'action en remboursement des cotisations personnelles fondées sur les mesures d'exécution prévues par les articles 33 et 125, payées indûment, se prescrit par deux ans, à compter de la fin du mois auquel elles se rapportent; ».

Art. 71

Dans l'article 191, de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994,

1° les mots « par Nous » sont remplacés par les mots « par le Roi »;

2° worden, in de Franse tekst, de woorden « Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5° » vervangen door de woorden « Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5° ».

Art. 72

Artikel 192, tweede lid, van dezelfde gecordineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt vervangen door het volgende lid :

« Het heft op die inkomsten het bedrag van zijn administratiekosten, opgenomen in het in artikel 12, 4°, bedoelde begrotingsdocument en het in artikel 195, § 4, bedoelde meerbedrag der administratiekosten van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. ».

Art. 73

In de artikelen 193, § 2, 198, §§ 2 en 3, en 203, § 5 van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt het woord « dienstjaar » vervangen door het woord « boekjaar ».

Art. 74

In artikel 203, § 2, van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden de woorden « financieel dienstjaar » vervangen door het woord « boekjaar ».

Art. 75

In het artikel 199, § 4, van dezelfde gecordineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden, in de Nederlandse tekst, de woorden « de verplichte ziekteverzekering » vervangen door de woorden « de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging ».

Art. 76

In de artikelen 199, § 4 en 200, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden de woorden « na advies van het Technisch comité » vervangen door de woorden « na advies van zijn Technisch comité ».

Art. 77

Artikel 202, eerste lid, van dezelfde gecordineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt vervangen door het volgende lid :

« Het Instituut stort vóór het einde van de maand aan iedere verzekeringsinstelling een voorschot, gelijk aan het twaalfde van hun uitgaven, opgenomen in het in artikel 12, 4° bedoelde begrotingsdocument van het lopende boekjaar. ».

Art. 78

In artikel 207, van dezelfde gecordineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

2° les mots « Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5° » sont remplacés par les mots « Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5° ».

Art. 72

L'article 192, alinéa 2, de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Il prélève sur ces ressources le montant de ses frais d'administration prévu au document budgétaire visé à l'article 12, 4°, et le montant de l'excédent des frais d'administration de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, visé à l'article 195, § 4. ».

Art. 73

Dans les articles 193, § 2, 198, §§ 2 et 3, et 203, § 5, de la même loi coordonnée, modifiés par l'arrêté royal du 12 août 1994, le mot « dienstjaar » est remplacé par le mot « boekjaar » dans le texte néerlandais.

Art. 74

Dans l'article 203, § 2, de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, dans le texte néerlandais, le mot « financieel dienstjaar » est remplacé par le mot « boekjaar ».

Art. 75

Dans l'article 199, § 4, de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, dans le texte néerlandais, les mots « de verplichte ziekteverzekering » sont remplacés par les mots « de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging ».

Art. 76

Dans les articles 199, § 4 et 200, alinéa 3, de la même loi coordonnée, modifiés par l'arrêté royal du 12 août 1994, les mots « après avis du Comité technique » sont remplacés par les mots « après avis de son Comité technique ».

Art. 77

L'article 202, alinéa 1^{er}, de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Avant la fin du mois, l'Institut verse à chaque organisme assureur une avance égale à un douzième des dépenses de celui-ci, reprises dans le document budgétaire de l'exercice en cours, visé à l'article 12, 4°. ».

Art. 78

A l'article 207, de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

1° de woorden « , hetzij om de inkomsten van die verzekering aan te vullen tot beloop van haar uitgavenbegrotingsvooruitzichten, hetzij om in de bij toepassing van artikel 201 nodige inkomsten te voorzien » vervangen door de woorden « om de inkomsten van die verzekering aan te vullen tot beloop van haar uitgavenbegrotingsvooruitzichten. »;

2° wordt de verwijzing « artikel 200 » vervangen door de verwijzing « artikel 193, § 2 ».

Afdeling 19

Inwerkingtreding

Art. 79

1° De artikelen 21, 22 en 29 hebben uitwerking met ingang aan 1 januari 1995.

2° De artikelen 7, 1°, 8, 1° en 9, 1° hebben uitwerking met ingang van 1 juli 1995.

3° Artikel 37 treedt in werking op 1 januari 1996.

HOOFDSTUK II

Financiële en diverse bepalingen

Afdeling 1

Rijkstoelage

Art. 80

In artikel 6 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen wordt het jaartal « 1995 » telkens vervangen door het jaartal « 1997 ».

Afdeling 2

Bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid

Art. 81

Artikel 108 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 108. — § 1. De gezinnen waarvan de in artikel 106, §§ 1 tot 3, bedoelde personen deel uitmaken, zijn een jaarlijkse bijdrage voor de sociale zekerheid verschuldigd. Die bijdrage wordt bepaald indien het gezinsinkomen :

— begrepen is in de schijf van 720.000 frank tot 850.000 frank : op 6 pct. van het gedeelte van de schijf dat meer bedraagt dan 720.000 frank;

— begrepen is in de schijf van 850.001 frank tot 1.400.000 frank : op 7.800 frank verhoogd met 1,1 pct. van het gedeelte van de schijf dat meer bedraagt dan 850.000 frank;

— begrepen is in de schijf van 1.400.001 frank tot 1.900.000 frank : op 13.850 frank, verhoogd met 1,6 pct. van het gedeelte van de schijf dat meer bedraagt dan 1.400.000 frank;

1° les mots « , soit pour parfaire les ressources de cette assurance jusqu'à concurrence de ses prévisions budgétaires de dépenses, soit pour réaliser les ressources nécessaires en application de l'article 201 » sont remplacés par les mots « pour parfaire les ressources de cette assurance jusqu'à concurrence de ses prévisions budgétaires de dépenses. »;

2° la référence « l'article 200 » est remplacé par la référence « l'article 193, § 2 ».

Section 19

Entrée en vigueur

Art. 79

1° Les articles 21, 22 et 29 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1995.

2° Les articles 7, 1°, 8, 1° et 9, 1° produisent leurs effets le 1^{er} juillet 1995.

3° L'article 37 entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

CHAPITRE II

Dispositions financières et diverses

Section 1

Subvention de l'Etat

Art. 80

Dans l'article 6 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales, l'année « 1995 » est chaque fois remplacé par l'année « 1997 ».

Section 2

Cotisation spéciale pour la sécurité sociale

Art. 81

L'article 108 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 108. — § 1^{er}. Les ménages dont font partie les personnes visées à l'article 106, §§ 1^{er} à 3, sont redevables d'une cotisation spéciale annuelle pour la sécurité sociale. Cette cotisation est fixée comme suit, lorsque le revenu du ménage :

— se situe dans la tranche de 720.000 francs à 850.000 francs : 6 p.c. de la partie de la tranche qui dépasse 720.000 francs;

— se situe dans la tranche de 850.001 francs à 1.400.000 francs : 7.800 francs majorés d'1,1 p.c. de la partie de la tranche qui dépasse 850.000 francs;

— se situe dans la tranche d'1.400.001 francs à 1.900.000 francs : 13.850 francs majorés d'1,6 p.c. de la partie de la tranche qui dépasse 1.400.000 francs;

— hoger is dan 1.900.000 frank : op 21.850 frank, verhoogd met 1,2 pct. van het gedeelte dat meer bedraagt dan 1.900.000 frank.

§ 2. Deze bijdrage is bestemd voor de financiering van de regelingen van de sociale zekerheid der werknemers. ».

Art. 82

In artikel 109, § 1, wordt het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« Deze inhouding bedraagt :

1° 6 pct. van het maandloon, voor de handarbeiders en gelijkgestelden berekend tegen 108 pct., handarbeiders aangegeven bij de R.S.Z.P.P.O. uitgezonderd, dat meer bedraagt dan 75.504 frank, wanneer dit maandloon begrepen is in de schijf van 75.504 tot 88.352 frank. Voor de personen wier echtgenoot eveneens beroepsinkomsten behaalt en waarvan het maandloon begrepen is tussen 37.752 frank en 75.504 frank, wordt de inhouding forfaitair bepaald op 325 frank;

2° 650 frank, verhoogd met 1,1 pct. van het maandloon, voor de handarbeiders en gelijkgestelden berekend tegen 108 pct., handarbeiders aangegeven bij de R.S.Z.P.P.O. uitgezonderd, dat meer bedraagt dan 88.352 frank, wanneer dit maandloon begrepen is in de schijf van 88.353 frank tot 142.707 frank;

3° 1.154 frank, verhoogd met 1,6 pct. van het maandloon, voor de handarbeiders en gelijkgestelden berekend tegen 108 pct., handarbeiders aangegeven bij de R.S.Z.P.P.O. uitgezonderd, dat meer bedraagt dan 142.707 frank, wanneer dit maandloon begrepen is in de schijf van 142.708 frank tot 192.120 frank;

4° 1.821 frank, verhoogd met 1,2 pct. van het maandloon, voor de handarbeiders en gelijkgestelden berekend tegen 108 pct., handarbeiders aangegeven bij de R.S.Z.P.P.O. uitgezonderd, voor het gedeelte dat meer bedraagt dan 192.120 frank. »

Art. 84

Artikel 89 en 90 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen worden vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De opbrengst van de bij artikel 22 van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen ingevoerde aanvullende crisisbijdrage wordt voor het jaar 1996 ten belope van 20.400 miljoen frank toegewezen aan het Fonds voor financieel evenwicht van de sociale zekerheid, bedoeld in artikel 39*bis* van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, en ten belope van 2.000 miljoen frank toegewezen aan het Fonds voor financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

§ 2. Het totaal bedrag aan alternatieve financiering, met uitzondering van het aandeel in de opbrengst van de aanvullende crisisbijdrage als bedoeld in § 1 en van 140 miljoen in te schrijven op de begroting van het departement Wetenschapsbeleid voor de aanwerving van 100 bijkomende onderzoekers wordt met ingang van het jaar 1996 uitgedrukt als een percentage van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde en wordt uitsluitend voorafgenomen op deze belasting.

— est supérieur à 1.900.000 francs : 21.850 francs majorés d'1,2 p.c. de la partie qui dépasse 1.900.000 francs.

§ 2. Cette cotisation est destinée au financement du régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés. ».

Art. 82

A l'article 109, § 1^{er}, l'alinéa deux est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le montant de la retenue est de :

1° 6 p.c. du salaire mensuel, pour les travailleurs manuels et assimilés, calculé à 108 p.c., excepté les travailleurs manuels déclarés à l'O.N.S.S.A.P.L., supérieur à 75.504 francs, lorsque ce salaire mensuel est compris dans la tranche de 75.504 à 88.352 francs. Pour les personnes dont le conjoint a également des revenus professionnels et dont le salaire mensuel est compris entre 37.752 et 75.504 francs, le montant de la retenue est fixé forfaitairement à 325 francs;

2° 650 francs, majorés d'1,1 p.c., du salaire mensuel, pour les travailleurs manuels et assimilés, calculé à 108 p.c., excepté les travailleurs manuels déclarés à l'O.N.S.S.A.P.L., supérieur à 88.352 francs, lorsque ce salaire mensuel est compris dans la tranche de 88.352 francs à 142.707 francs;

3° 1.154 francs, majorés d'1,6 p.c., du salaire mensuel, pour les travailleurs manuels et assimilés, calculé à 108 p.c., excepté les travailleurs manuels et assimilés, calculé à 108 p.c., excepté les travailleurs manuels déclarés, à l'O.N.S.S.A.P.L., supérieur à 142.707 francs, lorsque ce salaire mensuel est compris dans la tranche de 142.708 francs à 192.120 francs;

4° 1.821 francs, majorés d'1,2 p.c., du salaire mensuel, pour les travailleurs manuels et assimilés, calculé à 108 p.c., excepté les travailleurs manuels déclarés à l'O.N.S.S.A.P.L., supérieur à 88.352 francs, pour la partie qui excède 192.120 francs. »

Art. 84

Les articles 89 et 90 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et autres sont remplacés par la disposition suivante :

« § 1. Le produit de la contribution complémentaire de crise instaurée par l'article 22 de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières est attribué pour l'année 1996, à concurrence de 20.400 millions de francs, au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale, visé à l'article 39*bis* de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, et à concurrence de 2.000 millions de francs au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21*bis* de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

§ 2. Le montant total en financement alternatif, à l'exception de la partie dans le produit de la contribution complémentaire de crise comme visé au § 1 et de 140 millions à inscrire au budget du département de la Politique scientifique pour l'engagement de 100 chercheurs supplémentaires est exprimé à partir de l'année 1996, en pourcentage du produit de la taxe sur la valeur ajoutée et prélevé exclusivement sur celle-ci.

Dat percentage wordt jaarlijks door de Koning, op voorstel van de Minister van Financiën, bij een in ministerraad overlegd besluit, vastgesteld.

§ 3. Na aftrek van :

3.000 miljoen frank ten voordele van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de plaatselijke en provinciale overheidsdiensten ter financiering van de verschillende initiatieven als bedoeld in artikel 1, § 2^{quater}, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen;

— een bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgesteld bedrag ter financiering van de administratieve omkadering van de plaatselijke werkgelegenheidsagentenschappen als bedoeld in artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt het saldo van het, op basis van het in § 2, tweede lid bepaalde percentage, voorafgenomen gedeelte van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde voor 96,12 % toevertrouwd aan het Fonds voor financieel evenwicht van de sociale zekerheid bedoeld in artikel 39bis van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en voor 3,88 % aan het Fonds voor financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Het in § 2, tweede lid vastgestelde percentage wordt toegepast op de maandelijkse opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde. De in vorig lid vermelde bedragen worden in maandelijkse schijven verrekend en doorgestort.

Het totaal bedrag toegewezen aan het voornoemde Fonds voor financieel evenwicht van de sociale zekerheid voor werknemers mag echter vanaf 1996 niet lager zijn dan het bedrag toegewezen voor het jaar 1995, jaarlijks aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen, (en verhoogd met 10,1 miljard).

Het totaal bedrag toegewezen aan het voornoemde Fonds voor financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen mag echter vanaf 1996 niet lager zijn dan het met 300 miljoen verhoogde bedrag toegewezen voor het jaar 1995, jaarlijks aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen. ».

Afdeling 4

Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten

Art. 85

In artikel 23 van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de § 1, worden de woorden « de tussenkomst in de personeelskosten » vervangen door de woorden « de tussenkomst in de loonkosten en in de werkingskosten »;

2° het artikel wordt aangevuld door de volgende bepaling : « § 3. De bijdragen bedoeld in § 1 zijn bestemd voor het subsidiëren van de opvangprojecten krachtens onderhavige wet, de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van een aantal bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992 en de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen ».

Ce pourcentage est fixé annuellement par le Roi, sur proposition du Ministre des Finances, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

§ 3. Après déduction de :

3.000 millions de francs en faveur de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales aux fins de financer les initiatives diverses visés à l'article 1^{er}, § 2^{quater}, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales;

— un montant fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, destiné au financement de l'encadrement administratif des agences locales pour l'emploi visées à l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, sur base du pourcentage fixé au § 2, alinéa 2, le solde de la partie prélevée du produit de la taxe sur la valeur ajoutée pour 96,12 % est attribué au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale, visé à l'article 39bis de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et pour 3,88 % au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Le pourcentage fixé au § 2, alinéa 2, est appliqué sur le produit mensuel de la taxe sur la valeur ajoutée. Les montants mentionnés à l'alinéa précédent sont calculés et versés en tranches mensuelles.

Toutefois, le montant total attribué au Fonds susvisé pour l'équilibre financier de la sécurité sociale des travailleurs salariés ne peut être inférieur, à partir de 1996, au montant attribué pour l'année 1995, adapté annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, (et augmenté de 10,1 milliards).

Toutefois, le montant total attribué au Fonds susvisé pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants ne peut être inférieur, à partir de 1996, au montant attribué pour l'année 1995 augmenté de 300 millions de francs, adapté annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. ».

Section 4

Fonds d'équipements et de services collectifs

Art. 85

A l'article 23 de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les mots « l'intervention dans les frais de personnel » sont remplacés par les mots « l'intervention dans les frais de charge salariale et dans les frais de fonctionnement »;

2° l'article est complété par la disposition suivante : « § 3. Les cotisations visées au § 1^{er} sont destinées à subsidier les projets d'accueil en vertu de la présente loi, de la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992 et de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales ».

TITEL III

SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

Art. 86

Het eerste lid van artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit nr 78 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de kinesitherapie, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies van 10 november 1967 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De geneeskundige commissie bepaalt de minimum behoeften inzake de wachtdiensten. Zij controleert de werking van deze wachtdiensten. ».

Art. 87

In artikel 11 van hetzelfde besluit wordt een derde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Voorschriftplichtige geneesmiddelen kunnen aan bepaalde groepen beoefenaars, houders van een bijzondere beroepstitel en/ of aan bepaalde erkende medische diensten worden voorbehouden, binnen de voorwaarden die de Koning bepaalt. ».

Art. 88

Artikel 6^{quater} van de wet over de geneesmiddelen van 25 maart 1964 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 6^{quater}. Er bestaat bij het Ministerie van Sociale zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu een Doorzichtigheidscommissie belast, voor de geregistreerde geneesmiddelen voor menselijk gebruik, met het maken van een evaluatie van

1. hun therapeutisch belang binnen de farmacologische groep waartoe ze behoren en in vergelijking met andere therapeutische handelingen;

2. hun innoverend karakter;

3. hun aandeel in de gezondheidsuitgaven.

De Koning regelt de samenstelling en de werking van de commissie en bepaalt onder welke voorwaarden haar conclusies mogen worden bekendgemaakt. ».

Art. 89

In dezelfde wet wordt een artikel 6^{quinquies} ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 6^{quinquies}. De Koning kan een Doorzichtigheidscommissie oprichten voor geregistreerde geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik. Hij bepaalt de werking en de samenstelling van deze commissie op voorstel van de Minister die Volksgezondheid tot zijn bevoegdheid heeft en van de Minister die Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft. ».

Art. 90

In artikel 6 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

TITRE III

AFFAIRES SOCIALES ET SANTE PUBLIQUE

Art. 86

A l'article 9, & 2, de l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de la kinésithérapie, de l'art infirmier, des professions médicales et aux commissions médicales du 10 novembre 1967, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. La commission médicale définit les besoins minimaux en matière de service de garde. Elle surveille le fonctionnement de ceux-ci. ».

Art. 87

Dans l'article 11 du même arrêté, il est ajouté un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Les médicaments soumis à prescription médicale, peuvent être réservés à un certain groupe de praticiens, portant un titre professionnel spécifique et/ou à certains services médicaux agréés, dans les conditions déterminées par le Roi. ».

Art. 88

L'article 6^{quater} de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6^{quater}. Il existe auprès du Ministère des Affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement, une Commission de transparence chargée de donner, pour les médicaments à usage humain enregistrés, une évaluation de :

1. leur intérêt thérapeutique au sein des groupes pharmacologiques auxquels ils appartiennent et par comparaison avec d'autres traitements thérapeutiques;

2. leur caractère innovateur;

3. leur apport au niveau des coûts de santé.

Le Roi règle la composition et le fonctionnement de la commission et détermine les conditions dans lesquelles les conclusions de cette dernière peuvent être rendues publiques. ».

Art. 89

Dans la même loi un article 6^{quinquies} est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 6^{quinquies}. Le Roi peut créer une Commission de transparence pour les médicaments à usage vétérinaire enregistrés. Il fixe le fonctionnement et la composition de cette commission sur proposition du Ministre qui a la Santé Publique dans ses attributions et du Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions. ».

Art. 90

A l'article 6 de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes sont apportées les modifications suivantes :

1° in het eerste lid, vervangen bij de wet van 24 december 1994, wordt de tweede zin vervangen door de volgende bepaling :

« Deze rechten zijn bestemd om de kosten te dekken van de toepassing van deze wet, met uitzondering van de kosten van de laboratoriumonderzoeken bedoeld bij artikel 3 tweede lid en van deze waarbij residuen van farmacologische stoffen worden aangetoond waarvan de toediening verboden is.

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Een verhoogd recht kan worden opgelegd voor het slachten van slachtdieren wanneer bij vorige slachtingen van dieren van dezelfde eigenaar of verantwoordelijke residuen van farmacologische stoffen werden aangetoond of wanneer dieren afkomstig zijn van een landbouwbedrijf waaraan de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort met betrekking tot diergeneesmiddelen een bijzonder sanitair statuut heeft verleend volgens de modaliteiten bepaald door de Koning.

3° het derde en het vierde lid worden opgeheven.

Art. 91

In artikel 6 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1981 en 22 april 1982, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de leden 1, 2 en 3 worden vervangen door het volgende lid :

« Rechten kunnen worden geïnd lastens de exploitant van een inrichting, een vismijn, een verkoopsorganisme van de uit zee in de vismijnen aangevoerde vis, de natuurlijke of de rechtspersoon die vis ter keuring aanbiedt buiten de vismijn, de exploitant van de viskwekerij of lastens de natuurlijke of de rechtspersoon die vlees of vis of voedingsmiddelen die vlees of vis bevatten invoert. Deze rechten zijn bestemd om de kosten te dekken van de toepassing van deze wet.

b) de volgende leden worden toegevoegd :

« In geval de in dit artikel bedoelde rechten niet worden betaald door de exploitant van een slachthuis of een vismijn, zelfs indien de betaling het voorwerp uitmaakt van een betwisting voor de rechtbanken, kan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, de uitvoering van de keuring, bedoeld in artikel 4 van deze wet, in het betrokken slachthuis of de vismijn opschorten en de erkenning of registratie ervan opschorten vanaf de vijftiende werkdag volgend op die waarop de ingebrekestelling bij ter post aangetekende brief werd betekend. De ingebrekestelling herneemt de tekst van de voorgaande alinea.

De ministeriële beslissingen nemen van rechtswege een einde op de werkdag volgend op die waarop de verschuldigde rechten effectief op de rekening aan het Instituut voor veterinaire keuring werden gecrediteerd.

Art. 92

In artikel 1, § 2, 3°, b) van de wet van 14 juli 1994 betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring worden de vervangen door de volgende bepaling :

« b) de vis, het gevogelte en het vrij wild, bedoeld in artikel 1, §§ 2 en 3 van de voornoemde wet van 15 april

1° à l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 24 décembre 1994, la deuxième phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Ces droits sont destinés à couvrir les frais de l'application de la présente loi, à l'exception des frais des examens de laboratoire visés à l'article 3, alinéa 2 et de ceux faisant apparaître des résidus de substances pharmacologiques dont l'administration est interdite. »

2° entre le premier et le deuxième alinéa est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Un droit majoré peut être fixé pour l'abattage d'animaux de boucherie lorsque lors d'abattages antérieurs d'animaux du même propriétaire ou responsable des résidus de substances pharmacologiques ont été démontrées ou lorsque des animaux proviennent d'une exploitation agricole à laquelle le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions a donné un statut sanitaire particulier relatif aux médicaments vétérinaires selon les modalités fixées par le Roi.

3° les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 91

A l'article 6 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, modifié par les lois des 13 juillet 1981 et 22 avril 1982, sont apportées les modifications suivantes :

a) les alinéas 1^{er}, 2 et 3 sont remplacés par l'alinéa suivant :

« Des droits peuvent être perçus à charge de l'exploitant d'un établissement, d'une minque, d'un organisme de vente du poisson apporté de la mer dans les minques, de la personne physique ou morale qui présente du poisson à l'expertise en dehors de la minque, de l'exploitant du parc d'élevage ou à charge de la personne physique ou morale qui importe de la viande ou du poisson ou des denrées qui contiennent des viandes ou du poisson. Ces droits sont destinés à couvrir les frais de l'application de la présente loi.

b) les alinéas suivants sont ajoutés :

« En cas de non paiement des droits visés au présent article par l'exploitant d'un abattoir ou d'une minque, même si le paiement fait l'objet d'une contestation devant les tribunaux, le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, peut suspendre l'exécution de l'expertise visée à l'article 4 de la présente loi, dans l'abattoir ou la minque concernés et suspendre l'agrément ou l'enregistrement de ceux-ci à partir du quinzième jour ouvrable qui suit celui de la notification de la mise en demeure par lettre recommandée à la poste. La mise en demeure reproduit le texte de l'alinéa précédent.

Les décisions ministérielles cessent leurs effets de plein droits le jour ouvrable qui suit celui où les droits dus ont été crédités effectivement au compte de l'Institut d'expertise vétérinaire. »

Art. 92

A l'article 1^{er}, § 2, 3°, b) de la loi du 14 juillet 1994 relative au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, est remplacé par la disposition suivante :

« b) les poissons, les volailles et le gibier sauvage visés à l'article 1^{er}, §§ 2 et 3 de la loi du 15 avril 1965 précitée et en

1965 en wat de toepassing van de artikelen 3, §2 en 4, §2 van deze wet betreft, vis, gevogelte en vrij wild in gekookte toestand en bereidingen welke deze produkten bevatten, conserven daarbij inbegrepen, afkomstig uit derde landen. »

Art. 93

In dezelfde wet wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 3bis, §1. - Het bedrag van de rechten dat geïnd wordt bij het ter keuring aanbieden van vrij wild, is per bezoek van de keurder vastgesteld op 304 frank, vermeerderd met :

1° vrij vederwild tot 3 kg levend gewicht : 0,26 frank per dier;

2° vrij vederwild tot 7 kg levend gewicht, alsmede haarwild : 1,78 frank per dier;

3° vrij vederwild boven 7 kg levend gewicht, struisvogels uitgezonderd : 7,96 frank per dier;

4° tweehoevig wild, met uitzondering van reeën, damherten en everzwijnen : 243 frank per dier;

5° everzwijnen, reeën en damherten : 140 frank per dier;

6° struisvogels : 243 frank per dier.

§ 2. Het bedrag van de rechten dat geïnd wordt bij de invoer van produkten die afkomstig zijn van vrij wild is vastgesteld op 0,84 frank per kg.

De artikelen 6 tot 11 zijn op overeenkomstige wijze van toepassing op de rechten bedoeld in dit artikel.

Art. 94

Aan artikel 6 van dezelfde wet wordt een § 4 toegevoegd luidend als volgt :

« De rechten bedoeld in artikel 2, § 1 van deze wet worden verhoogd met 600 frank voor dieren waarvan de identificatiegegevens ontbreken, ongeldig zijn of niet overeenstemmen met het aangeboden dier. »

Art. 95

In artikel 11, §1, eerste lid van dezelfde wet worden de woorden « aan het wettelijk tarief » vervangen door de woorden « van 12% ».

Art. 96

Artikel 15, derde lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De bepalingen van deze wet houden op van kracht te zijn op het ogenblik dat zij vervangen worden door een reglementering, genomen in uitvoering van de artikel 6 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel en artikel 6 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel.

ce qui concerne application des articles 3, §2 et 4, §2 de la présente loi, les poissons, les volailles et le gibier sauvage en état cuit et les préparations contenant ces produits, y compris les conserves, provenant des pays tiers.

Art. 93

Dans la même loi un article 3bis est inséré rédigé comme suit :

« Art. 3bis, §1^{er}. - Le montant des droits perçu lors de la présentation à l'expertise du gibier sauvage, est fixé à 304 francs par visite de l'expert, augmenté de :

1° gibier à plumes sauvage jusqu'à 3 kg de poids vif : 0,26 francs par animal;

2° gibier à plumes sauvage jusqu'à 7 kg de poids vif ainsi que gibier à poil : 1,78 francs par animal;

3° gibier à plumes sauvage au-dessus de 7 kg de poids vif, excepté des autruches : 7,96 francs par animal;

4° gibier biongulé, à l'exception des chevreuils, des daims et des sangliers : 243 francs par animal;

5° sangliers, chevreuils et daims 140 francs par animal;

6° autruches : 243 francs par animal.

§ 2. Le montant des droits perçu lors de l'importation de produits provenant du gibier sauvage est fixé à 0,84 francs par kg.

Les articles 6 à 11 sont applicable de manière analogue aux droits visées au présent article.

Art. 94

A l'article 6 de la même loi un §4 est ajouté rédigé comme suit :

« Les droits visés à l'article 2, §1^{er} de la présente loi sont majorés de 600 francs pour les animaux dont les données d'identification manquent, sont non valables ou ne correspondent pas avec l'animal présenté. »

Art. 95

A l'article 11, §1^{er}, alinéa 1^{er} de la même loi, les mots « au tarif légal » sont remplacés par les mots « à 12% »

Art. 96

L'article 15, alinéa 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Les dispositions de la présente loi cesseront d'être en vigueur au moment qu'elles seront remplacées par une réglementation prise en exécution de l'article 6 de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et de l'article 6 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.

Art. 97

De artikelen 92 tot 95 van deze wet treden in werking op 1 januari 1996.

TITEL IV

SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTANDIGEN

HOOFDSTUK I

Wijzigingen aan het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 98

Artikel 10, § 2, 5° van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ingevoegd door de wet van 14 december 1989, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 5° de gevallen waarin, ingevolge het niet bestaan van de bijdrageplicht, geen verplichting tot aansluiting bestaat of waarin, ingevolge insolventie, kan worden afgezien van ambtshalve aansluiting bij de Nationale Hulpkas bedoeld bij artikel 20, § 3. »

Art. 99

In artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1970, 12 juli 1972, 6 februari 1976, 31 maart 1987, 30 december 1992, 6 augustus 1993 en 30 maart 1994, en bij het koninklijk besluit nr. 507 van 31 december 1986, wordt een § 2 *ter* ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2 *ter*. Voor de toepassing van deze paragraaf dient te worden verstaan onder :

a) « de Minister » : de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft;

b) « het Bestuur » : het Bestuur van het Sociaal Statuut der Zelfstandigen van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, opgericht bij koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Onverminderd de toepassing van § 2, derde lid, 3°, van dit artikel, kan de Directeur-generaal de sociale verzekeringskassen bij wijze van sanctie de betaling van een geldsom opleggen in volgende gevallen :

1° wanneer een sociale verzekeringskas geen of onvoldoende gevolg geeft aan door de Minister, het Bestuur of het Rijksinstituut geformuleerde richtlijnen, nota's of opdrachten;

De Directeur-Generaal kan deze sanctie opleggen mits een voorafgaande ingebrekestelling bij ter post aangetekend schrijven. Dergelijke ingebrekestelling is evenwel niet vereist indien in voormelde richtlijnen, nota's, opdrachten of opmerkingen een termijn of een vaste datum werd voorzien met het oog op het vervullen van de erin bepaalde verplichtingen.

Voornoemde sanctie wordt uitgedrukt in een percentage van de werkingskosten die de betrokken sociale verzekeringskassen moeten betalen.

Art. 97

Les articles 92 à 95 de la présente loi entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

TITRE IV

STATUT SOCIAL DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Art. 98

L'article 10, § 2, 5° de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, inséré par la loi du 14 décembre 1989, est remplacé par le texte suivant :

5° les cas dans lesquels, l'obligation de cotiser n'existant pas, il n'est pas obligatoire de s'affilier ou dans lesquels, pour cause d'insolvabilité, il peut être renoncé à l'affiliation d'office par la Caisse nationale auxiliaire visée à l'article 20, § 3. »

Art. 99

Dans l'article 20 du même arrêté, modifié par les lois de 21 décembre 1970, 12 juillet 1972, 6 février 1976, 31 mars 1987, 30 décembre 1992, 6 août 1993 et 30 mars 1994, et par l'arrêté royal n° 507 du 31 décembre 1986, il est inséré un § 2 *ter*, rédigé comme suit :

« § 2 *ter*. Pour l'application du présent paragraphe, il y a lieu d'entendre par :

a) « le Ministre » : le Ministre ayant le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions;

b) « l'Administration » : l'Administration du Statut social des Indépendants du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture créé par arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du personnel du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Nonobstant l'application du § 2, alinéa 3, 3°, du présent article, le Directeur Général peut imposer aux caisses d'assurances sociales à titre de sanction le paiement d'une somme d'argent dans les cas suivants :

1° lorsqu'une caisse d'assurances sociales ne donne pas suite ou donne une suite insuffisante aux directives, notes ou missions formulées soit par le Ministre, soit par l'Administration, soit par l'Institut national;

Le Directeur général peut imposer cette sanction moyennant une mise en demeure préalable par lettre recommandée à la poste. Une telle mise en demeure n'est toutefois pas exigée lorsqu'un délai ou une date déterminée a été fixé dans les directives, notes, missions ou remarques dont question ci-avant, en vue de remplir les obligations qui y sont prévues.

La sanction précitée est exprimée par un pourcentage des frais de gestion recueillis par la caisse d'assurances sociales.

ringskas heeft ontvangen in de loop van het tweede kalenderkwartaal voorafgaand aan datgene in de loop waarvan het te sanctioneren feit werd vastgesteld.

Het percentage bedraagt :

— 0,25 % in de in het tweede lid, 1° bedoelde gevallen, met een minimum van 50.000 fr. en maximum van 250.000 fr.;

— 0,10 % in de in het tweede lid, 2°, bedoelde gevallen, met een minimum van 10.000 fr. en een maximum van 60.000 fr.

Deze sommen dienen door de sociale verzekeringskas betaald te worden met de opbrengst van de bijdragen die bestemd zijn om de werkingskosten te dekken.

Tegen deze beslissing van de Directeur-generaal is beroep mogelijk bij de Minister.

De opbrengst van deze sancties wordt toegewezen aan het Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21bis van dit besluit.

De Koning bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van deze sancties. »

Art. 100

In artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1970, 12 juli 1972, 6 februari 1976, 31 maart 1987, 30 december 1992, 6 augustus 1993 en 30 maart 1994, en bij het koninklijk besluit nr. 507 van 31 december 1986, wordt een § 4bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 4 bis. De Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft, bepaalt jaarlijks het bedrag per aangeslotene dat de in § 1 bedoelde kassen, evenals de in § 3 bedoelde Nationale Hulpkas, ten laste van hun werkingskosten moeten doorstorten aan het in § 2 ter bedoelde Rijksinstituut, tot vergoeding van de voor hen door dit Instituut gemaakte informaticakosten. »

HOOFDSTUK II

Gezinsbijslag

Art. 101

Een artikel 4 bis, luidend als volgt, wordt in de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen ingevoegd :

« Art. 4 bis. In de geschillen betreffende de kinderbijslag ten voordele van de zelfstandigen, waarin een medisch expert wordt aangewezen door het bevoegde arbeidsrecht, worden de voorschotten, erelonen en kosten opgenomen in de nota die de expert opstelt overeenkomstig de bepalingen van het gerechtelijk Wetboek, opgegeven met toepassing van het door de Koning vastgestelde tarief. »

sociales concernée au cours du deuxième trimestre civil précédant celui au cours duquel le fait sanctionnable a été constaté.

Le pourcentage s'élève à :

— 0,25 % dans les cas visés à l'alinéa 2, 1°, avec un minimum de 50.000 F et un maximum de 250.000 F;

— 0,10 % dans les cas visés à l'alinéa 2, 2°, avec un minimum de 10.000 F et un maximum de 60.000 F.

Ces sommes doivent être acquittées par la caisse d'assurances sociales au moyen du produit des cotisations destinées à couvrir ses frais de gestion.

Un recours peut être introduit auprès du Ministre à l'encontre de cette décision du Directeur général.

Le produit de ces sanctions est attribué au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21bis du présent arrêté.

Le Roi détermine les modalités d'exécution de ces sanctions. »

Art. 100

Dans l'article 20 du même arrêté, modifié par les lois des 21 décembre 1970, 12 juillet 1972, 6 février 1976, 31 mars 1987, 30 décembre 1992, 6 août 1993 et 30 mars 1994, et par l'arrêté royal n° 507 du 31 décembre 1986, il est inséré un § 4 bis, rédigé comme suit :

« § 4 bis. Le Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions détermine chaque année le montant, par affilié, que les caisses visées au § 1^{er} et que la caisse nationale auxiliaire visée au § 3 doivent transférer à l'Institut national, dont question au § 2 ter, à charge de leurs frais de gestion, afin de couvrir les frais informatiques exposés pour elles par cet Institut national. »

CHAPITRE II

Prestations familiales

Art. 101

Un article 4 bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales pour travailleurs indépendants :

« Art. 4 bis. Dans les litiges relatifs aux allocations familiales en faveur des travailleurs indépendants pour lesquels un expert médical est désigné par la juridiction du travail compétente, les provisions, les honoraires et les frais de cet expert, contenus dans le relevé qu'il établit conformément aux dispositions du Code judiciaire, sont indiqués en appliquant le tarif fixé par le Roi. »

HOOFDSTUK III

Bijdrage ten laste van de vennootschappen bestemd voor het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 102

Artikel 79, 2°, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen wordt vervangen door de volgende tekst :

« 2° onder welke voorwaarden de bijdrage verhoogd wordt wanneer de vennootschappen de door of krachtens dit hoofdstuk opgelegde verplichtingen niet of met vertraging nakomen, met dien verstande dat deze verhogingen een totaal bedrag van 18.000 frank niet mogen overschrijden; »

Art. 103

Artikel 79 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :
« 5° de gevallen waarin de toepassing van de verhogingen onder 2° kan worden verzaakt. »

Art. 104

Artikel 94 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen wordt aangevuld als volgt :
« 10° de gevallen waarin de toepassing van de verhogingen bedoeld in artikel 93 kan worden verzaakt. »

HOOFDSTUK IV

Rijkstoelage

Art. 105

In afwijking van artikel 6, § 1, eerste lid, 2° en tweede lid van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, wordt de Rijkstoelage voor het begrotingsjaar 1996 vastgesteld op 4.983,1 miljoen frank.

Art. 106

In artikel 42, 2°, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 7 november 1987, 30 december 1988, 22 december 1989, 29 december 1990, 26 juni 1992, 30 december 1992 en 30 maart 1994 worden de woorden « 10.736,2 miljoen frank » vervangen door de woorden « 10.789,2 miljoen frank ».

Art. 107

In afwijking van artikel 43 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wet van 6 februari 1976, wordt de Rijkstoelage bedoeld in arti-

CHAPITRE III

Cotisation à charge des sociétés, destinée au statut social des travailleurs indépendants

Art. 102

L'article 79, 2°, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses est remplacé par le texte suivant :

« 2° dans quelles conditions la cotisation est majorée, lorsque les sociétés n'accomplissent pas ou accomplissent avec retard les obligations imposées par ou en vertu de ce chapitre, étant entendu que ces majorations ne peuvent dépasser un montant total de 18.000 F; »

Art. 103

L'article 79 de la même loi est complété comme suit
« 5° les cas dans lesquels ils peut être renoncé à l'application des majorations visées sous 20. »

Art. 104

L'article 94 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses est complété comme suit :
« 10° les cas dans lesquels il peut être renoncé à l'application des majorations visées à l'article 93. »

CHAPITRE IV

Subvention de l'Etat

Art. 105

Par dérogation à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° et alinéa 2, de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, la subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 1996 est fixée à 4.983,1 millions de francs.

Art. 106

A l'article 42, 2°, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 15 mai 1984, 7 novembre 1987, 30 décembre 1988, 22 décembre 1989, 29 décembre 1990, 26 juin 1992, 30 décembre 1992 et 30 mars 1994, les mots « 10.736,2 millions de francs » sont remplacés par les mots « 10.789,2 millions de francs ».

Art. 107

Par dérogation à l'article 43 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par la loi du 6 février 1976, la subvention de l'Etat visée à l'article 42, 2°

kel 42, 2°, van hetzelfde besluit, voor de jaren 1995 en 1996, beperkt tot het bedrag van 22.600 miljoen frank.

HOOFDSTUK V

Slotbepaling

Art. 108

De bepalingen van deze titel treden in werking op 1 januari 1996 met uitzondering van artikel 106 en 107 die van in werking treden op 1 januari 1995.

TITEL V

PENSIOENEN EN RENTEN WERKNEMERS

HOOFDSTUK I

Pensioenen

Art. 109

Artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen en bij de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van het werknemerspensioen aan het algemeen welzijn, wordt met het volgende lid aangevuld :

« De in het eerste lid bedoelde pensioenen gaan daadwerkelijk en voor de eerste maal in wanneer het voordeel wordt betaald. In geval van uitbetaling van vervallen achterstallen, wordt enkel de vervaldatum in aanmerking genomen. »

Art. 110

Artikel 42 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 maart 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 42. De Rijksdienst voor pensioenen wordt beheerd door een beheerscomité dat samengesteld is uit :

- 1° een voorzitter;
- 2° een gelijk aantal vertegenwoordigers van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties, die alleen stemgerechtigd zijn.

Het aantal effectieve en plaatsvervangende leden van het beheerscomité wordt door de Koning vastgesteld na advies van de werkgevers- en werknemersorganisaties, die geroepen zijn om kandidaten voor te dragen. ».

du même arrêté est limitée, pour les années 1995 et 1996, au montant de 22.600 millions de francs.

CHAPITRE V

Disposition finale

Art. 108

Les dispositions du présent titre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1996 à l'exception des articles 106 et 107 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1995.

TITRE V

PENSIONS ET RENTES TRAVAILLEURS SALARIES

CHAPITRE I^{ER}

Pensions

Art. 109

L'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions et par la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général, est complété par l'alinéa suivant :

Les pensions visées à l'alinéa 1^{er} prennent cours effectivement et pour la première fois lorsque l'avantage est payé. En cas de paiement d'arrérages échus, seule la date d'échéance est retenue. »

Art. 110

L'article 42 du même arrêté modifié par l'arrêté royal du 19 mars 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« Artikel 42. L'Office national des pensions est administré par un comité de gestion qui est composé :

- 1° d'un président;
- 2° d'un nombre égal de représentants des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs qui ont seuls voix délibérative.

Le nombre de membres effectifs et suppléants du comité de gestion est fixé par le Roi après consultation des organisations des employeurs et des travailleurs appelées à présenter des candidats. ».

HOOFDSTUK II

Renten

Art. 111

Wat de renten betreft voorzien in de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, die ingaan ten vroegste van 1 januari 1996 af, wordt, niettegenstaande alle andersluidende bepalingen, de mogelijkheid tot het bekomen van de uitbetaling in geld van ten hoogste drie zevenden van de gekapitaliseerde waarde van de rente opgeheven.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, de wetgevingen opgenomen in artikel 1 van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, zoals onder andere gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 415 van 16 juli 1986 en de wet van 30 december 1988, opheffen of wijzigen teneinde deze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit artikel.

Art. 112

In afwijking van artikel 8 van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, worden aan de Rijksdienst voor pensioenen overgedragen :

— voor het dienstjaar 1996 de wiskundige reserves met betrekking tot de voordelen die kunnen ingaan tijdens het jaar 1996;

— vanaf het dienstjaar 1996 de wiskundige reserves met betrekking tot de door de vrouwen die de leeftijd van 61 jaar hebben bereikt niet opgevraagde voordelen.

Art. 113

Voor het dienstjaar 1996 wordt de last van de indexering die voortvloeit uit de toepassing van artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers ten laste gelegd van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood bij de Rijksdienst voor pensioenen, ten belope van 2,8 miljard frank en dit niettegenstaande elke andersluidende bepaling.

Art. 114

De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de uitvoeringsmodaliteiten van dit hoofdstuk.

CHAPITRE II

Rentes

Art. 111

En ce qui concerne les rentes prévues dans les régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, qui prennent cours au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 1996 et nonobstant toute disposition contraire, la possibilité d'obtenir le paiement en espèces au maximum des trois septièmes de la valeur capitalisée de la rente, est abrogée.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, abroger ou modifier les législations reprises à l'article 1^{er} de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré telle que modifiée par l'arrêté royal n° 415 du 16 juillet 1986 et la loi du 30 décembre 1988, afin de les mettre en concordance avec les dispositions du présent article.

Art. 112

Par dérogation aux dispositions de l'article 8 de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, sont transférées à l'Office national des pensions :-

— pour l'exercice 1996, les réserves mathématiques afférentes aux avantages pouvant prendre cours dans l'année 1996;

— à partir de 1996, les réserves mathématiques afférentes aux avantages non réclamés par les femmes ayant atteint l'âge de 61 ans.

Art. 113

Pour l'exercice 1996, la charge de l'indexation résultant de l'article 36 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est mise à charge des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré auprès de l'Office national des pensions, à concurrence de 2,8 milliards de francs et ce nonobstant toute disposition contraire.

Art. 114

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres les modalités d'exécution du présent chapitre.

HOOFDSTUK III

Vergoedingspensioenen

Art. 115

Artikel 52, § 4 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt aangevuld met het volgende lid : »De bepalingen van het vorig lid doen echter geen afbreuk aan de toepassing van de bepalingen van artikel 136, § 2 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994".

Art. 116

Deze Titel heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1996.

TITEL V

ECONOMISCHE ZAKEN

Art. 117

In artikel 314 van de programma-wet wordt een §4 ingevoegd luidend als volgt :

« §4. De Minister kan tevens prijsverminderingen t.a.v. bestaande geneesmiddelen opleggen ».

Art. 118

Artikel 317 van de programma-wet van 22 december 1989 wordt aangevuld als volgt :

« Deze prijzen mogen lager zijn dan de prijzen toegepast op de datum van zijn beslissing.

TITEL VII

*JUSTITIE***BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER TEN OPZICHTE VAN DE VERWERKING VAN PERSOONSGEGEVENS**

Art. 119

Het artikel 10, §1 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt : « Indien het meedelen van de gevraagde gegevens voor de houder van het bestand onevenredig grote moeite en kosten veroorzaakt in vergelijking met het rechtmatig belang van de betrokkene, mag de kennisgeving beperkt worden tot een overzicht van de verwerkte gegevens ». Art. 120. - Het vierde lid van artikel 18 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens wordt opgeheven.

CHAPITRE III

Pensions de réparation

Art. 115

L'article 52, § 4 des lois coordonnées sur les pensions de réparation est complété par l'alinéa suivant : »Les dispositions de l'alinéa précédent ne font toutefois pas obstacle à l'application des dispositions de l'article 136, § 2 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994".

Art. 116

Le présent Titre entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

TITRE V

AFFAIRES ECONOMIQUES

Art. 117

A l'article 314 de la Loi-programme du 22 décembre 1989, il est inséré un §4 libellé comme suit :

« §4. Le Ministre peut également imposer des réductions de prix pour des médicaments existants ».

Art. 118

L'article 317 de la loi-programme du 22 décembre 1989 est complété comme suit :

« Ces prix peuvent être inférieurs aux prix appliqués à la date de sa décision ».

TITRE VII

*JUSTICE***PROTECTION DE LA VIE PRIVEE A L'EGARD DES TRAITEMENTS DE DONNEES A CARACTERE PERSONNEL**

Art. 119

L'article 10, §1^{er} de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel est complété par un troisième alinéa, rédigé comme suit : « Lorsque la communication des données demandées entraîne pour le maître du fichier des difficultés et des frais importants, disproportionnés par rapport à l'intérêt légitime de l'intéressé, la communication peut se limiter à un relevé des données traitées ». Art. 120. - Le quatrième alinéa de l'article 18 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel est abrogé.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste, tweede en achtste kamer, op 19 oktober 1995 door de Eerste Minister verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een voorontwerp van wet houdende sociale bepalingen », heeft op 24 oktober 1995 (eerste en achtste kamer) en op 25 oktober 1995 (tweede kamer) het volgend advies gegeven :

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN

1. Om overeenkomstig het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991, het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag te staven, wordt aangevoerd wat volgt :

« Het invoeren van de hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat de Regering als één van haar belangrijkste doelstellingen de gezondmaking van de rijksfinanciën beoogt. De meeste in het voorontwerp vervatte bepalingen concretiseren de beslissingen met budgettaire draagwijdte, hoofdzakelijk in de sociale sector, die genomen werden in het kader van de opstelling van de Begroting 1996, en treden in werking op 1 januari 1996. Vandaar dat het de bedoeling is van de Regering om dit voorontwerp vr deze datum door het Parlement te laten goedkeuren en door het Staatshoofd te laten bekrachtigen en afkondigen. »

2. Gelet op de uitgebreidheid van het ontwerp en op het feit dat tegelijkertijd om een spoedeisend advies is verzocht met betrekking tot meerdere omvangrijke ontwerpen, moet de Raad van State zich binnen het hem toegemeten korte tijdsbestek beperken tot de hiernavolgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

TITEL I

ALGEMENE BEPALING

Artikel 1

Luidens artikel 1 van het ontwerp regelt de wet een aangelegenheid zoals bepaald (lees : « zoals bedoeld ») in artikel 78 van de Grondwet. Er moet evenwel worden opgemerkt dat het ontwerp tevens bepalingen bevat die betrekking hebben op een in artikel 77 van de Grondwet bedoelde aangelegenheid waarvoor de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat gelijkelijk bevoegd zijn. Dat is met name het geval voor de bepalingen van het ontwerp die een wijziging aanbrengen in de samenstelling, de bevoegdheid of de werking van de controlecommissie en de commissies van beroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (zie de artikelen 45, 48, 49 en 50 van het

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première, deuxième et huitième chambres, saisi par le Premier Ministre, le 19 octobre 1995, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un avant-projet de loi « portant des dispositions sociales », a donné le 24 octobre 1995 (première et huitième chambres) et le 25 octobre 1995 (deuxième chambre) l'avis suivant :

OBSERVATIONS PRELIMINAIRES

1. Pour justifier le caractère urgent de la demande d'avis conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991, la motivation suivante est avancée :

« Het invoeren van de hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat de Regering als één van haar belangrijkste doelstellingen de gezondmaking van de rijksfinanciën beoogt. De meeste in het voorontwerp vervatte bepalingen concretiseren de beslissingen met budgettaire draagwijdte, hoofdzakelijk in de sociale sector, die genomen werden in het kader van de opstelling van de Begroting 1996, en treden in werking op 1 januari 1996. Vandaar dat het de bedoeling is van de Regering om dit voorontwerp vr deze datum door het Parlement te laten goedkeuren en door het Staatshoofd te laten bekrachtigen en afkondigen. »

2. Compte tenu du volume du projet ainsi que du fait qu'un avis urgent a été demandé simultanément au sujet de plusieurs projets d'une étendue considérable, le Conseil d'Etat doit, dans le bref délai qui lui est imparti, se limiter aux observations qui suivent.

EXAMEN DU TEXTE

TITRE I^{er}

DISPOSITION GENERALE

Article 1^{er}

Selon l'article 1^{er} du projet, la loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Il convient cependant de signaler que le projet contient également des dispositions relatives à une matière visée à l'article 77 de la Constitution et pour laquelle la Chambre des représentants et le Sénat sont compétents sur un pied d'égalité. Tel est notamment le cas des dispositions du projet qui apportent une modification à la composition, à la compétence ou au fonctionnement de la commission de contrôle et des commissions d'appel instituées auprès du Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (voir les articles 45, 48, 49 et 50 du projet). La commission de contrôle concernée et les commissions d'appel sont, en

ontwerp). De betrokken controlecommissie en de commissies van beroep zijn immers administratieve rechtscolleges¹, hetgeen inhoudt dat de artikelen die de samenstelling, de bevoegdheid of de werking van die commissies regelen, moeten worden geacht betrekking te hebben op een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77, eerste lid, 3°, van de Grondwet.

TITEL II

SOCIALE ZAKEN

HOOFDSTUK I

Geneeskundige verzorging en uitkeringen

Artikel 3

In het nieuwe artikel 22, 11°bis, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt aan het Verzekeringscomité van het R.I.Z.I.V. een verordenende bevoegdheid gegeven met betrekking tot de bewijskracht van, onder meer, door de zorgverleners elektronisch opgeslagen en verwerkte gegevens. Zoals de betrokken bepaling is geredigeerd, lijkt er te moeten worden uit afgeleid dat de verleende machtiging vrij ruim is en bijvoorbeeld niet beperkt blijft tot het regelen van de bewijskracht van de desbetreffende gegevens, uitsluitend met het oog op het (interne) gebruik ervan in het kader van de betrekkingen tussen de zorgverleners en het R.I.Z.I.V. Indien aan de machtigingsbepaling de bedoeling ten grondslag ligt om tot een algemene regeling van de bewijskracht van de beoogde gegevens te komen, staat het fundamenteel karakter van die regeling eraan in de weg dat zij aan het Verzekeringscomité wordt overgelaten. De stellers van het ontwerp zullen in dat geval moeten overwegen de betrokken bevoegdheid te delegeren aan de Koning in plaats van aan het Verzekeringscomité. Wordt integendeel een minder verstreckende machtiging aan het Verzekeringscomité beoogd, dan zal zulks duidelijker in de tekst van het ontwerp moeten worden tot uitdrukking gebracht.

Artikel 10

In artikel 10, 1°, van het ontwerp schrijve men : « 1° in § 2, 2°, worden de woorden ... ». Vervolgens leze men in artikel 10, 2°, van het ontwerp : « 2° in § 2, 3°, eerste lid, b), worden de woorden ... ».

(¹) Zie voor wat de controlecommissie betreft, arrest Arbitragehof nr. 28/93 van 1 april 1993, overweging B.5.1.; voor wat de commissies van beroep aangaat zie o.m. R.v.St., LISBET, nr. 14.385 van 4 december 1970; ROSU, nr. 37.546 van 30 augustus 1991; VAN STEENBERGE, nr. 39.098 van 30 maart 1992; KEIMEUL, nr. 45.756 van 26 januari 1994; DE BEER, nr. 47.774 van 6 juni 1994. De beperkte kamers van het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. zijn daarentegen als organen van het actief bestuur en niet als administratieve rechtscolleges bestempeld geworden (zie o.m. R.v.St., HOUART, nr. 12.241 van 24 februari 1967; VAN BETSBRUGGE, nr. 13.379 van 4 februari 1969).

effet, des juridictions administratives (¹), ce qui implique que les articles qui règlent la composition, la compétence ou le fonctionnement de ces commissions doivent être réputés se rapporter à une matière visée à l'article 77, alinéa 1^{er}, 3°, de la Constitution.

TITRE II

AFFAIRES SOCIALES

CHAPITRE I^{er}

Soins de santé et indemnités

Article 3

L'article 22, 11°bis, nouveau, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, accordé au Comité de l'assurance de l'I.N.A.M.I. un pouvoir réglementaire relatif à la force probante, notamment, des données conservées ou traitées par la voie électronique par les dispensateurs de soins. Il paraît devoir être inféré de la rédaction de la disposition concernée que l'habilitation accordée est relativement large et ne se limite pas, par exemple, à régler la force probante des données concernées, exclusivement en vue de leur usage (interne) dans le cadre des relations entre les dispensateurs de soins et l'I.N.A.M.I. Si l'habilitation est inspirée par l'intention d'élaborer des règles générales en matière de force probante des données concernées, le caractère fondamental de ces règles s'oppose à ce que le pouvoir de les édicter soit délégué au Comité de l'assurance. Dans cette hypothèse, il incombera aux auteurs du projet d'envisager de déléguer le pouvoir concerné au Roi, et non au Comité de l'assurance. Si, par contre, une habilitation moins étendue au Comité de l'assurance était projetée, il conviendrait de l'exprimer plus clairement dans le texte du projet.

Article 10

A l'article 10, 1°, du projet, il conviendrait d'écrire: « 1° au § 2, 2°, les mots ... ». A l'article 10, 2°, du projet, il y aurait lieu d'écrire : « 2° au § 2, 3°, alinéa 1^{er}, b), les mots ... ».

(¹) Voir, en ce qui concerne la commission de contrôle, l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 28/93 du 1^{er} avril 1993, considérant B.5.1.; pour ce qui concerne les commissions d'appel, voir notamment C.E., LISBET, n° 14.385 du 4 décembre 1970; ROSU, n° 37.546 du 30 août 1991; VAN STEENBERGE, n° 39.098 du 30 mars 1992; KEIMEUL, n° 45.756 du 26 janvier 1994; DE BEER, n° 47.774 du 6 juin 1994. Par contre, les chambres restreintes du Comité du Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. ont été qualifiées d'organes de l'administration active et non de juridictions administratives (voir notamment C.E., HOUART, n° 12.241 du 24 février 1967; VAN BETSBRUGGE, n° 13.379 du 4 février 1969).

Artikel 12

In het nieuwe artikel 37, § 16bis, eerste lid, van de gecordineerde wet, worden aan de Koning diverse bevoegdheden verleend gaande van het volledig of gedeeltelijk afschaffen van het persoonlijk aandeel betreffende de geneeskundige verstrekkingen die worden verleend aan rechthebbenden met een chronische ziekte, over het opmaken van de lijst van die ziekten, tot het vaststellen van de geneeskundige verstrekkingen waarop de bepaling mag worden toegepast en « alle andere toepassingsvoorwaarden » ervan. Ingeval de uitoefening van die bevoegdheden aanleiding zou geven tot de afkondiging van meerdere besluiten, rijst de vraag of enkel met betrekking tot het besluit of de besluiten houdende de volledige of gedeeltelijke afschaffing van het persoonlijk aandeel, waarvan zoëven sprake, het overleg in Ministerraad en het advies van de Technische geneeskundige raad zullen zijn vereist. Zoals het betrokken lid is geredigeerd, lijkt die vraag bevestigend te moeten worden beantwoord. De memorie van toelichting bevat daarentegen aanwijzingen in de tegengestelde zin. Het zal derhalve zaak zijn van de stellers van het ontwerp om, al naargelang hun bedoeling, de tekst van het ontwerp op dat punt te verduidelijken, dan wel de in de memorie van toelichting ter zake gegeven commentaar af te stemmen op de tekst van het ontwerp.

Artikel 22

Luidens de tekst van artikel 22 van het ontwerp wordt in artikel 40, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wet, de datum « 1 juli » vervangen door die van « 31 juli ». Blijkens de memorie van toelichting zou de nieuwe datum echter die van 1 september zijn. Dit gebrek aan overeenstemming zal ongedaan moeten worden gemaakt.

Artikel 23

1.1. In de memorie van toelichting wordt met betrekking tot de bepaling onder artikel 23, § 1, van het ontwerp, gesteld dat deze tot gevolg heeft dat « ... de akkoorden geneesheren-ziekenfondsen kunnen voorzien in een forfaitaire tegemoetkoming van het R.I.Z.I.V. voor de geaccrediteerde geneesheren ». Deze verduidelijking houdt een beperking in welke niet met zoveel woorden tot uiting komt in de tekst van het aan artikel 50, § 6, van de gecoördineerde wet, toe te voegen lid, dat derhalve op dit punt aanvulling behoeft.

1.2. Er is in de Nederlandse tekst van de bepaling onder artikel 23, § 1, van het ontwerp, geen equivalent van de woorden « à la charge du budget des honoraires médicaux ».

2. Zo men het bepaalde in artikel 23, § 2, van het ontwerp, leesbaar en derhalve begrijpelijk wil houden, zal men die bepaling in de gecoördineerde wet zelf moeten opnemen.

Artikel 26

In het nieuwe artikel 51, § 6, derde lid, van de gecoördineerde wet, kunnen de Nederlandse (« bevoegdheid inzake budgettaire overeenstemming ») en de Franse tekst (« compétences budgétaires ») meer op elkaar worden afgestemd.

Article 12

L'article 37, § 16bis, alinéa 1^{er}, nouveau, de la loi coordonnée, accorde au Roi plusieurs pouvoirs, allant de la suppression totale ou partielle de l'intervention personnelle relative aux prestations de santé octroyées aux bénéficiaires atteints d'une maladie chronique, à l'établissement de la liste de ces maladies, à la détermination des prestations de santé auxquelles la disposition peut être appliquée, ainsi qu'à « toutes autres conditions d'application » de celle-ci. Dans le cas où l'exercice de ces pouvoirs donnerait lieu à la promulgation de plusieurs arrêtés, la question se pose de savoir si c'est uniquement en ce qui concerne l'arrêté ou les arrêtés portant la suppression totale ou partielle de l'intervention personnelle, visée ci-dessus, que la délibération en Conseil des Ministres et l'avis du Conseil technique médical seront requis. Selon la rédaction de l'alinéa concerné, il semble devoir être répondu par l'affirmative à cette question. Par contre, l'exposé des motifs contient des indices en sens contraire. Il appartiendra donc aux auteurs du projet, en fonction de leur intention, de clarifier sur ce point le texte du projet, ou alors d'aligner sur le texte du projet le commentaire donné sur ce point dans l'exposé des motifs.

Article 22

Selon le texte de l'article 22 du projet, dans l'article 40, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi coordonnée, la date du « 1^{er} juillet » est remplacée par celle du « 31 juillet ». Selon l'exposé des motifs, cette nouvelle date serait toutefois celle du 1^{er} septembre. Il conviendrait de remédier à cette discordance.

Article 23

1.1. L'exposé des motifs énonce, en ce qui concerne l'article 23, § 1^{er}, du projet, qu'il résulte de cette disposition que « ... les accords médico-mutualistes peuvent prévoir une intervention forfaitaire de l'I.N.A.M.I. en faveur des médecins accrédités ». Cette précision implique une restriction qui ne ressort pas expressément du texte de l'alinéa à ajouter à l'article 50, § 6, de la loi coordonnée, alinéa qu'il conviendrait donc de compléter sur ce point.

1.2. Le texte néerlandais de l'article 23, § 1^{er}, du projet, ne comporte pas l'équivalent des mots « à la charge du budget des honoraires médicaux ».

2. Dans le souci d'assurer la lisibilité et partant l'intelligibilité de l'article 23, § 2, du projet, il y aurait lieu d'inscrire cette disposition dans la loi coordonnée même.

Article 26

A l'article 51, § 6, alinéa 3, nouveau, de la loi coordonnée, la concordance entre les textes français (« compétences budgétaires ») et néerlandais (« bevoegdheid inzake budgettaire overeenstemming ») n'est pas parfaite.

Artikel 27

1. Ook in artikel 27, eerste lid, van het ontwerp, is er een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst. Waar in de Nederlandse tekst wordt gesproken over de « budgettaire boekhouding », heeft de Franse tekst het over « ... compétences en matière budgétaire ». Daarenboven dient erover te worden gewaakt in artikel 27, eerste lid, van het ontwerp geen terminologie te hanteren welke afwijkt van die welke in voorgaande artikelen van het ontwerp wordt gebezigd. In de Nederlandse tekst dienen derhalve de woorden « het algemeen beleid » te worden vervangen door de woorden « de algemene beleidslijnen ». Op die wijze wordt beter aangesloten bij de onder meer in artikel 2 van het ontwerp gebruikte terminologie. Tot slot volstaat het om in fine van artikel 27, eerste lid, van het ontwerp te schrijven « ... na goedkeuring door de Minister ». De betrokken minister wordt immers omschreven in artikel 2, b), van de gecoördineerde wet. Deze laatste opmerking kan ook bij het tweede lid van artikel 27 van het ontwerp worden gemaakt.

2. De redactie van het nieuwe tweede lid van artikel 57, § 2, van de gecoördineerde wet, zal beter moeten worden afgestemd op die van het eerste lid van die paragraaf, zoals dat wordt gewijzigd door artikel 27, eerste lid, van het ontwerp. In het nieuwe artikel 57, § 2, eerste lid, van de gecoördineerde wet, is immers geen sprake van een goedkeuring door de Algemene Raad. Wel zal deze het akkoord in overeenstemming moeten verklaren « met (zowel) de budgettaire boekhouding als met de oriënteringen van het algemeen beleid ».

Artikel 29

Uit de memorie van toelichting valt af te leiden dat de bepaling onder artikel 29 van het ontwerp beoogt af te wijken van het bepaalde in artikel 73, vijfde lid, van de gecoördineerde wet, inzake de te gebruiken voorschrijfdocumenten. De inleidende zin van artikel 29 moet derhalve luiden als volgt :

« Artikel 73 van dezelfde gecoördineerde wet wordt aangevuld met het volgende lid : ».

Artikel 30

De tekst welke onder de vorm van een autonome bepaling volgt op het opschrift « Afdeling 10 - Financiële bepalingen » is de wijzigende bepaling die onder artikel 30, 3°, van het ontwerp moet worden opgenomen. Met betrekking tot die bepaling rijst ook de vraag of het overleg in Ministerraad en het advies van de Algemene Raad zullen zijn vereist ingeval de Koning in een afzonderlijk besluit het jaar bepaalt waarvan de omzet voor het vaststellen van de heffing in aanmerking wordt genomen.

Artikel 34

In fine van de inleidende zin van artikel 34 van het ontwerp schrijve men : « ... wordt in dezelfde gecoördineerde wet ingevoegd ».

Article 27

1. Il existe également une discordance entre les textes français et néerlandais à l'article 27, alinéa 1^{er}, du projet. Tandis que le texte français fait état de « ... compétences en matière budgétaire », le texte néerlandais porte « budgettaire boekhouding ». Il conviendrait de veiller, au surplus, à ne pas utiliser, à l'article 27, alinéa 1^{er}, du projet, une terminologie qui s'écartere de celle qui est utilisée dans les articles précédents du projet. Il y aurait lieu, dès lors, de remplacer dans le texte néerlandais les mots « het algemeen beleid » par les mots « de algemene beleidslijnen », terminologie qui serait plus conforme à celle qui est utilisée notamment dans le texte néerlandais de l'article 2 du projet. Enfin, il suffit d'écrire à l'article 27, alinéa 1^{er}, in fine, du projet « ... et par le Ministre ». En effet, le ministre concerné est défini à l'article 2, b), de la loi coordonnée. Cette dernière observation vaut également pour l'alinéa 2 de l'article 27 du projet.

2. Il conviendra de mieux adapter la rédaction du nouvel alinéa 2 de l'article 57, § 2, de la loi coordonnée, à celle de l'alinéa 1^{er} de ce paragraphe, tel qu'il est modifié par l'article 27, alinéa 1^{er}, du projet. En effet, il n'est pas question, dans le texte néerlandais du nouvel article 57, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi coordonnée, « d'approbation du Conseil général » (goedkeuring door de Algemene Raad). Il y est par contre stipulé ce qui suit : « ... nadat de Algemene Raad dit akkoord in overeenstemming heeft verklaard zowel met de budgettaire boekhouding als met de oriënteringen van het algemeen beleid ».

Article 29

Il peut s'inférer de l'exposé des motifs que la disposition prévue par l'article 29 du projet tend à déroger à l'article 73, alinéa 5, de la loi coordonnée, en matière de documents de prescription à utiliser. La phrase liminaire de l'article 29 devrait dès lors s'énoncer comme suit :

« L'article 73 de la même loi coordonnée est complété par l'alinéa suivant : ».

Article 30

Le texte qui, sous la forme d'une disposition autonome, suit l'intitulé « Section 10 - Dispositions financières » est la disposition modificative appelée à figurer à l'article 30, 3°, du projet. En ce qui concerne cette disposition, la question se pose également de savoir si la délibération en Conseil des Ministres et l'avis du Conseil général seront requis dans l'hypothèse où le Roi fixe, dans un arrêté distinct, l'année dont le chiffre d'affaires est pris en considération pour déterminer la cotisation.

Article 34

Dans le texte néerlandais de l'article 34 du projet, il conviendrait d'écrire à la fin de la phrase liminaire : « ... wordt in dezelfde gecoördineerde wet ingevoegd ».

Artikel 36

In het nieuwe artikel 34, 5°, van de gecoördineerde wet, is sprake van een werkzaam bestanddeel dat, al naar het geval, beschermd is of niet « door een brevet of een certificaat ter aanvulling van het brevet ». Door de gemachtigde van de regering werd in dat verband verduidelijkt dat de beoogde brevetten en certificaten refereren aan de reglementering die in of krachtens de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooiën is vastgesteld. Zulks zou, minstens in de memorie van toelichting, moeten worden verduidelijkt.

Artikel 37

1. Ten gevolge van de vervanging van de laatste zin van artikel 35, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wet, zal in de Nederlandse tekst ervan de term « aannemingscriteria » worden vervangen door de term « toelatingscriteria » (in de Franse tekst telkens « critères d'admission »). Een dergelijke aanpassing is verdedigbaar mits ze konsekvent wordt doorgevoerd in alle bepalingen van de wet waarin de betrokken term voorkomt. Dat is nochtans niet het geval vermits alvast in de voorlaatste zin van het bestaande artikel 35, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wet, de term « aannemingscriteria » voorkomt en die term in de betrokken zin wordt behouden, de wijziging ervan in artikel 8, 1°, van het ontwerp, ten spijt. Daarenboven moet worden vastgesteld dat in de laatste zin onder artikel 37, 1°, van het ontwerp, niet van « toelatingscriteria », maar van « toekenningscriteria » wordt gewaagd. Het hoeft geen betoog dat een dergelijk gebrek aan terminologische uniformiteit de begrijpelijkheid van de toch al complexe materie van het ontwerp niet ten goede komt.

2. De laatste zin van het nieuwe artikel 35, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wet, luidt als volgt :

« Voor de geneesmiddelen waarvoor reeds een terugbetaling bestaat, is de technische raad voor farmaceutische specialiteiten bevoegd om de toekenningscriteria te herzien ».

Volgens de gemachtigde van de regering moet die bepaling zo worden begrepen dat de geneesmiddelen die reeds zijn ingeschreven op de lijst van de terugbetaalbare geneesmiddelen, eveneens onderworpen zijn aan de vijfjaarlijkse evaluatie en ook getoetst zullen worden aan de nieuwe toelatingscriteria. Zoals de betrokken zin echter is geredigeerd wordt eerder de indruk gewekt dat de toelatingscriteria zelf zullen worden herzien.

Tevens moet worden opgemerkt dat de aangehaalde bepaling weliswaar als een overgangsmaatregel is bedoeld, doch dat de redactie ervan ook op dat punt ten achter blijft. Zo wordt er geen enkele referentiedatum in opgenomen, wat de in ogenschouw te nemen terugbetaling betreft.

Uit de voorgaande opmerkingen blijkt alvast dat de redactie van het nieuwe artikel 35, § 1, laatste zin, van de gecoördineerde wet, grondig zal moeten worden herzien.

Artikel 44

1. Het verdient vanuit wetgevingstechnisch oogpunt geen aanbeveling om, zoals in artikel 44 van het ontwerp, diverse leden van een artikel welke niet op elkaar volgen te vervangen door een aantal na elkaar opgesomde leden. Een dergelijke handelwijze kan immers tot een foutieve

Article 36

Le nouvel article 34, 5°, de la loi coordonnée, fait état d'un principe actif qui, selon le cas, est protégé ou non « par un brevet ou un certificat complémentaire du brevet ». Le délégué du gouvernement a précisé, à cet égard, que les brevets et les certificats visés se réfèrent à la réglementation édictée dans ou en vertu de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention. Il conviendrait qu'au moins l'exposé des motifs apporte cette précision.

Article 37

1. En conséquence du remplacement de la dernière phrase de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi coordonnée, il conviendrait, dans le texte néerlandais de la loi, de remplacer le terme « aannemingscriteria » par le terme « toelatingscriteria », chaque fois rendu dans le texte français par « critères d'admission ». Une telle adaptation n'est défendable que si elle est opérée de manière conséquente dans toutes les dispositions de la loi qui comprennent le terme en question. Cela n'est pourtant pas le cas, dès lors que l'avant-dernière phrase déjà de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, existant, de la loi coordonnée, contient le terme « aannemingscriteria » et que ce terme est maintenu dans la phrase concernée, malgré sa modification à l'article 8, 1°, du projet. Il faut constater, au surplus, que la dernière phrase du texte néerlandais de l'article 37, 1°, du projet, ne fait pas état de « toelatingscriteria » mais de « toekenningscriteria ». Il va sans dire qu'un tel manque d'uniformité terminologique ne favorise pas la compréhension de la matière relativement complexe traitée par le projet.

2. La dernière phrase du nouvel article 35, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi coordonnée, s'énonce comme suit :

« Pour les médicaments déjà admis au remboursement, le Conseil technique des spécialités pharmaceutiques est habilité à procéder à la révision des critères d'admission ».

Selon le délégué du gouvernement, cette disposition doit s'entendre en ce sens que les médicaments qui sont déjà inscrits sur la liste des médicaments remboursables, sont également soumis à l'évaluation quinquennale et aux nouveaux critères d'admission. Telle qu'elle est rédigée, la phrase concernée donne toutefois plutôt à penser que les critères d'admission eux-mêmes seront revus.

Il convient également de relever que si la disposition précitée est conçue comme une mesure transitoire, il n'en demeure pas moins que sa rédaction laisse également à désirer sur ce point. Ainsi, elle ne comporte aucune date de référence en ce qui concerne le remboursement à considérer.

Il appert d'emblée des observations précédentes que la rédaction de l'article 35, § 1^{er}, dernière phrase, nouveau, de la loi coordonnée, devra être remaniée de manière approfondie.

Article 44

1. Du point de vue de la légistique, il n'est pas recommandé de remplacer, comme à l'article 44 du projet, divers alinéas d'un article qui ne se suivent pas par des alinéas énoncés les uns après les autres. Un tel procédé peut en effet donner lieu à un remplacement erroné d'alinéas d'un

vervanging van leden van een zelfde artikel aanleiding geven. Het ware dan ook beter artikel 44 van het ontwerp in twee paragrafen op te splitsten, waarbij in een eerste paragraaf het tweede en het derde lid van artikel 141, § 2, van de gecoördineerde wet, zouden worden vervangen, en in een tweede paragraaf het zevende lid van dat artikel.

2. De stellers van het ontwerp zullen erop moeten toezien dat de terminologie in de Nederlandse tekst van de nieuwe bepalingen onder artikel 44 van het ontwerp meer eenvormig wordt gemaakt. Zo wordt in het nieuwe artikel 141, § 2, tweede lid, van de gecoördineerde wet, gesproken over de « afgevaardigde » van de ambtenaar die de Dienst voor geneeskundige controle leidt, terwijl in het daarop volgende lid wordt gewaagd van de « vertegenwoordiger » van die ambtenaar. Tevens wordt in het nieuwe artikel 141, § 2, tweede lid, van de gecoördineerde wet, de term « vaste leden » gebezigd, waarbij men kennelijk uit het oog verliest dat andere leden van hetzelfde artikel van de gecoördineerde wet, welke niet worden gewijzigd, het nog hebben over « werkende leden » (zie bijvoorbeeld artikel 141, § 2, vijfde lid, van de gecoördineerde wet).

Artikel 47

In de bepaling onder artikel 47 van het ontwerp lijken de woorden « ... en ten slotte in verband met de geregeld voorkomende praktijken van overevaluatie van de scores in de evaluatieschaal ... » slechts ten dele een normatief karakter te hebben. Beter ware het te schrijven : « ... en in verband met de overevaluatie van de scores in de evaluatieschaal ... ».

Artikel 49

Luidens de laatste zin van het nieuwe artikel 156, § 3, van de gecoördineerde wet, moeten de definitieve beslissingen met veroordeling tot betaling van een administratieve geldboete op generlei wijze worden bekendgemaakt. Door de gemachtigde van de regering werd in dat verband verduidelijkt dat, ingeval in dezelfde beslissing zowel een verbod van tegemoetkoming in de kosten van de geneeskundige verstrekkingen als een administratieve geldboete wordt opgelegd, het beschikkend gedeelte van die beslissing toch zal moeten worden bekendgemaakt, in zoverre het betrekking heeft op het verbod van tegemoetkoming. Indien zulks inderdaad de bedoeling is, zal dit duidelijker in de tekst van het ontwerp tot uiting moeten worden gebracht.

Artikel 50

In verband met de laatste zin van het nieuwe artikel 157, eerste lid, van de gecoördineerde wet, werd door de gemachtigde van de regering verduidelijkt dat het de bedoeling is om de toepassing van de vermenigvuldigingscoëfficiënt mogelijk te maken telkens op basis van ernstige en precieze aanwijzingen kan worden vastgesteld dat een inbreuk op artikel 73 van die wet voortduurt na de periode van activiteit voor dewelke is vastgesteld dat er een terugbetaling van onverschuldigde prestaties is geschied. Die bedoeling zou duidelijker in de tekst van het ontwerp tot uitdrukking gebracht moeten worden.

Tevens moet worden opgemerkt dat, zo ervan mag worden uitgegaan dat de toepassing van de vermenigvuldi-

même article. Mieux vaudrait donc scinder l'article 44 du projet en deux paragraphes, dont le premier pourvoierait au remplacement des alinéas 2 et 3 de l'article 141, § 2, de la loi coordonnée et le second, à celui de l'alinéa 7 de cet article.

2. Les auteurs du projet devront veiller à une plus grande uniformité dans la terminologie du texte néerlandais des nouvelles dispositions de l'article 44 du projet. Ainsi, le texte néerlandais de l'article 141, § 2, alinéa 2, nouveau, de la loi coordonnée fait état du « afgevaardigde » du fonctionnaire dirigeant le Service du contrôle médical, alors qu'à l'alinéa suivant, il est question du « vertegenwoordiger » de ce fonctionnaire. D'autre part, l'article 141, § 2, alinéa 2, nouveau, de la loi coordonnée emploie l'expression « vaste leden », oubliant manifestement que d'autres alinéas du même article de la loi coordonnée qui ne sont pas modifiés, font encore état de « werkende leden » (voyez par exemple l'article 141, § 2, alinéa 5, de la loi coordonnée).

Article 47

Dans les dispositions prévues à l'article 47 du projet, les mots « ... et enfin concernant les pratiques régulières de surévaluation des scores figurant dans l'échelle d'évaluation ... » ne semblent avoir que partiellement un caractère normatif. Il serait préférable d'écrire : « ... et concernant la surévaluation des scores figurant dans l'échelle d'évaluation ... ».

Article 49

Aux termes de la dernière phrase de l'article 156, § 3, nouveau, de la loi coordonnée, les décisions définitives portant condamnation au paiement d'une amende administrative ne font l'objet d'aucune publicité. Le délégué du gouvernement a précisé à cet égard que, si la même décision inflige à la fois une interdiction d'intervention dans le coût des prestations de santé et une amende administrative, le dispositif de cette décision devra néanmoins être publié, dans la mesure où il concerne l'interdiction d'intervention. Si telle est effectivement l'intention, il conviendra de l'exprimer plus clairement dans le texte du projet.

Article 50

En ce qui concerne la dernière phrase de l'article 157, alinéa 1^{er}, nouveau, de la loi coordonnée, le délégué du gouvernement a précisé que l'intention est de permettre l'application du coefficient de multiplication chaque fois qu'il peut être constaté sur la base d'indices sérieux et précis qu'une infraction à l'article 73 de cette loi continue après la période d'activité pour laquelle il a été constaté qu'un remboursement de prestations indues est intervenu. Cette intention devrait être traduite plus clairement dans le texte du projet.

Il convient également de relever que, s'il peut être considéré que l'application du coefficient de multiplication a lieu

gingscoëfficiënt gebeurt in dezelfde beslissing als die waardoor de initiële boete wordt opgelegd, die vermenigvuldiging niet zal mogen geschieden op een zodanige wijze dat afbreuk wordt gedaan aan de procedurele waarborgen van de partijen, waarin trouwens nu reeds wordt voorzien door de artikelen 249 en volgende van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (bijvoorbeeld het recht om te worden gehoord).

Artikel 55

1. In het nieuwe artikel 171, tweede lid, van de gecoördineerde wet, is sprake van « het medisch of het beroepsgeheim ». Aan de Raad van State is meegedeeld dat de term « medisch geheim » voorkomt in de Code van geneeskundige plichtenleer. Niettemin ware het beter zo ter zake uitsluitend gebruik werd gemaakt van de in artikel 458 van het Strafwetboek voorkomende term « beroepsgeheim ».

2. Met betrekking tot het bepaalde in het nieuwe artikel 171, derde lid, van de gecoördineerde wet, rijst de vraag of er bij de redactie van dat lid voldoende rekening is gehouden met de hypothese waarin het beroepsgeheim wordt ingeroepen door een tandheelkundige.

Artikel 67

De stellers van het ontwerp zullen erop moeten toezien dat er geen onduidelijkheid bestaat omtrent de in artikel 12, 7°, van de gecoördineerde wet, op te nemen verwijzing. In de memorie van toelichting wordt immers gesteld dat artikel 12, 7°, wordt aangevuld met een verwijzing « ... naar artikel 191, eerste lid, 21° en 23° tot 25° », terwijl in de tekst van het ontwerp wordt gewaagd van de verwijzing naar « artikel 191, eerste lid, ... 21° en 23° ». Aan de Raad van State is in dat verband meegedeeld dat de tekst van het ontwerp correct is. Derhalve verdient het aanbeveling om de memorie van toelichting op dat punt aan te passen.

Artikel 71

Men stelle het artikel als volgt :

« In artikel 191 van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid, 23°, worden de woorden ...;
- 2° in de Franse tekst van het tweede lid worden de woorden ... ».

Artikel 78

Men passe het artikel aan als volgt :

« In artikel 207 van dezelfde gecoördineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in § 1 worden de woorden ...;
- 2° in § 3 wordt de verwijzing ... ».

dans la même décision que celle infligeant l'amende initiale, cette multiplication ne pourra intervenir de manière à porter atteinte aux garanties procédurales des parties, d'ailleurs prévues déjà par les articles 249 et suivants de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (par exemple le droit d'être entendu).

Article 55

1. Dans l'article 171, alinéa 2, nouveau, de la loi coordonnée, il est question du « secret médical ou professionnel ». Il a été communiqué au Conseil d'Etat que le terme « secret médical » figure dans le Code de déontologie médicale. Il n'en demeure pas moins qu'il vaudrait mieux en l'espèce recourir uniquement au terme « secret professionnel » figurant à l'article 458 du Code pénal.

2. Pour ce qui est de l'article 171, alinéa 3, nouveau de la loi coordonnée, la question est de savoir si lors de la rédaction de cet alinéa, il a suffisamment été tenu compte de l'hypothèse dans laquelle le secret professionnel est invoqué par un praticien de l'art dentaire.

Article 67

Les auteurs du projet devront veiller à ce qu'aucune imprécision n'existe en ce qui concerne la référence à insérer dans l'article 12, 7°, de la loi coordonnée. Dans l'exposé des motifs, il est affirmé en effet que l'article 12, 7°, est complété par une référence « ... à l'article 191, alinéa 1^{er}, 21° et 23° à 25° », alors que le texte du projet fait état de la référence à « l'article 191, alinéa 1^{er}, ... 21° et 23° ». Il a été communiqué à cet égard au Conseil d'Etat que le texte du projet est correct. Dès lors, il est recommandé d'adapter l'exposé des motifs sur ce point.

Article 71

On rédigera l'article comme suit :

« A l'article 191 de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, 23°, les mots ...;
- 2° à l'alinéa 2, les mots ... ».

Article 78

On adaptera l'article comme suit :

« A l'article 207 de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au § 1^{er}, les mots ...;
- 2° au § 3, la référence ... ».

Artikel 79

Artikel 79 regelt de inwerkingtreding van sommige bepalingen van hoofdstuk I van titel II van het ontwerp.

Het is niet duidelijk waarom bepaalde artikelen van het ontwerp een bijzondere datum van inwerkingtreding meekrijgen, terwijl dat niet het geval is voor andere artikelen die met sommige van de in artikel 79 vermelde bepalingen samenhangen. Zo wordt in artikel 79 melding gemaakt van artikel 21, doch niet van de eraan voorafgaande bepalingen van het ontwerp die nochtans met artikel 21 verknocht zijn. In gelijkaardige zin wordt in artikel 79, 3°, bepaald dat artikel 37 op 1 januari 1996 in werking treedt, doch wordt geen melding gemaakt van de artikelen 36 en 38, alhoewel die bepalingen samenhang vertonen met artikel 37.

Artikel 79, 2°, lijkt uitsluitend betrekking te hebben op de bepalingen van het ontwerp die de schrapping van de bronkuren als verstrekking van de verzekering voor geneeskundige verzorging betreffen. Derhalve dient te worden geschreven : « De artikelen 7, 1°, 8, 2° en 9, 1°, hebben uitwerking ... ».

HOOFDSTUK II

Financiële en diverse bepalingen

Artikel 81

1. Dit artikel, waardoor 108 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen wordt vervangen, stelt een jaarlijkse bijdrage in voor de sociale zekerheid, ter vervanging van de « jaarlijkse bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid » waarin de voorheen geldende tekst van voornoemd artikel 108 reeds voorzag. De memorie van toelichting bevat geen enkele uitleg over artikel 81 van het ontwerp, noch over het daaropvolgende artikel 82. Ook zouden, volgens de gemachtigde van de regering, de toegepaste percentages nog kunnen worden gewijzigd.

2. Er kan worden volstaan enkel paragraaf 1 van voornoemd artikel 108 te vervangen, aangezien de nieuwe tekst van zijn paragraaf 2 identiek is aan de te vervangen tekst ervan.

3. Zoals het nieuwe artikel 108 van de voornoemde wet van 30 maart 1994 is geredigeerd, wordt het tweede lid van artikel 108, § 1, van die wet, dat ingevoegd werd door artikel 2 van de wet van 10 april 1995 ⁽¹⁾, opgeheven. Die bepaling wordt immers niet hernomen in de nieuwe tekst van artikel 108, § 1.

4. Men schrijve telkens in de zinsneden welke volgen op de gedachtenstreepjes : « ... van het gedeelte van het gezinsinkomen dat ... » in plaats van « ... van het gedeelte van de schijf dat ... ».

Artikel 82

Deze bepaling vervangt artikel 109, § 1, tweede lid, van de voormelde wet van 30 maart 1994. Dat zou in de inleidende zin moeten worden aangegeven.

De ontworpen tekst zou aan duidelijkheid winnen door de telkens herhaalde precisering luidens welke voor de

Article 79

L'article 79 règle l'entrée en vigueur de certaines dispositions du chapitre I^{er} du titre II du projet.

Il n'apparaît pas clairement pourquoi certains articles du projet sont pourvus d'une date particulière d'entrée en vigueur, alors que tel n'est pas le cas d'autres articles qui sont en rapport avec certaines des dispositions mentionnées à l'article 79. Ainsi, l'article 79 mentionne l'article 21, mais non les dispositions du projet qui précèdent, lesquelles présentent néanmoins une connexité avec l'article 21. Dans un sens analogue, il est disposé à l'article 79, 3°, que l'article 37 entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996, mais il n'est pas fait mention des articles 36 et 38, bien que ces dispositions présentent une certaine connexité avec l'article 37.

L'article 79, 2°, semble concerner uniquement les dispositions du projet qui ont trait à la suppression des cures thermales en tant que prestation de l'assurance soins de santé. Dès lors, il y a lieu d'écrire : « Les articles 7, 1°, 8, 2°, et 9, 1°, produisent leurs effets ... ».

CHAPITRE II

Dispositions financières et diverses

Article 81

1. Cet article, qui remplace l'article 108 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, instaure une cotisation annuelle pour la sécurité sociale pour remplacer la « cotisation spéciale annuelle pour la sécurité sociale » que prévoyait déjà l'ancien texte en vigueur de l'article 108 précité. L'exposé des motifs ne comporte aucune explication concernant l'article 81 du projet, ni sur l'article 82 qui le suit. En outre, les pourcentages appliqués pourraient, selon le délégué du gouvernement, encore être modifiés.

2. Il peut suffire de remplacer uniquement le paragraphe 1^{er} de l'article 108 précité, puisque le nouveau texte de son paragraphe 2 est identique au paragraphe à remplacer.

3. A l'article 108 de la loi précitée du 30 mars 1994, dans sa nouvelle rédaction l'alinéa 2, § 1^{er}, qui y avait été inséré par l'article 2 de la loi du 10 avril 1995 ⁽¹⁾, est abrogé. Cette disposition, en effet, n'est pas reproduite dans le nouveau texte de l'article 108, § 1^{er}.

4. Dans les membres de phrase qui suivent les tirets, il y aurait lieu, chaque fois, d'écrire : « ... de la partie du revenu du ménage » au lieu de « ... de la partie de la tranche ».

Article 82

Cette disposition remplace l'article 109, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi précitée du 30 mars 1994. Il faudrait l'indiquer dans la phrase liminaire.

Le texte en projet gagnerait en précision en incluant dans un alinéa distinct, la précision qui y est chaque

⁽¹⁾ Wet tot wijziging van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen met betrekking tot de grensarbeiders (B.S. van 15 juli 1995, p. 19.609).

⁽¹⁾ Loi modifiant la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales en ce qui concerne les travailleurs frontaliers (Mon. b. du 15 juillet 1995, p. 19.609).

handarbeiders en gelijkgestelden het maandloon wordt berekend aan 108 pct. en dat hierbij uitzondering wordt gemaakt voor de handarbeiders aangegeven bij de R.S.Z.P.P.O., op te nemen in een apart lid.

Artikel 83

Hoewel het hier een louter budgettaire bepaling betreft waarover de Raad van State in principe geen advies dient te verlenen, kan op legistiek vlak toch worden opgemerkt dat het de toepassing betreft van het eerste lid van artikel 14 van de wet van 30 maart 1994, dat het « Fonds voor het financieel evenwicht van de werknemers » niet bestaat, doch het ter zake om het « Fonds voor financieel evenwicht van de sociale zekerheid » gaat, en dat afkortingen als « FFE » en « FFEZ » iedere rechtskracht missen. Uiteraard dient, wanneer bedragen worden vermeld, te worden gepreciseerd dat het om (Belgische) franken gaat.

Artikel 84

1. De ontworpen bepaling beoogt zowel artikel 89 als artikel 90 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen te vervangen, te weten, artikel 89 door § 1, en artikel 90 door § 2 van het ontworpen artikel 84. De vraag rijst of zodoende in de wet van 21 december 1994 een enkel artikel 89-90, bestaande uit drie paragrafen, zal komen te staan. Het komt de Raad van State eenvoudiger voor, ofwel de ontworpen paragraaf 1 te bestemmen tot de nieuwe tekst van artikel 89, en de ontworpen paragrafen 2 en 3 tot de nieuwe tekst (§§ 1 en 2) van artikel 90 van de voornoemde wet, ofwel artikel 90 uitdrukkelijk op te heffen.

Artikel 89 van de wet van 21 december 1994 maakt ook nog het voorwerp uit van een ontworpen wijzigingsbepaling welke voorkomt in artikel 45 van een onlangs aan de afdeling wetgeving van de Raad van State voorgelegd voorontwerp van wet « houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid », waarover deze op 20 oktober 1995 advies heeft uitgebracht (L. 24.686/1). De twee ontworpen wijzigingen zijn niet identiek. Het is niet duidelijk hoe zij zich tot elkaar verhouden.

2. Zoals in de memorie van toelichting wordt uiteengezet, werd met de alternatieve financiering van de sociale zekerheid een aanvang gemaakt in 1994. Hiervoor werden middelen toegewezen uit nieuwe opbrengsten van de energieheffing, van de aanvullende crisisbijdrage, van de indirecte fiscaliteit en van de roerende en onroerende inkomsten. Wegens moeilijkheden met de toepassing worden deze middelen nu gedeeltelijk vervangen door de afname van een percentage van de BTW. Wat de memorie van toelichting echter niet vermeldt, is dat de voor de alternatieve financiering gecreëerde bijkomende opbrengsten voortaan deel uitmaken van de gewone middelen van de Schatkist. De wetgever zal dus dienen na te gaan of de wetbepalingen welke vroeger de alternatieve financiering van de sociale zekerheid regelden, niet met ingang van 1996 moeten worden opgeheven. Dit geldt onder meer voor de artikelen 13 en 14 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen.

3. Artikel 22 van de wet van 22 juli 1993 waarnaar in paragraaf 1 wordt verwezen is een bepaling tot wijziging

fois réitérée, selon laquelle le salaire mensuel est calculé à 108 p.c. pour les travailleurs manuels et assimilés, exception faite des travailleurs manuels déclarés à l'O.N.S.S.A.P.L.

Article 83

Quoiqu'il s'agisse, en l'occurrence, d'une disposition purement budgétaire sur laquelle le Conseil d'Etat ne doit pas, en principe, émettre d'avis, il peut cependant être relevé du point de vue de la légistique, qu'elle vise l'application de l'alinéa 1^{er} de l'article 14 de la loi du 30 mars 1994, que le « Fonds pour l'équilibre financier des travailleurs salariés » n'existe pas, mais qu'il s'agit en l'espèce du « Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale », et que les sigles « FEF » et « FEFI » sont dénués de toute force juridique. Lorsque des montants sont mentionnés, il y a lieu, de toute évidence, de préciser qu'il s'agit de francs (belges).

Article 84

1. La disposition en projet vise à remplacer tant l'article 89 que l'article 90 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, à savoir, l'article 89 par le paragraphe 1^{er}, et l'article 90 par le paragraphe 2 de l'article 84 en projet. La question se pose de savoir si ce faisant, la loi du 21 décembre 1994 comptera un seul article 89-90, composé de trois paragraphes. Il apparaît au Conseil d'Etat qu'il serait plus simple soit, de consacrer le paragraphe 1^{er} en projet au nouveau texte de l'article 89, et les paragraphes 2 et 3 en projet au nouveau texte (paragraphes 1^{er} et 2) de l'article 90 de la loi précitée, soit d'abroger expressément l'article 90.

L'article 89 de la loi du 21 décembre 1994 fait encore l'objet, d'une disposition modificative en projet qui figure à l'article 45 d'un avant-projet de loi « portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi », récemment soumis à la section de législation du Conseil d'Etat, et sur lequel celle-ci a rendu son avis le 20 octobre 1995 (L. 24.686/1). Les deux modifications projetées ne sont pas identiques. Il n'apparaît pas clairement comment elles se corréleront.

2. Selon le commentaire de l'exposé des motifs, le financement alternatif de la sécurité sociale a été entamé en 1994. Les moyens attribués à cet effet provenaient de nouveaux produits de la taxe sur l'énergie, de la contribution complémentaire de crise, de la fiscalité indirecte et des revenus mobiliers et immobiliers. En raison de difficultés d'application, ces moyens sont, à présent, en partie remplacés par le prélèvement d'un pourcentage de la TVA. Ce que ne dit toutefois pas l'exposé des motifs, c'est que les produits supplémentaires créés pour le financement alternatif font partie, dorénavant, des moyens ordinaires du Trésor. Le législateur devra donc vérifier si les dispositions législatives qui réglaient auparavant le financement alternatif de la sécurité sociale ne doivent pas être abrogées à partir de 1996. C'est le cas notamment pour les articles 13 et 14 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales.

3. L'article 22 de la loi du 22 juillet 1993, auquel se réfère le paragraphe 1^{er}, est une disposition qui modifie le

van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen. Het ware beter rechtstreeks naar dat wetboek te verwijzen.

4. Paragraaf 2 van de voorgestelde bepaling, in zoverre hij de Koning machtigt om zonder enige indicatie of beperking een bepaald percentage van de BTW voor de alternatieve financiering van de sociale zekerheid te bestemmen, heeft een te verregaand karakter. Men zou op zijn minst kunnen verwachten dat het bedrag van de alternatieve financiering deel uitmaakt van een raming van de inkomsten en uitgaven van de sociale zekerheid, vervat in de middelenbegroting welke wordt voorgelegd aan het Parlement. Op basis van dat bedrag kan de Koning dan worden gemachtigd om, na toepassing van de in paragraaf 2 vermelde aftrekken, het percentage van de BTW vereist om het saldo van de alternatieve financiering te dekken, vast te stellen. De tekst van het voorontwerp zou dit tot uitdrukking moeten brengen.

5. In paragraaf 3, eerste lid, moet duidelijker tot uiting komen dat het zinsdeel vanaf de woorden « wordt het saldo ... » het vervolg vormt van de hoofdzin. Zo de insprong en het streepje voor de woorden « een bij in Ministerraad ... » behouden blijven, dient ook een streepje te worden geplaatst vóór « 3.000 miljoen frank ... ».

In het derde lid van paragraaf 3 moeten de woorden voorkomend tussen haakjes : « en verhoogd met 10,1 miljard frank », worden geschrapt en in een aangepaste redactie geplaatst worden vóór « verhoogde bedrag ... », zoals in het vierde lid.

Artikel 85

In het 1° dient het woord « de » voor « § 1 » te worden weggelaten.

TITEL III

SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

Artikel 86

In de inleidende zin schrappe men, in de vermelding van het opschrift van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, de woorden « de kinesitherapie » ⁽¹⁾.

Artikel 87

Dit artikel wil een rechtsgrond scheppen voor de omzetting in het interne recht van de artikelen 2, lid 2, c), en 3, lid 3, van de richtlijn 92/26/EEG van de Raad van 31 maart 1992 betreffende de indeling van geneesmiddelen voor menselijk gebruik.

Het houdt een afwijking in van het principe van de therapeutische vrijheid, verwoord in artikel 11, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967.

Gelet op de toelichting verschaft door de gemachtigde van de regering, redigere men het toe te voegen lid als volgt :

⁽¹⁾ Het opschrift van het koninklijk besluit nr. 78 is met name niet gewijzigd door de wet van 6 april 1995 « tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, met het oog op de regeling van de uitoefening van de kinesitherapie ».

Code des impôts sur les revenus. Mieux vaudrait faire directement référence à ce code.

4. Le paragraphe 2 de la disposition proposée est excessif dans la mesure où il habilite le Roi, sans autre indication ou limitation, à affecter un certain pourcentage de la TVA au financement alternatif de la sécurité sociale. On pourrait au moins escompter que le montant du financement alternatif fasse partie d'une estimation des revenus et des dépenses de la sécurité sociale, prévue au budget des voies et moyens qui est soumis au Parlement. Sur la base de ce montant, le Roi peut alors être autorisé à déterminer, après application des déductions mentionnées au paragraphe 2, le pourcentage de la TVA nécessaire pour couvrir le solde du financement alternatif. Le texte de l'avant-projet devrait exprimer cette précision.

5. Au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, il faut faire apparaître plus clairement que le membre de phrase à partir des mots « le solde ... est attribué », constitue la suite de la principale. Si le retrait et le tiret devant les mots « un montant fixé par ... » sont conservés, il y a lieu de placer également un tiret devant « 3.000 millions de francs ».

A l'alinéa 3 du paragraphe 3, il y a lieu de supprimer les mots « et augmenté de 10,1 milliards », placés entre parenthèses, et sur l'exemple de l'alinéa 4, de les inscrire, dans une rédaction adaptée, après les mots « pour l'année 1995 ».

Article 85

Dans le texte néerlandais, il y a lieu, au 1°, de supprimer le mot « de » devant « § 1 ».

TITRE III

AFFAIRES SOCIALES ET SANTE PUBLIQUE

Article 86

Dans la phrase liminaire, il conviendrait de supprimer, dans la mention de l'intitulé de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, les mots « de la kinésithérapie » ⁽¹⁾.

Article 87

Cet article entend créer un fondement légal pour la transposition en droit interne des articles 2, paragraphe 2, c), et 3, paragraphe 3, de la directive 92/26/CEE du Conseil du 31 mars 1992 concernant la classification en matière de délivrance des médicaments à usage humain.

Il prévoit une dérogation au principe de la liberté thérapeutique consacré par l'article 11, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967.

Compte tenu des éclaircissements fournis par le délégué du gouvernement, il y aurait lieu de rédiger comme suit l'alinéa à ajouter :

⁽¹⁾ L'intitulé de l'arrêté royal n° 78, en effet, n'a pas été modifié par la loi du 6 avril 1995 « modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, en vue de la réglementation de l'exercice de la kinésithérapie ».

« In afwijking van het eerste lid kan het voorschrijven van bepaalde geneesmiddelen worden voorbehouden aan de houders van bepaalde bijzondere beroepstitels als bedoeld in artikel 35ter, die al dan niet werkzaam zijn in bepaalde medische diensten, erkend krachtens artikel 71 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 juli 1987. De Koning bepaalt de gevallen waarin en de voorwaarden waaronder dit lid wordt toegepast ».

De gemachtigde is het met dit tekstvoorstel eens.

Artikel 88

Dit artikel beoogt de vervanging van artikel 6quater van de wet van 25 maart 1964 op (niet : « over ») de geneesmiddelen.

Volgens de ontworpen bepaling is de Doorzichtigheidscommissie ermee belast, voor de geregistreerde geneesmiddelen voor menselijk gebruik, een evaluatie te maken van : « 1. hun therapeutisch belang binnen de farmacologische groep waartoe ze behoren en in vergelijking met andere therapeutische handelingen; 2. hun innoverend karakter; 3. hun aandeel in de gezondheidsuitgaven ».

Uit de toelichting van de gemachtigde van de regering blijkt dat de opdracht aldus te eng omschreven is. De gemachtigde heeft trouwens het volgende tekstvoorstel gedaan, ter vervanging van het ontworpen eerste lid :

« Elk geneesmiddel dat overeenkomstig artikel 6 is geregistreerd wordt alvorens het in de handel wordt gebracht, volgens de regels en de voorwaarden die de Koning bepaalt, onderworpen aan een onderzoek inzake de doorzichtigheid. Te dien einde wordt een Doorzichtigheidscommissie opgericht voor geneesmiddelen voor humaan gebruik.

De commissie verstrekt een gemotiveerd advies dat ondermeer betrekking heeft op het innoverend karakter van het geneesmiddel, op zijn plaats binnen de farmacologische groepen, binnen de vigerende medische praktijk alsook binnen de therapeutische behoeften, op zijn dosering en verpakking en op de economische variabelen inzake het geneesmiddel en de medische praktijk. Ze maakt haar conclusies bekend onder de voorwaarden die de Koning bepaalt ».

Bij dit tekstvoorstel passen twee opmerkingen. In de eerste plaats dient in het voorgestelde eerste lid te worden bepaald dat de Doorzichtigheidscommissie wordt opgericht bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. Voorts moet vastgesteld worden dat in het tekstvoorstel weliswaar een exemplatieve opsomming gegeven wordt van een aantal aspecten van de doorzichtigheid inzake geneesmiddelen (zie het gebruik van het woord « ondermeer »), doch dat het begrip « doorzichtigheid » zelf niet is gedefinieerd. Zulke definitie zou in de tekst zelf van het ontworpen artikel 6quater opgenomen moeten worden ⁽¹⁾, waarna de exemplatieve opsomming kan volgen.

⁽¹⁾ Allicht moet de definitie aansluiten bij hetgeen bepaald is in de richtlijn 89/105/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de doorzichtigheid van maatregelen ter regeling van de prijsstelling van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en de opnemings daarvan in de nationale stelsels van gezondheidszorg.

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la prescription de certains médicaments peut être réservée aux porteurs de certains titres professionnels particuliers au sens de l'article 35ter, qu'ils soient affectés ou non à certains services médicaux agréés en vertu de l'article 71 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 juillet 1987. Le Roi détermine les cas et les conditions dans lesquels le présent alinéa est applicable ».

Le délégué a marqué son accord sur cette proposition de texte.

Article 88

Cet article vise au remplacement de l'article 6quater de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Selon la disposition en projet, la Commission de transparence est chargée de donner, pour les médicaments à usage humain enregistrés, une évaluation de : « 1. leur intérêt thérapeutique au sein des groupes pharmacologiques auxquels ils appartiennent et par comparaison avec d'autres traitements thérapeutiques; 2. leur caractère innovateur; 3. leur apport au niveau des coûts de santé ».

Il ressort des précisions fournies par le délégué du gouvernement que la mission est ainsi définie de manière trop restrictive. Le délégué a formulé, du reste, la proposition de rédaction suivante, en remplacement de l'alinéa 1^{er} en projet :

« Tout médicament enregistré conformément à l'article 6 est soumis, avant sa mise dans le commerce, à un examen relatif à la transparence suivant les modalités et dans les conditions que le Roi détermine. A cette fin, il est créé une Commission de transparence pour les médicaments à usage humain.

La commission rend un avis motivé portant notamment sur le caractère innovateur du médicament, sur sa place au sein des groupes pharmacologiques par rapport à la pratique médicale en vigueur et aux besoins thérapeutiques, sur son dosage et son conditionnement et sur les données économiques variables en ce qui concerne le médicament et la pratique médicale. Elle rend publiques ses conclusions dans les conditions que le Roi détermine ».

Cette proposition de rédaction appelle deux observations. En premier lieu, l'alinéa 1^{er} proposé doit prévoir que la Commission de transparence est créée auprès du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. Force est de constater ensuite que, si la proposition de rédaction comporte une énumération exemplative d'un nombre d'aspects de la transparence dans le domaine des médicaments (voir l'emploi du mot « notamment »), la notion de « transparence » même n'est pas définie. Pareille définition devrait figurer dans le texte même de l'article 6quater en projet ⁽¹⁾ et pourrait être suivie de l'énumération exemplative.

⁽¹⁾ Sans doute, la définition doit s'aligner sur ce que prévoit la directive 89/105/CEE du Conseil du 21 décembre 1988 concernant la transparence des mesures régissant la fixation des prix des médicaments à usage humain et leur inclusion dans le champ d'application des systèmes nationaux d'assurance-maladie.

Artikel 90

1.1. Dit artikel beoogt de wijziging van artikel 6 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel.

Volgens artikel 6, eerste lid, van de genoemde wet, zoals dit gewijzigd zou worden bij artikel 90, 1°, van de ontworpen wet, zouden de rechten, geïnd lastens de exploitanten van bepaalde inrichtingen en lastens de invoerders van vlees of voedingsmiddelen die vlees bevatten, bestemd zijn om de kosten te dekken van de toepassing van de voornoemde wet van 5 september 1952, met uitzondering van de kosten van bepaalde laboratoriumonderzoeken.

De gemachtigde van de regering heeft verklaard dat het de bedoeling is te verduidelijken dat de retributies bedoeld in de wet van 1952 niet bestemd zijn voor de financiering van de kosten van de bedoelde laboratoriumonderzoeken. Die kosten moeten ten laste van de eigenaar van het dier blijven.

De ontworpen bepaling doet enkele vragen rijzen, zowel met betrekking tot de daarin vervatte algemene regel (eerste zinsdeel) als met betrekking tot de uitzondering daarop (tweede zinsdeel).

1.2. Wat de algemene regel betreft, stelt de Raad van State vast dat niet bepaald wordt dat het te innen recht de geldelijke vergoeding is van een welbepaalde dienst die de overheid presteert ten voordele van de heffingsplichtige, individueel beschouwd. Integendeel, volgens de ontworpen bepaling zijn de rechten bestemd om de kosten te dekken van de toepassing van de wet van 5 september 1952, hetgeen erop lijkt te wijzen dat het geheel van de rechten het geheel van de kosten zou moeten dekken. Een precies verband tussen een bepaald recht en de kosten van een bepaalde prestatie lijkt daarentegen niet vereist te zijn.

Zoals door de Raad van State reeds is uiteengezet met betrekking tot een bepaling die geleid heeft tot de wijziging van het voornoemde artikel 6 van de wet van 5 september 1952, kan het vaststellen van het bedrag van bepaalde rechten slechts aan de Koning worden overgelaten (zie artikel 6, tweede lid, dat artikel 6, derde lid, zou worden), indien die rechten aangemerkt kunnen worden als retributies (zie artikel 173 van de Grondwet), en niet als belastingen (zie artikel 170 van de Grondwet). In verband met de vraag wanneer een recht als retributie gekwalificeerd kan worden, heeft de Raad van State daarbij het volgende opgemerkt :

« Algemeen wordt aangenomen dat van een retributie enkel sprake kan zijn, als de heffing verschijnt als de geldelijke vergoeding van een dienst die de overheid presteert ten voordele van de heffingsplichtige individueel beschouwd. Er moet dus een vergoeding van kosten zijn en die kosten moeten veroorzaakt zijn door een aan de individuele heffingsplichtige bewezen dienst. Bovendien moet er een redelijke verhouding bestaan tussen, enerzijds, de waarde van de bewezen dienst en, anderzijds, de gevorderde retributie : bij gemis van een zodanige verhouding zou de retributie haar vergoedend karakter verliezen en van fiscale aard worden. Het is meer bepaald dat vergoedend karakter en het vereiste van de redelijke verhouding tussen de gepresteerde dienst en de gevorderde retributie, die verantwoordt dat het vaststellen van het bedrag van de retributie aan de uitvoerende macht wordt opgedragen » ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Advies L. 23.766/1/2/8/9 van 10-13 oktober 1994 in verband met het ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, Parl. St., Senaat, 1994-95, nr. 1218-1, (220), 233.

Article 90

1.1. Cet article a pour objet de modifier l'article 6 de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.

Selon l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi précitée, telle qu'elle serait modifiée par l'article 90, 1°, de la loi en projet, les droits prélevés à la charge des exploitants de certains établissements et à la charge des importateurs de viandes ou de denrées alimentaires à base de viande, seraient destinés à couvrir les frais de l'application de la loi précitée du 5 septembre 1952, à l'exception des frais de certaines analyses de laboratoire.

Le délégué du gouvernement a déclaré que l'intention est de préciser que les redevances prévues par la loi de 1952 ne sont pas destinées à financer les coûts des analyses de laboratoire concernées, ceux-ci devant demeurer à la charge du propriétaire de l'animal.

La disposition en projet soulève quelques questions, tant en ce qui concerne la règle générale qu'elle énonce (premier membre de phrase) que l'exception qui y est faite (second membre de phrase).

1.2. En ce qui concerne la règle générale, le Conseil d'Etat observe qu'il n'est pas prévu que le droit à percevoir est la rémunération pécuniaire d'un service déterminé fourni par l'autorité en faveur du redevable, considéré individuellement. Selon la disposition en projet, les droits sont destinés, au contraire, à couvrir les frais de l'application de la loi du 5 septembre 1952, ce qui paraît indiquer que l'ensemble des droits devrait couvrir l'ensemble des frais. En revanche, il ne paraît pas qu'il doive exister un rapport précis entre un droit déterminé et les frais inhérents à une prestation déterminée.

Ainsi que le Conseil d'Etat l'a déjà précisé relativement à une disposition qui a conduit à la modification de l'article 6 précité de la loi du 5 septembre 1952, il convient de ne laisser au Roi le soin de déterminer le montant de certains droits (voir l'article 6, alinéa 2, qui deviendrait l'article 6, alinéa 3), que si ces droits peuvent être considérés comme des redevances (voir l'article 173 de la Constitution) et non comme des impositions (voir l'article 170 de la Constitution). A propos de la question de savoir à quel moment un droit peut être qualifié de redevance, le Conseil d'Etat a formulé l'observation suivante à cet égard :

« Il est généralement admis qu'il ne peut être question de redevance que lorsque la perception apparaît comme la rémunération pécuniaire d'un service fourni par l'autorité en faveur du redevable, considéré individuellement. Il doit donc y avoir une rémunération de frais et ces frais doivent résulter d'un service fourni à titre individuel au redevable. En outre, il doit exister un rapport raisonnable entre, d'une part, la valeur du service fourni et, d'autre part, la redevance demandée : à défaut de pareil rapport, la redevance perdrait son caractère rémunérateur et deviendrait de nature fiscale. C'est plus particulièrement ce caractère rémunérateur et la condition de l'existence d'un rapport raisonnable entre le service accompli et la redevance demandée qui justifient que la fixation du montant de la redevance soit dévolue au pouvoir exécutif » ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Avis L. 23.766/1/2/8/9 des 10-13 octobre 1994 sur le projet dont est issue la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, Doc. parl., Sénat, 1994-95, n° 1218-1, (220), 233.

Om verenigbaar te zijn met artikel 173 van de Grondwet, dient de ontworpen bepaling duidelijker te preciseren dat de erin bedoelde rechten bestemd zijn om de kosten te dekken van een aan de individuele heffingsplichtige bewezen dienst.

1.3. De uitzondering in verband met bepaalde laboratoriumonderzoeken slaat niet op de regel dat de rechten bestemd zijn om bepaalde kosten te dekken, maar wel op de regel dat bepaalde rechten geïnd kunnen worden. Het is immers de bedoeling dat de kosten van de opgesomde laboratoriumonderzoeken rechtstreeks door de eigenaar van het dier betaald worden aan het laboratorium, zodat het niet nodig is daarvoor nog rechten te innen.

Zulks dient duidelijker geformuleerd te worden.

1.4. Rekening houdend met het voorgaande, zou artikel 90, 1°, als volgt geredigeerd kunnen worden :

« 1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De in deze wet bedoelde keuringen, onderzoeken en gezondheidscontroles, evenals de behandeling van een aanvraag tot erkenning, kunnen aanleiding geven tot de heffing van een recht lastens de exploitant van een inrichting bedoeld in artikel 14 en lastens de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die vlees of voedingsmiddelen die vlees bevatten invoert. De bedoelde rechten zijn bestemd om de kosten te dekken die uit de bedoelde keuringen, onderzoeken, gezondheidscontroles en behandelingen van een aanvraag tot erkenning voortvloeien.

Het vorige lid is niet van toepassing op de laboratoriumonderzoeken bedoeld in artikel 3, tweede lid, noch op de onderzoeken waarbij residuen van farmacologische stoffen worden aangetoond waarvan de toediening verboden is. De kosten van die onderzoeken zijn volledig ten laste van de eigenaar van het dier ».

2. Artikel 90, 2°, strekt ertoe te voorzien in het opleggen van een « verhoogd recht » voor het slachten van slachtdieren die toebehoren aan bepaalde eigenaars die, volgens de memorie van toelichting, « verdacht » zijn.

Door de gemachtigde van de regering is verklaard dat het de bedoeling is ten aanzien van de bedoelde dieren een strengere controle uit te oefenen en, in het algemeen, een systeem van accreditering op te zetten. Uit een en ander zouden meer diepgaande controles voortvloeien, hetgeen een hoger recht zou verantwoorden.

Uit die toelichting meent de Raad van State te moeten afleiden dat de stellers van het ontwerp in de eerste plaats beogen de mogelijkheid te creëren om, met betrekking tot de bedoelde dieren, in bijkomende controles te voorzien. Indien daarvoor op dit ogenblik geen rechtsgrond bestaat, dient een bepaling in die zin in de wet te worden opgenomen. Dit gebeurt dan best niet door invoeging van zulke bepaling in artikel 6 van de wet van 5 september 1952, aangezien dit artikel uitsluitend het innen van rechten betreft.

Het komt de Raad van State voor dat het niet nodig is te bepalen dat een « verhoogd » recht kan worden opgelegd, als de verhoging enkel het gevolg is van de aard van de controle. Volgens artikel 6, eerste lid, van de wet van 5 september 1952 kunnen immers rechten geheven worden op controles, en het spreekt vanzelf dat de rechten hoger kunnen zijn als de controles meer diepgaand zijn.

Zoals de bepaling van het ontworpen artikel 6, tweede lid, geformuleerd is, lijkt het « verhoogd recht » een sanctie te zijn op « verdachte » eigenaars. Een bepaling met die strekking kan bezwaarlijk in overeenstemming geacht worden met het vermoeden van onschuld.

Afin d'être compatible avec l'article 173 de la Constitution, la disposition en projet doit préciser plus clairement que les droits qu'elle vise sont destinés à couvrir les frais d'un service fourni à titre individuel au redevable.

1.3. L'exception relative à certaines analyses de laboratoire ne porte pas sur la règle selon laquelle les droits sont destinés à couvrir certains frais, mais bien à celle selon laquelle certains droits peuvent être perçus. L'intention est, en effet, que les frais des analyses de laboratoire énumérées soient payés directement au laboratoire par le propriétaire de l'animal, en sorte qu'il n'y ait pas lieu d'encre percevoir des droits à cet égard.

Il faudrait formuler cette règle de manière plus précise.

1.4. Compte tenu de ce qui précède, l'article 90, 1°, pourrait être rédigé comme suit :

« 1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les expertises, examens et contrôles sanitaires visés par la présente loi, ainsi que le traitement des demandes d'agrément peuvent donner lieu à la perception d'un droit à la charge de l'exploitant d'un établissement visé à l'article 14 et à la charge de la personne physique ou morale qui importe des viandes ou des denrées alimentaires à base de viande. Les droits visés sont destinés à couvrir les frais résultant des expertises, examens et contrôles sanitaires visés ainsi que du traitement des demandes d'agrément.

L'alinéa précédent ne s'applique pas aux analyses de laboratoire visées à l'article 3, alinéa 2, ni aux analyses faisant apparaître des résidus de substances pharmacologiques dont l'administration est interdite. Les frais de ces analyses sont entièrement à la charge du propriétaire de l'animal ».

2. L'article 90, 2°, a pour objet d'imposer un « droit majoré » pour l'abattage d'animaux de boucherie appartenant à certains propriétaires qui, selon l'exposé des motifs, sont « suspects ».

Le délégué du gouvernement a précisé que l'intention est d'exercer un contrôle plus sévère à l'égard des animaux considérés et, d'une manière générale, de mettre sur pied un système d'accréditation. De ces deux éléments, il résulterait des contrôles plus approfondis, qui justifieraient un droit majoré.

Le Conseil d'Etat estime devoir déduire de ces éclaircissements que les auteurs du projet tendent en premier lieu à créer la possibilité de prévoir, relativement aux animaux concernés, des contrôles supplémentaires. S'il n'y a, pour l'heure, pas de fondement légal à cet égard, il faut inscrire dans la loi une disposition dans ce sens. Mieux vaudrait alors ne pas procéder en insérant pareille disposition à l'article 6 de la loi du 5 septembre 1952, dès lors que cet article concerne uniquement la perception de droits.

Il apparaît au Conseil d'Etat qu'il n'est pas nécessaire de prévoir qu'un droit « majoré » peut être imposé, lorsque l'augmentation résulte uniquement de la nature du contrôle. Selon l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 septembre 1952, des droits peuvent être prélevés, en effet, sur les contrôles, et il va de soi que les droits peuvent augmenter lorsque les contrôles sont plus approfondis.

La rédaction de l'article 6, alinéa 2, en projet, donne à penser que le « droit majoré » est une sanction infligée à des propriétaires « suspects ». Une disposition ayant une telle portée ne peut guère être réputée se concilier avec la présomption d'innocence.

Artikel 90, 2°, dient dan ook grondig herwerkt te worden.

3. De Raad van State merkt op dat in de memorie van toelichting niet alle bepalingen van artikel 90 besproken worden, en dat bovendien geen onderscheid gemaakt wordt tussen de ontworpen regeling en de regeling die het voorwerp van uitvoeringsbesluiten zou kunnen zijn. Voor een goed begrip van de ontworpen bepalingen dient de memorie van toelichting op dit punt herschreven te worden.

Artikel 91

1. In de inleidende zin vermeldde men de wet van 15 april 1965 met haar volledig opschrift : wet « betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel ».

2. De bepaling sub a (lees : 1°) strekt ertoe « de leden 1, 2 en 3 » (lees : het eerste tot en met het derde lid) van artikel 6 van de wet van 15 april 1965 te vervangen.

Volgens de ontworpen bepaling kunnen rechten geïnd worden, onder meer « lastens de natuurlijke of de rechtspersoon die vlees of vis of voedingsmiddelen die vlees of vis bevatten invoert ».

2.1. Zoals door de gemachtigde van de regering wordt beaamd, is de wet van 15 april 1965 niet van toepassing op vlees (zie artikel 1, § 3, van de wet). Het komt dan ook eigenaardig voor dat in de ontworpen bepaling sprake is van « vlees » (en van « voedingsmiddelen die vlees bevatten »). Volgens de gemachtigde moet de term « vlees » hier echter begrepen worden als « vlees dat afkomstig is van vis, gevogelte, konijnen of wild ».

Aangezien deze omschrijving afwijkt van het gewone taalgebruik, is het wenselijk die omschrijving in de wet van 15 april 1965 op te nemen, bijvoorbeeld in artikel 1.

2.2. Wat betreft de « voedingsmiddelen die vlees of vis bevatten », moet opgemerkt worden dat bereidingen van vis, gevogelte, konijnen en wild volgens artikel 1, § 4, van de wet van 15 april 1965 niet onder toepassing van die wet vallen.

Hierop gewezen, heeft de gemachtigde van de regering verklaard dat, om de financiering mogelijk te maken van de veterinaire controles op die produkten, uitgevoerd met toepassing van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, het nodig geacht wordt de « voedingsmiddelen die vlees of vis bevatten » uitdrukkelijk te vermelden in artikel 6 van de wet van 15 april 1965.

Die zienswijze kan niet gedeeld worden. Door in artikel 6 melding te maken van produkten die volgens artikel 1, § 4, buiten het toepassingsgebied van de wet liggen, wordt een interne tegenstrijdigheid ingevoerd, die tot rechtsonzekerheid leidt.

Om de bedoeling van de stellers van het ontwerp te verwezenlijken, staan twee wegen open : ofwel wordt artikel 1, § 4, van de wet van 15 april 1965 zo aangepast dat « voedingsmiddelen die vlees of vis bevatten » onder toepassing van de wet vallen; ofwel wordt de ontworpen heffingsregeling ingevoerd in de wet ter uitvoering waarvan de bedoelde controles plaatsvinden, d.w.z. in de wet van 24 januari 1977.

3. In zoverre in het ontworpen artikel 6, eerste lid, bepaald wordt dat de daarin bedoelde rechten bestemd zijn

L'article 90, 2°, doit dès lors être remanié en profondeur.

3. Le Conseil d'Etat observe que l'exposé des motifs n'analyse pas toutes les dispositions de l'article 90, et qu'en outre, il n'est fait aucune distinction entre la réglementation en projet et celle qui pourrait faire l'objet d'arrêtés d'exécution. Pour une bonne compréhension des dispositions en projet, il y aurait lieu de reformuler l'exposé des motifs sur ce point.

Article 91

1. Il conviendrait de mentionner, dans la phrase liminaire, l'intitulé complet de la loi du 15 avril 1965 : loi « concernant l'expertise et le commerce du poisson, de volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes ».

2. La disposition sous a (lire : 1°) a pour objet de remplacer « les alinéas 1^{er}, 2 et 3 » (lire : les alinéas 1^{er} à 3) de l'article 6 de la loi du 15 avril 1965.

Selon la disposition en projet, des droits peuvent être perçus, notamment « à charge de la personne physique ou morale qui importe de la viande ou du poisson ou des denrées (lire : denrées alimentaires) qui contiennent des viandes ou du poisson ».

2.1. Ainsi qu'en convient le délégué du gouvernement, la loi du 15 avril 1965 n'est pas applicable à la viande (voir l'article 1^{er}, § 3, de la loi). Il semble dès lors étrange qu'il soit question, dans la disposition en projet, de « viande » (et de « denrées qui contiennent des viandes »). Selon le délégué, le terme « viande » doit toutefois s'entendre ici dans le sens de « chair de poisson, volaille, lapins ou gibier ».

Etant donné que cette définition déroge à l'usage courant de la langue, il serait souhaitable de l'insérer dans la loi du 15 avril 1965, par exemple dans l'article 1^{er}.

2.2. En ce qui concerne les « denrées qui contiennent des viandes ou du poisson », il faut observer que la loi du 15 avril 1965 précise, en son article 1^{er}, § 4, qu'elle n'est pas applicable aux préparations de poisson, volaille, lapin et gibier.

A cet égard, le délégué du gouvernement a déclaré que pour permettre le financement des contrôles vétérinaires de ces produits, effectués en application de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, il est estimé nécessaire de mentionner explicitement les « denrées qui contiennent des viandes ou du poisson » dans l'article 6 de la loi du 15 avril 1965.

Ce point de vue ne peut être partagé. Le fait de mentionner, à l'article 6, des produits qui, selon l'article 1^{er}, § 4, ne s'inscrivent pas dans le champ d'application de la loi, créerait une contradiction interne, source d'insécurité juridique.

L'intention des auteurs du projet peut se concrétiser par deux moyens : soit que l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 15 avril 1965 est adapté de manière à inclure « les denrées qui contiennent des viandes ou du poisson » dans le champ d'application de la loi, soit que le régime des prélèvements en projet est incorporé dans la loi en exécution de laquelle sont effectués les contrôles visés, à savoir la loi du 24 janvier 1977.

3. Dans la mesure où l'article 6, alinéa 1^{er}, en projet, précise que les droits qui y sont visés sont destinés à

« om de kosten te dekken van de toepassing van deze wet », wordt verwezen naar opmerking 1.2 bij artikel 90.

4. De bepaling sub b (lees : 2°) strekt ertoe twee leden toe te voegen aan artikel 6 van de wet van 15 april 1965.

Volgens de ontworpen bepalingen kan de Minister aan de niet-betaling van de keuringsrechten gevolgen verbinden, met name de opschorting van de uitvoering van de keuring in het betrokken slachthuis of in de betrokken vismijn, evenals de opschorting van de erkenning of registratie ervan.

Die bepalingen wijken niet wezenlijk af van die welke het voorwerp hebben uitgemaakt van een ontwerp waarover de Raad van State eerder advies heeft gegeven. De Raad kan dan ook niet anders dan herhalen dat de ontworpen regeling neerkomt op de toepassing van een onevenredig zware sanctie. De regeling houdt aldus een schending in van het fundamenteel recht van toegang tot een rechter, dat ten deze door de betrokken exploitant ingeroepen kan worden ⁽¹⁾.

De bepalingen sub b dienen dan ook uit het ontwerp weggelaten te worden.

Artikel 92

1. Dit artikel beoogt de vervanging van artikel 1, § 2, 3°, b, van de wet van 14 juli 1994 betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring.

In de ontworpen bepaling is sprake van « de vis, het gevogelte en het vrij wild, bedoeld in artikel 1, §§ 2 en 3, van de voornoemde wet van 15 april 1965 ». In laatstgenoemd artikel wordt echter melding gemaakt van « wild », niet van « vrij wild ». Mede gelet op de toelichting van de gemachtigde van de regering dat het « vrij wild » te onderscheiden is van het « gekweekt wild » ⁽²⁾, zou men de beide bepalingen beter op elkaar kunnen afstemmen door de aangehaalde woorden in de ontworpen bepaling te vervangen door « de vis, het gevogelte en het wild, bedoeld in artikel 1, § 2, van de voornoemde wet van 15 april 1965, met uitzondering van het gekweekt wild ».

2. In de ontworpen bepaling wordt voorts een omschrijving van het begrip « produkt » gegeven, « wat de toepassing van de artikelen 3, § 2, en 4, § 2, van (de wet van 15 april 1965) betreft ».

In de opsomming van artikelen moet vermoedelijk ook melding gemaakt worden van artikel 3bis, § 2; dat artikel wordt immers in de wet van 15 april 1965 ingevoegd bij artikel 93 van de ontworpen wet.

Artikel 93

Volgens het ontworpen artikel 3bis, § 2, tweede lid, zijn de artikelen 6 tot 11 van de voornoemde wet van 14 juli 1994 « op overeenkomstige wijze van toepassing » op de rechten bedoeld in dat artikel 3bis.

Die bepaling kan aanleiding geven tot moeilijkheden bij de toepassing ervan. Het verdient aanbeveling de artikelen

« couvrir les frais de l'application de la présente loi », il convient de se reporter à l'observation 1.2 relative à l'article 90.

4. La disposition prévue par le b (lire : 2°) tend à ajouter deux alinéas à l'article 6 de la loi du 15 avril 1965.

Selon les dispositions en projet, le Ministre peut assortir le non-paiement des droits d'expertise de certains effets, tels que la suspension de l'exécution de l'expertise dans l'abattoir ou la minque concernés, ainsi que la suspension de leur agrément ou enregistrement.

Ces dispositions ne s'écarteront pas fondamentalement de celles qui ont fait l'objet d'un projet sur lequel le Conseil d'Etat a antérieurement rendu un avis. Le Conseil ne peut donc que répéter que la réglementation en projet se traduit par l'application d'une sanction disproportionnée lourde. Cette réglementation renferme ainsi une violation du droit fondamental d'accès au juge, qui peut être invoqué en l'espèce par l'exploitant concerné ⁽¹⁾.

Les dispositions prévues par le b doivent dès lors être omises du projet.

Article 92

1. Cet article a pour objet de remplacer l'article 1^{er}, § 2, 3°, b, de la loi du 14 juillet 1994 relative au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire.

Dans la disposition en projet, il est question de « les poissons, les volaillés et le gibier sauvage visés à l'article 1^{er}, §§ 2 et 3, de la loi du 15 avril 1965 précitée ». Le dernier article cité parle toutefois de « gibier » et non de « gibier sauvage ». Compte tenu notamment de l'explication fournie par le délégué du gouvernement selon laquelle il faut distinguer le « gibier sauvage » du « gibier d'élevage » ⁽²⁾, les deux dispositions seraient mieux harmonisées si les mots cités dans la disposition en projet étaient remplacés par « les poissons, les volailles et le gibier, visés à l'article 1^{er}, § 2, de la loi précitée du 15 avril 1965, à l'exception du gibier d'élevage ».

2. La disposition en projet définit en outre la notion de « produit », « en ce qui concerne l'application des articles 3, § 2, et 4, § 2, de (la loi du 15 avril 1965) ».

L'énumération des articles devrait sans doute aussi mentionner l'article 3bis, § 2; en effet, cet article est inséré dans la loi du 15 avril 1965 par l'article 93 de la loi en projet.

Article 93

Selon l'article 3bis, § 2, alinéa 2, en projet, les articles 6 à 11 de la loi précitée du 14 juillet 1994 sont « applicables de manière analogue (lire : par analogie) » aux droits visés à cet article 3bis.

Cette disposition peut donner lieu à des difficultés lors de son application. Il est recommandé, le cas échéant,

⁽¹⁾ Zie het hiervr vermelde advies L. 23.766/1/2/8/9 van 10-13 oktober 1994, blz. 233-235.

⁽²⁾ Het gekweekt wild valt onder toepassing van het koninklijk besluit van 16 november 1993 betreffende de rechten bestemd om de kosten te dekken van de keuringen, gezondheidsonderzoeken en controles van vlees van konijnen en van gekweekt wild.

⁽¹⁾ Voir l'avis précité L. 23.766/1/2/8/9 des 10-13 octobre 1994, pp. 233-235.

⁽²⁾ Le gibier d'élevage est soumis à l'application de l'arrêté royal du 16 novembre 1993 relatif aux droits destinés à couvrir les frais résultant des expertises, examens et contrôles sanitaires des viandes de lapin et du gibier d'élevage.

van de wet van 14 juli 1994, waar nodig, uitdrukkelijk aan te passen aan het feit dat een bepaling met betrekking tot de keuring van vrij wild (ontworpen artikel 3*bis*) in die wet wordt ingevoegd ⁽¹⁾.

Indien de ontworpen bepaling toch behouden zou blijven, dient zij in elk geval omgevormd te worden tot een afzonderlijke paragraaf 3. De bedoelde bepaling heeft immers betrekking, niet enkel op de ontworpen paragraaf 2, maar ook op de ontworpen paragraaf 1.

Artikel 96

Dit artikel strekt ertoe te bepalen dat de bepalingen van de wet van 14 juli 1994 ophouden van kracht te zijn « op het ogenblik dat zij vervangen worden » door een nader omschreven reglementering.

Een wet kan echter niet « vervangen » worden door een koninklijk besluit. Men redigere het ontworpen artikel 15, derde lid, dan ook als volgt :

« Deze wet houdt op van kracht te zijn op de datum van inwerkingtreding van het besluit genomen ter uitvoering van artikel 6 van de wet van 5 september 1952 ... en van artikel 6 van de wet van 15 april 1965 ... ⁽²⁾ ».

TITEL IV

SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTANDIGEN

HOOFDSTUK I

**Wijzigingen aan (lees : van) het koninklijk besluit
nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het
sociaal statuut der zelfstandigen**

Artikel 98

In de Franse tekst, vervange men de woorden « par la Caisse nationale ... » door « à la Caisse nationale ... ».

Artikel 99

Dit artikel beoogt in artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen een paragraaf 2*ter* in te voegen.

Luidens de ontworpen bepaling is de directeur-generaal van het Bestuur van het sociaal statuut der zelfstandigen bij het Ministerie van Middenstand en Landbouw

⁽¹⁾ Aldus dient een verwijzing naar artikel 3*bis* te worden opgenomen in de artikelen 6, § 1, 7, 8, §§ 1 en 2, en 10, § 1, en dient van het vrij wild melding gemaakt te worden in de artikelen 6 tot 11, als blijkt dat de betrokken bepalingen in hun huidige vorm enkel op gevogelte en vis toegepast kunnen worden. De gemachtigde van de regering heeft verklaard dat ook artikel 5 van de wet aangepast moet worden. Wellicht is dit ook nodig voor artikel 1, § 2, 2°.

⁽²⁾ Door de gemachtigde van de regering is verklaard dat aan beide bepalingen tegelijk uitvoering zal worden gegeven, middels één besluit. Omwille van de rechtszekerheid is dat inderdaad de te volgen weg.

d'adapter expressément les articles de la loi du 14 juillet 1994, en conséquence de l'insertion dans cette loi d'une disposition relative à l'expertise du gibier sauvage (article 3*bis* en projet) ⁽¹⁾.

Si la disposition en projet devait néanmoins être maintenue, elle devrait en tout cas être transformée en un paragraphe 3 distinct. En effet, la disposition visée concerne non seulement le paragraphe 2, mais également le paragraphe 1*er* en projet.

Article 96

Cet article a pour objet de préciser que les dispositions de la loi du 14 juillet 1994 cessent d'être en vigueur « au moment qu'elles seront remplacées (lire : où elles seront remplacées) » par une réglementation plus détaillée.

Une loi ne peut toutefois être « remplacée » par un arrêté royal. Il conviendrait dès lors de rédiger l'article 15, alinéa 3, en projet comme suit :

« La présente loi cesse d'être en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté pris en exécution de l'article 6 de la loi du 5 septembre 1952 ... et de l'article 6 de la loi du 15 avril 1965 ... ⁽²⁾ ».

TITRE IV

STATUT SOCIAL DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS

CHAPITRE I^{ER}

**Modifications à (lire : apportées à) l'arrêté royal
n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social
des travailleurs indépendants**

Article 98

Dans le texte français, il conviendrait de remplacer les mots « par la Caisse nationale ... » par « à la Caisse nationale ... ».

Article 99

Cet article tend à insérer un paragraphe 2*ter* dans l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Aux termes de la disposition en projet, le directeur général de l'Administration du statut social des indépendants du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture

⁽¹⁾ Ainsi, il conviendrait d'insérer dans les articles 6, § 1*er*, 7, 8, §§ 1*er* et 2, et 10, § 1*er*, une référence à l'article 3*bis*, et de mentionner le gibier sauvage dans les articles 6 à 11, s'il s'avère que les dispositions concernées ne peuvent s'appliquer, sous leur forme actuelle, qu'à la volaille et au poisson. Le délégué du gouvernement a déclaré que l'article 5 de la loi doit également être adapté. Il devra probablement en être de même pour l'article 1*er*, § 2, 2°.

⁽²⁾ Le délégué du gouvernement a déclaré qu'il sera pourvu simultanément à l'exécution des deux dispositions, au moyen d'un seul arrêté. C'est effectivement la procédure à suivre pour garantir la sécurité juridique.

bevoegd om aan een sociale verzekeringskas bij wijze van sanctie de betaling van een geldsom op te leggen, indien deze geen of onvoldoende gevolg geeft aan « door de Minister, het Bestuur of het Rijksinstituut geformuleerde richtlijnen, nota's of opdrachten » (ontworpen paragraaf 2^{ter}, tweede lid, 1°) of aan « opmerkingen » welke de Minister, het Bestuur of het Rijksinstituut heeft geformuleerd naar aanleiding van het onderzoek van individuele gevallen (ontworpen paragraaf 2^{ter}, tweede lid, 2°).

Blijkens de memorie van toelichting bij hoofdstuk I van titel IV gaat het hier om een maatregel « die kadert in een betere inning van de bijdragen door de sociale verzekeringsfondsen ». In de commentaar bij artikel 99 wordt daaraan toegevoegd dat er « momenteel ... geen enkele mogelijkheid (bestaat) om het respecteren, door een sociaal verzekeringsfonds, van richtlijnen, nota's en opdrachten af te dwingen », behoudens de mogelijkheid om, bij de vaststelling van tekortkomingen naar aanleiding van het onderzoek van individuele gevallen, het door het stelsel gelede verlies ten laste te leggen van het betrokken fonds.

De Raad van State meent in dit verband de aandacht te moeten vestigen op het bepaalde in artikel 20, § 2^{bis}, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 38. Luidens die bepaling kan de Minister van Middenstand, teneinde de inning en de invordering van de bijdragen te verbeteren, aan de verzekeringskassen « algemene richtlijnen » geven. Indien uit controle op de kassen blijkt dat een kas aan bepaalde voorwaarden niet voldoet, kan de Minister een ambtenaar bij die kas afvaardigen die « concrete richtlijnen » kan geven, « op basis van de algemene richtlijnen ». Wanneer blijkt dat de kas de « richtlijnen ... opgelegd door de ... bedoelde ambtenaar niet of in onvoldoende mate heeft opgevolgd », kan de Minister haar ten slotte « de betaling van een geldsom opleggen ».

Het is de Raad van State niet duidelijk waarin de in artikel 20, § 2^{bis}, bedoelde richtlijnen verschillen van die waarvan sprake is in de ontworpen paragraaf 2^{ter}.

Op zijn minst in de memorie van toelichting dient te worden verduidelijkt hoe de ontworpen bepalingen van artikel 20, § 2^{ter}, en meer bepaald de bevoegdheid van de directeur-generaal, zich verhouden tot de bepalingen van artikel 20, § 2^{bis}, en de daarin vervatte bevoegdheid van de Minister en zijn afgevaardigde ambtenaar.

Voorts dient in de ontworpen bepaling nader te worden aangegeven wat het voorwerp is van de bedoelde « richtlijnen, nota's of opdrachten ».

HOOFDSTUK IV

Rijkstoelage

Artikel 107

Luidens dit artikel wordt « in afwijking van artikel 43 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen » de « Rijkstoelage bedoeld in artikel 42, 2°, van hetzelfde besluit » voor de jaren 1995 en 1996 beperkt tot een bepaald bedrag.

In de Nederlandse tekst van de ontworpen bepaling vervange men, ter wille van de overeenstemming met de in de overige bepalingen van het koninklijk besluit nr. 72 gehanteerde terminologie, het woord « Rijkstoelage » door « Rijkssubsidie ».

re est compétent pour imposer à une caisse d'assurances sociales, à titre de sanction, le paiement d'une somme d'argent, si celle-ci ne donne pas suite ou donne une suite insuffisante aux « directives, notes ou missions formulées soit par le Ministre, soit par l'Administration, soit par l'Institut national » (paragraphe 2^{ter}, alinéa 2, 1°, en projet) ou aux « remarques » formulées, soit par le Ministre, soit par l'Administration, soit par l'Institut national, à l'occasion de l'examen de cas individuels (paragraphe 2^{ter}, alinéa 2, 2°, en projet).

Selon la partie de l'exposé des motifs consacrée au chapitre I^{er} du titre IV, il s'agit en l'espèce d'une mesure qui « a pour objectif une meilleure perception des cotisations par les caisses d'assurances sociales ». Dans le commentaire de l'article 99, il est ajouté que « pour l'instant, il n'existe pas de possibilité de contraindre les caisses d'assurances sociales à respecter des directives, notes et missions », sauf la possibilité, lors de la constatation de manquements à la suite de l'examen de cas individuels, de mettre à charge de la caisse concernée la perte subie par le régime.

Le Conseil d'Etat estime à cet égard devoir attirer l'attention sur l'article 20, § 2^{bis}, de l'arrêté royal n° 38 précité. Aux termes de cette disposition, le Ministre des Classes moyennes peut, afin d'améliorer la perception et le recouvrement des cotisations, donner « des directives générales » aux caisses d'assurances. Lorsque le contrôle des caisses fait apparaître qu'une caisse ne remplit pas certaines conditions, le Ministre peut déléguer auprès de cette caisse un fonctionnaire qui peut donner « des directives concrètes, basées sur les directives générales ». Lorsqu'il s'avère que la caisse n'a pas ou n'a qu'insuffisamment suivi les directives durant la période imposée par le fonctionnaire visé ... », le Ministre peut, enfin, lui imposer le paiement d'une somme d'argent ».

Le Conseil d'Etat ne perçoit pas clairement en quoi les directives visées à l'article 20, § 2^{bis}, diffèrent de celles dont il est question au paragraphe 2^{ter} en projet.

Il conviendrait qu'au moins l'exposé des motifs précise comment se corréleront les dispositions de l'article 20, § 2^{ter}, en projet, et plus particulièrement la compétence du directeur général, et les dispositions de l'article 20, § 2^{bis}, et la compétence du Ministre et de son fonctionnaire délégué qui y est inscrite.

En outre, il conviendrait que la disposition en projet indique plus précisément quel est l'objet des « directives, notes ou missions » visées.

CHAPITRE IV

Subvention de l'Etat

Article 107

Aux termes de cet article, « la subvention de l'Etat visée à l'article 42, 2°, du même arrêté » est limitée, pour les années 1995 et 1996, à un certain montant, et ce, « par dérogation à l'article 43 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants ».

Dans le texte néerlandais de la disposition en projet, il conviendrait de remplacer, par souci de concordance avec la terminologie utilisée dans les autres dispositions de l'arrêté royal n° 72, le mot « Rijkstoelage » par « Rijkssubsidie ».

TITEL V

PENSIOENEN EN RENTEN WERKNEMERS

Artikel 109

De ontworpen bepaling beoogt niet het toepassingsgebied van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers te regelen, doch bevat een definitie van het begrip « daadwerkelijk ingaan » van pensioenen en voordelen met toepassing van voornoemd koninklijk besluit. Ze zou dan ook beter het voorwerp uitmaken van een aparte bepaling, bijvoorbeeld een artikel 3bis. Ook dient het opschrift van hoofdstuk I van het koninklijk besluit nr. 50 te worden aangepast.

Er dient trouwens te worden opgemerkt dat de door de ontworpen bepaling in te voeren definitie van « daadwerkelijk ingaan » de bedoeling van de stellers van het ontwerp niet duidelijk weergeeft. Die bedoeling zou immers zijn dat het pensioen « daadwerkelijk ingaat » bij het begin van de periode waarmede de eerste uitbetaling overeenstemt, met dien verstande dat wanneer naderhand - definitief - wordt bepaald op welke datum de betrokkene aan alle voorwaarden voldeed (en dan ook voor de tussenliggende periode achterstallen worden vereffend) het « daadwerkelijk ingaan » op die laatste datum wordt vastgesteld. Zulks kan niet zonder meer worden afgeleid uit de voorliggende tekst.

Ook is het zeer de vraag of, zoals in de memorie van toelichting wordt beweerd, het in de toekomst zal volstaan de gegeven definitie van « daadwerkelijk ingaan » toe te passen op alle bepalingen waarin sprake is van dat « ingaan », in dezelfde of in andere, min of meer overeenstemmende bewoordingen ⁽¹⁾. Zo kan bijvoorbeeld worden gewezen op het bepaalde in artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 50. Daarin wordt reeds een soort definitie gegeven van « ingaan van het pensioen », welke afwijkt van die van het ontworpen artikel 109 van het ontwerp. Is het de bedoeling dat die laatste definitie in de plaats komt van die van artikel 4 van het koninklijk besluit? Zo ja, dan is het verkieslijk, teneinde ieder misverstand uit te sluiten, artikel 4 in de gewenste zin aan te passen. Hetzelfde geldt voor de andere bepalingen van het koninklijk besluit nr. 50 waarin het begrip « daadwerkelijk ingaan » voorkomt, in die of in andere bewoordingen.

Artikel 113

Volgens de gemachtigde van de regering worden in deze bepaling niet « de kapitalisatiestelsels », maar « het kapitalisatiestelsel bij de Rijksdienst voor Pensioenen » bedoeld.

Artikel 114

Indien aan deze bepaling niet louter de bedoeling voorligt om ter zake de algemene bevoegdheid van de Koning tot uitvoering van de wetten, Hem toekomstende krachtens

⁽¹⁾ Zie de artikelen 4, 5, 6, 16, 17, 25, 26 en 27 van het koninklijk besluit nr. 50.

TITRE V

PENSIONS ET RENTES TRAVAILLEURS SALARIÉS

Article 109

La disposition en projet ne tend pas à délimiter le champ d'application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, mais contient une définition de la notion de « prise de cours effective » des pensions et avantages, en application de l'arrêté royal précité. Mieux vaudrait dès lors qu'elle fasse l'objet d'une disposition distincte, par exemple un article 3bis. L'intitulé du chapitre I^{er} de l'arrêté royal n° 50 devrait également être adapté.

Il convient d'ailleurs d'observer que la définition de « prise de cours effective » introduite par la disposition en projet ne traduit pas clairement l'intention de ses auteurs. Cette intention, en effet, serait que la pension « prenne cours effectivement » au début de la période à laquelle correspond le premier paiement, étant entendu que lorsqu'il sera déterminé - définitivement - par la suite, à quelle date l'intéressé remplissait toutes les conditions (et que, partant, des arriérés auront été liquidés pour la période intermédiaire), la « prise de cours effective » sera fixée à cette dernière date. Une telle intention ne peut s'inférer d'emblée du texte présentement examiné.

Il est extrêmement douteux, au surplus, ainsi qu'il est prétendu dans l'exposé des motifs, qu'il suffira, à l'avenir d'appliquer la définition donnée de la notion de « prise de cours effective » à toutes les dispositions qui se réfèrent à cette notion, dans des termes similaires ou différents, plus ou moins concordants ⁽¹⁾. L'article 4 de l'arrêté royal n° 50 peut ainsi être cité à titre d'exemple. Il donne déjà une sorte de définition de la notion de « prise de cours de la pension », qui déroge à celle de l'article 109 en projet. L'intention est-elle que cette dernière définition se substitue à celle de l'article 4 de l'arrêté royal? Si tel est le cas, il serait préférable, afin d'éviter tout malentendu, d'adapter l'article 4 en conséquence. La même observation vaut pour les autres dispositions de l'arrêté royal n° 50 qui évoquent la notion de « prise de cours effective », en termes identiques ou différents.

Article 113

Selon le délégué du gouvernement, cette disposition ne vise pas les « régimes de capitalisation » mais « le régime de capitalisation auprès de l'Office national des pensions ».

Article 114

Si la finalité de cette disposition n'est pas simplement de soumettre, en l'espèce, la compétence générale d'exécution des lois qui revient au Roi en vertu de l'article 108 de la

⁽¹⁾ Voir les articles 4, 5, 6, 16, 17, 25, 26 et 27 de l'arrêté royal n° 50.

artikel 108 van de Grondwet, aan de formaliteit van het overleg in Ministerraad te onderwerpen, dient, op zijn minst in de memorie van toelichting, te worden aangegeven welke uitvoeringsmodaliteiten hier worden bedoeld.

TITEL VI

ECONOMISCHE ZAKEN

Opschrift

« Titel V » moet « titel VI » zijn

Artikel 117

In de inleidende zin van de Nederlandse tekst dienen na de woorden « de programmawet », de woorden « van 22 december 1989 » te worden ingevoegd.

De bevoegdheid welke aan de Minister wordt verleend om prijsverminderingen ten aanzien van bestaande geneesmiddelen op te leggen is niet van louter bijkomstige aard. Zij gaat meer bepaald verder dan het goedkeuren van de prijs voor nieuwe geneesmiddelen of van een verhoging van de prijs voor bestaande geneesmiddelen, zoals geregeld door artikel 314 van de programmawet van 23 december 1989.

Ofwel zou de wetgever op zijn minst aan de Koning de bevoegdheid moeten toekennen de voorwaarden waaronder lagere maximumprijzen kunnen worden vastgesteld te bepalen, waarna de Koning eventueel de Minister zal kunnen belasten met de concrete toepassing van de prijsverlaging op de geneesmiddelen. Ofwel dient in de tekst zelf van de wet aangegeven te worden welke « objectieve en verifieerbare criteria », waarvan sprake is in de memorie van toelichting, de Minister in aanmerking zal dienen te nemen. In het licht van artikel 108 van de Grondwet gaat het echter niet op dat de wet rechtstreeks aan een Minister de bevoegdheid toekent om prijsverminderingen te bevelen en hem tevens toelaat de criteria waarvan zijn optreden afhangt zelf te bepalen.

TITEL VII

BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVEN-SFEEER TEN OPZICHTE VAN DE VERWERKING VAN PERSOONS-GEGEVENS

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Het wetsontwerp moet overeenkomstig artikel 22 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole ter fine van advies worden voorgelegd aan de inspecteur van financiën.

2. Zoals de Raad van State er reeds op heeft gewezen in zijn advies van 12 oktober 1994 ⁽¹⁾, horen wetgevende maatregelen in verband met de door de Grondwet gewaarborgde rechten (het eerste lid van artikel 22 van de Grondwet bepaalt dat « Ieder (...) recht (heeft) op eerbiediging van zijn privé-leven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald ») niet in een programmawet, die alleen tot doel mag hebben

Constitution, à la formalité de la délibération en Conseil des Ministres, il convient d'indiquer, à tout le moins dans l'exposé des motifs, quelles sont les modalités d'exécution visées.

TITRE VI

AFFAIRES ECONOMIQUES

Intitulé

Le « titre V » doit devenir le « titre VI »

Article 117

Dans la phrase liminaire du texte néerlandais, il y a lieu d'insérer les mots « van 22 december 1989 » après les mots « de programmawet ».

La compétence, accordée au Ministre, d'imposer des réductions de prix pour des médicaments existants n'est pas de nature strictement accessoire. Elle va au-delà de l'approbation du prix pour de nouveaux médicaments ou d'une augmentation du prix des médicaments existants, réglée par l'article 314 de la loi-programme du 23 décembre 1989.

Ou bien le législateur devrait à tout le moins conférer au Roi la compétence de fixer les conditions auxquelles des prix maxima moins élevés peuvent être fixés, après quoi le Roi pourra éventuellement charger le Ministre de l'application concrète de la diminution de prix des médicaments, ou bien le texte même de la loi doit indiquer quels sont les « critères objectifs et vérifiables », dont il est question dans l'exposé des motifs, que le Ministre devra prendre en compte. A la lumière de l'article 108 de la Constitution, il est toutefois inconcevable que la loi attribue directement à un Ministre la compétence d'ordonner des diminutions de prix et l'autorise également à déterminer lui-même les critères dont dépend son intervention.

TITRE VII

PROTECTION DE LA VIE PRIVEE A L'EGARD DES TRAITEMENTS DE DONNEES A CARACTERE PERSONNEL

OBSERVATIONS GENERALES

1. Le projet de loi doit être soumis à l'avis de l'inspecteur des finances, conformément à l'article 22 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire.

2. Ainsi que le Conseil d'Etat l'a déjà observé dans son avis du 12 octobre 1994 ⁽¹⁾, des mesures législatives en rapport avec les droits garantis par la Constitution — l'article 22 de la Constitution dispose en son alinéa 1^{er}, que « chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi » — n'ont pas leur place dans une loi-programme, qui ne peut avoir pour but que de grouper dans un vaste ensemble législatif,

⁽¹⁾ Gedr. St., Senaat, 1218-1 (1994-1995), blz. 257.

⁽¹⁾ Doc. parl., Sénat, 1218-1 (1994-1995), p. 257.

alle dringende economische, sociale en financiële maatregelen waartoe de budgettaire toestand noopt, te groeperen in één wet van formaat.

Als het niettemin de bedoeling van de stellers van het ontwerp blijft om de artikelen 119 en 120 er niet uit te lichten om er een afzonderlijk voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 8 december 1992 van te maken, zou het onderzoek van de programmawet door de Kamers zodanig moeten worden georganiseerd dat het eventueel uitoefenen door de Senaat van zijn evocatierecht er niet door wordt bemoeilijkt; overigens was naar aanleiding van de hervorming van de Senaat de hoop gerezen dat met de nieuwe regeling de « allegaartjeswetten » zouden kunnen worden voorkomen ⁽¹⁾.

3. De ontworpen bepalingen stellen ernstige problemen aan de orde waarover het geraden zou zijn het advies in te winnen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen is zulk een advies tot op heden niet gevraagd. Mocht dit om de zoëven aangevoerde reden geschieden, dan zou dat advies in de parlementaire stukken moeten worden opgenomen.

Bepalend gedeelte

Artikel 119

Volgens de memorie van toelichting bij de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, « voorziet (artikel 10) in een algemeen recht van toegang voor al wie in een verwerking voorkomt. Dat recht van een ieder om toegang te krijgen in alle gegevens die met betrekking tot zijn persoon zijn ingewonnen, is een grondrecht » ⁽²⁾.

Artikel 10 van de voormelde wet bevat twee bepalingen die elk misbruik van dat recht kunnen voorkomen. Paragraaf 1, tweede lid, maakt het mogelijk een « heffing » in te voeren « om alleen de administratiekosten te dekken ». Krachtens paragraaf 2 kan de houder van het bestand weigeren meer dan een keer per jaar de gegevens betreffende dezelfde persoon te verstrekken.

Artikel 8 van het Verdrag van Straatsburg van 28 januari 1981 tot bescherming van personen ten opzichte van de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens ⁽³⁾ waarborgt aan een ieder het recht op mededeling in begrijpelijke vorm van gegevens die op hem betrekking hebben. Artikel 9 van dit Verdrag bepaalt dat op het in artikel 8 neergelegde recht alleen uitzonderingen kunnen worden gemaakt ten behoeve van de staatsveiligheid of van de bescherming van de rechten en vrijheden.

Krachtens artikel 119 van de ontworpen wet kan de houder van het bestand de kennisgeving van de gevraagde gegevens beperken tot een overzicht van de verwerkte gegevens, wanneer het onverkort meedelen buitensporige moeite en kosten zou veroorzaken in vergelijking met het rechtmatige belang van de betrokkene.

toutes les mesures économiques, sociales et financières de caractère urgent, que commande la situation budgétaire.

Si les auteurs du projet persistent néanmoins dans leur intention de ne pas en soustraire les articles 119 et 120 afin de faire de ceux-ci un avant-projet de loi distinct, modifiant la loi du 8 décembre 1992, encore faudrait-il organiser l'examen de la loi-programme par les Chambres de telle façon que l'exercice éventuel par le Sénat, de son droit d'évocation, n'en devienne pas malaisé; au demeurant, à l'occasion de la réforme du Sénat, l'espoir avait été formé que le nouveau système permettrait d'éviter les lois « fourre-tout » ⁽¹⁾.

3. Les dispositions en projet suscitent des difficultés sérieuses, à propos desquelles il serait précieux que l'avis de la Commission de la protection de la vie privée soit recueilli.

Selon les informations communiquées au Conseil d'Etat, un tel avis n'a pas été demandé à ce jour. S'il l'était, pour la raison qui vient d'être indiquée, il mériterait d'être reproduit dans les documents parlementaires.

Dispositif

Article 119

Selon l'exposé des motifs de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, l'article 10 « établit un droit général d'accès au profit de toute personne figurant dans un traitement. Ce droit pour chacun d'avoir accès à tous les renseignements recueillis à son sujet est fondamental » ⁽²⁾.

L'article 10 de la loi précitée contient deux dispositions susceptibles d'éviter tout usage abusif de ce droit. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, permet d'établir une redevance couvrant les seuls frais administratifs. Le paragraphe 2 permet au maître de fichier de refuser de communiquer plus d'une fois par an les informations relatives à la même personne.

L'article 8 de la Convention de Strasbourg du 28 janvier 1981 pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel ⁽³⁾ garantit à toute personne le droit à la communication des données la concernant sous une forme intelligible. L'article 9 de cette convention précise que le droit consacré à l'article 8 ne peut souffrir d'autres exceptions que celles qui sont nécessaires à la sécurité de l'Etat ou à la protection des droits et libertés.

L'article 119 de la loi en projet permet au maître de fichier de limiter la communication des données demandées à un relevé des données traitées lorsqu'une communication complète entraînerait des difficultés et des frais importants, disproportionnés par rapport à l'intérêt légitime de l'intéressé.

⁽¹⁾ Verklaring van de heer Erdman, rapporteur, Hand.; Senaat, 28 januari 1993, blz. 1466.

⁽²⁾ Gedr. St., Kamer 1990-1991, nr. 1610/1, blz. 15.

⁽³⁾ goedgekeurd bij de wet van 17 juni 1991.

⁽¹⁾ Déclaration de M. Erdman, rapporteur, Ann. parl., Sénat, 28 janvier 1993, p. 1466.

⁽²⁾ Doc. parl. Chambre 1990-1991, n° 1610/1, p. 15.

⁽³⁾ approuvée par la loi du 17 juin 1991.

Die bepaling moet conform artikel 8 van het Verdrag zijn wanneer de gegevens waarvan de mededeling wordt gevraagd binnen de werkingssfeer ervan vallen. Het geval in artikel 119 van de ontworpen wet geeft immers geen armslag om zich te beroepen op een uitzondering zoals bedoeld in artikel 9 van het verdrag. De moeilijkheden die de houder van het bestand ondervindt kunnen in geen geval geacht worden verband te houden met de hogere staatsbelangen of de bescherming van de rechten en vrijheden. Bovendien kunnen de kosten gedekt worden door de heffing.

De in de memorie van toelichting aangevoerde redenen volstaan dus niet om een recht te beperken dat de wetgever van 1992 als fundamenteel heeft beschouwd.

Daarbij komt nog dat artikel 22 van de Grondwet aan de wetgever de bevoegdheid voorbehoudt om beperkingen te stellen op het recht op een privé-leven. De wetgever kan dus de houder van het bestand niet vrij laten in het afwegen van de fundamentele belangen van de betrokken persoon tegen zijn eigen materiële belangen.

Het louter abstract formuleren van de categorieën van verwerkte gegevens, zonder het bekendmaken van de concrete inhoud ervan in verband met de geregistreerde persoon, zoals dat in het ontwerp geschiedt, kan hoe dan ook niet worden aanvaard om de zoëven aangehaalde redenen en wegens de rechtsonzekerheid die er het gevolg van zou zijn. Het Verdrag van 28 januari 1981 kan immers rechtstreekse gevolgen hebben voor de interne rechtsorde ⁽¹⁾, hetgeen impliceert dat de toepassing van de ontworpen tekst in voorkomend geval door de rechter van de hand gewezen zou moeten worden.

Daarom lijkt het verkieslijk de theorie van het in de rechtsleer en de rechtspraak welbekende misbruik van recht toe te passen, eerder dan te werken met een wetswijziging.

Artikel 120

In de memorie van toelichting wordt het volgende gesteld :

« Artikel 18, vierde lid van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer bepaalt dat het identificatienummer van een verwerking van persoonsgegevens moet vermeld staan op elk stuk waarvoor ze is gebruikt.

Deze bepaling brengt voor de houders van een bestand een zware administratieve last mee. Men is het er daarenboven over eens dat deze verplichting weinig zin heeft. De wetgever poogde op die manier immers aan de betrokkene de mogelijkheid te geven om de identificatie en de oorsprong van de gebruikte gegevens terug te vinden (Senaat, BZ, 1991-92, 545/6). Deze bepaling mist echter haar doel omdat alleen het identificatienummer van de laatste verwerking moet worden vermeld. In die omstandigheden is het noodzakelijk om het vierde lid van artikel 18 van voornoemde wet op te heffen ».

De voorgenomen opheffing houdt geen rekening met het nut dat de vermelding van het identificatienummer van een gegevensverwerking nimmer verder nog heeft : het meedelen aan de geregistreerde dat de verwerking wel degelijk is ingeschreven in het register dat wordt bijgehouden bij de commissie voor de bescherming van de persoon-

Cette disposition doit être conforme à l'article 8 de la convention lorsque les données dont la communication est demandée entrent dans son champ d'application. L'hypothèse de l'article 119 de la loi en projet ne permet, en effet, pas d'exciper d'une exception visée à l'article 9 de la convention. Les difficultés du maître de fichier ne peuvent, en aucun cas, être considérées comme relevant des intérêts supérieurs de l'Etat ou de la protection des droits et libertés. En outre, les frais peuvent être couverts par la redevance.

Les raisons invoquées dans l'exposé des motifs ne suffisent donc pas à restreindre un droit que le législateur de 1992 a considéré comme fondamental.

De plus, l'article 22 de la Constitution réserve au législateur la compétence d'apporter des restrictions au droit à la vie privée. Celui-ci ne peut donc laisser au maître de fichier la libre appréciation de la balance des intérêts fondamentaux de la personne concernée avec ses propres intérêts matériels.

En tout cas, le simple énoncé abstrait des catégories de données traitées, sans divulgation de leur teneur concrète en liaison avec la personne fichée, comme le fait le projet, ne saurait être admis, pour les raisons qui viennent d'être indiquées, et à cause de l'insécurité juridique qui en résulterait. En effet, la Convention du 28 janvier 1981 est susceptible d'avoir des effets directs dans l'ordre interne ⁽¹⁾, ce qui implique que l'application du texte en projet devrait, le cas échéant, être écartée par le juge.

C'est pourquoi, il paraît préférable d'appliquer la théorie de l'abus de droit bien connue en doctrine et en jurisprudence plutôt que de recourir à une modification législative.

Article 120

Selon l'exposé des motifs :

« L'article 18, quatrième alinéa de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée dispose que le numéro d'identification d'un traitement de données à caractère personnel doit figurer sur toute pièce qui en matérialisera l'usage.

Cette obligation constitue pour les maîtres du fichier une charge administrative très lourde. Il est en outre unanimement admis que cette obligation a peu de sens. En effet, le législateur a ainsi tenté d'offrir à l'intéressé la possibilité de retrouver l'identification et l'origine des données utilisées (Sénat, SE, 1991/92, 545/6). La disposition manque toutefois son objectif puisque seul le numéro d'identification du dernier traitement doit être renseigné. Dans ces circonstances, il est indispensable d'abroger le quatrième alinéa de l'article 18 de ladite loi ».

L'abrogation envisagée fait fi de l'utilité résiduelle que présente néanmoins l'indication du numéro d'identification d'un traitement de données : informer le fiché que le traitement a bien fait l'objet d'une inscription au registre tenu auprès de la commission de la protection de la vie privée, voire faire connaître l'usage simultané de plusieurs

⁽¹⁾ Raad van State Frankrijk, 18 november 1992, zaak L.I.C.R.A. en andere, A.J.D.A., 1993, blz. 213.

⁽¹⁾ Conseil d'Etat France, 18 novembre 1992, affaire L.I.C.R.A. et autres, A.J.D.A., 1993, p. 213.

lijke levenssfeer, en zelfs het meedelen dat er gelijktijdig verscheidene verwerkingen zijn geweest (door het vermelden van verscheidene nummers). De lering die op dat gebied kan worden getrokken uit het vergelijkend recht moet omzichtig worden gehanteerd; elke rechtsregeling inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vormt immers een geheel, samengesteld uit beschermende maatregelen die elkaar aanvullen. Bovendien heeft de gemachtigde van de minister bevestigd dat de Europese richtlijn van 24 juli 1995, die betrekking heeft op die materie, maar die bij zijn weten nog niet is bekendgemaakt in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen, niet tot doel heeft de Lid-Staten te dwingen tot een algemene verlaging van het niveau van bescherming van de persoonlijke levenssfeer dat hun interne recht biedt.

In de memorie van toelichting wordt overigens niet duidelijk gemaakt in welk opzicht de vermelding van het « identificatienummer » « een zware administratieve last » zou vormen.

Het advies betreffende de titels I, II, V en VI werd gegeven door de eerste kamer, samengesteld uit :

HH. :

J. DE BRABANDERE, *kamervoorzitter*;

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT, *staatsraden*;

Mevr. :

A. BECKERS, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de HH. M. VAN DAMME en D. ALBRECHT.

De verslagen werden uitgebracht door de HH. P. DEPUYDT, W. VAN VAERENBERGH en Mevr. R. THIELEMANS, auditeurs. De nota's van het Coördinatiebureau werden opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris, en de H. J. CLEMENT, adjunct-referendaris.

De Griffier,

De Voorzitter,

A. BECKERS

J. DEBRABANDERE

Het advies betreffende titel VII werd gegeven door de tweede kamer, samengesteld uit :

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS, *staatsraden*;

Mevr. :

J. GIELISSEN, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

traitements (par l'indication de plusieurs numéros). Les enseignements que pourrait procurer le droit comparé en ce domaine, doivent être recueillis avec prudence; chaque régime juridique de protection de la vie privée forme, en effet, un ensemble composé de diverses mesures protectrices qui se complètent. Par ailleurs, comme le délégué du ministre l'a confirmé, la directive européenne du 24 juillet 1995 qui a trait à cette matière mais qui, à sa connaissance, n'est pas encore publiée au Journal officiel des communautés européennes n'a pas pour objet de contraindre les Etats membres à abaisser de façon générale le niveau de protection de la vie privée résultant des droits internes.

Au demeurant, l'exposé des motifs ne précise pas en quoi la mention du « numéro d'identification » constituerait « une charge administrative très lourde ».

L'avis concernant les titres I^{er}, II, V et VI a été donné par la première chambre, composée de :

MM. :

J. DE BRABANDERE, *président de chambre*;

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT, *conseillers d'Etat*;

Mme :

A. BECKERS, *greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de MM. M. VAN DAMME et D. ALBRECHT.

Les rapports ont été présentés par MM. P. DEPUYDT, W. VAN VAERENBERGH et Mme R. THIELEMANS, auditeurs. Les notes du Bureau de coordination ont été rédigées et exposées par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire, et M. J. CLEMENT, référendaire adjoint.

Le Greffier,

Le Président,

A. BECKERS

J. DEBRABANDERE

L'avis concernant le titre VII a été donné par la deuxième chambre, composée de :

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS, *conseillers d'Etat*;

Mme :

J. GIELISSEN, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. X. DELGRANGE, adjunct-referendaris.

De Griffier,

J. GIELISSEN

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS

Het advies betreffende titel VII werd gegeven door de tweede kamer, samengesteld uit :

HH. :

W. DEROOVER, *kamervoorzitter;*

D. VERBIEST,

P. LEMMENS, *staatsraden;*

J. GIJSSELS,

A. ALEN, *assessoren van afdeling wetgeving;*

Mevr. :

F. LIEVENS, *griffier.*

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. X. DELGRANGE, adjunct-referendaris.

De Griffier,

F. LIEVENS

De Voorzitter,

W. DEROOVER

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. X. DELGRANGE, référendaire adjoint.

Le Greffier,

J. GIELISSEN

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS

L'avis concernant le titre VII a été donné par la deuxième chambre, composée de :

MM. :

W. DEROOVER, *président de chambre;*

D. VERBIEST,

P. LEMMENS, *conseillers d'Etat;*

J. GIJSSELS,

A. ALEN, *assesseurs de la section de législation;*

Mme :

F. LIEVENS, *greffier.*

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. X. DELGRANGE, référendaire adjoint.

Le Greffier,

F. LIEVENS

Le Président,

W. DEROOVER

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Minister van Economie, Onze Minister van Begroting, Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Onze Minister van Justitie :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Economie, Onze Minister van Begroting, Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Onze Minister van Justitie zijn gelast in Onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I**ALGEMENE BEPALING****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II**SOCIALE ZAKEN****HOOFDSTUK I****Geneeskundige verzorging en uitkeringen****Afdeling 1****Verzekeringscomité****Art. 2**

In artikel 22, 4°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wor-

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de l'Economie, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions, de Notre Ministre des Affaires sociales, de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de Notre Ministre de la Justice :

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre de l'Economie, Notre Ministre du Budget, Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions, Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et Notre Ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I^{er}**DISPOSITION GENERALE****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II**AFFAIRES SOCIALES****CHAPITRE I^{er}****Soins de santé et indemnités****Section 1^{ère}****Comité de l'assurance****Art. 2**

A l'article 22, 4°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les mots « sauf lorsqu'il s'agit d'une

den de woorden « behoudens wanneer het gaat om een voorstel uitgewerkt door de Minister overeenkomstig artikel 35, § 2, 3° » aan het einde van de zin toegevoegd.

Afdeling 2

Geneeskundige verstrekkingen

Art. 3

Artikel 34 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, wordt aangevuld als volgt :

« 19° de enterale voeding via sonde. ».

Art. 4

In artikel 37 van dezelfde gecoördineerde wet wordt een § 14bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 14bis. De Koning stelt de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging vast voor de in artikel 34, 19°, bedoelde verstrekking, alsmede de voorwaarden voor de terugbetaling. ».

Art. 5

Artikel 37, § 12, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wet, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« alsmede de voorwaarden voor die tegemoetkoming. ».

Art. 6

In artikel 34 van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het punt 14° wordt opgeheven;

2° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« 20° het verstrekken van medische hulpmiddelen, dat wil zeggen medische verbruiksgoederen en klein instrumentarium, die eenmalig worden aangewend bij een patiënt voor het uitvoeren van een diagnostische of een therapeutische medisch-technische handeling. ».

Art. 7

In artikel 35, § 1, van dezelfde gecoördineerde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de voorlaatste zin van het tweede lid van § 1 wordt vervangen door de volgende zin :

proposition élaborée par le Ministre conformément à l'article 35, § 2, 3° » sont ajoutés à la fin de la phrase.

Section 2

Des prestations de santé

Art. 3

L'article 34 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par la loi du 21 décembre 1994, est complété comme suit :

« 19° l'alimentation entérale par sonde. ».

Art. 4

Dans l'article 37 de la même loi coordonnée, il est inséré un § 14bis, rédigé comme suit :

« § 14bis. Le Roi fixe l'intervention de l'assurance soins de santé pour la prestation visée à l'article 34, 19°, ainsi que les conditions de remboursement. ».

Art. 5

Le § 12, alinéa 1^{er}, de l'article 37 de la même loi coordonnée, est complété par la disposition suivante :

« ,ainsi que les conditions de cette intervention. ».

Art. 6

A l'article 34 de la même loi coordonnée, modifié par la loi du 21 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 14° est abrogé;

2° l'article est complété comme suit :

« 20° la fourniture de dispositifs médicaux, à savoir les biens médicaux consommables et la petite instrumentation utilisés une seule fois chez le patient pour l'exécution d'un acte médico-technique, diagnostique ou thérapeutique. ».

Art. 7

A l'article 35, § 1^{er}, de la même loi coordonnée sont apportées les modifications suivantes :

1° l'avant-dernière phrase du § 1^{er}, alinéa 2, est remplacée par la phrase suivante :

« De nomenclatuur van de in artikel 34, 4°, voor zover het de implantaten betreft, 5° en 20° bedoelde verstrekkingen wordt vastgesteld op grond van de aannemingscriteria die de Koning bepaalt en volgens welke die verstrekkingen kunnen worden ingedeeld in verschillende categorieën. »;

2° het zesde lid van § 1 wordt opgeheven.

Art. 8

In artikel 37 van dezelfde gecoördineerde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 13 wordt opgeheven;

2° een § 14^{ter} wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 14^{ter}. Voor de verstrekkingen, bedoeld in artikel 34, 20°, die niet uitsluitend tot de bevoegdheid van de apothekers behoren, wordt de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging vastgesteld op 100 pct. van de prijzen vastgesteld door de in artikel 42 bedoelde overeenkomsten of door de Koning, ter uitvoering van artikel 52 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel of ter uitvoering van artikel 49, § 5, tweede lid.

De Koning kan evenwel, bij in Ministerraad overlegd besluit, voorzien in een persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kostprijs van sommige van de in het voorgaande lid vermelde verstrekkingen.

Voor de verstrekkingen, bedoeld in artikel 34, 20°, die uitsluitend tot de bevoegdheid behoren van de apothekers, kan een gedeelte van de kostprijs voor rekening van de rechthebbenden worden gelaten, onder de voorwaarden door de Koning bepaald bij in Ministerraad overlegd besluit. ».

Art. 9

In artikel 35 van dezelfde gecoördineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, 2° worden de woorden « van de Minister of » ingevoegd, tussen de woorden « verzoek » en « van de overeenstemmende » en worden de woorden « die beslist over het doorsturen ervan aan het Verzekeringscomité » geschrapt;

2° in § 2, 3°, eerste lid, b), worden de woorden « onder punt 2° bedoelde » ingevoegd tussen de woorden « het » en « verzoek ».

Art. 10

In artikel 68, § 3, van dezelfde gecoördineerde wet worden de woorden « artikel 35, § 2, 3° » ingevoegd tussen de woorden « §§ 1 en 2 van dit artikel » en de woorden « artikel 57, § 3 ».

« La nomenclature des prestations visées à l'article 34, 4°, pour autant qu'il s'agisse des implants, 5° et 20°, est fixée sur la base des critères d'admission définis par le Roi et selon lesquels ces prestations peuvent être divisées en différentes catégories. »;

2° le § 1^{er}, alinéa 6, est abrogé.

Art. 8

A l'article 37 de la même loi coordonnée sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 13 est abrogé;

2° il est inséré un § 14^{ter}, rédigé comme suit :

« § 14^{ter}. Pour les prestations visées à l'article 34, 20°, qui ne relèvent pas exclusivement de la compétence des pharmaciens, l'intervention de l'assurance soins de santé est fixée à 100 p.c. des prix prévus par les conventions visées à l'article 42 ou par le Roi, en exécution de l'article 52 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier ou en exécution de l'article 49, § 5, alinéa 2.

Le Roi peut toutefois fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, une intervention personnelle du bénéficiaire dans le coût de certaines des prestations mentionnées à l'alinéa précédent.

Pour les prestations visées à l'article 34, 20°, qui relèvent exclusivement de la compétence des pharmaciens, une partie du coût peut être laissée à la charge du bénéficiaire dans les conditions déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. ».

Art. 9

A l'article 35 de la même loi coordonnée sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2, 2°, les mots « du Ministre ou » sont insérés entre les mots « demande » et « de la commission » et les mots « qui décide de sa transmission au Comité de l'assurance » sont supprimés;

2° au § 2, 3°, alinéa 1^{er}, b), les mots « visée au 2° » sont insérés entre les mots « demande » et « dans ».

Art. 10

A l'article 68, § 3, de la même loi coordonnée, les mots « de l'article 35, § 2, 3° » sont insérés entre les mots « §§ 1er et 2 du présent article, » et les mots « de l'article 57, § 3 ».

Art. 11

In artikel 37 van dezelfde gecoördineerde wet wordt § 16*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« 16*bis*. De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit :

— onder de voorwaarden die Hij bepaalt, het persoonlijk aandeel betreffende de geneeskundige verstrekkingen die worden verleend aan rechthebbenden met een chronische ziekte, volledig of gedeeltelijk afschaffen;

— de lijst van die ziekten opmaken;

— na advies van de Technische Geneeskundige Raad de geneeskundige verstrekkingen vaststellen waarop deze bepaling mag worden toegepast, alsmede alle andere toepassingsvoorwaarden van deze bepaling.

Het advies van de Technische Geneeskundige Raad wordt geacht te zijn gegeven indien het niet is geformuleerd binnen een termijn van twee maanden nadat hij daarom is verzocht. ».

Art. 12

In artikel 37, § 1, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wet, worden de woorden « wier inkomen zoals het door de Koning is vastgesteld, niet meer bedraagt dan een door Hem bepaald jaarbedrag » vervangen door de woorden « die aan de inkomensvoorwaarden voldoen zoals door de Koning bepaald bij in Ministerraad overlegd besluit ».

Afdeling 3

Logopedie

Art. 13

In artikel 22, 7°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt de verwijzing « artikel 34, 1°, b), c), en 4° » vervangen door de verwijzing « artikel 34, 1°, b), c), 4° en 7°*bis* ».

Art. 14

In artikel 34 van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, wordt een 7°*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« 7°*bis* door logopedisten verleende hulp; ».

Art. 15

In artikel 37, § 1, van dezelfde gecoördineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Art. 11

Dans l'article 37 de la même loi coordonnée, il est inséré un § 16*bis*, rédigé comme suit :

« § 16*bis*. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

— dans les conditions qu'il détermine, supprimer totalement ou partiellement l'intervention personnelle relative aux prestations de santé octroyées aux bénéficiaires atteints d'une maladie chronique;

— établir la liste de ces maladies;

— déterminer, après avis du Conseil technique médical, les prestations de santé auxquelles la présente disposition peut être appliquée, ainsi que toutes autres conditions d'application de cette disposition.

L'avis du Conseil technique médical est censé avoir été donné s'il n'a pas été formulé dans un délai de deux mois après qu'il ait été invité à le formuler. ».

Art. 12

Dans l'article 37, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi coordonnée, les mots « dont les revenus, tels qu'ils sont déterminés par le Roi, ne dépassent pas un montant annuel fixé par Lui » sont remplacés par les mots « qui satisfont aux conditions de revenus telles que définies par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres ».

Section 3

De la logopédie

Art. 13

Dans l'article 22, 7°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, la référence « l'article 34, 1°, b), c), et 4° » est remplacée par la référence « l'article 34, 1°, b), c), 4° et 7°*bis* ».

Art. 14

Dans l'article 34 de la même loi coordonnée, modifiée par la loi du 21 décembre 1994, il est inséré un 7°*bis*, rédigé comme suit :

« 7°*bis* les soins donnés par des logopèdes; ».

Art. 15

A l'article 37, § 1^{er}, de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

1° in het eerste lid wordt de verwijzing « artikel 34, 1° » vervangen door de verwijzing « artikel 34, 1° en 7°bis »;

2° in het vierde lid worden de woorden « in de kosten van de kinesithérapie- en fysiothérapieverstrekkings » vervangen door de woorden « in de kosten van de logopedie-, kinesithérapie- en fysiothérapieverstrekkings ».

Art. 16

In artikel 42, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wet worden de woorden « de kinesithérapeuten, de verstrekkers van prothesen » vervangen door de woorden « de kinesithérapeuten, de logopedisten, de verstrekkers van prothesen ».

Art. 17

Het opschrift van littera B van afdeling I van hoofdstuk V van titel III van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« B. Overeenkomsten met de vroedvrouwen, de verpleegkundigen, de kinesithérapeuten, de logopedisten en de verstrekkers van prothesen, toestellen en implantaten ».

Art. 18

In artikel 43, eerste lid, en artikel 44, § 1, van dezelfde gecoördineerde wet worden de woorden « de kinesithérapeuten en de verstrekkers van prothesen » vervangen door de woorden « de kinesithérapeuten, de logopedisten en de verstrekkers van prothesen ».

Art. 19

In artikel 44, § 3, van dezelfde gecoördineerde wet wordt de verwijzing « artikel 34, 1° » vervangen door de verwijzing « artikel 34, 1° en 7°bis ».

Art. 20

Artikel 76 van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 76. De kinesithérapeuten, de logopedisten en de verpleegkundigen zijn ertoe gehouden, overeenkomstig de door de Koning te bepalen nadere regels, alle verstrekkings die zij verlenen op te tekenen in een verstrekkingsregister. ».

1° dans l'alinéa 1^{er}, la référence « l'article 34, 1° » est remplacée par la référence « l'article 34, 1° et 7°bis »;

2° dans l'alinéa 4, les mots « dans le coût des prestations de kinésithérapie et de physiothérapie » sont remplacés par les mots « dans le coût des prestations de logopédie, de kinésithérapie et de physiothérapie ».

Art. 16

Dans l'article 42, alinéa 1^{er}, de la même loi coordonnée, les mots « les kinésithérapeutes, les fournisseurs de prothèses » sont remplacés par les mots « les kinésithérapeutes, les logopèdes, les fournisseurs de prothèses ».

Art. 17

L'intitulé du titre III, chapitre V, section I, B, de la même loi coordonnée, est remplacé par l'intitulé suivant :

« B. Des conventions avec les accoucheuses, les praticiens de l'art infirmier, les kinésithérapeutes, les logopèdes et les fournisseurs de prothèses, d'appareils et d'implants ».

Art. 18

Dans l'article 43, alinéa 1^{er}, et l'article 44, § 1^{er}, de la même loi coordonnée, les mots « les kinésithérapeutes et les fournisseurs de prothèses » sont remplacés par les mots « les kinésithérapeutes, les logopèdes et les fournisseurs de prothèses ».

Art. 19

Dans l'article 44, § 3, de la même loi coordonnée, la référence « l'article 34, 1° » est remplacée par la référence « l'article 34, 1° et 7°bis ».

Art. 20

L'article 76 de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 76. Les kinésithérapeutes, les logopèdes et les praticiens de l'art infirmier sont tenus, conformément aux modalités à déterminer par le Roi, de consigner dans un registre de prestations toutes les prestations qu'ils dispensent. ».

Afdeling 4

Opmaak van de begroting voor geneeskundige verzorging

Art. 21

In artikel 40, § 1, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zijn de termen « 1 juli » vervangen door de termen « 31 juli ».

Afdeling 5

Accreditering

Art. 22

Artikel 50, § 6, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecordineerd op 14 juli 1994, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De akkoorden tussen geneesheren en ziekenfondsen kunnen ook een forfaitaire tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging bedingen, die door het Instituut, ten laste van het budget van de medische honoraria, wordt gestort aan de zorgverleners die voldoen aan bijkomende voorwaarden, andere dan die betreffende de bekwaming, onder de voorwaarden en volgens de procedure bepaald in de vorenbedoelde akkoorden. Het op 13 december 1993 gesloten nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen wordt geacht te voorzien in een dergelijke tegemoetkoming waarvan het jaarbedrag is vastgesteld op 20.000 frank voor het jaar 1995. ».

Afdeling 6

Sociale voordelen

Art. 23

In artikel 54, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij wet van 21 december 1994, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

« De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden en volgens welke modaliteiten het aandeel van het Instituut kan worden gestort onder de vorm van voorschotten aan de instellingen waarmee de voormelde contracten zijn gesloten. »;

Section 4

De l'établissement du budget des soins de santé

Art. 21

Dans l'article 40, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les termes « 1^{er} juillet » sont remplacés par les termes « 31 juillet ».

Section 5

De l'accréditation

Art. 22

L'article 50, § 6, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est complété par l'alinéa suivant :

« Les accords médico-mutualistes peuvent aussi prévoir une intervention forfaitaire de l'assurance soins de santé obligatoire versée par l'Institut, à charge du budget des honoraires médicaux, aux dispensateurs de soins répondant à des conditions supplémentaires autres que celles relatives à la qualification, selon les conditions et la procédure prévues dans lesdits accords. L'accord national médico-mutualiste conclu le 13 décembre 1993 est censé prévoir une telle intervention dont le montant annuel est fixé à 20.000 francs pour l'année 1995. ».

Section 6

Sociale voordelen

Art. 23

Dans l'article 54, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par la loi du 21 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est complété comme suit :

« Le Roi peut déterminer sous quelles conditions et selon quelles modalités la participation de l'Institut peut être versée sous la forme d'avances aux institutions avec lesquelles sont conclus les contrats précités. »;

2° in het derde lid worden de woorden « tot en met 31 december 1999 » ingevoegd tussen de woorden « te worden gesloten » en « met een pensioenkas »;

3° in hetzelfde derde lid worden de woorden « volgens de door Hem vastgestelde voorwaarden » ingevoegd na de woorden « voor zover zij door de Koning is erkend ».

4° het vijfde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De bijdragen gestort in het kader van een rust- en overlijdensverzekeringscontract gesloten met een krachtens het derde lid door de Koning erkende pensioenkas, worden, voor de toepassing van het Wetboek op de inkomstenbelastingen 1992, beschouwd als bijdragen die bij toepassing van de sociale wetgeving verschuldigd zijn, ten belope van maximum 150 % van het aandeel van het in het tweede lid bedoelde Instituut. Bij ontstentenis van een overeenkomst of van een akkoord stemt het in aanmerking genomen aandeel van het Instituut overeen met het op dit gebied laatst vastgestelde bedrag.

De na afloop van het contract of bij het overlijden door deze pensioenkassen uitgekeerde kapitalen worden op het gebied van de inkomstenbelasting gelijkgesteld met de kapitalen die toegewezen worden ten belope van aanvullende pensioenen overeenkomstig artikel 52bis van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen. ».

Art. 24

In artikel 54 van dezelfde gecoördineerde wet gecoördineerd op 14 juli 1994 en gewijzigd bij wet van 21 december 1994, wordt een § 1bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1bis. — Wordt door de Staat gewaarborgd een som van 579 miljoen frank die de solvabiliteitsmarge van de Vereniging zonder winstoogmerk « Voorzorgskas van de geneesheren, tandartsen en apothekers » vormt. De door de Staat gewaarborgde som wordt met 115,8 miljoen frank verminderd op het einde van elk van de jaren 1995 tot 1999. ».

Afdeling 7

Akkoorden en overeenkomsten

Art. 25

In artikel 51 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« Vóór 1 december deelt het Verzekeringscomité aan de Algemene Raad de gesloten akkoorden en

2° à l'alinéa 3, les mots « jusqu'au 31 décembre 1999 » sont insérés entre les mots « être conclus » et les mots « avec une caisse de pensions »;

3° au même alinéa 3, les mots « selon les conditions fixées par Lui » sont insérés après les mots « pour autant qu'elle ait été agréée par le Roi »;

4° l'alinéa 5 est remplacé par la disposition suivante :

« Les cotisations versées dans le cadre d'un contrat d'assurance retraite et d'assurance décès avec une caisse de pension agréée par le Roi en vertu de l'alinéa 3 ont, pour l'application du Code des impôts sur les revenus 1992, le caractère de cotisations dues en exécution de la législation sociale, au maximum à concurrence de 150 % de la participation de l'Institut visée à l'alinéa 2. En l'absence de convention ou d'accord, la participation de l'Institut prise en considération correspond au dernier montant fixé en la matière.

Les capitaux versés par ces caisses de pension au terme du contrat ou au moment du décès sont, en matière d'impôts sur les revenus, assimilés aux capitaux alloués à raison de pensions complémentaires conformément à l'article 52bis de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants. ».

Art. 24

Dans l'article 54 de la même loi coordonnée, modifiée par la loi du 21 décembre 1994, il est inséré un § 1^{er}bis, rédigé comme suit :

« § 1^{er}bis. — Est garantie par l'Etat, une somme de 579 millions de francs constituant la marge de solvabilité de l'association sans but lucratif « Caisse de Prévoyance des médecins, dentistes et pharmaciens ». La somme garantie par l'Etat est réduite de 115,8 millions de francs à la fin de chacune des années 1995 à 1999. ».

Section 7

Des accords et des conventions

Art. 25

A l'article 51 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Avant le 1^{er} décembre, le Comité de l'assurance communique au Conseil général les accords et con-

overeenkomsten mee opdat hij uiterlijk op 31 december kan beslissen of ze in overeenstemming zijn met de begroting. »;

2° in § 3 :

a) het derde lid wordt aangevuld met de woorden « en aan de Algemene Raad »;

b) tussen het derde en het vierde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Op verzoek van het Verzekeringscomité, van de Algemene Raad of van de Minister kunnen verscheidene overeenkomsten- of akkoordencommissies ertoe gehouden zijn samen zitting te houden om de correctiemaatregelen vast te stellen die moeten worden aangewend in geval van beduidende overschrijding of van risico op een beduidende overschrijding, vastgesteld door de commissie voor begrotingscontrole in één of meer sectoren van de verzekering voor geneeskundige verzorging. »;

c) het laatste lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Indien de correctiemaatregelen niet worden genomen of indien ze ontoereikend zijn, worden de honoraria, de prijzen, de andere betrokken bedragen en/of de vergoedingstarieven door de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, gewijzigd. »;

3° een § 6, luidend als volgt, wordt bijgevoegd :

« § 6. De bijkomende financiële middelen opgeleverd door besparingen in een sector ten opzichte van de jaarlijkse budgettaire doelstelling of van een deel ervan kunnen slechts worden aangewend om niet of onvoldoende gedekte verstrekkingen in bedoelde sector op te vangen, binnen de grenzen en onder voorwaarden die de Koning vastlegt.

De betrokken overeenkomsten- of akkoordencommissies kunnen aan de Algemene Raad voorstellen doen tot aanwending van de in het vorig lid bedoelde middelen.

In het kader van zijn bevoegdheid inzake begroting en algemene beleidslijnen spreekt de Algemene Raad zich uit over voormelde voorstellen. ».

Art. 26

In het artikel 57, § 2, van dezelfde gecoördineerde wet, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « zoals bedoeld in artikel 50 » worden vervangen door de woorden « bekrachtigd bij koninklijk besluit na goedkeuring door de Algemene Raad in het kader van zijn bevoegdheid inzake begroting en oriënteringen van het algemeen beleid en door de Minister. »;

2° dezelfde tweede § wordt aangevuld met een tweede lid dat luidt als volgt : « Ingeval het akkoord niet wordt goedgekeurd door zowel de Algemene Raad als de Minister, dan wordt de procedure voorzien in § 3 toegepast. ».

ventions conclus afin de lui permettre de décider, au plus tard le 31 décembre, s'ils sont compatibles sur le plan budgétaire. »;

2° au § 3 :

a) l'alinéa 3 est complété par les mots « et au Conseil général »;

b) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« A la demande du Comité de l'assurance, du Conseil général ou du Ministre, plusieurs commissions de conventions ou d'accords peuvent être tenues de siéger ensemble afin de définir les mesures de correction à mettre en oeuvre en cas de dépassement significatif ou de risque de dépassement significatif constaté par la commission de contrôle budgétaire dans un ou plusieurs secteurs de l'assurance soins de santé. »;

c) le dernier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« Si les mesures de correction ne sont pas prises ou si elles sont insuffisantes, les honoraires, les prix, les autres montants concernés et/ou les tarifs de remboursement seront modifiés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. »;

3° un § 6, rédigé comme suit, est ajouté :

« § 6. Les moyens financiers supplémentaires issus des économies réalisées à l'intérieur d'un secteur par rapport à l'objectif budgétaire annuel ou à une partie de celui-ci ne peuvent être affectés qu'à la prise en charge de prestations non ou insuffisamment couvertes à l'intérieur du secteur précité et ce, dans les limites et aux conditions fixées par le Roi.

Les Commissions d'accords ou de conventions concernées peuvent formuler, auprès du Conseil général, des propositions d'affectation des moyens visés à l'alinéa précédent.

Le Conseil général se prononce sur les propositions précitées dans le cadre de ses compétences budgétaires et de politique générale. ».

Art. 26

Dans l'article 57, § 2, de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « tel que prévu à l'article 50 » sont remplacés par les mots « confirmé par arrêté royal, après approbation par le Conseil général, dans le cadre de ses compétences en matière budgétaire et d'orientation de politique générale, et par le Ministre. »;

2° le même § 2 est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit : « En l'absence d'approbation de l'accord tant par le Conseil général que par le Ministre, la procédure prévue au § 3 s'applique. ».

Afdeling 8

Verstrekkings in zake medische beeldvorming en andere verstrekkings, bedoeld in artikel 34

Art. 27

In artikel 69, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de woorden : « de bepalingen van de artikelen 57, 58, 59 en 60, § 1 » vervangen door de woorden « de bepalingen van de artikelen 57, 58, 59, 60, §§ 1 en 6 ».

Afdeling 9

Plichten van de zorgverleners

Art. 28

Artikel 73 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan de voorwaarden bepalen waaronder het voorgaande lid niet van toepassing is voor patiënten die ambulant behandeld worden in een ziekenhuis en voor patiënten die behandeld worden in een psychiatrisch verzorgingstehuis. ».

Afdeling 10

Financiële bepalingen

Art. 29

In artikel 191 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 13° wordt aangevuld als volgt : « inzonderheid de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van verzekering voor geneeskundige verzorging. »;

2° het 14°, vijfde lid, wordt aangevuld als volgt : « alsook m.b.t. de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van verzekering voor geneeskundige verzorging. »;

3° het 15°, derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de jaren 1994, 1995 en 1996 kan de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Algemene Raad, het bedrag van die heffing vaststellen, zonder dat het bedrag ervan hoger mag zijn

Section 8

Des prestations d'imagerie médicale et autres prestations visées à l'article 34

Art. 27

Dans l'article 69, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les mots « des dispositions des articles 57, 58, 59 et 60, § 1^{er} » sont remplacés par les mots « des dispositions des articles 57, 58, 59 et 60, §§ 1^{er} et 6 ».

Section 9

Des devoirs des dispensateurs de soins

Art. 28

L'article 73 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut fixer les conditions dans lesquelles l'alinéa précédent n'est pas d'application pour les patients qui sont traités ambulatoirement dans un hôpital et pour les patients qui sont traités dans une maison de soins psychiatriques. ».

Section 10

Dispositions financières

Art. 29

Dans l'article 191 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 13° est complété comme suit : « en particulier la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé. »;

2° le 14°, alinéa 5, est complété comme suit : « ainsi que ce qui concerne la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé. »;

3° le 15°, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour les années 1994, 1995 et 1996, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis du Conseil général, fixer le taux de cette cotisation sans que celui-ci puisse être toutefois supérieur

dan 3 pct, alsook het jaar bepalen waarvan de omzet voor het vaststellen van de heffing in aanmerking wordt genomen. »;

4° het 15°, vierde lid, wordt aangevuld als volgt :
« , alsook m.b.t. de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van verzekering voor geneeskundige verzorging. ».

Art. 30

In artikel 195, § 1, van dezelfde gecordineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de 1° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° De administratiekosten van de verzekeringsinstellingen worden geheven op de verzekeringsinkomsten bedoeld in artikel 191, eerste lid, 1°, 2°, 7°, 8°, 11°, 13° en in artikel 191, eerste lid, 3° tot 5°, of op de rijkstoelagen die volgen uit de in afwijking van laatstvermelde punten genomen bepalingen, telkens na voorafname van een gedeelte van de in artikel 192, tweede lid, bedoelde lasten. Deze verzekeringsinkomsten vormen tevens de basis voor de verdeling van het in 2° bedoeld jaarlijks bedrag onder de regelingen en sectoren. »;

2° de 2° wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning legt de wijze vast waarop het bedrag dat niet afhankelijk is gesteld van deze evaluatieopdracht, onder de verzekeringsinstellingen wordt verdeeld. Deze verdeling is gesteund op de toepassing van een degressief percentage bij toenemend aantal gerechtigden, gecorrigeerd om rekening te houden met de werklast eigen aan de verschillende categorieën van aangeslotenen. ».

Art. 31

In afwijking van artikel 2 van de wet van 7 februari 1985 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1984, zijn een bedrag van 480,2 miljoen frank en een bedrag van 694,5 miljoen frank, afgenomen van het in artikel 1 van de wet van 5 december 1983 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1981, vermeld bedrag van 7 miljard frank, bestemd voor de regeling voor de zelfstandigen van de tak geneeskundige verzorging van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen als supplement op de Rijkstegemoetkoming voor respectievelijk de jaren 1982 en 1983.

Art. 32

In afwijking van artikel 2 van de wet van 7 februari 1985 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begro-

ting 1984, zijn een bedrag van 480,2 miljoen frank en een bedrag van 694,5 miljoen frank, afgenomen van het in artikel 1 van de wet van 5 december 1983 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1981, vermeld bedrag van 7 miljard frank, bestemd voor de regeling voor de zelfstandigen van de tak geneeskundige verzorging van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen als supplement op de Rijkstegemoetkoming voor respectievelijk de jaren 1982 en 1983.

Art. 30

A l'article 195, § 1^{er}, de la même loi coordonnée sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° Les frais d'administration des organismes assureurs sont prélevés sur les ressources de l'assurance visées à l'article 191, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 7°, 8°, 11°, 13°, et à l'article 191, alinéa 1^{er}, 3° à 5°, ou sur les subventions de l'Etat qui résultent des dispositions qui dérogent aux derniers points cités, chaque fois après prélèvement d'une partie des charges visées à l'article 192, alinéa 2. Ces ressources de l'assurance constituent également la base de la répartition du montant annuel visée sous 2° entre les régimes et secteurs. »;

2° le 2° est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi détermine la façon dont le montant, qui n'est pas subordonné à cette mission d'évaluation, est réparti entre les organismes assureurs. Cette répartition est basée sur l'application d'un pourcentage dégressif lorsque le nombre de titulaires, corrigé pour tenir compte de la charge de travail inhérente aux différentes catégories d'affiliés, s'accroît. ».

Art. 31

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 7 février 1985 ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1984, un montant de 480,2 millions de francs et un montant de 694,5 millions de francs détachés du montant de 7 milliards de francs repris à l'article 1^{er} de la loi du 5 décembre 1983 ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1981, sont destinés au régime des travailleurs indépendants du secteur soins de santé de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, en tant que supplément à l'intervention de l'Etat, respectivement pour les années 1982 et 1983.

Art. 32

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 7 février 1985 ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1984, un montant

tingsjaar 1984, is een bedrag van 131 miljoen frank, afgenomen van het in artikel 1 van de wet van 5 december 1983 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1981, vermeld bedrag, bestemd voor de algemene regeling van de tak geneeskundige verzorging van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen als supplement op de rijkstegemoetkoming voor het jaar 1994.

Afdeling 11

Indexering

Art. 33

Een artikel 207bis, luidend als volgt, wordt in de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd :

« Art. 207bis. De Koning kan, na advies van het Verzekeringscomité en de Algemene Raad, de toepassingsmodaliteiten bepalen voor de indexering van de prestaties in de regeling van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging ».

Afdeling 12

Bijzonder solidariteitsfonds

Art. 34

Artikel 14 van de programmawet van 22 december 1989 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze afdeling. ».

Afdeling 13

Geneesmiddelen

Art. 35

Artikel 34, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5° het verstrekken van geneesmiddelen welke omvatten :

- a) de magistrale bereidingen;
- b) de farmaceutische specialiteiten waarvan het voornaamste werkzaam bestanddeel in België beschermd is door een octrooi of een certificaat ter aanvulling van de bescherming van het octrooi;
- c) de farmaceutische specialiteiten waarvan het voornaamste werkzaam bestanddeel niet of niet

de 131 millions de francs, détaché du montant de 7 milliards de francs repris à l'article 1^{er} de la loi du 5 décembre 1983 ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1981, est destiné au régime général du secteur soins de santé de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, en tant que supplément à l'intervention de l'Etat pour l'année 1994.

Section 11

De l'indexation

Art. 33

Un article 207bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 :

« Art. 207bis. Le Roi peut, après avis du Comité de l'assurance et du Conseil général, fixer les modalités d'application de l'indexation des prestations dans le régime d'assurance obligatoire soins de santé ».

Section 12

Du Fonds spécial de solidarité

Art. 34

L'article 14 de la loi-programme du 22 décembre 1989 est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de cette section. ».

Section 13

Des médicaments

Art. 35

L'article 34, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« 5° la fourniture de médicaments, comportant :

- a) les préparations magistrales;
- b) les spécialités pharmaceutiques dont le principal principe actif est protégé en Belgique par un brevet ou un certificat complémentaire de protection du brevet;
- c) les spécialités pharmaceutiques dont le principal principe actif n'est pas ou plus protégé en Belgique

meer in België beschermd is door een octrooi of een certificaat ter aanvulling van het octrooi. In deze onderscheiden zich twee groepen :

- 1) de merkspecialiteiten buiten octrooi;
- 2) de generische specialiteiten. ».

Art. 36

In artikel 35 van dezelfde gecoördineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de laatste zin van § 1, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Deze aannemingscriteria hebben betrekking op de prijzen, de kosten voor de verzekering, het al dan niet gebreveteerd zijn van het voornaamste werkzaam bestanddeel en de elementen van geneeskundige, therapeutische en sociale aard. Uiterlijk één jaar na de oorspronkelijke toelating en eveneens uiterlijk om de vijf daarop volgende jaren zal elke toelating het voorwerp uitmaken van een herziening. Voor de geneesmiddelen waarvoor reeds een terugbetaling bestaat, is de technische raad voor farmaceutische specialiteiten bevoegd om de toepassing van de aannemingscriteria te herzien. »;

2° § 2 wordt aangevuld met een 6° dat luidt als volgt :

« 6° met betrekking tot de in artikel 34, 5° bedoelde prestaties, op grond van het door de technische raad geformuleerde voorstel in het kader van een herziening van de toelating zoals bedoeld in § 1, tweede lid, dat wordt voorgelegd aan de overeenstemmende overeenkomsten- of akkoordencommissie, die beslist over het doorsturen ervan aan het Verzekeringscomité. ».

Art. 37

In dezelfde gecoördineerde wet wordt een afdeling *XVbis* ingevoegd, die luidt als volgt :

« Afdeling *XVbis*. — Verplichtingen van de aanvragers voor de toelating tot terugbetaling van farmaceutische specialiteiten.

Art. 72*bis*. — De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de aanvragers om toelating van farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, 5°, b) en c), ongeacht of zij de producenten, de invoerders of de verpakkers ervan zijn, verplicht zijn, met het oog op het in toom houden van de jaarlijkse uitgaven van de verzekering voor geneeskundige verzorging voor de voornoemde specialiteiten en om de eventuele bescherming van het voornaamste werkzaam bestanddeel via een octrooi of een aanvullend certificaat tot bescherming van het octrooi te kunnen evalueren, om, aan de technische raad voor farmaceutische specialiteiten, en op haar verzoek, de in-

que par un brevet ou un certificat complémentaire de protection du brevet. Celles-ci se distinguent en deux groupes :

- 1) les spécialités de marque hors brevet,
- 2) les spécialités génériques. ».

Art. 36

A l'article 35 de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

1° la dernière phrase du § 1^{er}, alinéa 2, est remplacée par la disposition suivante :

« Ces critères d'admission concernent les prix, le coût pour l'assurance, le caractère breveté ou non du principe actif principal et les éléments d'ordre médical, thérapeutique et social. L'admission fait l'objet d'une révision au plus tard un an après la première admission et ensuite au plus tard tous les cinq ans. Pour les médicaments déjà admis au remboursement, le Conseil technique des spécialités pharmaceutiques est habilité à procéder à la révision de l'application des critères d'admission. »;

2° le § 2 est complété par un 6° rédigé comme suit :

« 6° en ce qui concerne les prestations visées à l'article 34, 5°, sur la base de la proposition du conseil technique formulée à l'issue d'une révision de l'admission telle que prévue au § 1^{er}, alinéa 2, soumise à la commission de convention ou d'accord correspondante qui décide de sa transmission au Comité de l'assurance. ».

Art. 37

Il est inséré, dans la même loi coordonnée, une section *XVbis* rédigée comme suit :

« Section *XVbis*. — Des obligations des demandeurs en vue de l'admission au remboursement de spécialités pharmaceutiques.

Art. 72*bis*. — Le Roi fixe les conditions dans lesquelles les demandeurs à l'admission de spécialités pharmaceutiques, visées à l'article 34, 5°, b) et c), qu'ils en soient producteurs, importateurs ou conditionneurs, doivent, en vue de maintenir la dépense annuelle pour l'assurance soins de santé desdites spécialités et d'apprécier la protection éventuelle du principal principe actif par un brevet ou un certificat complémentaire de protection du brevet, communiquer au Conseil technique des spécialités pharmaceutiques et à la demande de celui-ci, des renseignements concernant les coûts pour l'assurance de l'utilisation passés et prévus, ainsi que la situation

lichtingen te verstrekken aangaande de voorbijg of
voorzienene kost voor de verzekering, alsook aangaan-
de de toestand van het octrooi of het certificaat ter
aanvulling van het octrooi voor het voornaamste
werkzaam bestanddeel. ».

Afdeling 14

Financiering van de AIDS-referentielaboratoria

Art. 38

Artikel 22 van de wet betreffende de verplichte
verzekering voor geneeskundige verzorging en uitke-
ringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt aange-
vuld met de volgende bepaling :

«15° sluit overeenkomsten met de referentielabo-
ratoria die specifieke verstrekkingen met betrekking
tot het verworven immunodeficiëntiesyndroom uit-
voeren en daartoe door de Minister tot wiens be-
voegdheid Volksgezondheid behoort, erkend zijn op
grond van criteria die door de Koning worden vastge-
steld; deze criteria zijn van technische aard en heb-
ben betrekking op programmatie en kwaliteitscon-
trole. In de overeenkomsten wordt voorzien in een
forfaitaire tenlasteneming van de geneeskundige
verstrekkingen welke die laboratoria in het raam
van hun specifieke opdracht verrichten. De met die
bepaling gemoeide uitgaven worden aangerekend op
de begroting van de administratiekosten van het
Instituut en worden volledig door de tak geneeskun-
dige verzorging ten laste genomen.».

Afdeling 15

Uitkeringsverzekering

Art. 39

Artikel 23 van de wet van 24 december 1962 tot
oprichting van een Nationale Sociale Commissie voor
de kleine ondernemingen wordt opgeheven.

Art. 40

Het koninklijk besluit van 25 januari 1967 tot
overdracht aan het Nationaal Vereveningsfonds voor
het gewaarborgd weekloon, van het overschot van de
bijdragen die ter beschikking gesteld werden van het
Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzeke-
ring om zijn opdracht inzake betaling van het ge-
waarborgd weekloon te vervullen, wordt opgeheven.

en matière de brevet ou du certificat complémentaire
de protection du brevet du principal principe actif. ».

Section 14

Du financement des laboratoires de référence SIDA

Art. 38

L'article 22 de la loi relative à l'assurance obliga-
toire soins de santé et indemnités, coordonnée le
14 juillet 1994, est complété par la disposition sui-
vante :

«15° conclut des conventions avec les laboratoires
de référence effectuant des prestations spécifiques
en rapport avec le syndrome d'immunodéficience ac-
quis, reconnus à cette fin par le Ministre ayant la
Santé publique dans ses attributions sur la base de
critères fixés par le Roi; ces critères sont relatifs à des
conditions d'ordre technique, de programmation et
de contrôle de qualité. Les conventions prévoient une
prise en charge forfaitaire des prestations effectuées
par ces laboratoires dans le cadre de leur mission
spécifique. Les dépenses engendrées par cette dispo-
sition sont imputées au budget des frais d'adminis-
tration de l'Institut et sont prises en charge intégra-
lement par le secteur des soins de santé.».

Section 15

De l'assurance indemnités

Art. 39

L'article 23 de la loi du 24 décembre 1962 insti-
tuant une Commission sociale nationale pour les
petites entreprises est abrogé.

Art. 40

L'arrêté royal du 25 janvier 1967 transférant le
reliquat des sommes mises à la disposition de l'Insti-
tut national d'assurance maladie-invalidité en vue
d'assurer sa mission en ce qui concerne le paiement
du salaire hebdomadaire garanti au Fonds national
de compensation pour le salaire hebdomadaire ga-
ranti, est abrogé.

Art. 41

Het overschot van de bijdragen, geïnd krachtens artikel 23 van de wet van 20 juli 1960 tot invoering van het gewaarborgd weekloon, wordt toegewezen aan de sector uitkeringen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, als bedoeld in de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Afdeling 16

Contrôle en sanctions

Onderafdeling 1

Gemeenschappelijke bepaling

Art. 42

In artikel 138 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid :

« De verzekeringsinstelling stelt, op eigen initiatief of op verzoek van de controlediensten van het Instituut, aan de hand van elektronisch opgeslagen en verwerkte gegevens, lijsten van verstrekkingen op met betrekking tot de verzekering voor geneeskundige verzorging. ».

Onderafdeling 2

Geneeskundige controle

Art. 43

§ 1. In artikel 141, § 2, van dezelfde gecoördineerde wet worden het tweede en het derde lid vervangen door de volgende leden :

« Die kamers worden voorgezeten door een onder voorzitter van het Comité of door zijn plaatsvervanger en bestaan bovendien uit de ambtenaar die de Dienst voor geneeskundige controle leidt, of zijn afgevaardigde, alsook uit een van de in artikel 140, eerste lid, 4° bedoelde leden, en uit twee leden bij gewone meerderheid aangewezen door elk van de in artikel 140, eerste lid, 2° en 3°, genoemde groepen. Die kamers bestaan tevens uit evenveel plaatsvervangers die worden aangewezen volgens dezelfde procedure als de werkende leden. Het aantal plaatsvervangers is echter nooit kleiner dan twee.

De ter zitting opgekomen voorzitter en leden zijn stemgerechtigd uitgezonderd de leidende ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige controle of zijn vertegenwoordiger, die raadgevende stem heeft. ».

Art. 41

L'excédent des cotisations recueillies en vertu de l'article 23 de la loi du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, est attribué au secteur des indemnités de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, visé par la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Section 16

Du contrôle et des sanctions

Sous-Section 1^{ère}

Disposition commune

Art. 42

L'article 138, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'organisme assureur établit, de sa propre initiative ou à la demande des services de contrôle de l'Institut, au moyen des données conservées ou traitées par voie électronique, des listes de prestations concernant l'assurance soins de santé. ».

Sous-section 2

Du contrôle médical

Art. 43

§ 1^{er}. Dans l'article 141, § 2, de la même loi coordonnée, les alinéas 2, 3 et 7 sont remplacés, respectivement, par les alinéas suivants :

« Ces chambres sont présidées par un vice-président du Comité ou son suppléant et comprennent, en outre, le fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle médical ou son représentant, ainsi qu'un des membres visés à l'article 140, alinéa 1^{er}, 4°, et deux membres désignés à la majorité simple par chacun des groupes visés à l'article 140, alinéa 1^{er}, 2° et 3°. Ces chambres comprennent également autant de membres suppléants désignés selon la même procédure que les membres effectifs. Le nombre des membres suppléants n'est toutefois jamais inférieur à deux.

Le président et les membres siégeant à l'audience ont voix délibérative, sauf le fonctionnaire dirigeant le Service du contrôle médical ou son représentant, qui dispose d'une voix consultative. ».

§ 2. Lid 7 van hetzelfde artikel wordt vervangen door het volgende lid :

« Wanneer die procedure is gevolgd, houdt een kamer op geldige wijze zitting indien, buiten de voorzitter, de ambtenaar die de Dienst voor geneeskundige controle leidt, of zijn vertegenwoordiger en het lid van de Raad van de Orde, onverminderd het bepaalde bij het achtste lid, eveneens één van de in artikel 140, eerste lid, 2°, bedoelde leden en, volgens het in het zesde en achtste lid bedoelde onderscheid, hetzij een in artikel 140, eerste lid, 3°, bedoeld lid, hetzij een lid van de in artikel 140, eerste lid, 5° tot 21° genoemde groepen tegenwoordig zijn. ».

Art. 44

In artikel 150 van dezelfde gecoördineerde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Onverminderd de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie zijn de werkgevers, de verzekeringsinstellingen, de verzorgingsinrichtingen, de tarifieringsdiensten, alsmede hun aangestelden of gevolmachtigden, de personen die de bij deze gecoördineerde wet omschreven geneeskundige verstrekkingen mogen verlenen, en de rechthebbenden ertoe gehouden de geneesheren-inspecteurs, de apothekers-inspecteurs, de verpleegkundigen-controleurs, de controleurs en de adjunct-controleurs alle inlichtingen en bescheiden te verstrekken welke zij ter uitoefening van hun controleopdracht behoeven. De mededeling en het gebruik van die inlichtingen en bescheiden zijn afhankelijk gesteld van eerbiediging van het geneeskundig geheim. »;

2° het vijfde lid wordt opgeheven.

Art. 45

In artikel 153, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wet, wordt de vierde zin vervangen door de volgende bepaling :

« De controle op de toekenning van de in artikel 37, § 12, bedoelde tegemoetkoming en in het bijzonder het opzoeken van onregelmatigheden in verband met het niet naleven, door de in dat artikel bedoelde verzorgingsinrichtingen, van de reglementaire normen inzake de aanwezigheid van het personeel en de bezoldigingsvoorwaarden voor dat personeel die zijn vastgesteld ter uitvoering van bedoeld artikel 37, § 12, alsook met het feit dat de door die tegemoetkoming gedekte verzorging niet daadwerkelijk is verleend en ten slotte in verband met de overevaluatie van de scores in de evaluatieschaal die bij de aanvraag om tegemoetkoming is gevoegd, kunnen bij koninklijk besluit eveneens worden toevertrouwd aan de adviserend geneesheren en aan een door de Koning ingesteld College van adviserend geneeshe-

§ 2. L'alinéa 7 du même article est remplacé par l'alinéa suivant :

« Cette procédure ayant été suivie, le siège reste valablement constitué si, outre le président, le fonctionnaire dirigeant le Service du contrôle médical ou son représentant et le membre du Conseil de l'Ordre, sans préjudice des dispositions de l'alinéa 8, sont également présents un des membres visés à l'article 140, alinéa 1^{er}, 2°, et suivant les distinctions visées aux alinéas 6 et 8, soit un membre visé à l'article 140, alinéa 1^{er}, 3°, soit un membre des groupes visés à l'article 140, alinéa 1^{er}, 5° à 21°. ».

Art. 44

A l'article 150 de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice des dispositions de la loi du 16 novembre 1972 relative à l'inspection du travail, les employeurs, les organismes assureurs, les établissements de soins, les offices de tarification, ainsi que leurs préposés ou mandataires et les personnes autorisées à fournir les prestations de santé définies par la présente loi coordonnée et les bénéficiaires, sont tenus de donner aux médecins-inspecteurs, aux pharmaciens-inspecteurs, aux infirmiers-contrôleurs, aux contrôleurs et aux contrôleurs-adjoints tous les renseignements et documents dont ils ont besoin pour exercer leur mission de contrôle. La communication et l'utilisation de ces renseignements et documents sont subordonnées au respect du secret médical. »;

2° l'alinéa 5 est abrogé.

Art. 45

Dans l'article 153, alinéa 1^{er}, de la même loi coordonnée, la quatrième phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le contrôle de l'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, et particulièrement, la recherche d'irrégularités concernant le non-respect par les établissements de soins visés par cet article, des normes réglementaires en matière de présence du personnel et de conditions de rémunération de ce personnel prévues en exécution dudit article 37, § 12, de même que le fait que les soins couverts par cette intervention ne soient pas effectivement prestés et enfin, concernant la surévaluation des scores figurant dans l'échelle d'évaluation qui accompagne la demande d'intervention, peuvent également être confiés par arrêté royal aux médecins-conseil et à un Collège de médecins-conseil instauré par le Roi. Le résultat de ces recherches est transmis trimestriellement sous la forme de rapport aux instances concernées, à savoir

ren. Het resultaat van die opzoeken wordt driemaandelijks in de vorm van verslag aan de betrokken organen bezorgd, namelijk de Dienst voor administratieve controle voor de aanwezigheid en de bezoldigingsvoorwaarden van het personeel, de Dienst voor geneeskundige controle voor de daadwerkelijke uitvoering van de verstrekkingen en de overeenkomstencommissie rustoorden-verzekeringsinstellingen voor de overevaluatie van voormelde schalen. ».

Onderafdeling 3

Administratieve controle

Art. 46

Artikel 163, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door het volgende lid :

« Onverminderd de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie zijn de werkgevers, de verzekeringsinstellingen, de verzorgingsinrichtingen, de tarifieringsdiensten, alsmede hun aangestelden of gevolmachtigden, de personen die de bij deze gecoördineerde wet omschreven geneeskundige verstrekkingen mogen verlenen, en de rechthebbenden ertoe gehouden de in artikel 162 bedoelde inspecteurs en adjunct-inspecteurs alle inlichtingen en bescheiden te verstrekken welke zij ter uitoefening van hun controleopdracht behoeven. ».

Art. 47

In artikel 164 van dezelfde gecoördineerde wet worden het eerste en tweede lid vervangen door de volgende leden :

« Hij die, ten gevolge van een vergissing of bedrog, ten onrechte prestaties heeft ontvangen van de verzekering voor geneeskundige verzorging, van de uitkeringsverzekering of van de moederschapsverzekering, is verplicht de waarde ervan te vergoeden aan de verzekeringsinstelling die ze heeft verleend. De waarde van de aan een rechthebbende ten onrechte uitgekeerde prestaties dient evenwel terugbetaald te worden door diegene die de verzorging heeft verstrekt of verklaard heeft ze te hebben verstrekt indien het onverschuldigd zijn van de prestaties te wijten is aan het feit dat hij daarvoor de hoedanigheid niet bezat of zich, ten gevolge van een vergissing of bedrog, niet geschikt heeft naar de wets- of verordeningbepalingen die hij moet naleven. Indien evenwel de erelonen met betrekking tot de ten onrechte uitgekeerde prestaties niet werden betaald, zijn de zorgverlener en de rechthebbende aan wie de verzorging werd verstrekt hoofdelijk aansprakelijk voor de terugbetaling van de ten onrechte uitgekeerde prestaties. De prestaties vermeld op getuigschriften, facturen of magnetische dragers, die niet werden

le Service du contrôle administratif pour la présence du personnel et les conditions de rémunération de celui-ci, le Service du contrôle médical pour le caractère effectif des prestations et la Commission de conventions organismes assureurs-maisons de repos pour personnes âgées et maisons de repos et de soins pour les surévaluations des échelles précitées. ».

Sous-section 3

Du contrôle administratif

Art. 46

L'article 163, alinéa 1^{er}, de la même loi coordonnée, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sans préjudice des dispositions de la loi du 16 novembre 1972 relative à l'inspection du travail, les employeurs, les organismes assureurs, les établissements de soins, les offices de tarification, ainsi que leurs préposés ou mandataires, les personnes autorisées à fournir les prestations de santé définies par la présente loi coordonnée et les bénéficiaires, sont tenus de donner aux inspecteurs et inspecteurs adjoints visés à l'article 162 tous les renseignements et documents dont ils ont besoin pour exercer leur mission de contrôle. ».

Art. 47

Dans l'article 164 de la même loi coordonnée, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Celui qui, par suite d'erreur ou de fraude, a reçu indûment des prestations de l'assurance soins de santé, de l'assurance indemnités ou de l'assurance maternité, est tenu d'en rembourser la valeur à l'organisme assureur qui les a octroyées. Toutefois, la valeur des prestations octroyées indûment à un bénéficiaire est remboursée par celui qui a dispensé ou attesté avoir dispensé les soins lorsque le caractère indu des prestations résulte de ce qu'il ne possédait pas la qualité requise pour les dispenser ou ne s'était pas conformé, par suite d'erreur ou de fraude, aux dispositions légales ou réglementaires dont le respect lui incombe. Si, toutefois, les honoraires relatifs aux prestations octroyées indûment n'ont pas été payés, le dispensateur de soins et le bénéficiaire qui a reçu les soins sont solidairement responsables du remboursement des prestations octroyées indûment. Les prestations mentionnées sur les attestations, les factures ou les supports magnétiques, qui ne sont pas introduites ou corrigées selon les modalités fixées en cette matière par le Roi ou par règlement, sont considérées comme des prestations octroyées indûment et

ingediend of verbeterd overeenkomstig de in de terzake door de Koning of bij verordening vastgestelde modaliteiten, worden beschouwd als ten onrechte uitgekeerde prestaties en dienen derhalve te worden terugbetaald door de betrokken zorgverlener, dienst of inrichting.

De ten onrechte uitbetaalde prestaties van de verzekering voor geneeskundige verzorging die langs de derdebetalersregeling zijn betaald, moeten terugbetaald worden door de zorgverlener die de wets- of verordeningsbepalingen niet heeft nageleefd. Indien een natuurlijke persoon of een rechtspersoon de prestaties voor eigen rekening heeft geïnd, is deze samen met de zorgverlener hoofdelijk aansprakelijk voor de terugbetaling ervan. ».

Art. 48

In artikel 165 van dezelfde gecoördineerde wet wordt het vierde lid vervangen door het volgende lid :

« Die diensten zijn verplicht het Instituut, via de verzekeringsinstellingen die ze, wat de identiteit van de rechthebbenden betreft, anoniem moeten maken, alle gegevens te verstrekken betreffende de leveringen waarvoor ze de tarifieringsverrichtingen uitvoeren. De Koning bepaalt het type van gegevens dat moet worden verzameld en aan het Instituut moet worden bezorgd, alsmede de desbetreffende modaliteiten. ».

Onderafdeling 4

Sancties

Art. 49

In artikel 170 van dezelfde gecoördineerde wet, worden de woorden « Met een door de politierechtbank uit te spreken geldboete van 26 tot 500 frank per inbreuk worden gestraft » vervangen door de woorden « Met een gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en/of een geldboete van 26 tot 500 frank per overtreding worden gestraft. ».

Art. 50

Artikel 171 van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 171. Onverminderd de toepassing van de artikelen 269 tot en met 274 van het Strafwetboek wordt gestraft met acht dagen tot een maand gevangenisstraf en/of een geldboete van 26 tot 500 frank eenieder die hetzij de adviserend geneesheren, de geneesheren-inspecteurs, de apothekers-inspecteurs, de verpleegkundigen-controleurs, de controleurs, de adjunct-controleurs, de inspecteurs of de adjunct-inspecteurs, respectievelijk bedoeld in arti-

doivent dès lors être remboursées par le dispensateur de soins, le service ou l'établissement concerné.

En régime du tiers payant, les prestations de l'assurance soins de santé payées indûment sont remboursées par le dispensateur de soins qui ne s'est pas conformé aux dispositions légales ou réglementaires. Lorsque les prestations ont été perçues, pour son propre compte, par une personne physique ou morale, celle-ci est solidairement tenue au remboursement avec le dispensateur de soins. ».

Art. 48

Dans l'article 165 de la même loi coordonnée, l'alinéa 4 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Lesdits offices sont tenus de fournir à l'Institut, via les organismes assureurs qui doivent les rendre anonymes en ce qui concerne l'identité des bénéficiaires, toutes les données relatives aux fournitures dont ils assument les opérations de tarification. Le Roi détermine le type de données à récolter et à transmettre à l'Institut, ainsi que les modalités y afférentes. ».

Sous-section 4

Des sanctions

Art. 49

Dans l'article 170 de la même loi coordonnée, les mots « Sont punis d'une amende de 26 à 500 francs par infraction à prononcer par le tribunal de police » sont remplacés par les mots « Sont punis, par infraction, d'une peine d'emprisonnement de huit jours à un mois et/ou d'une amende de 26 à 500 francs. ».

Art. 50

L'article 171 de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 171. Sans préjudice de l'application des articles 269 à 274 du Code pénal, est punie d'une peine d'emprisonnement de huit jours à un mois et/ou d'une amende de 26 à 500 francs, toute personne qui fournit des renseignements inexacts ou qui met obstacle à l'accomplissement de la mission, soit des médecins-conseils, des médecins-inspecteurs, des pharmaciens-inspecteurs, des infirmiers-contrôleurs, des contrôleurs, des contrôleurs-adjoints, des inspec-

kel 153, 146, 151 en 162, of de door hen afgevaardigde ambtenaren, hetzij de krachtens artikel 191, eerste lid, 7° en 8°, aangewezen ambtenaren, hetzij de inspecteurs of adjunct-inspecteurs van de Sociale Inspectie van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu hindert bij de uitoefening van hun taak of onjuiste inlichtingen verstrekt.

Inroeping van het beroepsgeheim door de arts, de tandheelkundige of de apotheker kan echter een reden van verantwoording van de in het vorige lid bedoelde feiten zijn, in zoverre het gaat over andere bescheiden of inlichtingen dan die waarvoor krachtens een wets- of verordeningsbepaling de verplichting geldt om ze te verstrekken of bij te houden ten behoeve van de geneesheren- en apothekers-inspecteurs.

Om na te gaan of de aldus aangevoerde verantwoording gegrond is, kan de rechter, naar gelang van het geval, een lid van de Raad van de Orde van geneesheren of van apothekers van het betrokken ressort als deskundige aanwijzen. ».

Art. 51

Artikel 172 van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 172. In geval van herhaling binnen één jaar na een vorige veroordeling kan de straf op het dubbele worden gebracht van het in de artikelen 170 en 171 vastgestelde maximum. ».

Art. 52

Artikel 173 van dezelfde gecoördineerde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 173. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de overtredingen bepaald bij deze wet. ».

Art. 53

In artikel 168 van dezelfde gecoördineerde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vierde lid worden de woorden « aan de kinesitherapeut of verpleegkundige » vervangen door de woorden « aan de kinesitherapeut, de logopedist of de verpleegkundige »;

2° tussen het vierde en vijfde lid worden de volgende leden ingevoegd :

« De verantwoordelijke personen van rustoorden voor bejaarden en van erkende rust- en verzorgingshuizen die de aanvragen om tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging hebben ondertekend en de verplichtingen

teurs ou des inspecteurs-adjoints visés respectivement aux articles 153, 146, 151 et 162 ou des agents délégués par eux, soit des fonctionnaires désignés conformément à l'article 191, alinéa 1^{er}, 7° et 8°, soit des inspecteurs ou inspecteurs-adjoints de l'Inspection sociale du Ministère des Affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement.

Toutefois, l'invocation du secret professionnel par le médecin, le praticien de l'art dentaire ou le pharmacien peut constituer une cause de justification des faits prévus à l'alinéa précédent lorsqu'elle vise des documents ou renseignements autres que ceux qu'une disposition légale ou réglementaire oblige à produire ou à conserver à l'usage des médecins- et pharmaciens-inspecteurs.

Aux fins d'estimer si la justification ainsi invoquée est fondée, le juge peut désigner comme expert, selon le cas, un membre du Conseil de l'Ordre des médecins ou des pharmaciens du ressort. ».

Art. 51

L'article 172 de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 172. En cas de récidive dans l'année qui suit une condamnation, la peine peut être portée au double du maximum prévu aux articles 170 et 171. ».

Art. 52

L'article 173 de la même loi coordonnée, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 173. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII et l'article 85 compris, s'appliquent aux infractions prévues par la présente loi. ».

Art. 53

A l'article 168 de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 4, les mots « au kinésithérapeute ou praticien de l'art infirmier » sont remplacés par les mots « au kinésithérapeute, au logopède ou au praticien de l'art infirmier »;

2° les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 4 et 5 :

« Les responsables de maisons de repos pour personnes âgées et de maisons de repos et de soins agréées, signataires des demandes d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé, qui ne respectent pas les obligations découlant des dispositions de

niet naleven die voortvloeien uit de bepalingen van artikel 37, § 12, worden gestraft met een administratieve geldboete.

De geldboete bedraagt :

— minimum 33 pct. en maximum 50 pct. van het bedrag van de ten onrechte betaalde prestaties zo deze voortvloeien uit het niet naleven van de opgelegde aanwezigheidsnormen voor het personeel;

— minimum 5 pct. en maximum 20 pct. van het bedrag van de ten onrechte betaalde prestaties zo deze voortvloeien uit het niet naleven van de bezoldigingsvoorwaarden van het personeel.

De persoon die overeenkomstig artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek ter zake burgerrechtelijk aansprakelijk is, is er echter toe gehouden de geldboete te betalen die aan zijn aangestelde is opgelegd.

De Koning bepaalt de modaliteiten en de procedure voor het vaststellen van die inbreuken en voor het uitspreken van de geldboeten. ».

Art. 54

Artikel 47, van dezelfde gecoördineerde wet, wordt aangevuld met een § 3, luidend als volgt :

« § 3. In de overeenkomst kan worden bepaald dat de overeenkomstencommissie de toetreding tot de overeenkomst kan schorsen van een instelling waarin systematisch zware misbruiken worden vastgesteld in het nadeel van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging. De commissie beslist over de datum waarop de schorsing ingaat en over de schorsingsperiode. De vermindering van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging welke uit die schorsing voortvloeit, mag in geen geval door de betrokken instelling worden teruggevorderd van de rechthebbenden. De Koning bepaalt wat onder « systematisch zware misbruiken » wordt verstaan. »

Onderafdeling 5

Verjaring

Art. 55

Artikel 174, 10°, van dezelfde gecoördineerde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 10° Voor de toepassing van artikel 141, § 1, eerste lid, 9°, moeten de vaststellingen op straffe van nietigheid zijn gedaan binnen twee jaar te rekenen vanaf de datum waarop de bescheiden betreffende de litigieuze feiten door de verzekeringsinstellingen zijn ontvangen. ».

l'article 37, § 12, sont punis d'une amende administrative.

Cette amende s'élève à :

— 33 p.c. au minimum et 50 p.c. au maximum du montant des prestations payées indûment par suite du non-respect des normes fixées en matière de présence du personnel;

— 5 p.c. au minimum et 20 p.c. au maximum du montant des prestations payées indûment par suite du non-respect des normes fixées en matière de conditions de rémunération du personnel.

La personne civilement responsable aux termes de l'article 1384 du Code civil est cependant tenue au paiement de l'amende infligée à son préposé.

Le Roi détermine les modalités et la procédure relative à la constatation de ces infractions et au prononcé des amendes. ».

Art. 54

L'article 47 de la même loi coordonnée, est complété par un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. La convention peut prévoir que la Commission de conventions peut suspendre l'adhésion à la convention d'une institution dans laquelle sont constatés des abus systématiques et importants au détriment de l'assurance soins de santé obligatoire. La Commission décide de la date de prise en cours et de la période de suspension. En aucun cas, la diminution de l'intervention de l'assurance soins de santé obligatoire résultant de cette suspension, ne peut être récupérée par l'institution concernée à charge des bénéficiaires. Le Roi détermine ce que l'on entend par « abus systématiques et importants ». »

Sous-section 5

De la prescription

Art. 55

L'article 174, 10°, de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« 10° Pour l'application de l'article 141, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 9°, les constatations doivent, à peine de nullité, intervenir dans les deux ans à compter du jour où les documents relatifs aux faits litigieux sont reçus par les organismes assureurs. ».

Onderafdeling 6

Financiële bepalingen

Art. 56

Artikel 191, eerste lid, 12°, van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 12° de opbrengst van de administratieve geldboeten die het Instituut int in toepassing van deze gecoördineerde wet; ».

Afdeling 17

Structuur van het R.I.Z.I.V.

Art. 57

Artikel 12, 2°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° stelt de Minister de wijzigingen voor in de personeelsformatie; ».

Art. 58

Artikel 12, 3°, van dezelfde gecordineerde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° doet onder de in het statuut gestelde voorwaarden uitspraak over de aanwerving, de benoeming, de dienstaanwijzing, de bevordering, het ontslag en de afzetting van het personeel, alsmede over de tuchtstraffen die het moeten worden opgelegd; ».

Art. 59

Artikelen 16, § 1, 8°, 80, 13°, 141, § 1, 16°, 161, eerste lid, 9° van dezelfde gecoördineerde wet worden opgeheven.

Art. 60

Artikel 161, tweede lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« De in artikel 160 bedoelde vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen hebben zitting met raadgevende stem wat de materies betreft waarvan sprake is in het eerste lid, 1° en 10°. ».

Sous-section 6

Dispositions financières

Art. 56

L'article 191, alinéa 1^{er}, 12°, de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« 12° le produit des amendes administratives que l'Institut perçoit en application de cette loi coordonnée; ».

Section 17

De la structure de l'I.N.A.M.I.

Art. 57

L'article 12, 2°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° propose au Ministre les modifications au cadre du personnel; ».

Art. 58

L'article 12, 3°, de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« 3° se prononce dans les conditions prévues au statut sur le recrutement, la nomination, l'affectation, la promotion, le licenciement et la révocation du personnel, ainsi que sur les sanctions disciplinaires à lui infliger; ».

Art. 59

Les articles 16, § 1^{er}, 8°, 80, 13°, 141, § 1^{er}, 16°, 161, alinéa 1^{er}, 9° de la même loi coordonnée sont abrogés.

Art. 60

L'article 161, alinéa 2, de la même loi coordonnée est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les représentants des organismes assureurs visés à l'article 160, siègent avec voix consultative en ce qui concerne les matières faisant l'objet de l'alinéa 1^{er}, 1° et 10°. ».

Art. 61

Artikel 206 van dezelfde wet, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Bij de Algemene diensten van het Instituut wordt een Technische, boekhoudkundige en statistische commissie opgericht, waarvan de Koning de bevoegdheden, de samenstelling en de werking bepaalt. ».

Afdeling 18

Coördinatiebepalingen

Art. 62

In artikel 12, 7°, van de de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt de verwijzing « artikel 191, eerste lid, 1°, 3° tot 9° en 11° tot 20° » vervangen door de verwijzing « artikel 191, eerste lid, 1°, 3° tot 9° en 11° tot 21° en 23° ».

Art. 63

Artikel 22, 12°, van dezelfde gecordineerde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 12° wijst de in artikel 192 bedoelde inkomsten die hem zijn toegekend, toe aan de verzekeringsinstellingen, rekening houdend met de bepalingen van artikel 197, § 1, tweede lid; ».

Art. 64

Artikel 155, negende lid, van dezelfde gecoördineerde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Zowel voor het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle als voor de commissies van beroep, moet de geneesheer of de apotheker vooraf worden gehoord en mag hij zich laten bijstaan door een persoon die hij kiest. ».

Art. 65

Het artikel 174, 9°, van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 9° De vordering tot terugbetaling van de ten onrechte betaalde persoonlijke bijdragen gesteund op de uitvoeringsmaatregelen van de artikelen 33 en 125, verjaart twee jaar na het einde van de maand waarop ze betrekking hebben; ».

Art. 61

L'article 206 de la même loi coordonnée est complété par l'alinéa suivant :

« Il est institué, au sein des services généraux de l'Institut, une Commission technique comptable et statistique, dont les compétences, la composition et le fonctionnement sont fixés par le Roi. ».

Section 18

Dispositions de coordination

Art. 62

Dans l'article 12, 7°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, la référence « l'article 191, alinéa 1^{er}, 1°, 3° à 9° et 11° à 20° » est remplacée par la référence « l'article 191, alinéa 1^{er}, 1°, 3° à 9° et 11° à 21° et 23° ».

Art. 63

L'article 22, 12°, de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« 12° attribue aux organismes assureurs les ressources visées à l'article 192 qui lui sont affectées et ce, conformément aux dispositions de l'article 197, § 1^{er}, alinéa 2; ».

Art. 64

L'article 155, alinéa 9, de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« Tant devant le Comité du Service du contrôle médical que devant les commissions d'appel, le médecin ou le pharmacien doit être préalablement entendu et peut se faire assister par une personne de son choix. ».

Art. 65

L'article 174, 9°, de la même loi coordonnée est remplacé par la disposition suivante :

« 9° L'action en remboursement des cotisations personnelles fondées sur les mesures d'exécution prévues par les articles 33 et 125, payées indûment, se prescrit par deux ans, à compter de la fin du mois auquel elles se rapportent; ».

Art. 66

In artikel 191, van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 23°, worden de woorden « door Ons » vervangen door de woorden « door de Koning »;

2° in de Franse tekst van het tweede lid worden de woorden « Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5° » vervangen door de woorden « Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5° ».

Art. 67

Artikel 192, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt vervangen door het volgende lid :

« Het heft op die inkomsten het bedrag van zijn administratiekosten, opgenomen in het in artikel 12, 4°, bedoelde begrotingsdocument en het in artikel 195, § 4, bedoelde meerbedrag der administratiekosten van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. ».

Art. 68

In de artikelen 193, § 2, 198, §§ 2 en 3, en 203, § 5, van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt het woord « dienstjaar » vervangen door het woord « boekjaar ».

Art. 69

In artikel 203, § 2, van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden de woorden « financieel dienstjaar » vervangen door het woord « boekjaar ».

Art. 70

In het artikel 199, § 4, van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden, in de Nederlandse tekst, de woorden « de verplichte ziekteverzekering » vervangen door de woorden « de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging ».

Art. 71

In de artikelen 199, § 4, en 200, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden de woorden « na advies van het Technisch Comité » vervangen door de woorden « na advies van zijn Technisch Comité ».

Art. 66

Dans l'article 191 de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 1^{er} alinéa, 23°, les mots « par Nous » sont remplacés par les mots « par le Roi »;

2° dans le texte français du deuxième alinéa, les mots « Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5° » sont remplacés par les mots « Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5° ».

Art. 67

L'article 192, alinéa 2, de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Il prélève sur ces ressources le montant de ses frais d'administration prévu au document budgétaire visé à l'article 12, 4°, et le montant de l'excédent des frais d'administration de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, visé à l'article 195, § 4. ».

Art. 68

Dans les articles 193, § 2, 198, §§ 2 et 3, et 203, § 5, de la même loi coordonnée, modifiés par l'arrêté royal du 12 août 1994, le mot « dienstjaar » est remplacé par le mot « boekjaar » dans le texte néerlandais.

Art. 69

Dans l'article 203, § 2, de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, dans le texte néerlandais, le mot « financieel dienstjaar » est remplacé par le mot « boekjaar ».

Art. 70

Dans l'article 199, § 4, de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, dans le texte néerlandais, les mots « de verplichte ziekteverzekering » sont remplacés par les mots « de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging ».

Art. 71

Dans les articles 199, § 4, et 200, alinéa 3, de la même loi coordonnée, modifiés par l'arrêté royal du 12 août 1994, les mots « après avis du Comité technique » sont remplacés par les mots « après avis de son Comité technique ».

Art. 72

Artikel 202, eerste lid, van dezelfde gecordineerde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt vervangen door het volgende lid :

« Het Instituut stort vóór het einde van de maand aan iedere verzekeringsinstelling een voorschot, gelijk aan het twaalfde van hun uitgaven, opgenomen in het in artikel 12, 4° bedoelde begrotingsdocument van het lopende boekjaar. ».

Art. 73

In artikel 207, van dezelfde gecordineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, worden de woorden « , hetzij om de inkomsten van die verzekering aan te vullen tot beloop van haar uitgavenbegrotingsvooruitzichten, hetzij om in de bij toepassing van artikel 201 nodige inkomsten te voorzien » vervangen door de woorden « om de inkomsten van die verzekering aan te vullen tot beloop van haar uitgavenbegrotingsvooruitzichten. »;

2° in § 3, wordt de verwijzing « artikel 200 » vervangen door de verwijzing « artikel 193, § 2 ».

Art. 74

In artikel 53 van dezelfde gecoördineerde wet wordt het negende lid vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning bepaalt, na advies van het Verzekeringscomité van het Comité van de Dienst voor administratieve controle en van het Toezichtcomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, de voorwaarden waaronder, met betrekking tot de in deze gecoördineerde wet omschreven geneeskundige verstrekkingen, bewijskracht tot bewijs van het tegendeel kan worden verleend aan de door de zorgverleners elektronisch opgeslagen en verwerkte gegevens, aan gegevens die door de zorgverleners op een andere wijze dan op een papieren drager worden verstrekt, alsmede aan de weergave van de voormelde gegevens op een leesbare drager. Deze bepaling is met name van toepassing op gegevens die door de zorgverleners worden verstrekt aan de verzekeringsinstellingen, maar ook op gegevens die door deze laatsten worden verstrekt aan het Instituut. ».

Afdeling 19

Inwerkingtreding

Art. 75

1° De artikelen 23, 24 en 30 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

Art. 72

L'article 202, alinéa 1^{er}, de la même loi coordonnée, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Avant la fin du mois, l'Institut verse à chaque organisme assureur une avance égale à un douzième des dépenses de celui-ci, reprises dans le document budgétaire de l'exercice en cours, visé à l'article 12, 4°. ».

Art. 73

A l'article 207, de la même loi coordonnée, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1, les mots « , soit pour parfaire les ressources de cette assurance jusqu'à concurrence de ses prévisions budgétaires de dépenses, soit pour réaliser les ressources nécessaires en application de l'article 201 » sont remplacés par les mots « pour parfaire les ressources de cette assurance jusqu'à concurrence de ses prévisions budgétaires de dépenses. »;

2° au § 3, la référence « l'article 200 » est remplacée par la référence « l'article 193, § 2 ».

Art. 74

Dans l'article 53 de la même loi coordonnée, l'alinéa 9 est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi détermine, après avis du Comité de l'assurance, du Comité du Service du contrôle administratif et du Comité de surveillance de la Banque-carrefour de la sécurité sociale, les conditions auxquelles, concernant les prestations de santé définies par la présente loi coordonnée, force probante jusqu'à preuve du contraire peut être accordée aux données conservées ou traitées par la voie électronique par les dispensateurs de soins, aux données transmises par les dispensateurs de soins d'une façon autre que sur support papier, ainsi qu'à la reproduction des données précitées sur un support lisible. Cette disposition s'applique notamment aux données transmises par les dispensateurs de soins aux organismes assureurs mais aussi à celles qui sont transmises par ces derniers à l'Institut. ».

Section 19

Entrée en vigueur

Art. 75

1° Les articles 23, 24 et 30 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1995.

2° De artikelen 6, 1°, 7, 2°, en 8, 1° hebben uitwerking met ingang van 1 juli 1995.

3° De artikelen 35, 36 en 37 treden in werking op 1 januari 1996.

HOOFDSTUK II

Financiële en diverse bepalingen

Afdeling 1

Rijkstoelage

Art. 76

In artikel 6 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen wordt het jaartal « 1995 » telkens vervangen door het jaartal « 1997 ».

Afdeling 2

Bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid

Art. 77

Artikel 108, § 1, eerste lid, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen wordt vervangen door het volgende lid :

« De gezinnen waarvan de in artikel 106, §§ 1 tot 3, bedoelde personen deel uitmaken, zijn een jaarlijkse bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid verschuldigd. Die bijdrage wordt bepaald indien het gezinsinkomen :

— begrepen is in de schijf van 750.000 frank tot 850.000 frank : op 9 pct. van het gedeelte van het gezinsinkomen dat meer bedraagt dan 750.000 frank;

— begrepen is in de schijf van 850.001 frank tot 2.426.923 frank : op 9.000 frank verhoogd met 1,3 pct. van het gedeelte van het gezinsinkomen dat meer bedraagt dan 850.000 frank;

— hoger is dan 2.426.923 frank : op 29.500 frank ».

Art. 78

In artikel 109, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Deze inhouding bedraagt :

1° indien het loon dat per werknemer driemaandelijks wordt aangegeven begrepen is in de schijf van 235.407 frank tot 265.055 frank : 7,6 pct. van het maandloon dat meer bedraagt dan 78.469 frank, wanneer dit maandloon begrepen is in de schijf van 78.469 frank tot 88.352 frank.

2° Les articles 6, 1°, 7, 2°, et 8, 1° produisent leurs effets le 1er juillet 1995.

3° Les articles 35, 36 et 37 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

CHAPITRE II

Dispositions financières et diverses

Section 1^{ère}

Subvention de l'Etat

Art. 76

Dans l'article 6 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales, l'année « 1995 » est chaque fois remplacé par l'année « 1997 ».

Section 2

Cotisation spéciale pour la sécurité sociale

Art. 77

L'article 108 § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales est remplacé par l'alinéa suivante :

« Les ménages dont font partie les personnes visées à l'article 106, §§ 1^{er} à 3, sont redevables d'une cotisation spéciale annuelle pour la sécurité sociale. Cette cotisation s'élève, selon que le revenu du ménage :

— se situe dans la tranche de 750.000 francs à 850.000 francs : 9 p.c. sur la partie du revenu du ménage supérieure à 750.000 francs;

— se situe dans la tranche de 850.001 francs à 2.426.923 francs : 9.000 francs, augmentés de 1,3 p.c. sur la partie du revenu du ménage supérieure à 850.000 francs;

— est supérieur à 2.426.923 francs : à 29.500 francs ».

Art. 78

A l'article 109, § 1^{er}, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le montant de la retenue est de :

1° lorsque le salaire trimestriel à déclarer par travailleur se situe dans la tranche de 235.407 francs à 265.055 francs : 7,6 p.c. de la partie du salaire mensuel qui excède 78.469 francs, lorsque ce salaire mensuel se situe dans la tranche de 78.469 francs à 88.352 francs.

Voor personen wier echtgenoot eveneens beroepsinkomsten behaalt en waarvan het driemaandelijks aan te geven loon begrepen is in de schijf van 132.528 frank tot 235.407 frank wordt de inhouding forfaitair bepaald op 375 frank per maand;

2° indien het loon dat per werknemer driemaandelijks wordt aangegeven begrepen is in de schijf van 265.056 frank tot 729.588 frank : 750 frank, verhoogd met 1,1 pct. van het gedeelte van het maandloon dat meer bedraagt dan 88.352 frank, wanneer dit maandloon begrepen is in de schijf van 88.353 frank tot 243.196 frank;

3° indien het loon dat per werknemer driemaandelijks wordt aangegeven hoger is dan 729.588 frank :

a) 2.083 frank per maand voor de personen wier echtgenoot eveneens beroepsinkomsten heeft;

b) 2.458 frank per maand voor de personen die alleenstaand zijn of wier echtgenoot geen beroepsinkomsten heeft »;

2° een derde lid luidend als volgt wordt toegevoegd :

« Voor andere dan bij de R.S.Z.-P.P.O. aangegeven handarbeiders wordt voor handarbeiders en gelijkgestelden het loon berekend tegen 108 pct. ».

Art. 79

In artikel 110, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, worden tussen de woorden « de opbrengst » en de woorden « aan het Fonds voor het financieel evenwicht » de woorden « na voorafname van 2.500 miljoen frank ten voordele van de Rijksmiddelenbegroting » ingevoegd.

Art. 80

Artikel 108 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, zoals het bestond voordat het gewijzigd werd door artikel 81 van deze wet, blijft van toepassing voor het jaar 1995.

Art. 81

De artikelen 77 tot 79 van deze wet treden in werking op 1 januari 1996.

Afdeling 3

Alternatieve financiering

Art. 82

Met toepassing van artikel 14 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen wordt de definitieve afrekening betreffende het jaar 1994 van

Pour les personnes dont le conjoint a également des revenus professionnels et dont le salaire trimestriel à déclarer se situe dans la tranche de 132.528 francs à 235.407 francs, la retenue est fixée forfaitairement à 375 francs par mois;

2° lorsque le salaire trimestriel à déclarer par travailleur se situe dans la tranche de 265.056 francs à 729.588 francs : 750 francs, augmentés de 1,1 p.c. de la partie du salaire mensuel qui excède 88.352 francs, lorsque ce salaire mensuel se situe dans la tranche de 88.353 francs à 243.196 francs;

3° lorsque le salaire trimestriel à déclarer par travailleur est supérieur à 729.588 francs :

a) 2.083 francs par mois pour les personnes dont le conjoint a également des revenus professionnels;

b) 2.458 francs par mois pour les personnes isolées ou dont le conjoint n'a pas de revenus professionnels »;

2° un alinéa 3, rédigé comme suit, est inséré :

« Pour les travailleurs autres que les travailleurs manuels et assimilés, déclarés à l'O.N.S.S.-A.P.L., le salaire est calculé à 108 p.c. ».

Art. 79

Dans l'article 110, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, les mots « , après déduction de 2.500 millions de francs au profit du Budget des Voies et Moyens » sont insérés entre les mots « le produit » et les mots « au Fonds pour l'équilibre financier ».

Art. 80

L'article 108 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 81 de la présente loi, reste d'application pour l'année 1995.

Art. 81

Les articles 77 à 79 de la présente loi entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

Section 3

Financement alternatif

Art. 82

En application de l'article 14 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, le décompte définitif relatif à l'année 1994 des montants à trans-

de aan het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid over te dragen bedragen, bepaald op 17.140 miljoen frank.

In toepassing van artikel 14, tweede en derde lid van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, wordt de definitieve afrekening betreffende het jaar 1994 van de aan het Fonds voor het financieel evenwicht en het sociaal statuut der zelfstandigen over te dragen bedragen, op 1439 miljoen frank bepaald.

Art. 83

In artikel 13 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « voor de jaren 1994 en 1995 » ingevoegd tussen de woorden « worden » en « ten belope van 3.000 miljoen frank »;

2° in het tweede lid worden de woorden « voor de jaren 1994 en 1995 » ingevoegd tussen de woorden « Tevens wordt » en « het saldo ».

Art. 84

In artikel 14 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « voor de jaren 1994, 1995 en 1996 » vervangen door de woorden « voor de jaren 1994 en 1995 ».

2° in het tweede lid worden de woorden « voor het jaar 1994, 1995 en 1996 » vervangen door de woorden « voor de jaren 1994 en 1995 ».

Art. 85

Artikel 89 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen worden vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De opbrengst van de aanvullende crisisbijdrage, bedoeld in artikel 463bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt voor het jaar 1996 ten belope van 20.400 miljoen frank toegewezen aan het Fonds voor financieel evenwicht van de sociale zekerheid, bedoeld in artikel 39bis van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, en ten belope van 2.000 miljoen frank toegewezen aan het Fonds voor financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

§ 2. Het totaal bedrag aan alternatieve financiering, met uitzondering van het aandeel in de opbrengst van de aanvullende crisisbijdrage als bedoeld in § 1 en van 140 miljoen frank in te schrijven op de begroting van het departement Wetenschaps-

ferer au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale est fixé à 17.140 millions de francs.

En application de l'article 14, alinéas 2 et 3 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, le décompte définitif relatif à l'année 1994 des montants à transférer au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants est fixé à 1439 millions de francs.

Art. 83

Dans l'article 13 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 1^{er} alinéa, les mots « , pour les années 1994 et 1995, » sont insérés entre les mots « sont affectés » et « à concurrence de 3.000 millions de francs »;

2° au 2^{ème} alinéa, les mots « pour les années 1994 et 1995, » sont insérés entre les mots « En outre, » et « le solde ».

Art. 84

Dans l'article 14 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 1^{er} alinéa, les mots « pour les années 1994, 1995 et 1996 » sont remplacés par les mots « pour les années 1994 et 1995 »;

2° au 2^{ème} alinéa, les mots « pour les années 1994, 1995 et 1996 » sont remplacés par les mots « pour les années 1994 et 1995 ».

Art. 85

L'article 89 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et autres sont remplacés par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le produit de la contribution complémentaire de crise, visée par l'article 463bis du Code des impôts sur les revenus 1992 est attribué pour l'année 1996, à concurrence de 20.400 millions de francs, au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale, visé à l'article 39bis de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, et à concurrence de 2.000 millions de francs au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

§ 2. Le montant total en financement alternatif, à l'exception de la partie du produit de la contribution complémentaire de crise visée au § 1^{er} et de 140 millions de francs à inscrire au budget du département de la Politique scientifique pour l'engagement de

beleid voor de aanwerving van 100 bijkomende onderzoekers, wordt met ingang van het jaar 1996 uitgedrukt als een percentage van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde en wordt uitsluitend voorafgenomen op deze belasting.

Dat percentage wordt jaarlijks door de Koning, op voorstel van de Minister van Financiën, bij in Ministerraad overlegd besluit, vastgesteld.

§ 3. Na aftrek van :

— 3.000 miljoen frank ten voordele van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de plaatselijke en provinciale overheidsdiensten ter financiering van de verschillende initiatieven als bedoeld in artikel 1, § 2^{quater}, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen;

— een bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgesteld bedrag ter financiering van de administratieve omkadering van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen als bedoeld in artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders,

wordt het saldo van het, op basis van het in § 2, tweede lid, bepaalde percentage, voorafgenomen gedeelte van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde voor 96,12 % toevertrouwd aan het Fonds voor financieel evenwicht van de sociale zekerheid bedoeld in artikel 39*bis* van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en voor 3,88 % aan het Fonds voor financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Het in § 2, tweede lid, vastgestelde percentage wordt toegepast op de maandelijkse opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde. De in vorig lid vermelde bedragen worden in maandelijkse schijven verrekend en doorgestort.

Het totaal bedrag toegewezen aan het voornoemde Fonds voor financieel evenwicht van de sociale zekerheid voor werknemers mag echter vanaf 1996 niet lager zijn dan het met 9.286 miljoen frank verhoogde bedrag toegewezen voor het jaar 1995, jaarlijks aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Het totaal bedrag toegewezen aan het voornoemde Fonds voor financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen mag echter vanaf 1996 niet lager zijn dan het met 886 miljoen frank verhoogde bedrag toegewezen voor het jaar 1995, jaarlijks aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen. ».

100 chercheurs supplémentaires, est exprimé, à partir de l'année 1996, en pourcentage du produit de la taxe sur la valeur ajoutée et prélevé exclusivement sur celle-ci.

Ce pourcentage est fixé annuellement par le Roi, sur proposition du Ministre des Finances, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

§ 3. Après déduction de :

— 3.000 millions de francs en faveur de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales aux fins de financer les initiatives diverses visées à l'article 1^{er}, § 2^{quater}, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales;

— un montant fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, destiné au financement de l'encadrement administratif des agences locales pour l'emploi visées à l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs,

le solde de la partie prélevée du produit de la taxe sur la valeur ajoutée, sur la base du pourcentage fixé au § 2, alinéa 2, est attribué pour 96,12 % au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale, visé à l'article 39*bis* de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et pour 3,88 % au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21*bis* de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Le pourcentage fixé au § 2, alinéa 2, est appliqué sur le produit mensuel de la taxe sur la valeur ajoutée. Les montants mentionnés à l'alinéa précédent sont calculés et versés par tranches mensuelles.

Toutefois, le montant total attribué au Fonds susvisé pour l'équilibre financier de la sécurité sociale des travailleurs salariés ne peut être inférieur, à partir de 1996, au montant attribué pour l'année 1995, augmenté de 9.286 millions de francs, adapté annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Toutefois, le montant total attribué au Fonds susvisé pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants ne peut être inférieur, à partir de 1996, au montant attribué pour l'année 1995 augmenté de 886 millions de francs, adapté annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. ».

Afdeling 4

Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten

Art. 86

In artikel 23 van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, worden de woorden « de tussenkomst in de personeelskosten » vervangen door de woorden « de tussenkomst in de loonkosten en in de werkingskosten »;

2° het artikel wordt aangevuld door de volgende bepaling :

« § 3. De bijdragen bedoeld in § 1 zijn bestemd voor het subsidiëren van de opvangprojecten krachtens onderhavige wet, de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van een aantal bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992 en de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen ».

TITEL III

SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

Art. 87

Het eerste lid van artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit nr 78 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies van 10 november 1967 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De geneeskundige commissie bepaalt de minimum behoeften inzake de wachtdiensten. Zij controleert de werking van deze wachtdiensten. ».

Art. 88

In artikel 11 van hetzelfde besluit wordt een derde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« In afwijking van het eerste lid kan het voorschrijven van bepaalde geneesmiddelen worden voorbehouden aan bepaalde groepen beoefenaars, houders van een bijzondere beroepstitel als bedoeld in artikel 35ter, die al dan niet werkzaam zijn in bepaalde medische diensten, erkend krachtens artikel 71 van de wet op de ziekenhuizen gecoördineerd op 7 juli 1987. De Koning bepaalt de gevallen en de voorwaarden waaronder dit lid wordt toegepast. ».

Section 4

Fonds d'équipements et de services collectifs

Art. 86

A l'article 23 de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les mots « l'intervention dans les frais de personnel » sont remplacés par les mots « l'intervention dans les frais de charge salariale et dans les frais de fonctionnement »;

2° l'article est complété par la disposition suivante :

« § 3. Les cotisations visées au § 1^{er} sont destinées à subsidier les projets d'accueil en vertu de la présente loi, de la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992 et de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales ».

TITRE III

AFFAIRES SOCIALES ET SANTE PUBLIQUE

Art. 87

A l'article 9, § 2, de l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions médicales et aux commissions médicales du 10 novembre 1967, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. La commission médicale définit les besoins minimaux en matière de service de garde. Elle surveille le fonctionnement de ceux-ci. ».

Art. 88

Dans l'article 11 du même arrêté, il est ajouté un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la prescription de certains médicaments peut être réservée aux porteurs de certains titres professionnels particuliers au sens de l'article 35ter, qu'ils soient affectés ou non à certains services médicaux agréés en vertu de l'article 71 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 juillet 1987. Le Roi détermine les cas et les conditions dans lesquels le présent alinéa est applicable. ».

Art. 89

Artikel 6^{quater} van de wet over de geneesmiddelen van 25 maart 1964 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 6^{quater}. Elk geneesmiddel dat overeenkomstig artikel 6 is geregistreerd, wordt alvorens het in België in de handel wordt gebracht, volgens de regels en de voorwaarden die de Koning bepaalt, onderworpen aan een onderzoek inzake de doorzichtigheid. Te dien einde wordt bij het Ministerie van Sociale zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu een Doorzichtigheidscommissie opgericht voor geneesmiddelen voor humaan gebruik.

De Commissie verstrekt een gemotiveerd advies dat ondermeer betrekking heeft op het innoverend karakter van het geneesmiddel, op zijn plaats binnen de farmacologische groepen, binnen de vigerende medische praktijk alsook binnen de therapeutische behoeften, op zijn dosering en verpakking en op de economische variabelen inzake het geneesmiddel en de medische praktijk. Ze maakt haar conclusies bekend onder de voorwaarden die de Koning bepaalt. »

Art. 90

In dezelfde wet wordt een artikel 6^{quinquies} ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 6^{quinquies}. De Koning kan een Doorzichtigheidscommissie oprichten voor geregistreerde geneesmiddelen voor diergeneeskundige gebruik. Hij bepaalt de werking en de samenstelling van deze commissie op voorstel van de Minister die Volksgezondheid tot zijn bevoegdheid heeft en van de Minister die Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft. »

Art. 91

In artikel 6 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, vervangen bij de wet van 24 december 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De in deze wet bedoelde keuringen, onderzoeken en gezondheidscontroles, evenals de behandeling van een aanvraag tot erkenning, kunnen aanleiding geven tot de heffing van een recht lastens de exploitant van een inrichting bedoeld in artikel 14 en lastens de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die vlees of voedingsmiddelen die vlees bevatten invoert. De bedoelde rechten zijn bestemd om de kosten te dekken die uit de bedoelde keuringen, onderzoeken, gezondheidscontroles en behandelingen van een aanvraag tot erkenning voortvloeien.

Het vorige lid is niet van toepassing op de laboratoriumonderzoeken bedoeld in artikel 3, tweede lid, noch op de onderzoeken waarbij residuen van farmacologische stoffen worden aangetoond waarvan de

Art. 89

L' article 6^{quater} de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6^{quater}. Tout médicament, enregistré conformément à l' article 6, est soumis à une analyse de transparence, avant toute mise sur le marché belge, selon les règles et les conditions prescrites par le Roi. A cette fin, une Commission de transparence est créée au sein du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'environnement pour les médicaments à usage humain.

La Commission donne avis motivé, qui a trait notamment au caractère innovant du médicament, à sa place au sein des groupes pharmacologiques, de la pratique médicale en vigueur et des besoins thérapeutiques ainsi qu'au dosage et l'emballage, et aux variables économiques se rapportant au médicament et à la pratique médicale. Elle rend ses conclusions aux conditions déterminées par le Roi. »

Art. 90

Dans la même loi un article 6^{quinquies} est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 6^{quinquies}. Le Roi peut créer une Commission de transparence pour les médicaments à usage vétérinaire enregistrés. Il fixe le fonctionnement et la composition de cette commission sur proposition du Ministre qui a la Santé Publique dans ses attributions et du Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions. »

Art. 91

A l'article 6 de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 24 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Les expertises, examens et contrôles sanitaires visés par la présente loi, ainsi que le traitement d'une demande d'agrément peuvent donner lieu à la perception d'un droit à charge de l'exploitant d'un établissement visé à l'article 14 et à charge de la personne physique ou morale qui importe des viandes ou des denrées alimentaires à base de viande. Les droits visés sont destinés à couvrir les frais résultant des expertises, examens et contrôles sanitaires visés ainsi que du traitement des demandes d'agrément.

L'alinéa précédent n'est pas applicable aux analyses de laboratoire visées à l'article 3, alinéa 2, ni aux analyses faisant apparaître des résidus de substances pharmacologiques dont l'administration est inter-

toediening verboden is. De kosten van die onderzoeken zijn volledig ten laste van de eigenaar of verantwoordelijke van het dier. ».

2° het derde en het vierde lid worden opgeheven.

Art. 92

1° Artikel 1, § 2, van de wet van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, gewijzigd door de wet van 13 juli 1981, wordt aangevuld als volgt :

« 5° vlees : het vlees dat afkomstig is van gevogelte, konijnen en wild ».

2° Artikel 1, § 4, van de voornoemde wet van 15 april 1965 wordt vervangen als volgt :

« § 4. — Onverminderd de bepalingen van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten of de uitvoeringsbesluiten ervan, is deze wet ook van toepassing op de voedingsmiddelen die vlees of vis bevatten. »

3° In artikel 6 van de voornoemde wet van 15 april 1965, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1981 en 22 april 1982, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de leden 1, 2 en 3 worden vervangen door het volgende lid :

« Rechten kunnen worden geïnd lastens de exploitant van een inrichting, een vismijn, een verkoopsorganisme van de uit zee in de vismijnen aangevoerde vis, de natuurlijke of de rechtspersoon die vis ter keuring aanbiedt buiten de vismijn, de exploitant van de viskwekerij of lastens de natuurlijke of de rechtspersoon die vlees of vis of voedingsmiddelen die vlees of vis bevatten invoert. Deze rechten zijn bestemd om de kosten te dekken van de keuringen, gezondheidsonderzoekingen en -controles »

b) de volgende leden worden toegevoegd :

« In geval de in dit artikel bedoelde rechten niet worden betaald door de exploitant van een slachthuis of een vismijn, zelfs indien de betaling het voorwerp uitmaakt van een betwisting voor de rechtbanken, kan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, de uitvoering van de keuring, bedoeld in artikel 4 van deze wet, in het betrokken slachthuis of de vismijn opschorten en de erkenning of registratie ervan opschorten vanaf de vijftiende werkdag volgend op die waarop de ingebrekestelling bij ter post aangetekende brief werd betekend.

De ingebrekestelling herneemt de tekst van de voorgaande alinea.

De ministeriële beslissingen nemen van rechtswege een einde op de werkdag volgend op die waarop de verschuldigde rechten effectief op de rekening van het Instituut voor veterinaire keuring werden gecrediteerd. »

dite. Les frais de ces analyses sont entièrement à la charge du propriétaire ou du responsable de l'animal. ».

2° les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 92

1° L'article 1^{er}, § 2, de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, modifiée par la loi du 13 juillet 1981, est complété comme suit :

« 5° viande : la viande provenant de volailles, de lapins et de gibier ».

2° L'article 1^{er}, § 4, de la loi précitée du 15 avril 1965 est remplacé comme suit :

« § 4. — Sans préjudice des dispositions de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits ou de ses arrêtés d'exécution, la présente loi s'applique aussi aux denrées alimentaires qui contiennent des viandes ou du poisson. »

3° A l'article 6 de la loi précitée du 15 avril 1965, modifié par les lois des 13 juillet 1981 et 22 avril 1982, sont apportées les modifications suivantes :

a) les alinéas 1^{er}, 2 et 3 sont remplacés par l'alinéa suivant :

« Des droits peuvent être perçus à charge de l'exploitant d'un établissement, d'une minque, d'un organisme de vente de poisson apporté de la mer dans les minques, de la personne physique ou morale qui présente du poisson à l'expertise en dehors de la minque, de l'exploitant du parc d'élevage ou à charge de la personne physique ou morale qui importe de la viande ou du poisson ou des denrées qui contiennent des viandes ou du poisson. Ces droits sont destinés à couvrir les frais résultant des expertises, examens et contrôles sanitaires. »

b) les alinéas suivants sont ajoutés :

« En cas de non paiement des droits visés au présent article par l'exploitant d'un abattoir ou d'une minque, même si le paiement fait l'objet d'une contestation devant les tribunaux, le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, peut suspendre l'exécution de l'expertise visée à l'article 4 de la présente loi, dans l'abattoir ou la minque concernés et suspendre l'agrément ou l'enregistrement de ceux-ci à partir du quinzième jour ouvrable qui suit celui de la notification de la mise en demeure par lettre recommandée à la poste.

La mise en demeure reproduit le texte de l'alinéa précédent.

Les décisions ministérielles cessent leurs effets de plein droit le jour ouvrable qui suit celui où les droits dus ont été effectivement crédités au compte de l'Institut d'expertise vétérinaire. »

Art. 93

Artikel 1, § 2, 3°, b), van de wet van 14 juli 1994 betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring wordt vervangen door de volgende bepaling :

« b) de vis, het gevogelte en het wild, bedoeld in artikel 1, §§ 2 en 3 van de voornoemde wet van 15 april 1965 met uitzondering van het gekweekt wild, en wat de toepassing van de artikelen 3, § 2, 3bis, § 2 en 4, § 2 van deze wet betreft, vis, gevogelte en wild in gekookte toestand en bereidingen welke deze produkten bevatten, conserven daarbij inbegrepen, afkomstig uit derde landen. »

Art. 94

In dezelfde wet wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 3bis, § 1. — Het bedrag van de rechten dat geïnd wordt bij het ter keuring aanbieden van vrij wild, is per bezoek van de keurder vastgesteld op 304 frank, vermeerderd met :

1° vrij vederwild tot 3 kg levend gewicht : 0,26 frank per dier;

2° vrij vederwild tot 7 kg levend gewicht, alsmede haarwild : 1,78 frank per dier;

3° vrij vederwild boven 7 kg levend gewicht, struisvogels uitgezonderd : 7,96 frank per dier;

4° tweehoevig wild, met uitzondering van reeën, damherten en everzwijnen : 243 frank per dier;

5° everzwijnen, reeën en damherten : 140 frank per dier;

6° struisvogels : 243 frank per dier.

§ 2. Het bedrag van de rechten dat geïnd wordt bij de invoer van produkten die afkomstig zijn van vrij wild is vastgesteld op 0,84 frank per kg.

§ 3. De artikelen 6 tot 11 zijn op overeenkomstige wijze van toepassing op de rechten bedoeld in dit artikel.

Art. 95

Aan artikel 6 van dezelfde wet wordt een § 4 toegevoegd luidend als volgt :

« De rechten bedoeld in artikel 2, § 1 van deze wet worden verhoogd met 600 frank voor dieren waarvan de identificatiegegevens ontbreken, ongeldig zijn of niet overeenstemmen met het aangeboden dier. »

Art. 96

In artikel 11, §1, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « aan het wettelijk tarief vervangen door de woorden « van 12 % ».

Art. 93

L'article 1^{er}, § 2, 3°, b), de la loi du 14 juillet 1995 relative au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, est remplacé par la disposition suivante :

« b) les poissons, les volailles et le gibier visés à l'article 1^{er}, §§ 2 et 3 de la loi du 15 avril 1965 précitée, à l'exception du gibier d'élevage, et en ce qui concerne l'application des articles 3, § 2, 3bis, § 2 et 4, § 2 de la présente loi, les poissons, les volailles et le gibier à l'état cuit et les préparations contenant ces produits, y compris les conserves, provenant des pays tiers. »

Art. 94

Dans la même loi un article 3bis est inséré rédigé comme suit :

« Art. 3bis, § 1^{er}. — Le montant des droits perçu lors de la présentation à l'expertise du gibier sauvage, est fixé à 304 francs par visite de l'expert, augmenté de :

1° gibier à plumes sauvage jusqu'à 3 kg de poids vif : 0,26 francs par animal;

2° gibier à plumes sauvage jusqu'à 7 kg de poids vif ainsi que gibier à poil : 1,78 francs par animal;

3° gibier à plumes sauvage au-dessus de 7 kg de poids vif, excepté des autruches : 7,96 francs par animal;

4° gibier biongulé, à l'exception des chevreuils, des daims et des sangliers : 243 francs par animal;

5° sangliers, chevreuils et daims 140 francs par animal;

6° autruches : 243 francs par animal.

§ 2. Le montant des droits perçu lors de l'importation de produits provenant du gibier sauvage est fixé à 0,84 francs par kg.

§ 3. Les articles 6 à 11 sont applicables de manière analogue aux droits visés au présent article.

Art. 95

A l'article 6 de la même loi un § 4 est ajouté rédigé comme suit :

« Les droits visés à l'article 2, § 1^{er} de la présente loi sont majorés de 600 francs pour les animaux dont les données d'identification manquent, sont non valables ou ne correspondent pas avec l'animal présenté. »

Art. 96

A l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « au tarif légal » sont remplacés par les mots « à 12 % ».

Art. 97

Artikel 15, derde lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Deze wet houdt op van kracht te zijn op de datum van inwerkingtreding van het besluit genomen ter uitvoering van artikel 6 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel en van artikel 6 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel. »

Art. 98

De artikelen 93 tot 96 van deze wet treden in werking op 1 januari 1996.

TITEL IV

*SOCIAAL STATUUT
DER ZELFSTANDIGEN*

HOOFDSTUK I

**Wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 38
van 27 juli 1967 houdende inrichting van het
sociaal statuut der zelfstandigen**

Art. 99

Artikel 10, § 2, 5°, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ingevoegd door de wet van 14 december 1989, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 5° de gevallen waarin, ingevolge het niet bestaan van de bijdrageplicht, geen verplichting tot aansluiting bestaat of waarin, ingevolge insolvabiliteit, kan worden afgezien van ambtshalve aansluiting bij de Nationale Hulpkas bedoeld bij artikel 20, § 3. »

Art. 100

In artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1970, 12 juli 1972, 6 februari 1976, 31 maart 1987, 30 december 1992, 6 augustus 1993 en 30 maart 1994, en bij het koninklijk besluit nr. 507 van 31 december 1986, wordt een § 2 ter ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2ter. Voor de toepassing van deze paragraaf dient te worden verstaan onder :

Art. 97

L'article 15, alinéa 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Cette loi cessera d'être en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté pris en exécution de l'article 6 de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et de l'article 6 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes. »

Art. 98

Les articles 93 à 96 de la présente loi entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

TITRE IV

*STATUT SOCIAL DES
TRAVAILLEURS INDEPENDANTS*

CHAPITRE I^{er}

**Modifications apportées à l'arrêté royal n° 38
du 27 juillet 1967 organisant le statut social
des travailleurs indépendants**

Art. 99

L'article 10, § 2, 5°, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, inséré par la loi du 14 décembre 1989, est remplacé par le texte suivant :

5° les cas dans lesquels, l'obligation de cotiser n'existant pas, il n'est pas obligatoire de s'affilier ou dans lesquels, pour cause d'insolvabilité, il peut être renoncé à l'affiliation d'office à la Caisse nationale auxiliaire visée à l'article 20, § 3. »

Art. 100

Dans l'article 20 du même arrêté, modifié par les lois des 21 décembre 1970, 12 juillet 1972, 6 février 1976, 31 mars 1987, 30 décembre 1992, 6 août 1993 et 30 mars 1994, et par l'arrêté royal n° 507 du 31 décembre 1986, il est inséré un § 2 ter, rédigé comme suit :

« § 2ter. Pour l'application du présent paragraphe, il y a lieu d'entendre par :

a) « de Minister » : de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft;

b) « het Bestuur » : het Bestuur van het sociaal statuut der zelfstandigen van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, opgericht bij koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

c) « de directeur-generaal » : de directeur-generaal van het onder b) genoemde Bestuur;

d) « het Rijksinstituut » : het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen bedoeld bij artikel 21 van dit besluit.

Onverminderd de toepassing van § 2, derde lid, 3°, van dit artikel, kan de directeur-generaal de sociale verzekeringskassen bij wijze van sanctie de betaling van een geldsom opleggen in volgende gevallen :

1° wanneer een sociale verzekeringskas geen of onvoldoende gevolg geeft aan de richtlijnen, nota's of opdrachten die door de Minister, het Bestuur of het Rijksinstituut geformuleerd worden in toepassing van dit besluit;

2° wanneer een sociale verzekeringskas geen of onvoldoende gevolg geeft aan de door de Minister, het Bestuur of het Rijksinstituut naar aanleiding van het onderzoek van individuele gevallen geformuleerde opmerkingen in toepassing van dit besluit.

De directeur-generaal kan deze sanctie opleggen mits een voorafgaande ingebrekestelling bij ter post aangetekend schrijven. Dergelijke ingebrekestelling is evenwel niet vereist indien in voormelde richtlijnen, nota's, opdrachten of opmerkingen een termijn of een vaste datum werd voorzien met het oog op het vervullen van de erin bepaalde verplichtingen.

Voornoemde sanctie wordt uitgedrukt in een percentage van de werkingskosten die de betrokken sociale verzekeringskas heeft ontvangen in de loop van het tweede kalenderkwartaal voorafgaand aan datgene in de loop waarvan het te sanctioneren feit werd vastgesteld.

Het percentage bedraagt :

— 0,25 % in de in het tweede lid, 1° bedoelde gevallen, met een minimum van 50.000 fr. en maximum van 250.000 fr.;

— 0,10 % in de in het tweede lid, 2°, bedoelde gevallen, met een minimum van 10.000 fr. en een maximum van 60.000 fr.

Deze sommen dienen door de sociale verzekeringskas betaald te worden met de opbrengst van de bijdragen die bestemd zijn om de werkingskosten te dekken.

Tegen deze beslissing van de directeur-generaal is beroep mogelijk bij de Minister.

De opbrengst van deze sancties wordt toegewezen aan het Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21bis van dit besluit.

a) « le Ministre » : le Ministre ayant le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions;

b) « l'Administration » : l'Administration du statut social des indépendants du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture créé par arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du personnel du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

c) « le directeur général » : le directeur général de l'Administration mentionnée sous b);

d) « l'Institut national » : l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants visé à l'article 21 du présent arrêté.

Nonobstant l'application du § 2, alinéa 3, 3°, du présent article, le directeur général peut imposer aux caisses d'assurances sociales à titre de sanction le paiement d'une somme d'argent dans les cas suivants :

1° lorsqu'une caisse d'assurances sociales ne donne pas suite ou donne une suite insuffisante aux directives, notes ou missions formulées en application de cet arrêté, soit par le Ministre, soit par l'Administration, soit par l'Institut national;

2° lorsqu'une caisse d'assurances sociales ne donne pas suite ou donne une suite insuffisante aux remarques formulées en application de cet arrêté, soit par le Ministre, soit par l'Administration, soit par l'Institut national, à l'occasion de l'examen de cas individuels.

Le directeur général peut imposer cette sanction moyennant une mise en demeure préalable par lettre recommandée à la poste. Une telle mise en demeure n'est toutefois pas exigée lorsqu'un délai ou une date déterminée a été fixé dans les directives, notes, missions ou remarques dont question ci-avant, en vue de remplir les obligations qui y sont prévues.

La sanction précitée est exprimée par un pourcentage des frais de gestion recueillis par la caisse d'assurances sociales concernée au cours du deuxième trimestre civil précédant celui au cours duquel le fait sanctionnable a été constaté.

Le pourcentage s'élève à :

— 0,25 % dans les cas visés à l'alinéa 2, 1°, avec un minimum de 50.000 F et un maximum de 250.000 F;

— 0,10 % dans les cas visés à l'alinéa 2, 2°, avec un minimum de 10.000 F et un maximum de 60.000 F.

Ces sommes doivent être acquittées par la caisse d'assurances sociales au moyen du produit des cotisations destinées à couvrir ses frais de gestion.

Un recours peut être introduit auprès du Ministre à l'encontre de cette décision du directeur général.

Le produit de ces sanctions est attribué au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21bis du présent arrêté.

De Koning bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van deze paragraaf. »

Art. 101

In artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1970, 12 juli 1972, 6 februari 1976, 31 maart 1987, 30 december 1992, 6 augustus 1993 en 30 maart 1994, en bij het koninklijk besluit nr. 507 van 31 december 1986, wordt een § 4bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 4bis. De Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft, bepaalt jaarlijks het bedrag per aangeslotene dat de in § 1 bedoelde kassen, evenals de in § 3 bedoelde Nationale Hulpkas, ten laste van hun werkingskosten moeten doorstorten aan het in § 2ter bedoelde Rijksinstituut, tot vergoeding van de voor hen door dit Instituut gemaakte informaticakosten. »

HOOFDSTUK II

Gezinsbijslag

Art. 102

Een artikel 4bis, luidend als volgt, wordt in de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen ingevoegd :

« Art. 4bis. In de geschillen betreffende de kinderbijslag ten voordele van de zelfstandigen, waarin een medisch expert wordt aangewezen door het bevoegde arbeidsgerecht, worden de voorschotten, erelonen en kosten opgenomen in de nota die de expert opstelt overeenkomstig de bepalingen van het gerechtelijk Wetboek, opgegeven met toepassing van het door de Koning vastgestelde tarief. »

HOOFDSTUK III

**Bijdrage ten laste van de vennootschappen
bestemd voor het sociaal statuut
der zelfstandigen**

Art. 103

Artikel 79, 2°, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen wordt vervangen door de volgende tekst :

« 2° onder welke voorwaarden de bijdrage verhoogd wordt wanneer de vennootschappen de door of krachtens dit hoofdstuk opgelegde verplichtingen niet of met vertraging nakomen, met dien verstande dat deze verhogingen een totaal bedrag van 18.000 frank niet mogen overschrijden; »

Le Roi détermine les modalités d'exécution de ce paragraphe. »

Art. 101

Dans l'article 20 du même arrêté, modifié par les lois des 21 décembre 1970, 12 juillet 1972, 6 février 1976, 31 mars 1987, 30 décembre 1992, 6 août 1993 et 30 mars 1994, et par l'arrêté royal n° 507 du 31 décembre 1986, il est inséré un § 4bis, rédigé comme suit :

§ 4bis. Le Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions détermine chaque année le montant, par affilié, que les caisses visées au § 1^{er} et que la caisse nationale auxiliaire visée au § 3 doivent transférer à l'Institut national, dont question au § 2ter, à charge de leurs frais de gestion, afin de couvrir les frais informatiques exposés pour elles par cet Institut national. »

CHAPITRE II

Prestations familiales

Art. 102

Un article 4bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales pour travailleurs indépendants :

« Art. 4bis. Dans les litiges relatifs aux allocations familiales en faveur des travailleurs indépendants pour lesquels un expert médical est désigné par la juridiction du travail compétente, les provisions, les honoraires et les frais de cet expert, contenus dans le relevé qu'il établit conformément aux dispositions du Code judiciaire, sont indiqués en appliquant le tarif fixé par le Roi. »

CHAPITRE III

**Cotisation à charge des sociétés,
destinée au statut social
des travailleurs indépendants**

Art. 103

L'article 79, 2°, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses est remplacé par le texte suivant :

« 2° dans quelles conditions la cotisation est majorée, lorsque les sociétés n'accomplissent pas ou accomplissent avec retard les obligations imposées par ou en vertu de ce chapitre, étant entendu que ces majorations ne peuvent dépasser un montant total de 18.000 F; »

Art. 104

Artikel 79 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« 5° de gevallen waarin de toepassing van de verhogingen bedoeld onder 2° kan worden verzaakt. »

Art. 105

Artikel 94 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen wordt aangevuld als volgt :

« 10° de gevallen waarin de toepassing van de verhogingen bedoeld in artikel 93 kan worden verzaakt. »

HOOFDSTUK IV

Rijkstoelage

Art. 106

In afwijking van artikel 6, § 1, eerste lid, 2° en tweede lid van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, wordt de rijks-toelage voor het begrotingsjaar 1996 vastgesteld op 4.983,1 miljoen frank.

Art. 107

In artikel 42, 2°, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 7 november 1987, 30 december 1988, 22 december 1989, 29 december 1990, 26 juni 1992, 30 december 1992 en 30 maart 1994 worden de woorden « 10.736,2 miljoen frank » vervangen door de woorden « 10.789,2 miljoen frank ».

Art. 108

In afwijking van artikel 43 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wet van 6 februari 1976, wordt de Rijkssubsidie bedoeld in artikel 42, 2°, van hetzelfde besluit, voor elk van de jaren 1995 en 1996, beperkt tot het bedrag van 22.600 miljoen frank.

Art. 104

L'article 79 de la même loi est complété comme suit :

« 5° les cas dans lesquels il peut être renoncé à l'application des majorations visées sous 2°. »

Art. 105

L'article 94 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses est complété comme suit :

« 10° les cas dans lesquels il peut être renoncé à l'application des majorations visées à l'article 93. »

CHAPITRE IV

Subvention de l'Etat

Art. 106

Par dérogation à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° et alinéa 2, de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, la subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 1996 est fixée à 4.983,1 millions de francs.

Art. 107

A l'article 42, 2°, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 15 mai 1984, 7 novembre 1987, 30 décembre 1988, 22 décembre 1989, 29 décembre 1990, 26 juin 1992, 30 décembre 1992 et 30 mars 1994, les mots « 10.736,2 millions de francs » sont remplacés par les mots « 10.789,2 millions de francs ».

Art. 108

Par dérogation à l'article 43 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par la loi du 6 février 1976, la subvention de l'Etat visée à l'article 42, 2°, du même arrêté est limitée, pour chacune des années 1995 et 1996, au montant de 22.600 millions de francs.

HOOFDSTUK V

Slotbepaling

Art. 109

De bepalingen van deze titel treden in werking op 1 januari 1996 met uitzondering van artikel 107 en 108 die van in werking treden op 1 januari 1995.

TITEL V

PENSIOENEN EN RENTEN WERKNEMERS

HOOFDSTUK I

Pensioenen

Art. 110

Een artikel 3bis luidend als volgt, wordt in het Koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, ingevoegd :

« De in artikel 1 bedoelde pensioenen gaan daadwerkelijk en voor de eerste maal in wanneer het voordeel wordt betaald. In geval van uitbetaling van vervallen achterstallen, wordt enkel de vervaldatum in aanmerking genomen. »

Art. 111

Artikel 42 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 maart 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 42. De Rijksdienst voor pensioenen wordt beheerd door een Beheerscomité dat samengesteld is uit :

1° een voorzitter;

2° een gelijk aantal vertegenwoordigers van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties, die alleen stemgerechtigd zijn.

Het aantal effectieve en plaatsvervangende leden van het beheerscomité wordt door de Koning vastgesteld na advies van de werkgevers- en werknemersorganisaties, die geroepen zijn om kandidaten voor te dragen. ».

CHAPITRE V

Disposition finale

Art. 109

Les dispositions du présent titre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1996 à l'exception des articles 107 et 108 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1995.

TITRE V

PENSIONS ET RENTES TRAVAILLEURS SALARIES

CHAPITRE I^{er}

Pensions

Art. 110

Un article 3bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés :

« Les pensions visées à l'article 1^{er} prennent cours effectivement et pour la première fois lorsque l'avantage est payé. En cas de paiement d'arrérages échus, seule la date d'échéance est retenue. »

Art. 111

L'article 42 du même arrêté modifié par l'arrêté royal du 19 mars 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« Artikel 42. L'Office national des pensions est administré par un Comité de gestion qui est composé :

1° d'un président;

2° d'un nombre égal de représentants des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs qui ont seuls voix délibérative.

Le nombre de membres effectifs et suppléants du comité de gestion est fixé par le Roi après consultation des organisations des employeurs et des travailleurs appelées à présenter des candidats. ».

HOOFDSTUK II

Renten

Art. 112

Wat de renten betreft voorzien in de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, die ingaan ten vroegste van 1 januari 1996 af, wordt, niettegenstaande alle andersluidende bepalingen, de mogelijkheid tot het bekomen van de uitbetaling in geld van ten hoogste drie zevenden van de gekapitaliseerde waarde van de rente opgeheven.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, de wetgevingen opgenomen in artikel 1 van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, zoals onder andere gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 415 van 16 juli 1986 en de wet van 30 december 1988, opheffen of wijzigen teneinde deze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit artikel.

Art. 113

In afwijking van artikel 8 van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, worden aan de Rijksdienst voor pensioenen overgedragen :

- voor het dienstjaar 1996 de wiskundige reserves met betrekking tot de voordelen die kunnen ingaan tijdens het jaar 1996;
- vanaf het dienstjaar 1996 de wiskundige reserves met betrekking tot de door de vrouwen die de leeftijd van 61 jaar hebben bereikt niet opgevraagde voordelen.

Art. 114

Voor het dienstjaar 1996 wordt de last van de indexering die voortvloeit uit de toepassing van artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers ten laste gelegd van het kapitalisatiestelsel ingericht in het raam van de wetten betreffende de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood bij de Rijksdienst voor pensioenen, ten belope van 2,8 miljard frank en dit niettegenstaande elke andersluidende bepaling.

CHAPITRE II

Rentes

Art. 112

En ce qui concerne les rentes prévues dans les régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, qui prennent cours au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 1996 et nonobstant toute disposition contraire, la possibilité d'obtenir le paiement en espèces au maximum des trois septièmes de la valeur capitalisée de la rente, est abrogée.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, abroger ou modifier les législations reprises à l'article 1^{er} de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré telle que modifiée par l'arrêté royal n° 415 du 16 juillet 1986 et la loi du 30 décembre 1988, afin de les mettre en concordance avec les dispositions du présent article.

Art. 113

Par dérogation aux dispositions de l'article 8 de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, sont transférées à l'Office national des pensions :

- pour l'exercice 1996, les réserves mathématiques afférentes aux avantages pouvant prendre cours dans l'année 1996;
- à partir de 1996, les réserves mathématiques afférentes aux avantages non réclamés par les femmes ayant atteint l'âge de 61 ans.

Art. 114

Pour l'exercice 1996, la charge de l'indexation résultant de l'article 36 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est mise à charge du régime de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré auprès de l'Office national des pensions, à concurrence de 2,8 milliards de francs et ce nonobstant toute disposition contraire.

Art. 115

De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de uitvoeringsmodaliteiten van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK III

Vergoedingspensioenen

Art. 116

Artikel 52, § 4 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt aangevuld met het volgende lid :

« De bepalingen van het vorig lid doen echter geen afbreuk aan de toepassing van de bepalingen van artikel 136, § 2 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 ».

Art. 117

Deze Titel heeft uitwerking met ingang van januari 1996.

TITEL VI

ECONOMISCHE ZAKEN

Art. 118

In artikel 314 van de programma-wet van 22 december 1989, wordt een § 4 ingevoegd luidend als volgt :

« § 4. De Minister kan tevens prijsverminderingen t.a.v. bestaande geneesmiddelen opleggen onder de voorwaarden door de Koning vastgesteld ».

Art. 119

Artikel 317 van de programma-wet van 22 december 1989, wordt aangevuld als volgt :

Art. 115

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres les modalités d'exécution du présent chapitre.

CHAPITRE III

Pensions de réparation

Art. 116

L'article 52, § 4 des lois coordonnées sur les pensions de réparation est complété par l'alinéa suivant :

« Les dispositions de l'alinéa précédent ne font toutefois pas obstacle à l'application des dispositions de l'article 136, § 2 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 ».

Art. 117

Le présent Titre entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

TITRE VI

AFFAIRES ECONOMIQUES

Art. 118

A l'article 314 de la loi-programme du 22 décembre 1989, il est inséré un § 4 libellé comme suit :

« § 4. Le Ministre peut également imposer des réductions de prix pour des médicaments existants selon les conditions déterminées par le Roi ».

Art. 119

L'article 317 de la loi-programme du 22 décembre 1989 est complété comme suit :

« Deze prijzen mogen lager zijn dan de prijzen toegepast op de datum van zijn beslissing ».

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 31 oktober 1995.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Economie,

E. DI RUPO

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

*De Minister van Volksgezondheid
en van Pensioenen,*

M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,

M. DE GALAN

« Ces prix peuvent être inférieurs aux prix appliqués à la date de sa décision ».

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 31 octobre 1995.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

*Le Ministre de la Santé publique
et des Pensions,*

M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,

M. DE GALAN

*De Minister van Kleine en
Middelgrote Ondernemingen,*

K. PINXTEN

*Le Ministre des Petites et
Moyennes Entreprises,*

K. PINXTEN

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK